

**B**ERT Winkler era un conocido agitador, con gran influencia en los sindicatos, y sin ninguna clase de escrúpulos. Para él no existían directivas de las confederaciones sindicales. Cuando recibía telegramas que le ordenaban efectuar tal o cual movimiento, esa actitud no era conveniente a sus intereses, optaba por el más corto: rompía la comunicación.

Era un artista en la organización de huelgas súbitas e ilegales. Cuando principaban a madurar los pepinos y había que llevarlos al mercado, era aventurado predecir si los camiones para el traslado, estarían o no listos el día señalado. Y cuando en pleno verano los tomates llegaban a su plena madurez sobrevenía a veces una verdadera epidemia de panes de vehículos o enfermedades de los choferes, que debían llevarlos del campo a la fábrica de conservas. Sólo Bert Winkler podía arreglar las cosas..., pero siempre con un precio.

Cuando vivo, Bert Winkler medía apenas 1,65 metros. Cuando lo sacaron del río a las tres de la madrugada esa cálida noche de junio, parecía aún más pequeño. El gesto que le había permitido comenzar con su eterno cigarro a fumados, industriales y aún a sus superiores de la dirección nacional obrera, parecía haberse disuelto en el agua.

Su terno de doscientos dólares, de color chillón, su camisa con monograma, su corbata de seda italiana y sus zapatos hechos de medida, yacían amontonados en la orilla del río, iluminados por los focos que la policía concentraba en la lancha de rescate que había levantado el auto de Bert. En realidad, había sido el chapoteo que produjo el auto al caer en el río, lo que había puesto sobre aviso a un cuidador nocturno que hacía su ronda unas dos cuadras más abajo.

"Es un caso que no precisa mayor estudio", dijo el Coronel bochazando en tal forma que su tripulante semejó un acordeón. Muerte por inmersión. No creo que va a necesitarse otra pesquisa ni jurado.

"Y cómo puede haberse producido esa roncha ensangrentada en la frente?", preguntó el Teniente Detective Max Ritter. "Parece como si alguien le hubiera dado un golpe".

"Es probable que al caer el auto al agua, se golpeara la frente contra el parabrisas", dijo el Coronel. "Lo que no podemos poner en duda es que murió ahogado. No se preocupe por eso".

Pero el Teniente Ritter quedó preocupado. Después de haber dormido algunas horas, llamó por teléfono al laboratorio de su personal y privado Médico Legista, el Dr. Daniel Webster Coffee, Patólogo Jefe del Hospital Pasteur. "Doctor", preguntó, "¿podría Ud. decir si un tipo que sacamos anoche del río murió ahogado o estaba muerto cuando fue arrojado al agua?"

"Por cierto, Max. El examen Gettler".

"¿Agua en los pulmones?" "No tan simple como eso. Se toma una muestra de sangre de cada lado del corazón. Normalmente el nivel de cloruro —la cantidad de sal en la sangre— es igual en ambos lados. Pero en el caso de muerte por inmersión, el agua que llega a la circulación venosa, diluye la sangre que existe en el lado izquierdo del corazón. De consiguiente, si el hombre murió ahogado, la sangre que exista en el lado derecho del corazón, tendrá un mayor contenido de sal".

"Mire, Doctor", dijo Ritter en forma titubeante. "Me carga pedirle esto, porque el Coronel ha dicho que el tipo murió ahogado, de modo que no autorizará el pago del valor de la autopsia. ¿Cree usted que...?"

"Por cierto. Mándeme el cadáver, Max. A no ser que... ¿no me diga que ya está acá?"

Ritter se sonrió avergonzado. "Pense que usted no iba a decir que no una vez que escuchara la historia", dijo.

El detective principió a contar la historia de Bert Winkler, con trazos muy a lo Picasso, al referirse al aspecto personal de sus actividades. Agregó que un representante del Secretario Nacional de la Unión, un tal Streich, y que había resultado ganador tres veces en acusaciones de asesinato, había reservado alojamiento la noche anterior en el Northbank, pero que todavía no



## EXTORSION

por Lawrence G. Blochman

no se había presentado. Agregó que los plantadores de pepinos eran probablemente las víctimas actuales de las operaciones de Winkler, pues ya había principiado a mejorar el tiempo.

"Los plantadores tienen que ajustarse a un itinerario muy rígido", dijo Ritter. "Primeramente, salen las variedades pequeñas que se usan para pickles, después las de tamaño mediano para pickles escogidos, y por último, los pepinos para comer. Cualquier retraso en el espacio lo arruina todo, porque los pepinillos crecen muy de prisa. Le apuesto 10 contra 1 que Winkler estaba extorsionando, sea a los productores, o a los fabricantes de conservas, que pueden ser, Paul Benjamin, abogado de la Asociación de Plantadores de Pepinos, o bien Arthur Myron, presidente de Peter Piper, el más grande de los fabricantes de pickles. Y no creo, que Winkler cayera con su auto dentro del río por accidente. ¿Cuánto tiempo demorará ese examen, Gettler?"

"Es un experimento bastante complicado, Max. Tomar las muestras de sangre es sólo el principio. Hay ciertos ensayos con ácido picrico, yoduro de potasio, nitrato de plata, citrato de sodio, ácido nítrico, y así por el estilo, que en conjunto forman diez etapas. Tal vez podría darle una contestación mañana en la mañana".

"O. K., doctor. Entonces yo...", Ritter calló abruptamente. Su manzana de Adán subió y bajó repetidas veces, mientras sus ojos, normalmente de mirar melancólico, se iluminaban sorprendidos al ver la aparición en la puerta.

Era una mujer de pequeña estatura y cabello rojo. Su traje, si tenía por objeto ocultar algo, era totalmente inadecuado.

"¿Quién de ustedes es el doctor Coffee?", preguntó la aparición. El patólogo asintió con la cabeza. "¿Es verdad que trajeron a Bert Winkler aquí, anoche, a última hora?"

"¿Es usted la señora Winkler?" preguntó el doctor Coffee.

"Bert Winkler no era casado. ¿Quién tiene su ropas?"

"Yo las tengo", dijo el detective. "Mi nombre es Ritter, de la Sección Homicidios. ¿Para qué quiere la ropa de Winkler?"

"Mire. Voy a ser franca con usted. Estoy metida en un lío. Si me ayuda, es posible que yo también pueda ayudarlo. Winkler tenía en su bolsillo una carta que podría hacer muy infeliz a mi marido. Para ustedes no significará nada, pero yo desearía que me la entregaran. Comí anoche con Winkler, y eso puede significar algo para ustedes. ¿Trato hecho?"

"Yo sé quién es usted", dijo Ritter. "Usted es Nina Benjamin. Su marido es el abogado de la Asociación de Plantadores de Pepinos. ¿Por qué no empieza por el principio?"

Hacia varios meses, dijo Nina Benjamin sentándose en un alto piso del laboratorio y cruzando sus piernas desnudas, su marido le había pedido que principiara a citar a Winkler. Su objeto era que ella se ganara la confianza de Winkler y descubriera qué bibrónada estaba preparando para el momento de la cosecha.

El plan había resultado al revés, dijo Nina, pues ella se había enamorado de Winkler. En vez de contar a su marido los secretos de Winkler, robaba a Benjamin los suyos para contárselos a su amante.

En la comida que habían tenido la noche antes, ella había llevado a Winkler una carta que Arthur Myron había escrito a su marido, sugiriéndole que plantadores y fabricantes de conservas se unieran y formaran un frente único contra Winkler, si éste intentaba nuevamente extorsionarlos. Winkler la había dejado a las veintinueve horas, agregó, con el fin de sacar copias fotostáticas de la carta. Iba a regresar dentro de una hora con el fin de devolverle la carta, que ella a su vez iba a dejar en el escritorio de su marido.

Nina esperó tres horas. Cuando Winkler no volvió, optó por irse a su casa. En una información de radio, había sabido lo ocurrido a Winkler.

"Si está muerto, ¿por qué no puede usted devolverme la carta, Inspector? Quiero decir, ¿por qué he de arruinar mi vida y perder todo cuanto tengo, porque ha muerto un hombre? Lo que mi marido no sepa, no lo perjudicará ni herirá".

"Tal vez lo sepa", dijo Ritter.

"¿Qué quiere decir?" "¿Dónde estaba anoche su marido?"

"Yo... yo no sé. Llegó tarde a la casa y todavía estaba durmiendo cuando salí esta mañana de la casa".

"¿Y usted no sabe qué hizo Winkler desde que la dejó en el restaurante hasta las tres de la madrugada, cuando su automóvil cayó al río?"

"Yo no sé dónde fue a obtener esa copia fotostática. Tal vez, fue al Hotel Northbank a entrevistarse con Streich, el representante de la Unión".

"Sreich no llegó anoche al hotel. Está bien, Mrs. Benjamin. Si cae en mis manos la carta, se lo haré saber. No estaba en los bolsillos de Winkler. Tal vez la encontró su marido".

Ritter estaba en el laboratorio cuando el doctor Coffee regresó de hacer la autopsia.

"Esa hinchazón en la cabeza de Winkler era superficial", dijo el patólogo. "No creo que haya podido producirle la muerte. No hay gran hemorragia en el cerebro y me parece muy dudoso que apareciera bajo el microscopio. No puedo estar seguro sobre la muerte por inmersión. Ha avanzado usted algo en sus investigaciones?"

"Puedo terminar en una hora lo que tengo en mano", dijo Ritter. "pero tengo cuatro o cinco pistas más que investigar. Después que dejó a Nina, Winkler se dirigió a Peter Piper a conversar con Arthur Myron, quien estaba trabajando hasta tarde. Myron, dice que Winkler trató de extorsionarlo en la misma forma que lo ha hecho todos los años, a trueque de hacer trabajar los camiones, eso si que este año exigía el doble".

"Dice Myron que rechazó rotundamente la proposición, y que Winkler se tornó insolente, profiriendo toda clase de amenazas, pero que por último se retiró, después de una hora. La historia que cuenta Myron ha sido comprobada. Un auto policial vio el coche de Winkler estacionado frente a la planta, a las 21.30 horas, pero una hora después ya no estaba allí. ¿Qué es lo que pasó entre las 22.30 y las tres de la

mañana?, todavía no lo sé ni he podido averiguarlo".

"¿Ha interrogado al señor Benjamin?", preguntó el doctor Coffee.

"Creo que ése es el hombre Nina, mentía cuando dijo que su marido había llegado tarde a la casa, anoche. Me dicen que está ausente en el campo, pero no ha podido encontrarlo. Pero apostaría doble contra sencillo, que ése es el hombre".

"Buena suerte, Max. Espero que lo encuentre".

Cuando a la mañana siguiente tuvo el doctor Coffee los resultados del examen Gettler, telefonó inmediatamente a Ritter.

"En este momento iba a llamarlo, doctor", dijo el detective. "Acababan de avisarme que pescaron a Paul Benjamin, en Cleveland. Voy en camino al aeropuerto".

"Olvídese, Max. Quiero que me lleve inmediatamente a la fábrica de Arthur Myron. Inmediatamente".

"Por cierto. Pero, ¿quiere usted decir que Winkler no murió ahogado?"

"Murio por inmersión, sin duda. Lo estaré esperando en la puerta".

La fábrica Peter Piper era una serie de construcciones de ladrillos, que ocupaba una extensa área. Ritter detuvo su auto en la puerta de entrada, pero el doctor Coffee le pidió que se dirigiera a la puerta trasera.

Así lo hizo el detective. Bajaron, entraron al edificio y se

## LEA EN ESTE NUMERO:

- |   |    |
|---|----|
| ✦ Tornasol. Tornasol ... ..                   | 4  |
| ✦ Sánchez Latorre, ensayista distinto ... ..  | 5  |
| ✦ Andrea Mantegna, el eximio dibujante ... .. | 7  |
| ✦ El adonis de los salones ... ..             | 9  |
| ✦ La valiosa cultura incaica ... ..           | 10 |
| ✦ Los boticarios asesinos de Florencia ... .. | 10 |

Además de NOTICIAS sobre música, arte, literatura, ciencias y cosas curiosas que pasan en el mundo.

Páginas





Arturo Godoy: el mejor boxeador de nuestra historia pugilística.

- SUS PRECURSORES Y PRACTICANTES.
- BOXEO CIENTIFICO Y BOXEO PARLAMENTARIO.
- LOS MARTIRES DEL DEPORTE.
- HEMATOMAS Y MACHUCONES FISICOS.
- EL TRAUMATISMO PSIQUICO DEL "GUANTE".
- GRAFOANALISIS DE "ARTURITO".

Un proyecto de ley para suprimir en todo el territorio nacional el ejercicio del boxeo pende de la resolución del Gobierno.

EN CASO de aprobarse, acontecerá que en 20 años más se hablará del boxeo como nuestros abuelos comentan las riñas de gallos y los "duelos", ante un auditorio entre aburrido e incrédulo, y más de un cronista desenterrará de viejos folios y archivos, la historia de los pugiles que pasaron la gloria de nuestros triunfos por los grandes rings del mundo...

Mucho antes que al Marqués de Queensberry se le ocurriera fijar normas para resolver las alternativas de este discutido deporte, ya los hombres lo venían practicando desde hace siglos... En Chile ha tenido importantes adeptos este valerosa actividad, cuyo espectáculo era común oír en las calles, plazas y rings, pero actualmente atraviesa por una notoria crisis y está muy "venida a menos". Aunque de repente surgen esporádicos brotes y suele ser rehabilitada por parlamentarios, mediante estimulantes tintarozos que luego son acompañados de algunos fientes, llegando a veces a recurrir a los pies, contraviniendo así las reglas internacionales que aún rigen para este tipo de actividades. Entre sus cultores profesionales y amateurs ha tenido además de legisladores, Ministros de Estado, y aun candidatos a la Presidencia de la República, que han pasado a la historia política y pugilística de nuestro país, aplicando algunas técnicas de ese duro ejercicio...

Arturo Godoy fue uno de los astros deportivos de mayor relieve; no hay quien no lo conozca, tanto de las viejas generaciones como de las nuevas, pues ha logrado, a pesar de sus 56 años, mantener invicto su prestigio y vigor. Actualmente es

entrenador de las Escuelas Militar y Técnica de Investigaciones. Godoy representa un auténtico símbolo de esta actividad y hemos elegido su figura, consecuentes con el precepto que hay de honrar a los héroes deportivos y sin duda que Arturo Godoy lo es desde el día que entró a formar parte de la galería de nuestros ídolos, pegando ese memorable punch en la quijada de Alberto Lowell, obteniendo la victoria que lo consagró Campeón Sudamericano de todos los pesos, llevándolo a medirse dos veces con el campeón mundial Joe Louis...

El año 1964 murieron 10 boxeadores víctimas de sus heridas y solo en 24 horas 3 jóvenes pugilistas, dos de ellos profesionales de 21 años y un amateur de 18 años, perecieron por lesiones cerebrales, consecuencias de los golpes recibidos en el ring. Ellos fueron Rey Romeo, Lyn James y Henry Stephens, en Manila, Londres y Sidney, respectivamente; en Argentina falleció inconsciente después de largos tratamientos Alejandro Lavandero...

Hace pocos días cayó abatido para siempre el joven pugil Carlos Bazán, cuyo martirologio puede significar el destierro de esta aguerida actividad de nuestros hábitos y costumbres deportivas. ¿Qué efecto producen los golpes sobre la psiquis? Una complicada y contradictoria literatura sobre este tema e innumerables testimonios médicos señalan un gran número de boxeadores con profundas alteraciones psicopatológicas como consecuencias de los golpes recibidos...

No fue ajena a estas circunstancias A.G., pero su sola resistencia física y moral le permitió sobreponerse al rudo y demoledor impacto que ha dejado Drunk-punch (ebrio de golpes) a otros tantos... Hoy Arturo, como le llaman sus amigos y alumnos, es un hombre dos veces hecho: que después de una dilatada vida deportiva de gloriosa trayectoria ha sabido llevar una existencia sobria y digna, como instructor, deportista y ciudadano. Al presentar su letra y figura lo hacemos también con el propósito de mostrar a través de sus cicatrices escriturales el alto precio que se paga por la gloria del boxeo.

#### EL IMPACTO PSIQUICO "DEL GUANTE"

*Arturo Godoy*

¿Hay algún elemento que delate las características específicas de un boxeador en la escritura del astro deportivo?

En otras oportunidades hemos señalado que suele imprimirse en la psiquis la

imagen conductora de las actividades profesionales y que suelen ser delatadas a través de símbolos escriturales.

Obsérvese la letra A de la firma y se apreciará con toda nitidez la imagen de un guante de boxeo...

#### CARACTERISTICA DE UN BOXEADOR

Contrariamente a lo que pueda suponerse, el hombre de gran potencia física suele manejar suave-

mente la pluma —en contraste al agresivo emocional— que rasga el papel. La fortaleza física se traduce en una evidente confianza somática y el hombre verdaderamente fuerte no hace alarde innecesariamente de sus fuerzas conscientes ni inconscientemente...

Se aprecian, en cambio, las características del temperamento sanguíneo o hiperactivo; la pluma tiende a desplazarse con rapidez, las letras acusan una clara ligazón, las líneas muestran un ligero sentido ascendente... pero diversos espacios en blanco se destacan...

## EL BOXEO CONDENADO A MUERTE

EN 1964 PERECIERON 10 BOXEADORES A CONSECUENCIA DE LOS GOLPES

SUS CONSEJOS TARDIOS PARA REHABILITAR EL BOXEO

*Elegir buenos Profesores de Box para impartir una buena enseñanza. Hay instructores que no se han puesto guantes ni para hacer la primera comunión.*

*Arturo Godoy*

### CRONICAS GRAFOLOGICAS

Por Eduardo FREIRE

#### CONSULTAS DEL PUBLICO.

MONICA. — UN MATCH QUE SE JUSTIFICA. — De gran vitalidad emocional denota ser una dama alegre, apasionada, de fuerte temperamento, pero un desencanto interior la atenaza, revelando un conflicto secreto y una preocupación que la han tornado reservada y pensativa.

¿Qué atormenta a Mónica? Un conflicto sentimental, señala el grafoanálisis. Hay algo que no se define y la mantiene en expectativo suspenso... Es probable que como es muy susceptible y de delicada sensibilidad, una deslealtad haya herido sumiéndola en un mar de preocupaciones y robándole el sosiego del alma.

...Astucia quiere la guerra, y no se justificaria que con sus femininas aptitudes, gran vehemencia, corazón, abandone "la pelea" dando que le disputen lo que ella ama.

N. de R. Esta Sección hará extensivos sus servicios a nuestros lectores y los consultantes que deseen un grafoanálisis deberán escribir 15 a 20 líneas en un papel sin líneas, utilizando lápices de bolígrafo o tinta. Las cartas deben venir firmadas y si se desea, acompañadas de un pseudónimo.

## Los Guanches: Restos Vivos de la Prehistoria Europea

- ALGUNOS LOS CREEN ORIGINARIOS DE LA MITOLOGICA ATLANTIDA
- VIVEN EN LAS ISLAS CANARIAS Y SE DEDICAN AL PASTOREO

por Alfonso STEPHENS FREIRE



Rostro de antropoide, antecesor inmediato del hombre.

estatura y la longitud de sus miembros, muy semejante a la de las actuales razas blancas.

Los hombres de Cromagnon se enseñorearon en Europa durante la última Edad Glacial, y junto con sus contemporáneos, los Grimaldi y los Chancelade, habrían dado lugar al desarrollo de la llamada Última Época de la Edad de Piedra Taludá, o sea, al Paleolítico Superior, caracterizado, principalmente, por

haber surgido en él las primeras manifestaciones artísticas, de las cuales constituyen una expresión más reciente las magníficas pinturas rupestres, sobre todo las de la cueva de Altamira, en España.

En una época difícil de precisar, los primitivos pobladores de Europa se vieron poco a poco desplazados por una nueva raza invasora, caracterizada por ser braquicefala (es decir, por tener el cráneo re-

donde), que los antropólogos llaman "raza alpina". Los Cromagnon, y tal vez los Grimaldi y Chancelade, o fueron expulsados y desaparecieron o se fundieron con los nuevos invasores.

Sin embargo, un pequeño pueblo parece haber sobrevivido a los milenios para llegar a nuestros días como un resto vivo de la prehistoria europea y para dar testimonio de la magnífica raza de Cromagnon. Es el pueblo de los guanches.

Habitaban los guanches las Islas Canarias, especialmente las de Tenerife y Gomera. No hay, es cierto, antecedentes suficientemente firmes como para asegurar categóricamente que los guanches sean cromagnones, pero, sin embargo, es posible afirmar sin gran temor que en los pequeños valles del interior de Tenerife, los hombres que los habitan son guanches puros o casi puros y legítimos descendientes de los hombres de Cromagnon.

A lo largo de los milenios los guanches han debido sufrir continuas influencias e invasiones, siendo las más importantes la de elementos llegados del África del Norte, es decir, bereberes. Los bereberes se han mezclado considerablemente con los guanches y han impuesto a éstos su idioma. Más tarde, la conquista cristiana, iniciada en el siglo XV, señaló para los guanches considerables cambios en su vida y costumbres: adoptaron el cristianismo y terminaron por hablar castellano. Sin embargo, los elementos esenciales de este pueblo se mantienen hasta el punto de que hay geógrafos que sostienen que los actuales aborígenes de las Canarias son "guanches bautizados y que habían castellano".

Sabido es que entre los bereberes existe desde muy antiguo, un elemento rubio en una gran masa de población morena. Entre los guanches esta característica es mucho más marcada y la proporción de rubios es bastante superior. No se vaya a creer que esos rubios provienen de influencias europeas; la situación era la misma cuando llegaron a las islas, por primera vez, los portugueses, en 1482. La existencia de esa alta proporción de rubios entre los guanches ha sido uno de los argumentos que esgrimen los defensores del mito de la Atlántida. No debe olvidarse que, según la leyenda, los atlantes eran rubios y se les asigna el pertenecer a la llamada "raza roja" (tal vez, "colorina").

Los primitivos guanches habían logrado desarrollar (o tal vez conservar?) una civilización peculiar: vivían en cavernas, embalsamaban sus muertos y realizaban una serie de prácticas de tipo mágico-religioso que aún conservan sus rasgos de descendientes cristianos.

Los actuales pobladores de las islas canarias, al igual que sus remotos ascendientes los guanches, se dedican principalmente al pastoreo.

Ya sea que desciendan de los atlantes, como lo quiere la leyenda, o de los cromagnones, como lo sostiene la antropología, los guanches, no cabe duda que los guanches o sus actuales descendientes sucesores constituyen uno de los pueblos que poseen un origen remotísimo que puede hacerse arrancar de varios siglos atrás.



HACE QUINCE o veinte años no habría podido imaginarse que un cirujano tomaría la palabra sobre este tema. Tan sólo en esta última época, el corazón fue hecho accesible como último órgano humano a un tratamiento quirúrgico cuya dimensión posiblemente sea en constante aumento. Es cierto que unos pocos triunfos aislados ya se lograron en el pasado. Basta recordar la primera sutura felicitosa de una herida punzante cardíaca por Ludwig Rehn, natural de Francfort, en el año 1886 o en la primera dilatación de una válvula mitral estenotizada lograda por el inglés Sir Henry Souttar en 1924. Pero entonces no había llegado todavía el momento para una terapia quirúrgica. Sólo ahora muchos enfermos del corazón pueden ser curados por la cirugía y ser preservados así del padecimiento fisiológico contra el cual antes poco podía hacerse. Particularmente el acentuado y directamente decisivo fue el hecho de que pudiera reducirse considerablemente el riesgo de las operaciones; y más aún que en numerosas fallas cardíacas congénitas este fuera igual o menor que en intervenciones probadas del estómago o los intestinos.

Este desarrollo reciente de la cirugía cardíaca está condicionado por diversos factores:

1.— Deben nombrarse los progresos de la cirugía general, a la que hoy pertenecen: la lucha más eficaz contra la pérdida de sangre por medio de suturas conservadas, la lucha contra las infecciones por medio de antibióticos, la prevención de las trombosis por medio de medicamentos que detengan la coagulación, y muchos otros.

2.— También la anestesia moderna tiene un papel decisivo, pues sin el importante procedimiento de narcosis a hiperpresión es inconcebible una intervención en el corazón. Esta, además, tiene a su disposición complicados aparatos electrónicos para el control de la circulación, así como instrumentos para electroshock y aparatos "pacemaker" para la normalización de una acción cardíaca trastornada.

3.— A esto se suma el perfeccionamiento del diagnóstico cardíaco moderno (cateterismo cardíaco, representación contrastada en rayos X, procedimientos colorimétricos, etc.), por el cual muchas fallas cardíacas, que antes sólo eran conocidas al anatomista, pueden hoy ser caracterizadas con exactitud en el enfermo vivo, y orientadas hacia un plan curativo quirúrgico. Sobre la misma mesa de operaciones es posible realizar exámenes complementarios.

4.— Finalmente también la química ha contribuido al éxito con nuevas materias plásticas (nylon, dacron, teflón) que se incorporan como textiles hilados o tejidos en el sistema circulatorio del cuerpo humano. Con su ayuda pueden obtenerse perforaciones en los tabiques del corazón, o bien sustituirlos total o parcialmente por las arterias grandes.

Esta enumeración, que de ningún modo es completa, permite ver que para el desarrollo más reciente de la cirugía cardíaca ha sido significativa una estrecha cooperación entre nuestra especialidad y otras disciplinas. Para su mejor ejecución también será necesario que en el futuro numerosos especialistas como el internista, el pediatra, el radiólogo y el patólogo, el hematólogo y el serólogo formen en un mismo centro una estrecha comunidad de trabajo junto al cirujano y al anestesiólogo.

Para la conservación de la vida la función del corazón es inalienable, porque entre otras cosas produce la circulación que hace posible que se nutran continuamente de oxígeno las células de importancia vital (cerebro). Por ello sólo puede realizarse una intervención cardíaca si durante la operación su trabajo se reduce en pequeña medida o muy brevemente, o bien si se reemplaza por un aparato cardiopulmonar. Respondiendo a esto hoy entran en consideración fundamentalmente dos procedimientos quirúrgicos diferentes. Son éstos las intervenciones cardíacas cerradas y abiertas.

I. En los llamados procedimientos cerrados el objeto de la operación se aborda a ciegas con el dedo o un instrumento dentro del corazón que palpita. De esta forma se corrige actualmente con resultados muy positivos la falla cardíaca más frecuente que puede operarse: el estrechamiento de la válvula mitral producido a raíz de una inflamación de la membrana interna del corazón.

II. El último progreso lo representan los procedimientos abiertos, mediante los cuales se opera con el interior del corazón a la vista. A su vez es posible seguir dos caminos: o bien la circulación de la sangre es detenida totalmente por oclusión de las dos venas cavas, o se la mantiene con ayuda de una circulación extracorporea mientras dura la intervención cardíaca. Un técnico comparó este tipo de operación practicada al corazón paralizado con el motor averiado de un avión monomotor que debe repararse en el aire. Existe la alternativa del planeo o del motor de repuesto. Más seguro me parece la cirugía cardíaca. Subsisten diversos recursos.

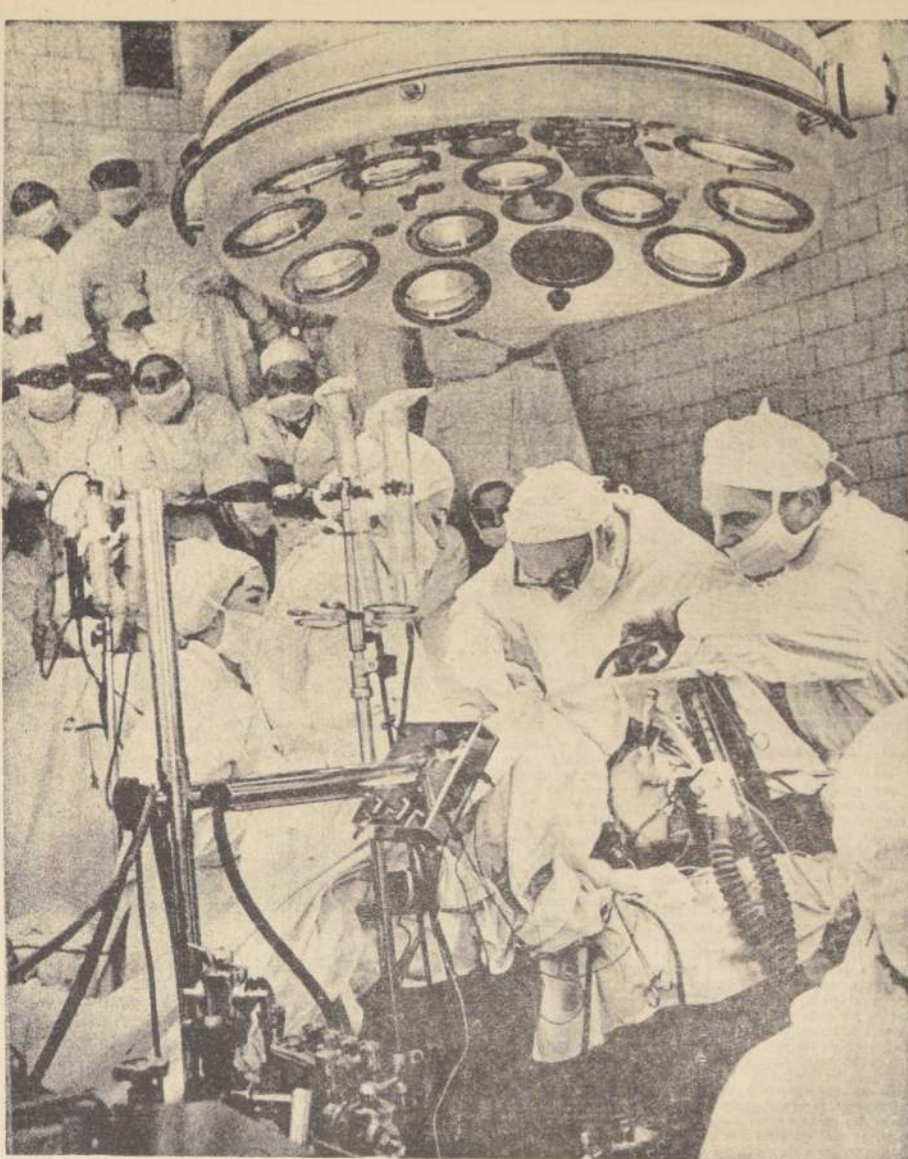
1.— La paralización del corazón con temperatura normal del cuerpo. Como ya al cabo de 3 o 4 minutos lleva a perjuicios irreversibles del cerebro, que es particularmente ávido de oxígeno, se da con este plazo el máximo límite de tiempo para la exclusión cardíaca normal. Por bloqueo del flujo venoso. No obstante, también puede aplicarse con éxito este método que se remonta a experimentos alemanes a principios de este siglo. Así, en 1951 el norteamericano Henry Swan logró extraer un proyectil del ta-

bique ventricular de un soldado, operación en la cual la circulación quedó interrumpida por un minuto y 40 segundos. En el mismo año el norteamericano Varco operó a la vista con el mismo procedimiento los primeros estrechamientos valvulares congénitos de la arteria pulmonar. Este procedimiento todavía hoy se aplica en casos aislados en intervenciones de muy breve duración. Con una intervención rápida de este tipo también pudieron salvarse algunos casos desesperados de obstrucción provocada por embolia de la arteria pulmonar.

2.— Para superar la tan crítica escasez de tiempo se empleó luego en un grado de desarrollo ulterior de la cirugía cardíaca abierta, un descenso de la temperatura del cuerpo a unos 30°, con lo cual, a causa de la reducción del consumo de oxígeno, es posible interrumpir la circulación de 6 a 8 minutos sin riesgo. La ejecución práctica de esta hipotermia controlada, que se debe a Bigelow en Toronto en 1950, se produce por enfriamiento de todo el organismo desde la superficie, por ejemplo por un baño de agua helada, por colchonetas con líquido frío o por enfriamiento del aire. También hoy los resultados de esta técnica pueden ser absolutamente satisfactorios si se trata de intervenciones breves, como la sutura de una perforación en el tabique auricular, siempre que la mano sea hábil y la anatomía normal.

3.— Dado que el plazo para operar del que se dispone en la hipotermia puede presentar dificultades en formaciones defectuosas inesperadas, hoy se aplica también frecuentemente en las intervenciones cardíacas breves abiertas una circulación extracorporea, o sea, una máquina cardio-pulmonar, después que ha disminuido en gran medida el riesgo de su empleo gracias al mejoramiento de los aparatos y a una mayor experiencia. Con esta ayuda el plazo de la operación a la vista puede extenderse a dos y hasta tres horas, mediante lo cual pueden corregirse las fallas cardíacas más complicadas sin aprendizaje.

El principio básico de la circulación extracorporea siempre consiste en desviar todo el flujo sanguíneo de retorno de las dos grandes venas cavas inmediatamente antes de llegar al corazón por medio de mangueras plásticas a un pulmón artificial fuera del cuerpo. Existen diversos sistemas de oxigenadores, en los cuales discos en rotación, rejillas verticales, membranas permeables al gas o la introducción directa de burbujas de oxígeno provocan el metabolismo gaseoso. Después de regresar a la asimilación de oxígeno, la sangre arterializada es conducida nuevamente a la vía del torrente arterial del paciente con la ayuda de una bomba de sangre, el corazón artificial propiamente dicho. Por lo general, se emplea para esto una arteria grande de la pierna, y así también se mantiene por la aorta la irrigación cerebral decisiva en dirección inversa a la del torrente. También así o con sondas sis-



Un grupo de médicos asiste a una operación al corazón, mientras cumplen su cometido. Innumerables aparatos, creados por la técnica científica para reducir al mínimo la peligrosidad de la intervención.

paciente, especialmente en la corrección de fallas cardíacas graves.

Esta labor complicada con la circulación extracorporea se justifica

así como la vía del torrente pulmonar, que con el tiempo presenta modificaciones vasculares incurables. Por el aumento de presión en el corazón derecho la sangre puede

lot. Aquí, además de una perforación entre los ventrículos, se presenta un estrechamiento de la arteria pulmonar. A instancias de la pediatra Dra. Helene Taussig, Blalock había sido el primero en establecer una conexión entre la arteria del brazo y la arteria del pulmón dentro del tórax para mejorar la circulación de la sangre del pulmón. Con ayuda de la circulación extracorporea hoy se puede llevar a cabo, por lo menos en parte, de estos casos, una corrección total de las dos fallas nombradas dentro del corazón, de modo que desaparezca totalmente la cianosis. La intervención lograda constituye uno de los resultados más felices, siendo uno de los más visibles, de la cirugía cardíaca moderna que satisfacen en igual medida a los pacientes y al médico. Por supuesto, esta intervención está unida a un riesgo que aún hoy es considerable.

Por inflamaciones pueden adquirirse fallas valvulares que llevan tanto a estrechamientos como también a la imposibilidad de cierre de las válvulas cardíacas. También son posibles las fallas congénitas. En contraposición al ensanchamiento relativamente simple de la válvula mitral estenotizada, de la que ya hablamos al referirnos a las operaciones cardíacas cerradas, en el caso de destrucción avanzada de las válvulas sólo puede sustituirse íntegramente todo el aparato valvular por implantación de una válvula de esfera. En for-

De otro modo debe estimarse el caso de la cianosis en los "niños azules", llamada tetralogía de Fallot.

TRECE divorcios para cada cien matrimonios y cinco nacimientos en el primer año de vida conyugal. Esta proporción, la mayor del mundo, corresponde a Israel, que, no lo dudamos, renunciaría gustoso a semejante "record". Es tanto más extraordinario cuanto que, hasta ahora, la solidez de los lazos indisolubles del matrimonio y el apego al hogar eran proverbiales en la sociedad judía. ¿Qué ha ocurrido, pues? ¿Habrá que atribuir tal fenómeno al hecho de que los israelitas no vivan ya como minorías en el seno de otras naciones, al margen de las demás comunidades, sino en su propio país, en el suelo de sus antepasados? ¿O acaso se deba a la evolución de las costumbres en general?

ORÍGENES MUY DIFERENTES. Según los sociólogos y los psiquiatras, la extrema fragilidad de los matrimonios israelíes se explica por la composición heterogénea de la población que ha venido a establecerse en Tierra Santa, así como por la precaria situación moral y material en que se encuentran los inmigrantes a su llegada al territorio hebreo. Una joven y bonita yemenita y un dentista de Tolosa o un contable de Frankfurt, aunque sean de igual raza, procedentes de círculos humanos muy distintos, cuyas costumbres, educación y tradiciones nada tienen de común. El amor más o menos sincero y profundo que entre ellos exista tendrá que enfrentarse con arduos problemas provocados por sus orígenes y no podrá salir triunfante en muchas ocasiones.

Por otra parte, al desembarcar en Tel-Aviv, Haifa o en un Kibutz cualquiera, el recién llegado — hombre o mujer — norteamericano, europeo o argentino, por ejemplo, se siente desorientado y experimenta la clásica nostalgia o morriña de quien abandona el suelo que le es habitual. O ella está entonces expuesta a dejarse tentar por el "alma gemela", sobre todo si se

## UN LAMENTABLE "RECORD"

trata de alguien que lleva ya largo tiempo en Israel. Así la vida no le resultará tan difícil, hasta que llegue el momento en que se hayan "aclimatado" totalmente. Desgraciadamente, cuando ese momento llega, los conyuges se dan cuenta de su error demasiado tarde. No les queda más solución que el divorcio.

MATRIMONIOS JUDÍO - CRISTIANOS.— Una clase de alianza que no suele dar buenos resultados es la contrada muchas veces en Europa entre judíos y cristianos. Varias de estas, convertidas o no a la religión de sus maridos, se han sometido, como buenas esposas a venir a vivir en Israel, pero una vez aquí, han comprendido que habían dado un importante paso en falso. Los maridos que solicitan el divorcio son favorecidos al principio, pues los tribunales de primera instancia a los que incumben esas cuestiones — tribunales rabínicos — anulan, pura y simplemente todo el matrimonio civil y hasta religioso de rito no judío. En consecuencia, las esposas cristianas no tienen derecho a percibir pensión alimenticia alguna, ni a que se les confíen los hijos que hubieren tenido, perdiendo además la nacionalidad israelí.

Afortunadamente, los tribunales supremos, no rabínicos, suelen modificar esos fallos, basándose para pronunciar sus sentencias en la más estricta legalidad y no en consideraciones de orden religioso. Si el divorcio no se justifica, se niegan a concederlo, y, si lo otorgan, no desdichan el salvaguardar los intereses materiales y morales de la mujer, como es justo y normal.

PARA ESCAPAR AL SERVICIO MILITAR.— Es curioso, sin embargo, que la mayor parte de las peticiones de divorcio son presentadas por los elementos del sexo débil. El

ma semejante esto ha probado su eficacia cada vez más en las enfermedades de la válvula aorta. Naturalmente se debió superar primero experimentalmente una serie de dificultades, como la incorporación, o sea, la fijación de la válvula artificial al anillo valvular o el impedimento de coágulos de sangre que se depositaban. Si además se tiene presente que una válvula artificial de este tipo debe abrirse y cerrarse en el término de un año alrededor de 3 millones de veces, puede imaginarse la inmensa significación que tiene el material utilizado, que no deberá manifestar fatiga. Otra exigencia que se ha superado finalmente es la del funcionamiento silencioso de la válvula artificial.

Desgraciadamente las posibilidades quirúrgicas en los trastornos de irrigación del músculo cardíaco a causa de la calcificación pronunciada de los vasos coronarios son aún poco satisfactorias. Esto es particularmente lamentable en vista de las cifras a que llega esta pandemia moderna. Sólo en contadas ocasiones han podido operarse lesiones debidas al infarto cardíaco, como el caso de aneurismas de los tabiques ventriculares.

Por el contrario, la técnica interplanetaria revolucionó con sus pequeños productores de energía el tratamiento de trastornos del sistema conductor de "estímulos" del corazón. Los micro-"pacemakers", que trabajan con el principio de transistores pueden implantarse debajo de la piel en una capsula de material plástico favorable a los tejidos, y transmitir sus estímulos de contracción directamente al ventrículo mediante electrodos de platino. Así la frecuencia del pulso disminuida por los motivos más diversos en el llamado bloqueo cardíaco puede regularse hasta alcanzar una sucesión normal de pulsaciones. El contacto de los electrodos con el músculo cardíaco puede realizarse ya sea directamente por sutura con el ventrículo izquierdo o bien — y esto es menos molesto para el paciente — introduciendo una sonda a través de una vena sanguínea hasta el corazón. El cambio de frecuencia para el reposo y el trabajo que antes faltaba ha mejorado gracias al desarrollo de los llamados "pacemakers" controlados desde la aurícula. Otro deseo que queda por cumplir es lograr que sea prolongada la duración actual, limitada de las baterías implantadas. Con seguridad en un futuro próximo también se lograrán progresos que harán innecesario el cambio repetido de las baterías implantadas debajo de la piel del vientre.

Con esto llega al fin de mi breve informe sobre el estado actual de la terapia quirúrgica del corazón. Como en todos los ámbitos de la ciencia, también aquí la mera posibilidad técnica de una corrección nunca debe bastar para considerar aconsejable una intervención. Según una declaración de K. H. Bauer ésta se da tan sólo cuando su omisión representa para el paciente un riesgo mayor que la operación misma. En el caso individual este cálculo podría parecer a menudo difícil, hasta demasiado difícil del punto de vista médico para una persona sola. Algo parecido le ocurre al paciente y a los padres que deben tomar la decisión para sí o sus hijos menores de edad. Pero a todos puede servir de guía el hecho comprobado de que hoy — y sólo después de la intervención quirúrgica, a innumerables enfermos del corazón la vida vuelve a parecerse digna de ser vivida por el considerable aumento de su capacidad de acción. A este sentimiento subjetivo se agrega la conciencia de que puede alcanzarse una auténtica prolongación de la vida a lo largo de años y decenios. También por esta razón la cirugía, junto con la cardiología clínica, puede estar agradecida de que hoy, a pesar de los numerosos deseos que quedan por cumplir, haya logrado brindar a muchos enfermos del corazón posibilidades de curación nuevas y mejores de lo que hubiera podido esperarse hace pocos años, aun partiendo de las más audaces suposiciones.

principal motivo invocado, son los celos excesivos de sus maridos (especialmente de los orientales o norteafricanos). Asimismo, la pasión del juego, que les hace perder casi enteramente cuanto ganan. ¿Por qué razón una mujer que trabaja, que es capaz de ganarse la vida por sí sola, como casi la mitad de las israelitas, ha de aguantar los celos enfermizos de un esposo, que por añadidura, malgasta el dinero jugando a las cartas o apostando en las carreras de caballos? Cabe también citar entre las causas del divorcio, el que muchas jóvenes alistadas en el ejército, donde cumplen el servicio militar lo mismo que los varones, no aprueban sobremedida la vida de cuartel y "desertan" sirviéndose del subterfugio de la cónyuge. Fácil es imaginar que las uniones debidas a tan egoístas motivos no ofrecen la menor garantía de éxito y contribuyen en gran medida a aumentar el número de divorcios.

PORCENTAJE NORMAL DE FRACASOS.— Las personas sensatas, que en Israel como en todas partes, no forman la mayoría, se horrorizan al comprobar la proporción elevada de familias que aquí se deshacen por unas u otras causas y confían en que, cuando la sociedad israelita se consolide, dentro de algunos años, el triste "record" que venimos hablando, será algo pasado y olvidado. Los insensatos, empero, estiman que un divorcio por cada siete matrimonios — que es la proporción actual en Israel — no constituye motivo de alarma. He aquí su razonamiento optimista: "Puesto que la religión judía no prohíbe el divorcio y los errores — como dijo Séneca — son humanos, ¿no es natural que en amor se cometan con frecuencia y que se procure subsanarlos?"

Si, pero... ¿y la familia?



# Tornasol, Tornasol...

Texto del discurso de ANTONIO MENEDIN, titiritero y editor, leído en Sociedad de

Escritores de Chile, durante el homenaje al poeta Rosamel del Valle.

MUCHOS DE ustedes quizás se hallen un tanto sorprendidos por la presencia de un titiritero que, en forma casi inesperada, llega a esta casa con el mismo propósito que los otros oradores. Pero tal extraneidad no debe ser motivo de inquietud alguna. Cuando se invoca a un poeta muerto ocurren, a veces, hechos insólitos, como el que ustedes están presenciando. A partir de este instante debemos estar preparados, pues nos hallamos frente a un encendido caleidoscopio, en cuyo interior se agrupan extrañas figuras geométricas que cambian sus ángulos al leve temblor de la mano que lo sostiene. Veremos entonces la capacidad del ojo que mira las gemas luminosas. Creo que, después de estas breves palabras, ha llegado el instante de que yo anuncie mi noble oficio de jugar e invocar con silenciosa fuerza a mis ancestros para, poder así, salir como una veleta hacia el pasado y proclamar no la muerte, sino la vida.

Seguimos con el rostro junto al juguete que asombró nuestra infancia. De súbito, vemos que por la puerta de calle, que está abierta, entra volando un pájaro, y, tras un breve revoloteo, se posa junto a esta luz, para escuchar atentamente lo que dice sobre él.

Ocurrió hace más de treinta años. Vivía en esa época, Rosamel del Valle, en una casa situada en la calle Independencia. Un día apareció en el patio un pajarito, el pobre no podía volar. Herido en una pata había vagado por los alrededores. El poeta lo tomó y con dos palitos de fósforos le estabilizó la pata. Luego lo puso dentro de una jaula, dejando la puerta abierta. Quiso esto no era importante, puesto que mucha gente hace lo mismo en alguna oportunidad. Lo distinto ocurre cuando el ave, al salir, ya sana, sale y entra de la jaula cuando le place y reconoce a su benefactor. Se hace amigo del poeta. Lo agasaja cuando llega. Picotea su plato a la hora del almuerzo. Acude a su albedío, dejándose caer sobre su hombro. Es decir, se transforma en un júbilo compañero que lo sigue durante muchos meses. Esta pequeña suceso nos lleva a pensar en que una jaula sin puerta, deja de ser jaula. Así lo quiso el poeta y es esta la actitud primordial de su vida y su obra. Por lo tanto, no se trata de un acto fortuito. Para él las puertas del mundo deben estar abiertas, para que el tránsito de los hombres sobre nuestra Tierra no sufra tropiezos. Tenía Rosamel un alto sentido de la libertad y lo expresaba a menudo con palabras vehementes. Siguiendo este camino más de una vez sufrió amarguras. Sin embargo, no cedió jamás a los ofrecimientos que bien podrían esturbiar su obra poética. No formó parte de la legión de escritores comprometidos. Esfuerzos que, la mayoría de las veces, no se comprometen tras una búsqueda social mejor, sino marchan en pos de prebendas económicas. Su compromiso era con la poesía, y para serviría acondicionó su vida con pobreza.

Rosamel del Valle entendió siempre que era un escritor y que, como tal, se debía a una norma de conducta. Esta norma de conducta, la expresó repetidas veces, en su casa, aquí en Santiago; por eso, muchos de los tantos que lo visitaron a poco de llegar, se fueron apartando. Esperaban el halago fácil. La palabra que, dicha por él, los conmovió. El arte es una disciplina inexorable, y quien no lo entiende así, está perdido. Hay mucho que dar y casi nada que recibir. No se escribe para obtener laureles inmediatos. Se escribe para



los que vendrán, siempre y cuando ellos lo crean así. Comprender esto es ser devorado por las llamas. La poesía es un tremendo dios que, insaciable, busca víctimas para su sacrificio. Una lógica asociación de ideas me hace recordar a los que cayeron, rindiendo tributo a esta constante holocausto. Es entonces cuando tiembla mi mano y los cristales del caleidoscopio amenazan confundirse. Miro a Teófilo Cid entregar su vida a la poesía. Lo miro luchar ciegamente, hasta cargar sobre sus hombros el peso de la miseria. Sin embargo, no cede y desdén constantes oportunidades. Los ojos mágicos de Orfeo guían su vida hasta el final de su existencia. Carlos de Rokha, un constante iluminado. Vivió como perdido en un laberinto de espejos, sin distinguir jamás su propio rostro. Y en medio de este gran juego perdió la vida. ¿Pensaron ellos dos en algún momento la codiciada corona de laurel que todo poeta anhela?

No. Pero interrumpamos este largo monólogo para que entre el diálogo y, con ello, la palabra de Rosamel del Valle.

"Quiero una magia mayor, tatuada de signos; una magia de uso imposible; una magia, semejante a la del corazón en los momentos más desesperados. Por algo el hombre es un signo, y no como se quiere creer, la experiencia manejable y transportable. Con una llave de oro así nada de imposibilidades, nada de terrores en rebelión permanente con la mirada, nada de obediencia servil, nada de lo que se da en llamar beso en la mejilla o adoración a toda prueba. Ni convivencia con el uso vestido de semejante para el reparto de consignas terrestres o celestiales, ni nada con el gusano, ansioso de resplandecer antes de tiempo. Que el ambiguo mensajero venga y diga su palabra. ¿A quién sino a mí le tocaría escoger? Aún más, ¿a quién, sino a mí le sería permitido señalar la exacta puerta por donde debe pasar el exacto cielo para quemarse los ojos, la exacta tierra, donde se es acogido descalzo y sin el tatuaje no poco misterioso de la ninguna ciencia, de la ninguna magia, de la ninguna poesía?"

Ah, no. Quiero una fuente más clara y más rodeada de pájaros que la mujer-noche o la mujer de vidrio que me sigue sin cesar en cada uno de mis sueños."

No creo necesario comentar el texto. Su claridad es tal, que corretearíamos el riesgo de empañarlo.

Rosamel del Valle, en su libro "La Violencia Creativa", dedicado íntegramente al estudio de la poesía de Humberto Díaz Casanueva, insiste en que es preciso reinventar el mundo; es decir, reinventar la realidad que a cada instante nos supera. Ir en busca de una humanidad inédita. De lo contrario, pienso yo, las alternativas serían mínimas y todo finalmente resultaría muy aburrido. Luego, añade, que una poesía así es casi siempre señalada como dante de humanidad o delirante. A mi juicio, debo señalar que tal observación es un equívoco de los que tan sólo ven en la poesía una expresión habitual; es decir, una expresión epidérmica, donde el vocabulario carece de misterio. Es indudable que la gran poesía tiene sonas secretas que sólo los iniciados perciben. Hay que penetrar en lo multidimensional; para que así suceda debemos saber que las palabras, aparte de ser palabras, son también signos.

"Lo terrible es abrir los libros mágicos y arder sin morir como el alquimista", dice el poeta. Y son ellos, precisamente, los que a menudo aparecen dejando caer sobre sus versos un misterio y una belleza de singular intensidad.

Hay ciertos símbolos, ciertas palabras, que brillan con demasiada insistencia en la obra de Rosamel del Valle. Es la palabra sol. La vemos aparecer en forma constante.

Dice el poeta: "Tornasol, sol reinventado". "Mano Tornasol" es el título del primer poema de su libro "La visión comunicable". "Vida y muerte no son sino un movimiento misterioso, un movimiento tornasol". "¡Oh, qué bello era el sol olvidado por todos!", exclama.

El último libro que publicó se titula "El sol es un pájaro cautivo en el reloj". Los últimos originales que me entregó para hacer una edición, eran de color amarillo, y se titulaban "Brisas Tornasol". Los últimos días después de su muerte, y mi espíritu acogió esta obra con la intensidad de un Réquiem. El sol está en casi todos sus poemas, buscando transmutar las palabras.

Jonás Guerra, que lo conoció en Nueva York y fue su amigo, escribe: "Recuerdo a Rosamel del Valle en su pequeño departamento en Manhattan, cerca de la Tercera Avenida, donde recibía como un gran y espléndido señor. Recuerdo a Rosamel caracterizado unas veces de mandarin chino, de chansonnier francés, y otras, provisto de sus máscaras, hacer su aparición en medio de la reunión para entretenernos con su ingenio, su gracia natural y su cultura. Sus amplios conocimientos de la literatura chilena, americana y europea quedaban de relieve en sus amenas conversaciones con poetas y escritores nacionales y extranjeros."

Aquí en Santiago yo podría agregar: "Recuerdo a Rosamel junto a mí el día que planté dos arbolitos frutales en su huerto. Recuerdo tantas cosas, que el tiempo no las borrará. Estoy seguro de ello. Nunca en mi vida tuve un amigo poeta. A los pocos años de conocerlo, se muere. Este triste hecho me hizo comprender que existen muertos que viven mucho más que los vivos. Recuerdo a su compaña, Thérèse, que, solista, acudía a nosotros como una bella flor encendida. Recuerdo... pero dejémoslo sobre la mesa del caleidoscopio, acabo de oír la voz de Maese Pedro, que, muy quedo, me dice:

"Es hora de partir. Hay que preparar los retablos de Nochebuena, para entretener a niños y poetas."

y alumnos para que desarrollen la comprensión de cada una de estas ramificaciones, cuya enseñanza está incluida en los programas de estudio. El lema de la RAD en el caso de la música, (tan descuidada en la enseñanza del ballet en Chile en gran mayoría de casos) es que los alumnos no deben aprender solamente a oír música, sino también a escucharla.

Y para finalizar, un dato curioso y valiosísimo, que se ha repetido ahora también en los Estudios Imperiales de Palm Beach, Florida, Estados Unidos. En 1954, el Whip and Carrot Club (Club de Atletas Aficionados) se acercó a la Real Academia de Danza para solicitar consejo práctico. Se ha comprobado, sobre todo en los Estados Unidos y Rusia, que el entrenamiento del ballet beneficia enormemente a los atletas y deportistas en general. El resultado de estas consultas y serias investigaciones, fue la formación de un conjunto de atletas y bailarines, para que estos últimos impartieran clases especiales a atletas, boxers, saltadores y demás deportistas. Últimamente la RAD ha publicado también un libro con ejercicios de ballet especialmente adaptados para mejorar la condición física del atleta.

Comisiones autorizadas de la RAD viajan cada año a diversos países de la Comunidad Británica, y a aquellos países que tienen sucursales de la RAD, para tomar los exámenes anuales correspondientes a este magnífico sistema: La RAD ejerce también un estricto control sobre todas las academias privadas de la danza en Inglaterra, para así mejorar el nivel de la enseñanza de ballet.

Mucho se podría aprender aquí de esta maravillosa institución. Su presidenta, Margot Fonteyn, realizó año tras año una Función de Gala para la RAD, a la cual invita a los más grandes bailarines y compañías. Fue en una de estas funciones de gala, a beneficio de la Real Academia de la Danza, en 1961, que el gran bailarín ruso Rudolf Nureyev hizo su debut en Inglaterra.



## EL SEÑOR GATUNO EN EL BANQUILLO

EN LA LEJANIA el gallo cantó tres veces. Era la señal para que cada cual se encaminara al claro del bosque, donde se reuniría el tribunal.

Allí se estaban acomodando, en sus respectivos puestos, los honorables miembros que debían juzgar y castigar la actitud insólita del señor Gatuno.

Doña Lechuza se acurrucó en la rama más próxima; más arriba se instalaron los señores Gorrión y Jilguero. Encaramado sobre una piedra estaba el juez, que gozaba de fama de ser bondadoso y justo. La Jirafa servía de intermediaria entre los que estaban en el plano y los que se hallaban arriba.

Como defensor y representante de los felinos fue nombrado el señor Tigre, el que usaría toda su astucia contra el fiscal acusador, el señor Loro.

Muy rara vez se producía un acontecimiento de tal magnitud, por eso los ánimos estaban acalorados y las discusiones entre los asistentes, formaban un barullo que no guardaba el debido respeto. El Jabalí y el León eran los más obstinados.

—Encuentro ridículo el habernos molestado por algo tan baladí —argumentaba el señor León.

—Es que usted se ha creído siempre el rey de la selva, y se considera ofendido porque nombraron como juez al señor Can, postergando su propia autoridad —dijo el Jabalí con toda ironía.

—No sea estúpido. Su ignorancia le impide comprender estos asuntos.

Una abeja se posó sobre el León, y éste, con todo desprecio, la azotó con su cola. La Lechuza le preguntó a la Jirafa cómo se estaba desarrollando el juicio, porque su sordera le impedía oír lo que discutían abajo, y ésta se le rió en sus narices.

—Siempre quiere estar metida en todas partes, señora Lechuza, y nunca sabe nada. Aún no empieza el fiscal.

En ese mismo momento el señor Can ladró tres veces, dando comienzo al juicio.

—Que se acerque el acusado.

El señor Gatuno se deslizó hasta el banquillo, mirando al Loro con hipócrita humildad, pero en su interior se reía, porque estaba seguro que todos sus argumentos serían destruidos por el Tigre.

—Por tu pelaje reluciente se ve que eres un animal bien alimentado. ¿Has tenido que

por Georgette TRIVERY

sufrir hambre en este último tiempo?

—No —respondió lacónicamente—; comprendiendo que nada sacaría con mentir.

—¿En la cabaña del guardabosques se te trataba mal?

—¡No!

—¿Es verdad lo que dice doña Tórtola, que las niñas te acariciaban a menudo y que te llamaban "Minino"?

—Sí.

—¿Por qué entonces si todo lo tenías en abundancia; por qué, repito, te comistes el canario de María Ester?

—Soy inocente —maulló el señor Gatuno.

—No creo en tu inocencia. Nadie más que tú puede haberlo hecho, puesto que aún conservabas una plumita en tus bigotes.

Y volviéndose hacia el jurado, les dijo:

—Señores; tenéis ante vosotros a un ser despreciable que a cambio de todo el bien que recibió de esas dos hermanitas, les dio el mayor de los dolores matando al canario regalón. Un ser tan despreciable sólo merece la muerte y confío que ustedes comprenderán que debemos dar un ejemplo de justicia, para demostrar que los animales también tenemos sentimientos.

El Aguila batió sus alas aplaudiendo el discurso, sin

## EXTORSION... (De la 1a. Pág.)

abrieron paso entre un verdadero laberinto de grandes toneles en que se fabricaban los pickles, y tuvieron que caminar como cien metros entre el punzante olor a vinagre, antes de llegar a la oficina de Arthur Myron.

El presidente de la Fábrica de Pickles, Peter Piper, era un hombre gigantesco que se levantó para recibirlos. Frunciendo el ceño, les preguntó: "¿En qué puedo servirlos, caballeros?"

"Mister Myron", dijo el patólogo sin mayores preliminares, "fue un accidente o usted se dejó llevar por la cólera, y deliberadamente empujó a Winkler abajo de la pasarela, cuando él le mostró la carta que usted había escrito a Benjamin?"

"No... no lo entiendo, señor". Pero el rostro de Myron había empalidecido.

"Yo creo que sí", dijo el doctor Coffee. "Bert Winkler murió ahogado en uno de los toneles de pickles, entre las nueve y media y las diez y media de antenoche. Como no habría sido posible que el cadáver hubiera aparecido flotando aquí, usted trajo el auto desde la puerta principal hasta

acordarse de todos los pobres corderitos que ella se había robado.

El Tigre se acercó al acusado.

—El señor fiscal acaba de lanzar una grave acusación contra usted. ¿Insiste en su inocencia, a pesar de las pruebas?

—Sí; insisto.

—¿No es verdad que usted se sentía muy enfermo de pena porque desde que llegó el canario se olvidaron de acariciarlo?

El Gato dejó caer dos lágrimas que no se enjugó, para que el jurado pudiese apreciar su dolor.

—¿No es verdad que ante su dolencia fue a visitar al médico, y éste le recetó que se comiera el corazón del canario? Hable, cuente usted mismo al jurado cómo pasaron las cosas.

—Yo era feliz. Desde chico todos me mimaban hasta ese día en que trajeron al canario que se pasaba las horas cantando. Sentía pena y rabia porque quería hacerlo callar

y como no lograba mi afán, fui hasta donde el médico y el señor Lagarto me recetó el corazón del canario.

—Que se llame a declarar al señor Lagarto —gritó el Loro.

Fiscal le dijo:

—Es efectivo que la enfermedad del señor Gatuno era grave?

—Sí.

—¿Es efectivo que la enfermedad era el corazón del canario?

—Así era, y yo mismo lo receté.

—¿No ha pensado que ahora puede ocupar usted el banquillo de los acusados por haberlo inducido a un crimen?

El señor Juez ladró, hasta el momento nada había dicho, y ya cansado de la prolongación, interrumpió:

—Que el Jurado se retire a deliberar.

La espera fue breve; la única que no se preocupaba ni del tiempo ni del resultado del juicio era doña Araña, que tejía su red con toda filosofía.

El Jurado dio su veredicto: —¡Inocente!

El señor Gatuno se retiró muy ufano y el Tigre mostró sus dientes. Desde entonces, el pobre Loro habla sin ton ni son y todos los gatos del mundo se comen impunemente a cuanto canario pueden atrapar.

### NOTAS DE BALLET:

## SEGUIMOS CON ACADEMIAS

por Claire ROBILANT

Ja duramente para el bienestar de esta valiosa institución y quien honró a Chile con su fugaz presencia en 1960.

La RAD no fue fundada con fines de lucro, sino para promover la correcta enseñanza del arte de la danza en el mundo entero. Las actividades de la RAD se dividen en dos categorías principales: para profesionales y para aficionados. En el aspecto profesional, la RAD se preocupa de la gente joven que estudia ballet seriamente, con fines profesionales, tanto bailarines como maestros. En cuanto a los aficionados, estos aprenden la danza en forma igualmente seria. Se ha elaborado un "silabario para la danza" que puede ser enseñado en escuelas, clubes u otras instituciones a gente que se interesa por el ballet, sin tener el propósito de convertirse en profesionales. Este "Silabario" es en sus diversas escalas, es enseñado por el personal especializado de la misma Academia Real. La Academia otorga además, becas para alumnos que han rendido satisfactoriamente sus exámenes de admisión, exámenes que a su vez se dividen en diferentes categorías.

Como la música, junto con la danza, el drama y la escenografía son componentes esenciales del ballet, la RAD anima a los maestros

HEMOS enfocado en nuestras recientes Notas de Ballet y en términos generales, la enseñanza en Chile, que en algunos aspectos va por caminos totalmente errados, sobre todo en cuanto a las academias de aficionados se refiere. Hemos también mencionado a la Real Academia de la Danza en Inglaterra y a su labor de fiscalización y de control.

Hemos recibido en estos días, nuevo material informativo de la Real Academia de la Danza, y como muy pronto comienza un nuevo año académico en Chile, vale la pena insistir una vez más en este ejemplo. La importancia que en otros países se atribuye a este arte se manifiesta en el hecho de que el patrocinio de una institución como la Real Academia, para mencionar un solo ejemplo, ha estado en manos de las Reinas de Inglaterra desde el año 1928.

La RAD (Royal Academy of Dancing) fue fundada en 1920 con el nombre de "Association of Operatic Dancing" (Asociación para la Danza Operática). Fue dirigida en esos tiempos por un Consejo de eminentes bailarines y otras personas interesadas en la danza. En 1936 se le otorgó a la Asociación, el título real. De este modo, la RAD se somete a los reglamentos y estatutos del Consejo Privado Real. El título de la Real Academia de la Danza fue uno de los últimos documentos firmados por el Rey Jorge V, durante su enfermedad en el Castillo de Sandringham y pocos días antes de su muerte en el mes de enero de aquel mismo año. Cuando murió la Reina Madre, María, en 1933, Isabel II, la actual soberana, honró a la RAD con su patrocinio y su profundo interés.

Des grandes bailarinas han sido hasta ahora las presidentas de la RAD. La primera de ellas, fue Dame Arline Gennep-Sait, bailarina, danzosa radicada en Inglaterra desde los tiempos de los famosos ballets presentados al principio del siglo en los teatros Empire y Alhambra, y la actual presidenta es la famosa bailarina Dame Margot Fonteyn de Arina, quien traba-

la zona de carguero en esta parte. Poco después de medianoche sacó usted el cadáver del tonel y lo colocó en el auto. A las tres de la madrugada cuando usted tenía la seguridad de que nadie lo vería, llevó el auto al río y lo arrojó al agua, con Winkler adentro. Después, volvió a su casa".

"Eso... eso es una pura suposición". La confianza en sí mismo volvía a Myron junto con el color de sus mejillas. "¿No existe prueba alguna, ni una pizca de evidencia?"

"Oh, sí", dijo el doctor Coffee. "Allí está el examen Gettler. Cuando un hombre se ahoga en agua dulce, el contenido de sal en la sangre es más alto en el lado derecho que en el lado izquierdo del corazón. En el caso de Winkler, el contenido de sal era mucho más alto en el lado izquierdo del corazón, demostrando que había sido ahogado en agua salada. Y la única porción de agua salada que existe en un radio de varias millas de distancia, la única acumulación de agua salada lo suficientemente grande para poder ahogar a un hombre se encuentra en la salmuera de sus toneles de pickles."



(Novela de Hans Ruesch - Ed. Zig-Zag)

Gonzalo Drago

(Raúl Correa, Carlos Guillón, David Valjalo)

DAVID VALJALO (1924) Autor de: "Los Momentos Sin Números", poemas, Stgo. 1948, "El Otro Fuego", poemas, Edic. Espiral, Bogotá, y "L'Autre Feu" Paris, 1961 —traducción de H. de Lescoq— lo co

Mario Ferrero

Otro escritor chileno que triunfa en el extranjero, Vayan para el amigo David Valjalo nuestras felicitaciones, y que sepa que sus compañeros de ruta literaria aplauden sus éxitos.

Javier Rodríguez Lefebvre.

## ANTOLOGIA RAPIDA

Eduardo Anguita, "(Mester de Clerecía en memoria de Vicente Huidobro", publicado en Mapocho, vol. 11).

EN BUSCA DEL DANTE.


AMOR PATERNAL

MANOS DE MUJER.

OTRO PADRE



de espanto y no decía nada



Y OTRO PADRE MAS

"En siglo pasado exportaban caudales a California."

mundo, —después de Inglaterra, nada menos—; —tu bisabuelo, me refiero al paterno— salió de la Presidencia sin un centavo el Con-

(siempre irse a lo lejos."

(“Imagen o recuerdo”, Colección de la Editorial del INIA, 1977).

Dicen que de fino parecía que pudiera dispersarlo el viento. Echaba poca sombra; la sombra es como soberbia.

\_\_\_\_\_

10

1



Eduardo Anguita

## EN LA ESCENA LITERARIA

El poeta es un barco en "Anhista" y nos advierte: "El mar está quieto. / Los instintos acechan. Las crestas se tornan navajas / mordiéndole la quilla y el casco. / Gritos de agonía perforan la atmósfera". Esperemos el desenlace. Todavía el poeta es muy joven.

Carlos René Correa

CORRESPONDENCIA

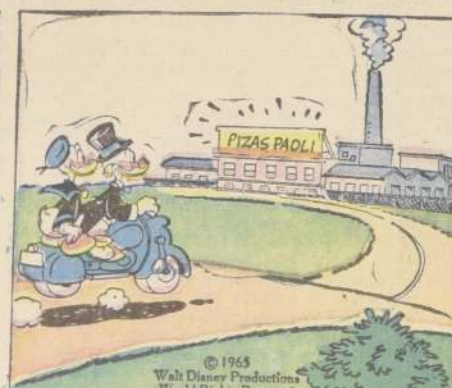
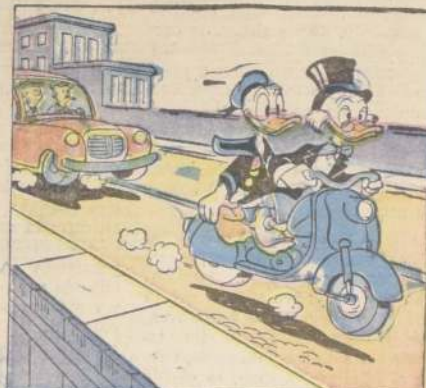
La correspondencia y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T., Diario LA NACION, Santiago.

\_\_\_\_\_

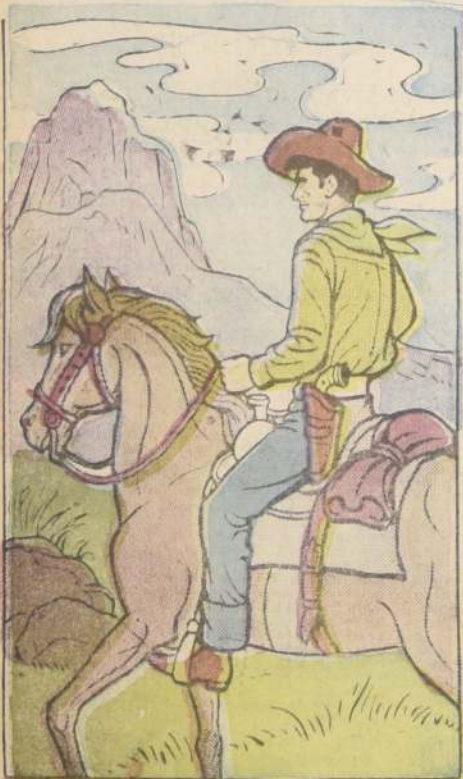


# EL PATO DONALD

por WALT DISNEY



## En Santiago Cayeron Esta Semana los 5 Escudos por el Mejor Dibujo



CECILIA PENA, domiciliada en Los Aromos número 2745, Block D, Departamento 8, Ñuñoa, ganó esta semana 5 escudos de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

## DICK TRACY





# Andrea Mantegna, el Eximio Dibujante

por Ricardo BINDIS



ANDREA MANTEGNA: encuentro del marqués Ludovico con su hijo, el cardenal Francisco Gonzaga. Detalle del fresco de la Sala de los Esposos en el Palacio Ducal de Mantua.

terística y nos pone ante una obra de suprema sabiduría plástica.

En Venecia realizó las decoraciones murales para la capilla de los Mascoll, y en Verona el tríptico del altar de San Zenón, con su dibujo firme, hierático, que por su definición recuerda al cincelado de las estatuas griegas. En Mantua, para Ludovico Gonzaga, ejecutó sus famosos frescos de la "Cámara de los esposos", en el palacio ducal, admirables en su fino cromatismo y su dibujo naturalista, que lo hace marcar con énfasis los rasgos de las figuras, con una entereza casi de escultor. Aquí marca los rasgos pronunciados de una figura fuera de lo apolíneo que lo ubican en una línea de neta modernidad. Pocas veces se puede advertir carácter semejante en un artista del pleno Renacimiento.

Su radio de acción fue inmenso y muchos artistas sufrieron su influencia, ya que su manera de tratar los personajes es tan única y era muy fácil de caer en su estilo escultórico. Andrea Mantegna vivió entre 1431 y 1506, es decir, la época cumbre del estilo renaciente, y el título con que lo distinguió Botticelli: "El príncipe de los pintores" es, sin duda, muy justo y le calza con extrema dignidad. Otras obras suyas de caballete como: "San Sebastián", en el Louvre, "San Jorge",



ANDREA MANTEGNA: detalle del grandioso fresco en la Sala de los esposos del Palacio Ducal de Mantua.



UNO DE LOS pintores del Renacimiento más amantes de la perspectiva y con una verdadera obsesión por las formas escultóricas de las figuras fue Andrea Mantegna, el genial artista de Padua. Su "Cristo tendido", inolvidable cuadro de la Pinacoteca de Brera, en Milán, es algo para quedar para siempre en el recuerdo. Un impacto plástico que borra todos los cuadros que tiene a su alrededor. ¡Qué juego de planos en profundidad, qué admirable certeza en el dibujo, qué gravedad cromática más intensa para dar el ambiente solemne, profundamente dolido! Formado por Squarcione, el teórico e intelectual de la pintura italiana del norte, tiene mucho del espíritu científico del maestro. Igual que Uccello la perspectiva es para él una cuestión de suprema importancia y sus composiciones están trazadas con gran conocimiento de los

maneras, de su magnificencia pasada.

Todo lo soñado por Squarcione, con su ideal clasicista, lo vio realizado en su portentoso discípulo. Si Squarcione apenas es conocido por su cuadro "Virgen y el Niño" del Museo de Berlín y el políptico "San Jerónimo y otros Santos" del Museo de Padua, ya que los otros que se le asignan son de una autenticidad relativa, Mantegna, en cambio, cubrió muros y pintó cuadros de caballete en extraordinario número. Fueron 75 años de intenso trabajo y estaba lejos, por cierto, de ser un clasicista frío sino que, por el contrario, alcanza en sus obras un tono de dramática vitalidad y vigor, que le dan extraordinaria palpación vital y atractivo plástico a sus cuadros. Su personalidad es tan marcada que le dan un tono inconfundible a todo lo salido de sus manos.

Arte de intenso detallismo el suyo, de atractivo hasta en los últimos sectores de sus cuadros, no abandona jamás el decorativismo que destaca la arquitectura antigua, con sus típicos motivos ornamentales, como en "La Circuncisión" de la Galería de los Oficios de Florencia. Su línea, que se recorta nítida y vigoriza las formas en su deseo de definir las figuras, lo llevó a la práctica del grabado, donde realizó obras admirables que se conservan en el Instituto de Arte de Chicago y en la Albertina, de Viena. Dibujante insigne, de línea entera y seca, es el renacentista por esencia con el típico sentido "dibujístico" con que Wolfelin ha definido al estilo del Alto Renacimiento. Cualquier apunte suyo acusa esta notable caracte-

Expresivo y de gran cuidado formal realizó importantes decoraciones en los muros de las capillas de los Santos Jaime y Cristóbal, en la Iglesia de los Ermitaños en Padua. Aquí la anatomía, el uso de la perspectiva lineal para destacar a la ciudad italiana del "cuatrocientos", pero agregándole los arcos y las bóvedas del pasado grecorromano, en un ensamble tan perfecto como verosímil, le dan categoría de gran creador. En una pérdida irreparable para la cultura, los murales quedaron destruidos por una bomba en la última guerra. Hoy día sólo es posible ver un conjunto de fragmentos de la impresionante decoración frentística, pero nos dan una idea, de todas



BRAMHMS: Danzas Húngaras para Piano a Cuatro Manos — Alfred Brendel y Walter Klien — Vox 9640, Monaural.

MUCHOS DE LOS MATERIALES melódicos de estas danzas pertenecen al folclore húngaro y al gitano, y habían aparecido en colecciones de música folclórica antes de 1888, fecha en que Brahms publicó los libros 1 y 2. Otras de esas melodías fueron obra de compositores húngaros de música ligera. Los libros 3 y 4 aparecieron en 1880. Todas las danzas de los dos primeros libros, y muchas de las de los libros 3 y 4 aparecieron también en arreglos del propio Brahms, para piano solo.

En estas veintinueve danzas, los materiales melódicos, sean o no folklóricos, sean húngaros o gitanos, están empleados a veces "al natural", a veces previa elaboración personal. Cualquiera que sea el proceso que las creó, estas danzas son en general hermosísimas y fueron en un tiempo las obras más populares de Brahms.

Ya en otras oportunidades habíamos celebrado los méritos de la actuación conjunta de los pianistas Brendel y Klien. Su ejecución de estas danzas es primorosa, de un hermoso sonido e impregnada del "elan" adecuado. La grabación es muy buena. Este es un nuevo acierto de los editores de Vox.

## HILANDERIAS CHUAQUI

ROS TRES ANTONIOS 77  
SAN ANTONIO 726  
SAN ALFONSO 57

Lana para tejer E° 8 el Kilo

SAN ALFONSO 73  
DIAG. CERVANTES 785  
BARRAZAVAL 2490

Y MILES DE OFERTAS MAS





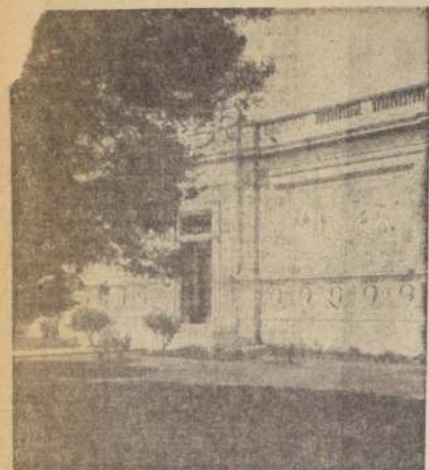


PRIMER AMOR  
PRIMER MATRIMONIO...



# La Valiosa Cultura Incaica

(Especial desde Lima, por Matilde LADRON DE GUEVARA)



Museo Arqueológico de Lima, donde se guarda la más grandiosa muestra del arte incaico.

remotos y sus espaciosos patios y corredores con rejas. Se enlazan los árboles vetustos con las enredaderas, románticamente. El aroma de las flores pone una nota de sentimentalismo a la casaca que alberga recuerdos de épocas idas y en la cual vivieron San Martín y Bolívar.

El "Museo de Antropología y Arqueología" es el más atractivo. Contiene extraordinarios testimonios arqueológicos del país: objetos de piedra, madera, concha, oro, plata y cobre; tejidos de lana y algodón, magníficos mantos polícromos de Paracas, procedencia de tumbas de la costa y la sierra. Y referencias de culturas que existieron hace más de 7.000 años. El material antropológico lo constituyen cráneos trepanados con el instrumental quirúrgico primitivo. Causa sensación comprobar cómo operaban entonces en forma científica. También en este museo existe una biblioteca con más de 10.000 volúmenes de antropología.

Hay dos salas arregladas en forma moderna. Tal como deberían exhibirse todas las piezas deslumbrantes que posee el Perú. Una, es la lítica, en la cual aparecen los ídolos del Templo de Chavín. Sobre muros blancos, sobresalen los espléndidos relieves y columnas formados con las cabezas sagradas que representan felinos, perros y serpientes.

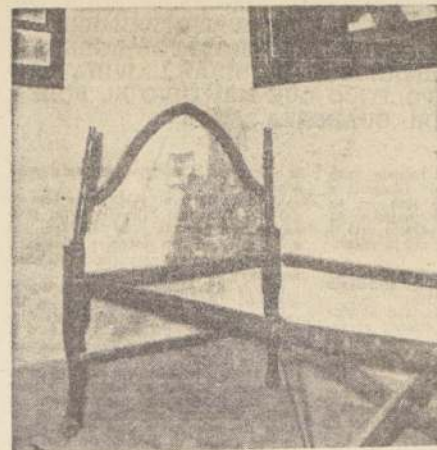
Otra sala iluminada generosamente luce algunas telas de Paracas, que proceden de las cavernas de Pisco y de su necrópolis. Son verdaderas joyas de originalidad en cuanto a dibujos y colorido. A pesar de tener miles de años conservan sus tonos preciosos y puede observarse la urdimbre finísima de su textura. Para presentárselas han debido reconstruir a los indígenas que las usaron. Impresiona ver como los antiguos incas poseían proporciones colosales de estatura y musculatura. Sobre 1.90 metro. Las mujeres eran poco más bajas, lo que demuestra que la raza se ha ido achicando debido al desnutrición.

Pueden distinguirse a través de la exposición de huacos, cerámicas y objetos de arte, las diversas culturas que atravesó el inca. Después de la "Epoca lítica" (de piedra), sigue la de Chavín, que data 1.000 años A. de C. La ejecución de los potiches, vasos, platos y afines, son de una profusión y belleza incomparables. Formas y colores obtienen una armonía perfecta.

Este museo es dueño de tal cantidad de piezas artísticas que se acumulan como en una feria. Muchas de ellas se han encontrado en las tumbas y

eran consideradas ofrendas utilitarias que guardaron alimentos.

Después de la civilización de los Andes orientales y las culturas preincaicas de Cajamarca, viene la "Moche", 400 años A. de C. Su cerámica despliega decoraciones guerreras y tienen una semejanza enorme con las ánforas de Micenas (Grecia). Decoran pájaros, frutos, plantas y caracoles las más valiosas piezas. Los objetos correspondientes a la cultura "Chimú" muestran motivos policromados. Los más sobresalientes son elaborados con dibujos que representan perros pelados de Lambayeque, autóctonos animales que los llamaron "perros chinos". La cultura de "Ancash" está formada por columnas y murallas con lanzones de 4 a 5 metros. Poseen dibujos de gatos y serpientes.



En el Museo Nacional de Historia de Lima se ve esta cama en que durmió Simón Bolívar.

Otra riqueza que expone el museo son los "fardos funerarios".

Los conservan con aditamentos de colores brillantes que pertenecieron a altos dignatarios incas y a la gran Cultura Precolombina que lleva el nombre de la región, 500 años A. de C. Son momias en fardos que encontraron apilados una sobre otra, y conservan las características de los cráneos de tipo Suyto, alargado, cuneiforme o casi cilíndrico.

"Nasca", es la cultura preincaica de figuras mitológicas pintadas, y la "Tiahuanaco", una transición hasta llegar a la de "Thuanaco". Los cachorros de "Pucara" aún guardan sus colores delicados, de tintas azules.

Después de admirar este museo, que refleja en la forma más conmovedora y objetiva el gran contraste que ofrece el Perú, su ingente riqueza y prodigiosas obras creadas por el hombre, a lo largo de milenios, cabe una crítica. Parece que existiera la más incomprensible indolencia y menosprecio oficial por estos testimonios, que no sólo tienen un apreciable valor artístico, sino que constituyen la afirmación más luminosa para el estudio del pasado del hombre americano. Frente al esmero con que se construyeron viviendas, carreteras y aeródromos en Lima, la mejor y más admirable de la América Latina, resalta la forma elemental, anticuada y lamentable en que se exhiben en un informe almacén, estas maravillosas joyas. Deberían ser el orgullo del país. También el más potente estímulo para fomentar el turismo, por tanto, los intereses económicos de la nación hermana. Este aspecto del Perú nos deja absortos. Hasta con cierto sentimiento de tristeza, porque los sudamericanos nos sentimos coautores de estas muestras notables creadas por el ingenio humano. Y nos informamos, con estupor, que el local de este museo es provisional y está en gran parte construido en cartón y madera. ¿Quién podría decirnos que no puede ser consumido en pocos minutos por un voraz incendio? ¿Quién repondría estos tesoros de la cultura latinoamericana, que pueden ser comparables con los más excelentes de Europa, Asia y África? Nos hemos sentido perturbados con los casi indescriptibles tejidos de Paracas. Con las misteriosas esculturas líticas de Chavín. Con las cerámicas de Nasca, de Moche, de Chimú, Tiahuanaco y Vivís. Con las telas pintadas de Chancay y el oro laminado para vasos preciosos, para máscaras, guantes, orejeras, pendientes e inquietantes ídolos. Maderas que representan esculturas de dioses preincaicos y majestuosos "aribalos" incas (vasos griegos). Todo el conjunto fabuloso recuerda también Egipto y sus riquezas.

Hacemos un llamado de alerta —lleno de admiración—, para salvar en nuestra América India estos documentos artísticos. También enorgullemos a todo el continente por su concepción y valor singular e insustituible.

El reflejo más elocuente y objetivo del Perú está en sus museos arqueológicos. Es el in- que se ofrece al turista, buscador de cultura y de novedades, que ansia satisfacer sus curiosidades.

El "Museo de Arte" entrega al público la exposición de arte precolombino, preincaico, incaico clásico. En salas bien acondicionadas luce su colección de diversas épocas. Lo más interesante es la colección de tejidos, piezas de cerámica y orfebrería. Se exhiben salones de colonial, barrocos, con muebles, tapices y auténticos de las limeñas. La pintura es representativa hasta de la actualidad. El "Museo Nacional de Historia" conserva reliquias de la historia nacional, entre ellas pinturas, documentos, medallas, armas, conchas, todo lo relacionado con la época del Perú. El edificio fue construido por Joaquín de la Penuela, en 1818. Pero, a pesar de su sencillez, es la huerta que conserva los perfiles de tiempos

## Ingenieros y médicos colaboran en la construcción de extremidades artificiales



Fue un momento inolvidable para Tony, el niño de esta fotografía, que nació sin brazos, cuando a los 30 minutos de haber sido equipado con brazos movidos artificialmente, pudo por primera vez en su vida coger un balón. Su capacidad de mover estos brazos artificiales depende de un motor pequeño y ligero, impulsado por gas, que ha sido desarrollado en los laboratorios del West Hendon Hospital, en las cercanías de Londres. El motor, impulsado por una botella de gas CO<sub>2</sub>, lo lleva el niño en una funda de cuero colgada a su espalda y sujeta al arnés que le pasa por los hombros. El invento es uno de los muchos aparatos mecánicos modernos, desarrollados por equipos de investigación médico-ingenieros en Gran Bretaña, para hacer la vida más agradable a personas incapacitadas.

## Ayudas Mecánicas Para Inválidos

por John WALPOLE

(Exclusivo desde Londres para LA NACION)

EL TRABAJO conjunto de médicos e ingenieros puede cambiar la vida de muchos niños, jóvenes y adultos, que hayan perdido un brazo, una pierna o el juego de una cadera.

Se hace cada día más evidente que la invención de nuevos aparatos que actúan como extremidades artificiales o reemplazan alguna parte del cuerpo humano, puede conseguirse en asociaciones de esta índole, lo que hará la vida más fácil y feliz para víctimas de accidentes, enfermedad o deformidad.

El Fondo Británico para la Investigación sobre la Poliomielitis ha creado una junta de investigación llamada C.R.A.D., que se dedica al estudio de aparatos para inválidos.

El C.R.A.D., con Sir Percy Platt como presidente, ha creado un equipo de médicos e

ingenieros dedicados a diseñar y construir nuevos modelos de aparatos para personas incapacitadas.

El West Hendon Hospital, en las proximidades de Londres, ha facilitado un laboratorio para que sirva de base de estas investigaciones. En lugar de tubos de ensayo y quemadores Bunsen, el material de trabajo consiste primordialmente en tornos, taladros y fresas. A los que trabajan en este laboratorio se les ve más a menudo con mandiles de mecánico que con batas blancas de médico.

### BRAZOS ARTIFICIALES IMPULSADOS POR GAS

Hace ya algún tiempo que la cama trole fue construida, la cual hechas de polietileno se aplicaban solamente a enfermos que sufrían

permite acostar o levantar a los enfermos a voluntad.

En algunos hospitales, un paciente encamado, se cambia todavía, de una cama a otra o de la cama a la cama, tan a menudo y con tanta dificultad, que en el curso de un año puede calcularse que ha pasado un día en el aire. La invención de esta cama trole evita dolor y ahorra trabajo.

La buena comprensión de estos grupos de médicos e ingenieros ha llevado también a la construcción de brazos artificiales, capaces de muchos movimientos. Se usa para esto un motor pequeño y ligero que es impulsado por gas. Al mover el brazo, produce un resultado como el de músculos normales del ser humano. Pero algunos pacientes, especialmente niños, necesitan al principio un poco de práctica para controlar este motor. Esto puede crear también problemas inesperados.

Usando un arnés especial que soportaba el motor, un niño descubrió que solamente tenía que dar un pequeño golpe al aparato para que el brazo artificial saliese disparado como si fuese el gancho de un campeón de boxeo. Y al no haber conocido nunca el uso de brazos, utilizó este hallazgo para dejar fuera de combate a algunos de sus compañeros. Para terminar con esta situación, la fuerza del motor fue rebajada, haciendo el impulso menos fuerte.

Los que usan este aparato impulsado por un motor de gas, no necesitan más que contraer sus hombros para levantar un brazo. Al relajar los músculos, el brazo volverá a caer a un costado.

### JUEGOS DE CADERA DE POLITENO

Nuevos modelos de juegos de cadera artificiales hechos con el nuevo plástico llamado politeno, están aliviando a enfermos que sufren de artritis.

Otro centro británico que estudia estos problemas es el Centro de Investigación Clínica de Wrightington, Lancashire, al noroeste de Inglaterra. Al mismo tiempo que buenos laboratorios, provee este edificio suficiente espacio para observar a un enfermo caminando de 30 a 40 pasos sin que encuentre ningún obstáculo o sin tener que dar la vuelta.

Al principio, caderas artificiales

## Los Boticarios Asesinos de Florencia

por Frank KILLIAN

FLORENCIA era, sin duda, la más bella ciudad del Renacimiento, y es hoy día, toda entera, un museo de arte.

Los señores habían sido desplazados y gobernaban los ricos. Esos mercaderes de lana que les llegaba de todas partes de Europa y que ellos sabían transformar en bellísimas telas. Con el tiempo se hicieron banqueros.

El bajo fondo de la ciudad se componía de unos 22.000 mendigos y bandidos. Sobre ellos venía la plebe y los obreros y, finalmente, los industriales y los banqueros.

Los señores antiguos vivían en el campo sin preocuparse para nada de esa política, cuyo gran maestro era Maquiavelo.

Los ricos eran de origen humilde. Los Sforza habían sido zapateros remendones, y los Médici, salidos de una familia campesina, instalados en la ciudad se habían boticarios. De ahí su nombre.

El poderío de la Casa de Médici, con sus tres "palle" (pldoras) rojas, sobre campo de plata lo iniciaría Cosme, el antiguo. La casa daría dos reinas de Francia y dos Papas.

Las reinas de Francia serían, primero, Catalina, que era negra y fea, y a la cual su marido Enrique II dejó abandonada y solitaria diez años por correr tras la vieja Diana de Poitiers, una de las mujeres con más lindo cuerpo que jamás hayan existido. Esto consta de cuadros en que está desnuda y de estatuas de mármol.

Sin embargo, la astuta italiana supo callarse y aguantar, y dio a luz cinco testas coronadas: Carlos IX, Francisco II, Enrique III, Margarita de Valois, casada con Enrique IV e Isabel de Valois, tercera mujer de Felipe II.

La otra Reina Médici fue María, casada con Enrique IV, la cual era una vieja de mal carácter que se pasó la vida tirándose los platos por la cabeza con su marido.

Así, los humildes boticarios, ensobrecidos por el dinero se aliaron a la mejor nobleza del mundo.

Los hombres del Renacimiento vivían peligrosamente.

Es así como Lorenzo el Magnífico sólo escapó a la muerte huyendo a la sacristía de la Catedral de Florencia, mientras los Pazzi mataban a su hermano Julián.

Fernando de Aragón, que reinaba en Nápoles, tenía la curiosa costumbre de hacer asesinar a las gentes que lo molestaban; luego hacía embalsamar los cadáveres, los vestía suntuosamente y coleccionaba las momias.

Cosme el antiguo, se hizo rico porque todos sus parientes murieron y acaparó las herencias. Nadie, sino él podía ser el dictador.

Tenía toda la plata. Su nieto era un banquero que amaba el arte, y reunió la Biblioteca Laurencina, la más rica de la época.

Se hizo íntimo de Fernando de Aragón y el Papa nombró Cardenal a su hijo de trece años, que más tarde sería el gran Papa León X, y a su vez acordó su hija en matrimonio al propio Lorenzo.

El nieto de Lorenzo fue hecho Duque de Urbino.

Florencia era una maravilla llena de riquezas, hasta que apareció ese fanático desagradable (¿cuál fanático no lo es?) de Savonarola, a predicar tonterías, e hizo incendiar verdaderos tesoros. Felizmente murió en la hoguera, lo que fue un castigo bastante suave para lo que merecía.

En 1519, el Duque Pedro muere del mal Napolitano (sífilis), y cinco días después muere su mujer de parto. Con esto termina la línea legítima de los Médici.

Ahora siguen los bastardos. El primero es el Papa Clemente



La Reina de Francia, Catalina de Médici, cuyo marido, Enrique II, la abandonaba por Diana de Poitiers.

VII, tutor carifoso de un montón de sobrinos, entre los cuales, Alejandro, es hijo de una esclava.

Este es aquél a quien Lorenzo asesinó.

Lorenzo es el más frío asesino de todos los tiempos. Era un muchacho afeminado, negro, tímido, medio loco. Lo llamaban "femelle" (mujercilla). Instalado en la corte del pontífice, pasa buscando la ocasión de asesinarlo por todos los medios, pero no lo consigue.

Entonces se traslada a Florencia, donde se instala regimiento. Se hace pasar por líder político, y trama la muerte de su tío.

Este Alejandro ya había escapado al puñal de su primo Hipólito. Pero como Alejandro era honorable para pagar sus deudas, había hecho envenenar a Hipólito.

Tras esta hazaña poco gloriosa, el envenenador entró a Florencia, impuesto por Carlos V, y con una guardia de húngaros y otra de alemanes.

Instalado en el poder se dedicó a ejercer la corrupción y la degeneración más completas. Para algo la vida era corta y había que aprovecharla.

Mientras tanto, Lorenzo, fino, bien educado, culto y distinguido, artista a su manera, y grandemente deseoso de llamar la atención, lo espiaba incesantemente para matarlo.

Estudiaba pacientemente la situación, y día a día, organizaba con

sus amigos partidas de placer, en las cuales se gritaba: "me matan, me matan, me asesinan, me apuñalan, etc." para que, llegado el momento a nadie le llamaran la atención gritos similares.

Se crea un nuevo Bruto matando a César.

Se hace íntimo del Duque, traiciona a todo el mundo para obtener su confianza y le procura mujeres y placeres. Este juego dura, ni más ni menos que seis años. Durante este tiempo, Lorenzo, con su fama de afeminado y sus ademanes, hace como que temiera hasta tocar un cortaplumas.

La confianza del Duque crece por días.

Llega la hora, la hora "H". Busca a un testamento, llamado Scornolo; se hace acompañar por él y atrae al Duque a su casa.

Se precipita sobre él y le hunde un puñal. Scornolo lo atraviesa en todos los sentidos con espadas y el Duque muere a la calle proclama libertador de Florencia, pero ahí están la guardia alemana y la húngara para mantener el orden y escaramas alcanzan a huir antes de que clerran las puertas de la ciudad.

La familia siguió reinando en Florencia por intervalos interrumpidos por muchos asesinatos, hasta el de Juan Gastón, en 1537, con el que la Toscana pasa al poder de la Casa de Austria.



# LA SEMANA CIENTIFICA

por el doctor Fernando CASABELLAS, Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

UNO DE LOS más excitantes descubrimientos de la Nueva Era Espacial es un extraordinario motor a pistón que puede trabajar tanto en la Luna como bajo agua. Está construido para generar electricidad del calor solar, mientras orbita a la Tierra, y puede propulsar vehículos exploradores en mundos hostiles. Allí, en vez de combustibles terrestres, aprovecha el calor del Sol, coleccionado por inmensos reflectores portátiles y acumulado en estanques con aislamiento.

En el agua, este motor, de extraña geometría, propulsióne tanto submarinos atómicos como una lancha cualquiera, y podrá usted ver-

## Sorprendente Motor "Espacial" con Extraña Geometría

• BOMBAS SUPERATOMICAS DE "ANTIMATERIA"?

lo segundo pasto, alimentado por cualquier combustible, o en plantas generadoras de electricidad. Cuando propulsióne automóviles, éstos carecerán de silenciadores y de transmisiones y no emitirán el mortífero óxido de carbono.

En países subdesarrollados, el reciente motor, propulsado a energía solar, convierte la luz del Sol en kilovatios que mueven bombas o cualquier implemento de trabajo.

El notable motor, inventado por Robert Stirling, se ha reactualizado mediante la moderna termodinámica, la metalurgia tipo "Era Espacial" y un extraño mecanismo. No tiene válvulas que golpeen ni escape que suene, siendo tan silencioso que el Ejército norteamericano lo está ensayando para mover generadores en las áreas de combate. Como trabaja a base de calor, no le importa recibirlo de paja ardiendo, de un reactor atómico o de los inflamados gases de un volcán.

### LO FABRICA LA GENERAL MOTORS

General Motors tiene licencia de una gigantesca firma holandesa para fabricar motores Stirling destinados a satélites, plantas generadoras y hasta a mortíferos torpedos. Los motores Diesel y a gasolina son de combustión interna. Ingieren el gas, lo comprimen con el pistón y después lo hacen escapar dentro del cilindro. Los gases calientes se expanden y mueven al pistón y a todo el mecanismo propulsor. Como la explosión se efectúa dentro del cilindro, tales motores necesitan combustibles específicos, requieren cierta mezcla de aire y emiten cenizas interiores (carbón, ácido y otros peligrosos desechos).

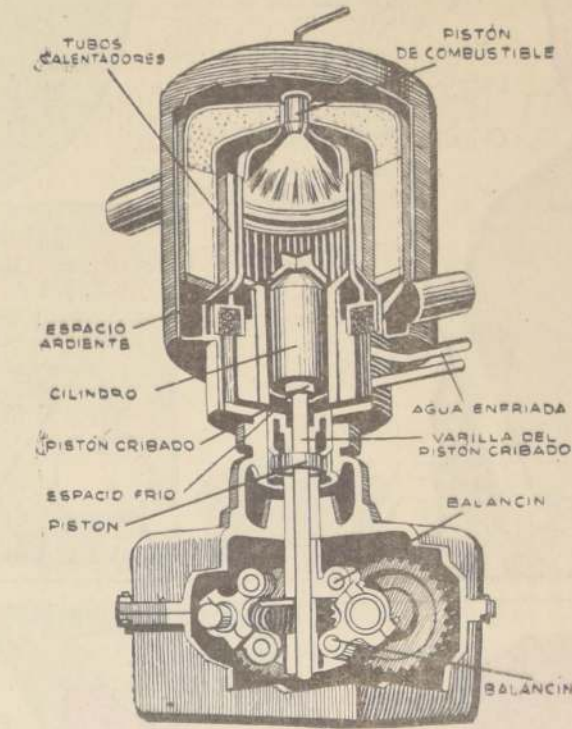
En cambio, el motor Stirling es a combustión externa y en circuito cerrado. Ni entra aire al cilindro ni salen gases de escape. Primero, el pistón comprime gas en un espacio frío. Luego, un segundo pistón, mejor llamado "colador", traslada el gas comprimido a un espacio mantenido caliente por una fuente calorífica exterior, y aquí se expande, propulsando al pistón principal.

### DOS PULSOS POR REVOLUCION

El motor Stirling, por su diseño especial, da dos pulsos de energía por revolución, el doble que cualquier motor de gasolina a dos ciclos, y cuatro veces el número que un motor a cuatro ciclos. Un motor Stirling de cuatro cilindros es tan suave como un motor Diesel de dos cilindros y 8 cilindros, y doblamente más suave que un automóvil V-8.

El aire no es el mejor medio de operación. El hidrógeno es 50 por ciento más eficiente para altas velocidades, siguiéndolo el helio. Los motores Stirling de alta eficiencia usan uno de estos gases. Pero el aire proporciona más torque a velocidades bajas (hasta 1.200 revoluciones por minuto) y sirve para grandes motores.

Como el motor Stirling produce



LA EXTRAÑA geometría del motor Stirling, a propulsión romboidal, y con dos pulsos de energía en cada revolución.

más calor que una máquina de combustión interna, necesita un radiador dos y media veces mayor, y ello lo hace ideal para propulsión marina.

Acumuladores de energía térmica es el término para la habilidad de ciertos materiales que conservan gran cantidad de calor durante largos períodos. En un motor Stirling de satélites tal sistema le acumula calor solar y mantiene trabajando a los generadores cuando hay sombra terrestre.

Los submarinos no nucleares dependen de baterías y motores eléctricos para viajar bajo agua. Una unidad de acumulación térmica construida por General Motors acaba de revelar sus ventajas sobre las baterías. El óxido de aluminio dentro de un estanque aislado se calentado a 2.800 grados F. De este calor acumulado, un motor Stirling

de 30 caballos desarrolla la potencia de cien caballos-horas. A velocidad mediana, su radio de crucero submarino es 8 veces mayor que el de un motor a batería del mismo tamaño. También se recarga mucho más ligero, ventaja que puede significar vida o muerte en tiempo de guerra.

El Prof. Daniels y el Dr. Finkelstein, trabajando en la Universidad de Wisconsin, acaban de revelar un ingenioso medio para transmitir el calor del pistón cribado a la zona actuante del Stirling, mediante un cabezal transparente de cuarzo.

Como sorpresa final, el motor Stirling es térmicamente reversible. Si se hace girar en sentido inverso por otra máquina, los tubos calentadores se calientan, y si se le mueve en sentido normal, los tubos enfriadores se calientan, mientras se forma hielo en los tubos calenta-

dores. Este "Principio Stirling" ha sido aprovechado por Philips para fabricar sus refrigeradores.

### BOMBAS SUPERATOMICAS DE "ANTIMATERIA"?

Desde hace varios años que los físicos saben que, además de la materia, existe en el Universo su contrapartida, la ANTIMATERIA. Para cada partícula de materia debe haber una partícula de antimateria, con carga eléctrica opuesta. Si ambas llegasen a juntarse se destruirían mutuamente, provocando una explosión.

En 1955, físicos norteamericanos produjeron en un acelerador de partículas los elementos básicos de la antimateria: los antiprotónes o núcleos de los ANTIATOMOS del hidrógeno. Ahora, con un éxito sensacional para la ciencia, investigadores alemanes acaban de producir en el sincrotrón DESY, de Hamburgo, la antimateria en forma de antiprotónes de luz de ondas extremadamente cortas. Los antiprotónes son, por decirlo así, el "reflejo eléctrico" de los protones que forman los núcleos de los átomos del hidrógeno.

Mientras que los protones normales tienen una carga eléctrica positiva, los antiprotónes tienen carga eléctrica negativa. Con los resultados de estos experimentos sensacionales en el mayor acelerador de electrones del mundo, los científicos alemanes han confirmado la tesis de que a cada partícula de materia corresponde una antipartícula. Sin embargo, el número de antiprotónes es mucho menor que el número de protones. Si esto no fuera así no habría materia, ni tampoco seres humanos, porque en el momento de encontrarse un protón y un antiprotón se transforman instantáneamente en energía violentísima.

Con todo esto, se está hablando de la posibilidad de que los alemanes lleguen antes que nadie a producir una super-arma, en forma de una bomba de antimateria. Pero, por ahora, no se ha encontrado aún manera de recoger y conservar los antiprotónes producidos, para poderlos utilizar en un momento dado como el arma más infernal jamás antes concebida.

En la pista de carreras de Hamburgo, del profesor Jentschke, no corren caballos sino electrones, las más pequeñas partículas eléctricas. Con la suprema energía máxima de seis mil doscientos millones de electrones-voltios al final de su carrera dentro del sincrotrón, los electrones, que se desplazan casi a la velocidad de la luz (300 mil kilómetros por SEGUNDO), salen de su órbita y se transforman en rayos X de singular dureza que chocan con tremenda energía contra los núcleos atómicos, produciéndose así los antiprotónes.

### NUOVO NOTABLE PLASTICO QUE SE NIQUILA COMO METAL

Químicos alemanes, en Lida-shafen, recién han sintetizado un plástico de extraordinarias propiedades, que puede niquelarse galvanicamente. Las piezas cromadas de este nuevo plástico poseen, sobre las de metal, la ventaja de que no se oxidan. La utilización del sistema en la construcción de vehículos, disminuirá los costos de fabricación y el peso de los automóviles. Este plástico ha sido lanzado al mercado bajo la denominación de "TRELURAN".

## PARA PINTAR Y GANAR CINCO ESCUDOS

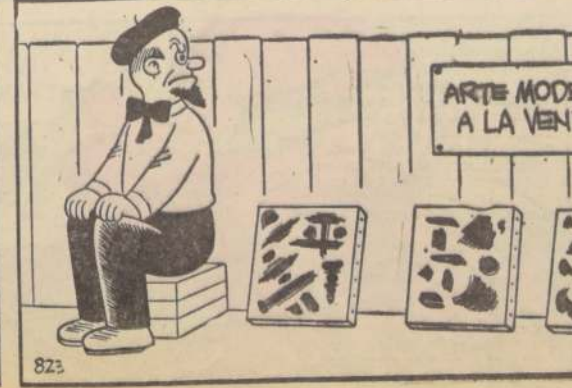


Lápices de colores, témperas y acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio. El dibujo, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre: .....  
Dirección: .....

## PERIQUITA

por ERNIE BUSHMILLER





# AUNQUE PAREZCA RARO

ELSIE HIX

**¡JEAN LAFFITE--**  
FAMOSO CORSAARIO,  
AUNQUE SUS CUARTELES  
DE CONTRABANDO HABIAN SIDO  
DESTRUIDOS POR LAS TROPAS  
FEDERALES, RECHAZO UNA  
OFERTA DE \$ 30,000 PARA  
AYUDAR A LOS INGLESES  
PARA ATACAR A NUEVA  
ORLEANS!  
¡POR HABER AYUDADO  
A LOS NORTEAMERICANOS  
RECIBIO UN PERDON DEL PRESI-  
DENTE!

**¡EL MAR CASPIO, EN ASIA,**  
ES EL LAGO MAS GRANDE  
DEL MUNDO! ¡SU AGUA  
SALADA TIENE UN AREA DE  
388,485 KMS. CUADRADOS.  
¡ALREDEDOR DE CEN VECES  
MAS GRANDE QUE EL GRAN  
LAGO SALADO, EN  
UTAH!

LOS ALQUIMISTAS CREIAN QUE  
SOLO HABIA CUATRO ELEMENTOS,  
LA TIERRA, EL AIRE, EL FUEGO Y  
EL AGUA... Y QUE  
TODAS LAS SUB-  
TANCIAS ERAN  
UNA COMBI-  
NACION DE  
ESO!

**¡HARRY HOUDINI--**  
EL FAMOSO MAGICO  
SE LLAMABA REALMENTE  
EHRICH WEISS, Y ERA  
HIJO DE UN RABÍ!

**LOS CABALLOS DE BRONCE**  
DE LA CATEDRAL DE SAN MARCO, EN  
VENECIA, ITALIA, FUERON TRAIDOS  
DE EGIPTO HACE 2000 AÑOS...  
¡FUERON LLEVADOS A PARÍS POR  
NAPOLEON  
EN 1797,  
PERO CUANDO  
CAYO, LOS  
CABALLOS  
FUERON  
DEVUELTOS!

**¡DEPORTE DE REYES!**  
¡EN LA VIEJA INGLATERRA, AL CULPABLE DE  
MATAR UN JABALI SIN PERMISO LE SACABAN UN  
OVO!

**GEORGE  
WASHINGTON**  
ESCRIBIO UN "LIBRO"  
SOBRE "ETIQUETA"  
CUANDO TENIA OCHO  
AÑOS!

**¡EL ABUBILLA,**  
UN PAVO EXTRANO  
DE AFRICA Y ASIA,  
CUANDO SE ASUSTA  
SE TIRA AL SUELO  
Y SE HACE  
EL MUERTO!

**¡GRATIS!**  
ESTOS MATERIALES  
PARA USTED  
...y estudie  
practicando

**DIBUJO**  
CORTE Y  
CONFECCION

**MECANICA**

**RADIO**

**INGLES**

**CONTABILIDAD**

**GRATIS**  
PIDA ESTE LIBRO  
LIBRO DE MATERIAL

**ESC. LATINO-AMERICANAS**  
ESTADO 337 5º PISO OF. 519  
CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO  
Servicio repetitivo GRATIS la GUIA DE EMERGENCIA

**HOY MISMO REMITA EL CUPON**

EDGAR RICE BURROUGHS

# Tarzan

**LA ESCAPADA  
CASI HA SIDO  
UN ÉXITO**

**¡OH, UN PAR DE ELLOS NOS PERSIGUEN!  
¡SIGAN CORRIENDO USTEDES!**

**JOHN  
CELARDO**

**¡UNA VEZ MÁS  
NOS HA  
SALVADO!**

**¡ESTA ES LA ÚLTIMA VEZ, AUNQUE YO  
TENGA QUE ACOMPAÑARLOS PARA QUE SE  
VAYAN DE AFRICA!**

**YO PREFIERO CORRER  
EN EL PARQUE  
CENTRAL, CAMPEÓN**

**¡SÍ, JOE! ¡VAMOS A  
SEGUIR CORRIENDO HASTA  
QUE LLEGUEMOS ALLA!**

**¡EH! ¿NOS  
ABANDONA  
OTRA VEZ  
TARZAN?**

10-3  
1804



**PALESTINO DERROTO HOLGADAMENTE A COLO COLO 4 POR 1** **LA MAYOR GOLEADA DEL AÑO PROPINO UNION A MAGALLANES** **EVERTON CORTO LA RACHA DE TRIUNFOS DE GREEN CROSS** **RANGERS VENCIO ESTRECHAMENTE A WANDERERS 2-1**

(Informaciones en página 26)

**CATEGORICO APOYO A LA REFORMA AGRARIA DAN MILES DE CAMPESINOS DE LA ZONA SUR**

Positivo diálogo de los Ministros Trivelli y Castillo con el campesinado

(Información en página 24)

**CARNICERIAS INTEGRADAS EN CENTRALES DE COMPRAS VENDIERON CARNE A MENOR PRECIO**

El gremio del rodado apoya medidas en favor de los consumidores

(Información en página 24)

TERCERA SECCION

**LA NACION**

SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 23 DE ENERO DE 1966

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad parcial. TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 29,7°, a las 16 horas. Mínima 12,8°, a las 6.15 horas. PRONOSTICO: En la zona norte, se observará nubosidad matinal en la zona. En el centro y sur, nubosidad parcial durante el día.

# Comisión de Hacienda de la Cámara Despachó Totalmente el Reajuste

**En Improvisada Piscina se Convirtió Pileta de Plaza Yungay**



La onda de calor que afecta al país ha hecho que los santiaguinos combatan la canícula viajando a la playa, al campo, frecuenten las piscinas, y los menos afortunados, como los niños que aparecen en el grabado, utilicen la pileta de la Plaza de Yungay como una improvisada piscina que les brinda un momentáneo alivio del intenso calor.

El descuento de la primera diferencia del sueldo, motivado por el reajuste, será deducido por la Caja en ocho mensualidades. Asignación Prenatal para funcionarias del Sector Público será pagada a contar del primer mes de embarazo. Se aprobó autorización para otorgar aval del Estado a Sociedades Mineras Mixtas y la obligación de las compañías del cobre de invertir en Chile parte de sus utilidades netas. Un total de treinta horas debió sesionar la Comisión que preside el diputado Jorge Lavandero.

(Amplias informaciones en la página 14.)

**EL CANCELLER GABRIEL VALDES LLEGO A PARIS**

PARIS, 22 (ANSA).— Gabriel Valdés, Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, llegó esta tarde a París. Gabriel Valdés se dirige a Estrasburgo para asistir a la reunión de la Asamblea Consultiva del Consejo de Europa, especialmente invitado. El Ministro declaró que el Presidente chileno Eduardo Frei y el Gobierno de su país están muy reconocidos por el honor conferido por la invitación.

**EL REAJUSTE DE LAS FUERZAS ARMADAS LLEGA MAÑANA AL CONGRESO**

(Información en página 17)

**EL LUNES SE REINICIAN GESTIONES DE ARREGLO EN CONFLICTO BRADEN**

(Información en página 24)

**FRANCIA Y MARRUECOS AL BORDE DE RUPTURA POR CASO BEN BARKA**

(Información en página 25)

**SARAGAT BUSCA NUEVO GOBIERNO PARA ITALIA**

(Información en página 25)

**ESTADOS UNIDOS IMPUSO**

## Virtual Embargo Sobre las Exportaciones del Cobre

LA CRECIENTE ESCASEZ DEL METAL ROJO DETERMINO LA MEDIDA, INFORMA DESDE NUEVA YORK EL DIARIO ECONOMICO "24 ORE".— SE FIJAN CUOTAS DE EXPORTACION PARA TODAS LAS CATEGORIAS DE PRODUCTOS DEL COBRE Y SE SOMETEN A LICENCIAS INDIVIDUALES DE CONTROL DE EXPORTACION

MILAN, 22 (ANSA).— El diario económico "24 Ore" informa desde Nueva York que ha sido impuesto un "virtual embargo" en los Estados Unidos sobre las exportaciones norteamericanas de mineral y concentrados de cobre, de Bileter y de diversos tipos de cobre no refinado, de origen nacional. El Departamento de Comercio de Washington, prosigue el diario, al anunciar las nuevas restricciones, comunicó que éstas se han hecho necesarias por la creciente escasez de metal, tanto en el mercado norteamericano como en el mercado exterior. El Departamento precisó que se han fijado cuotas de exportación para todas las categorías de productos del cobre y que las exportaciones serán sometidas a licencias individuales de control. Dichas licencias interesan a las exportaciones de cobre refinado obtenido de materia prima nacional, de lingotes de aleaciones con base de cobre, de semi-elaborados de cobre y de alea-

ciones del cobre. Para el primer semestre de 1966 ha sido fijada una cuota de 25.000 toneladas cortas para exportación de cobre refinado, obtenido de materia prima nacional. El cobre refinado obtenido de materia prima importada estará libre de fijación de cuotas.

En los círculos del cobre norteamericano se considera que la decisión adoptada por el Gobierno de Washington permitirá disponer en el mercado interno de una mayor cantidad de cobre y de chatarra, que ejercerá una influencia bajista sobre el precio del metal en los Estados Unidos. Totalmente opuesta resulta la reacción respecto a los demás mercados y sobre todo en Europa, donde las nuevas restricciones a las exportaciones norteamericanas son consideradas como un nuevo motivo de incertidumbre para el abastecimiento de metal refinado y de chatarra.



## La Política

EL SENADO • LA CAMARA • LAS COMISIONES • LOS PARTIDOS • LOS PROYECTOS • SU DISCUSION

## Proyecto de reajuste fue despachado en Comisión de Hacienda de Cámara

Será tratado por la Sala los días martes y miércoles próximos.— El descuento de la primera diferencia del sueldo motivada por el reajuste, será descontada por la Caja en 8 mensualidades. La asignación prenatal para funcionarias del sector público se pagará a contar del primer mes de embarazo.— Fue aprobada autorización para otorgar aval del Estado a sociedades mineras mixtas y la obligación de las compañías del cobre de invertir en Chile parte de sus utilidades netas

La Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados despachó hoy en la madrugada de ayer el proyecto de ley que reajusta las remuneraciones de los sectores público y privado, quedando en condiciones de ser tratado por la Sala los días martes y miércoles próximos. En general, la Comisión aprobó todas las disposiciones que forman parte de la política social y económica del Gobierno, tendiente a alcanzar la tasa de desarrollo programada para el presente año y al mismo tiempo avanzar en la redistribución del ingreso al otorgar al 90% de los asalariados un reajuste equivalente al cien por ciento del alza del índice de precios al consumidor. La Comisión acogió todas las indicaciones del Ejecutivo relativas a la industria del cobre, en cuanto se autoriza al Presidente de la República para otorgar el aval del Estado a los compromisos que adquieren las sociedades mineras mixtas que se organicen de acuerdo a la ley. Tam-

bién se establece la obligación de las compañías del cobre de reinvertir en Chile parte de sus utilidades. Ambas disposiciones habían sido rechazadas en el Senado con los votos de toda la Oposición durante la discusión de la Ley de Presupuestos.

## DESCUENTO

Entre las principales disposiciones nuevas incluidas en el proyecto durante su discusión en la Comisión, figuran la que establece que la asignación prenatal para las funcionarias del sector público se pagará a contar del primer mes de embarazo y la que determina que el descuento de la primera diferencia del sueldo motivada por el reajuste será descontada por la Caja en ocho mensualidades. Ambas iniciativas corresponden a diputados demócratas.

rechos contemplados en el DFL N° 258 de 1960 deberá imponer a la Empresa o grupos de empresas la obligación de invertir en Chile una parte de sus utilidades netas.

Todas las indicaciones relacionadas con el cobre fueron aprobadas solo con los votos de la Democracia Cristiana. Se abstuvieron radicales y el FRAP.

## POLITICA DE PRECIOS

Por unanimidad, la Comisión aprobó la indicación del Ejecutivo, basada en una propuesta por el diputado Alberto Navarro, tendiente a perfeccionar la actual legislación económica. Por esta indicación se autoriza al Presidente de la República para que, dentro de la fecha de vigencia de la ley en estudio, proceda a revisar, refundir, complementar, armonizar y modificar la legislación vigente sobre costos, precios, comercialización y abastecimiento de bienes y servicios de primera necesidad y sobre las sanciones que corresponde aplicar.

De acuerdo con la misma indicación, al dictar las normas indicadas, el Presidente de la República deberá considerar la exigencia de una contabilidad de costos para determinadas industrias y fabricaciones, artículos de primera necesidad, el mejoramiento y abastecimiento de los procesos de comercialización de toda clase de bienes y servicios y el otorgamiento de subsidios de bienes y servicios para la población.

Entre las últimas materias consideradas por la Comisión figuraron los artículos 50 y 51 del proyecto que se refieren a la readaptación de faenas, siendo reemplazados por otros con una redacción distinta propuesta por los diputados demócratas. La indicación demócrata fue aprobada por seis votos a favor correspondientes a los diputados del PDC y dos en contra, de los comunistas. Se abstuvo el radical Juan Martínez Campa. Previamente se había puesto en votación una indicación de los comunistas Luis Valente y Juan Acevedo para modificar los mismos artículos, la que fue rechazada por seis votos en contra, correspondientes a demócratas, cristianos y tres a favor. Estos últimos fueron de los dos comunistas y del radical. La indicación aprobada establece que producido la nacionalización de faenas en empresas de transporte, producción, elaboración o distribución de bienes o servicios, la ley de Economía Nacional, el abastecimiento de la población o que atiendan servicios públicos u otros de

importancia principal para la economía nacional, durante un plazo que exceda de diez días, en virtud de peticiones superiores al 100% del alza del índice de precios al consumidor en el período de un año o de la vigencia del respectivo contrato colectivo, avenimiento o fallo arbitral que anteceda a la fecha en que deba aplicarse el reajuste, el Poder Ejecutivo podrá en virtud de Decreto del Ministerio del Trabajo intervenir la empresa y autorizar la normalización de las faenas, procediéndose a la designación de un tribunal arbitral. Este Tribunal estará integrado por dos representantes de la Empresa, dos de los trabajadores y un representante directo del Ministerio del Trabajo que lo presidirá. Este Tribunal estudiará los



Diputado NARCISO IRUETA, informará proyecto de Reajuste

antecedentes y documentos que fundamenten la solicitud y tendrá facultades para recibir la asesoría o información de cualquier servicio con miras a establecer de la manera más fiel y exacta los costos y remuneraciones de la empresa requerida, como asimismo la posibilidad de otorgar un porcentaje superior al que consigna la ley. Para ello será necesario que se compruebe en forma cierta que los eventuales aumentos de remuneraciones pueden ser absorbidos con cargo a las utilidades de la empresa y sin que opere un posterior traslado de éstos a los costos y a los precios de los bienes que produce. El Tribunal tendrá un plazo de 30 días, para emitir su resolución. Esta indicación fue estudiada en el día de ayer por los diputados demócratas, cristianos y del radical, Alfredo Larra y Luis Maiza. A las sesiones del día viernes en la noche y sábado en la madrugada asistieron los Ministros de Hacienda, Sergio Molloy, de Economía, Domingo Santa María, y del Trabajo, William Thayer, y el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldivar.



Durante la conferencia de prensa ofrecida en Valparaíso por el Vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano senador José Musalem, aparece el dirigente nacional en los momentos en que explica el significado de la candidatura a

diputado de Juan Montedónico. A su lado el candidato y el secretario general abrogante del PDC, Fernando Otayra junto a otros dirigentes.

## MONTEDONICO TRADUCE LA JUSTICIA DE LOS POSTULADOS DEL PDC EN BIEN DEL PUEBLO

Expresó el Vicepresidente de la Democracia Cristiana, senador José Musalem, en conferencia de prensa ofrecida en Valparaíso.— Candidato a diputado del PDC desea dedicarse exclusivamente a su provincia

VALPARAISO.—El senador José Musalem, vicepresidente del P.D.C., dio comienzo en Valparaíso a la campaña que se realizará en la zona con motivo de la candidatura del Alcalde portuario Juan Montedónico, que representará al triunfo de la Democracia Cristiana en las próximas elecciones del 6 de marzo. En una entrevista con la prensa, a la que asistió el candidato Juan Montedónico, su generalísimo Remberto Torres parlamentario de Santiago, el senador Musalem afirmó la confianza que se tiene en este triunfo que garantizará la persona del candidato elegido, por su enraizamiento en la provincia y las relevantes condiciones morales y doctrinarias que le capacitan para traducir con elevación el sentir actual de la Democracia Cristiana y la justicia de sus postulados en bien del pueblo.

La labor realizada en tal sentido por el señor Montedónico en sus funciones de Alcalde hasta para tener un paralelo con la obra que el Gobierno del Presidente Frei ha realizado en todo Chile, manifestó el senador Musalem, "y es esta evidencia la que lo llevará a comprar la voz parlamentaria dejada por la muerte del diputado Montedónico".

El vicepresidente del P.D.C., destacó la designación hecha por el Consejo Nacional en la persona del abogado valparaisino y presidente provincial del Partido, Remberto Torres, quien se hará cargo como Generalísimo de la campaña electoral de Juan Montedónico. Afirmó que el partido tenía la absoluta seguridad de que con esta elección recaída en la persona del Alcalde portuario, se interpretaban el espíritu y las aspiraciones de toda la provincia de Valparaíso. Sería difícil encontrar un hombre tan representativo en este sentido, declaró, el cual como maestro, como rector, como representante de las instituciones de bien público, está en mejores condiciones que nadie para ser un brillante vencedor en esta contienda. Destacó la labor realizada por él a favor de los sectores más humildes, poblaciones abandonadas de los cerros, a las cuales había dotado de electrificación, agua potable, mejoramiento de las vías de acceso, etc.

Al ser interrogado por LA NACION respecto a cuál era su más viva aspiración, al ser elegido diputado, contestó: "Aparte de las cosas que pienso realizar, entre ellas, defender básicamente la industrialización de Valparaíso, como acabo de decirlo, mi mayor anhelo sería quedarme aquí en la ciudad, acompañando a diario si es posible y tal como yo lo he hecho al Alcalde, a designar para apoyar y fortalecer su labor. Creo que de esta manera no se perdería tanto para que tiempo estructurado y que lamentaría no se llevara a cabo en la forma que se ha logrado elaborar. Para mí, esto sería una felicidad muy grande, ya que me permite mantenerme cerca de los pobladores, que tantas demostraciones de apoyo me están dando".

El senador José Musalem, que se hallaba cerca de esos momentos, fue llamado a propósito de este deseo del candidato. Sonriendo, le aseguró: "Eso será perfectamente posible. Creo que podrá designarse a Valparaíso. No habría por qué oponerse a este anhelo que es comprensible, dado el conocimiento del puesto que él posee".

## EL MARTES SE INICIAN TRABAJOS

El martes próximo, según declaró a LA NACION el generalísimo Remberto Torres, se dará comienzo a los trabajos de la campaña electoral.

## PREPARAN EL CONGRESO PROVINCIAL DEL PDC



Los miembros de las cuatro mesas directivas de los distritos de Santiago del Partido Demócrata Cristiano, se reunieron para estudiar la realización de un Congreso Provincial que abarcará toda la provincia de Santiago y que se efectuará en marzo próximo. En esta reunión se acordó designar una Directiva Provincial de los cuatro distritos de Santiago, que presidirá, rotativamente, cada presidente distrital, durante tres meses. El primer período, hasta abril de 1966, estará a cargo del diputado Bosco Parra, Secretario General de este organismo, por el período de un año, fue elegido Humberto Petridis, quien tiene igual cargo en el Primer Distrito. Los cuatro distritos tienen una votación equivalente a la mitad de los votos que obtuvo el PDC en todo el país en 1965, 21 diputados y 3 senadores. Los distritos de Santiago, son la base del Partido en todo el país y su importancia es enorme. Asistieron a la reunión de ayer, los siguientes dirigentes: diputado Bosco Parra, César Monti, Humberto Petridis, Sergio Vergara, Manuel Irueta, Domingo Sánchez, Jorge Abud, Luis Santa, Juan Castillo, Manuel Ceballos, Manuel Ríos, Fernando Sepúlveda, Gregorio Lizana, Hector Varas, Sergio Vargas, Vicente Quiral y Hugo Sepúlveda. EN EL GRABADO aparecen José Abud, Vicepresidente del Tercer Distrito; Sergio Vergara, Vicepresidente del Primer; César Monti, Primer Vicepresidente del Primer Distrito; Humberto Petridis, Secretario General del Primer Distrito; Manuel Irueta, Director de Organización del Primer Distrito; Bosco Parra, Presidente Provincial del Primer Distrito y otros miembros.

## TRABAJO DE LA COMISION

Para despachar el proyecto, la Comisión presidida por el diputado Jorge Lavandero, sesionó un total de 30 horas. La última sesión tuvo una duración de 21 horas, iniciándose a las 10 de la mañana del día viernes para terminar a las 7 de la mañana de ayer sábado, con interrupciones solo para comer.

Diputado informante ante la Sala fue designado Narciso Irueta. Asesor de Secretaría, el titular de la Comisión, Jorge Lea Plaza y de Prosecretario, Mario Sánchez.

En lo relacionado con disposiciones sobre reajuste de las remuneraciones de los sectores público y privado, el proyecto no sufrió variación fundamental, como tampoco en sus disposiciones referentes a política de precios.

## CENSURA

Al término de la sesión, en la mañana de ayer, el diputado comunista Luis Valente



Diputado JORGE LAVANDERO, presidente de la Comisión de Hacienda

censuró al Presidente de la Comisión, diputado Jorge Lavandero, por haber puesto en votación las indicaciones del Ejecutivo relacionadas con el cobre, por estimar que no tenían relación con el proyecto. El propósito de la censura había sido anunciado la tarde anterior por el diputado Valente, al objetar estas indicaciones. La censura deberá votarse en la sesión ordinaria que celebrará la Comisión el próximo jueves.

## AVAL DEL ESTADO E INVERSIONES

La Comisión aprobó la indicación del Presidente de la República para otorgar la garantía del Estado hasta por 25 millones de dólares a las obligaciones en moneda extranjera que contraigan las sociedades mineras mixtas que se organicen de acuerdo con

## Piden extender los beneficios del Plan Nacional de Vivienda

La diputada por Santiago Wilma Saavedra se entrevistó con el Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Modesto Corvalán, para solicitar que dentro del Plan Nacional de la Vivienda se estudie la posibilidad de incluir a los sectores que no tienen cargas familiares.

La parlamentaria demócrata manifestó que el Ministro había acogido la idea y había quedado de estudiarla.

## EN TOCOPILLA SE REALIZARAN VARIAS OBRAS PORTUARIAS

Ayer se entrevistó con el Ministro de Obras Públicas, Edmundo Pérez Zujovic, el diputado por Antofagasta, Ernesto Corvalán. El parlamentario demócrata visitó al Secretario de Estado para imponerse de los estudios que existen en dicho Ministerio para construir un muelle de atraque en la bahía de Tocopilla.

Al término de la entrevista el diputado Corvalán, se manifestó muy optimista e hizo las siguientes declaraciones: "Las obras se iniciarán este año y el monto de inversión es de \$ 36.000.000".

Hoy visita a Tocopilla el señor Antonio Roa Toledo, funcionario de Obras Públicas a cargo de los trabajos preliminares.

La construcción de esta primera etapa, permitirá realizar las faenas portuarias de las industrias pesqueras que ya están instalándose en Tocopilla. Además, terminó diciendo el diputado Corvalán, que propuso al Gobierno el abastecimiento de agua potable para la provincia de Antofagasta y sobre dichos planes había girado la larga conversación con el Ministro.

## Colegio de Enseñanza Secundaria y Primaria

CON TREINTA AÑOS DE EXISTENCIA, LES OFRECE A UDS. SEÑORES APODERADOS, DURANTE LOS MESES DE VERANO, LA PREPARACION DE LOS EXAMENES PARA MARZO DE 1966 Y DURANTE TODO EL AÑO SUS CURSOS DE RECUPERACION

SECCION N° 1 (Para alumnos con edad escolar de 6 a 20 años) Recuperación en bachillerato, Humanidades y Preparatorias, avanzando hasta tres cursos. El Colegio cuenta con local amplio y dicta todos los cursos de Preparatorias y Humanidades (o sea de 1.º a 6.º años). Hay Internado (Para alumnos de Santiago y de provincias), Externado y Medio Pujila.

LAS TAREAS SE DESARROLLAN EN EL COLEGIO. SE REGALAN LOS UTILES ESCOLARES. LOS ALUMNOS QUE OBTENGAN LAS MAS ALTAS CALIFICACIONES EN SUS EXAMENES SERAN OBSERVADOS POR LA DIRECCION DEL COLEGIO CON VIAJE AL EXTRANJERO

SECCION N° 2 (Para alumnos de 21 a 50 años) Recuperación en Preparatorias o Humanidades. Clases individuales o en pequeños grupos. Horarios de 6 P.M. adelante para los grupos y horario a elección para individuos. Exámenes con 100% de éxito anuales. Profesorado del Estado y catedráticos de la Universidad, dictan clases en este plantel. LA DIRECCION OFRECE A UDS. SERIEDAD Y EFICIENCIA.

MONJITAS N° 613 (esquina de Miraflores)

## ASI ESTABA...



## LA SOLUCION QUE UD. ESPERABA

## ASOMBROSO TRATAMIENTO CAPILAR

La señora Eliana Flores García, Directora del Instituto ENNAILET ha encontrado la fórmula para devolverle su hermoso cabello y esto no es un sueño, sino un hecho. En la actualidad, usted puede comprobarlo, consultando a la señora Flores y todos los miles de su pelo. No importa la edad que tenga ni el tiempo que haya transcurrido desde que Ud. perdió su cabello. En solo 10 días verá la efectividad de este tratamiento. Esto está garantizado con un contrato clínico, seborrea, placas, etc. Las personas que deseen consultar por este tratamiento pueden hacerlo personalmente, o por carta a CASILLA 7512, Santiago.

**Instituto Ennailet**  
ARTURO PRAT N° 1016  
SANTIAGO - CHILE



## No Dañar la Producción

Es imperativo que la ciudadanía tome clara conciencia de la nueva situación que está viviendo el país. El Gobierno de Frei no implica únicamente los márgenes inmediatos de variación que supone un nuevo equipo gubernativo en representación de una colectividad joven que adviene al poder. El actual Presidente es depositario del mandato de una mayoría cívica que delegó en su acción de estadista la voluntad mayoritaria de transformar sustancialmente el régimen socio-económico que nos había precipitado en la frustración de nuestras posibilidades nacionales.

Acciones que eran consecuentes en razón del sistema imperante, hoy dejan de serlo a la luz de la nueva situación. El nuevo régimen supone una pauta de ordenación diferente de la que había regido la comunidad chilena hasta ayer. La voluntad nacional dio vuelta la página de muchos viejos hábitos que habían llegado a convertirse en un obstáculo para el avance del país y enderezó sus pasos por un camino sin regreso. Los fenómenos sociales que están sucediendo hoy en Chile, con sus equivalentes correspondencias políticas, deben interpretarse como acontecimientos irreversibles. Y ante ellos, que nos colocan en el punto de partida de otra etapa de la vida nacional, es preciso adecuar la vieja mentalidad a las normas y metas hoy vigentes.

Esto brilla con meridiana claridad en la política laboral patrocinada por el Ejecutivo con amplio respaldo del Partido Demócrata Cristiano.

La política de reajustes y de continuidad de las faenas productoras obedece a la imperativa necesidad de contener la inflación, para lo cual es indispensable no dar paso a medidas que la estimulan ni permitir el deterioro económico que acarrea el ese indefinido en la explotación de nuestras riquezas básicas.

Esta ineludible circunstancia económica no es ajena a la legitimidad de la lucha social. En el régimen liberal, auspiciado por las pasadas administraciones, la lucha por aumentos máximos era la única manera de obtener alguna ventaja para los asalariados. En esta brecha de combate gremial participó abiertamente la Democracia Cristiana, luchando en la única línea en que entonces era posible hacerlo. Pero la situación es ahora fundamentalmente distinta. El Gobierno popular no pretende mantener la política liberal, que sólo secundariamente presta atención al interés de los asalariados. Una posición desenfozada, que no ha logrado adecuarse a la situación vigente. La política de desarrollo económico del Gobierno persigue, precisamente, el bienestar de los asalariados, que serán, en gran medida, los beneficiarios del aumento de nuestras capacidades productoras.

En tal sentido, las medidas que se han propuesto para cautelar la continuidad de la producción, lo mismo que el tope máximo de reajustes, no pretenden otra cosa que impedir el daño general, con impacto más grave en los asalariados, que sucede inevitablemente a la merma de la productividad y a la intensificación del proceso inflacionista.

El destino de los hombres que producen con su trabajo la riqueza nacional se identifica con el triunfo de las metas de justicia y desarrollo propuestas por el nuevo régimen. Persistir en la táctica adecuada a un sistema liberal implica poner en peligro la posibilidad misma de superar el esquema económico del liberalismo.

## Situación del Propietario en Contrato de Arrendamiento

Es un hecho innegable que la legislación de emergencia con que provisionalmente se ha tratado, en los últimos años, de remediar la escasez de habitaciones, ha producido un progresivo deterioro de los derechos de los propietarios de inmuebles de renta, con consecuencias que no sólo son deplorables desde un punto de vista puramente legal.

La rentabilidad insuficiente, la congelación de los precios o rentas de arrendamiento y el endurecimiento de la posición del ocupante frente a los derechos del propietario, desvirtúan la capacidad financiera de la construcción de inmuebles regidos por leyes de excepción, tales como el D.F.L. 2, de 1959, o la llamada Ley Pereira, es decir, hacia un tipo de habitación fuera del alcance de las personas de recursos modestos. De otro lado, las propiedades antiguas dejaron de mantenerse o repararse, acelerándose progresivamente la pérdida de muchas de ellas o su transformación en lugares verdaderamente deplorables para sus moradores habitados. Agréguese a esto el hacinamiento que resulta de la localización por piezas, a falta de otras oportunidades, y tendremos que reconocer que la imagen del tugurio es la realidad incontestable de una buena parte de nuestras ciudades.

Una ley realista en materia de arrendamientos tiene, por consiguiente, que afrontar con decisión el establecimiento de derechos claros y justos para los propietarios, tanto porque así exige la equidad, cuanto porque es la única manera de estimular la construcción de propiedades de renta para personas de recursos medios o limitados.

Al propio tiempo, con ello se permitirá, además, que los propietarios pudieran tener interés y contar con financiamiento para los gastos de reparación, mantenimiento y mejora de los inmuebles antiguos.

La primera condición para abrir paso a la materialización de estos propósitos es asegurar al propietario una rentabilidad adecuada, que estaría determinada por el avalúo fiscal y que sería reajustable en la misma proporción en que variare aquél. Al mismo objetivo conduce la idea de

habilitar al propietario para solicitar el reavalúo del inmueble, mediante la agregación a su valor de tasación, del importe de las mejoras y reparaciones.

La renta máxima que se determinará en conformidad a las normas antes referidas sería, además, un derecho del propietario y la negativa del arrendatario a pagarla, causal de expiración del contrato.

Dentro de un adecuado equilibrio de las situaciones respectivas y teniendo en consideración el cuadro general que enmarca el arrendamiento como un contrato dirigido, los motivos que justifican el desahucio resultan guardados equitativamente los intereses de ambas partes, evitando, además, la presentación artificial de razones insuficientes.

Buscando siempre la adecuación del contrato a la realidad presente, si bien se autoriza de pleno derecho el subarrendamiento parcial de un inmueble, el arrendatario queda siempre responsable de los perjuicios que pudieran atribuirse a hecho o culpa de los subarrendatarios, haciendo de ello una aplicación lógica de las nociones de equidad en que se funda la responsabilidad por los hechos de los terceros que caen bajo la vigilancia o la elección de otra persona.

La conjugación de los intereses de las partes en el contrato de arrendamiento debe buscarse, también, en materia de plazos mínimos para la duración del arrendamiento y en lo tocante a la anticipación con que debe practicarse la notificación de desocupación, reglamentando aquellos casos en que la rigidez de los plazos debe relajarse frente a situaciones singulares que merezcan especial reconocimiento.

Es razonable que después de tantos años de legislaciones transitorias y de emergencia, haya desconianza de parte de los inversionistas y, probablemente, pasará un tiempo largo hasta que los propósitos que informan las nuevas normas en estudio rindan sus frutos.

Shakespeare tituló una de sus comedias: "All's well that ends well", es decir, "A buen fin no hay mal principio".

Se trata, entonces, de comenzar y sin pesimismo. — Sergio Baeza Pinto

## Los Frentes de la Política

Las Reformas en el Parlamento. — Un documento doctrinal. — Reajustes y política nacional. — Vinculaciones económicas con Brasil. — Elección en Valparaíso. — El ejemplo de la juventud

La Reforma Agraria ganó holgadamente su primera batalla en el Parlamento, cuando la Comisión de Agricultura de la Cámara aprobó por amplio margen la iniciativa de legislar en general sobre el Proyecto. La correlación de fuerzas dentro de la Comisión demuestra la proporcionalidad en que la Reforma cuenta, por una u otra causa, con el apoyo mayoritario de las colectividades políticas. Los siete representantes demócrata-cristianos, más un radical y un comunista votaron en favor de la iniciativa. Sólo se opuso el diputado Fernando Ochagavía, conservador. Los socialistas, no obstante haber manifestado el partido su apoyo en general al Proyecto, se abstuvieron de concurrir a la Comisión, optando por permanecer entre bastidores, sin comprometerse directamente con un voto de apoyo al Gobierno.

La actitud socialista se ha interpretado como el testimonio de una discrepancia entre los dos partidos del FRAP, en lo relativo a sus relaciones con las fuerzas de Gobierno. Los hombres del socialismo parecen querer llevar adelante una línea más independiente que la comunista, que ha tratado de mimetizarse con la Reforma Agraria y otras iniciativas gubernamentales.

La nota pintoresca la puso el representante conservador-liberal, quien habló de un "procedimiento totalitario" para llevar adelante la votación. El "totalitarismo" a que aludió el señor Ochagavía consiste en que los ocho parlamentarios, representantes de tres partidos, que estaban de acuerdo en aprobar en general el Proyecto de Reforma, no consideraron necesario detenerse mayormente en discutir un punto sobre el que ya tenían criterio formado.

Entretanto, la Reforma Constitucional sigue una marcha paralela, aunque menos definida en su tramitación. El FRAP se inclina por apoyar la Reforma Agraria, mediante el desglose del artículo 10, número 10, referente al derecho de propiedad, no poniendo el mismo interés en el resto del Cuerpo de Reformas. La tesis del Gobierno se niega a admitir que las Reformas de la Carta Fundamental queden rezagadas, mientras por razones de táctica política haya colectividades que den apoyo a sólo un aspecto de ellas, en desmedro de la organicidad del proyecto.

Esta posibilidad se ha conjurado momentáneamente a través del acuerdo suscrito con ocasión del desglose entre el senador Prado y los senadores Ampuero y Luengo. El cumplimiento de estos últimos ha permitido, que junto a la marcha separada del desglose del artículo 10, el Proyecto de Reforma Constitucional fuera aprobado en general en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia con los votos de los tres senadores mencionados.

Quiénes se han opuesto a las modificaciones de nuestro régimen socio-económico sobre la base de que un movimiento de inspiración cristiana no debería propiciar iniciativas contrarias a la doctrina social de la Iglesia, encontraron en la comunicación papal a la III Sesión Social Nacional de Chile, un eloquente desmentido a su particular interpretación de la doctrina.

El Sumo Pontífice señala en su comunicado el destino común de los bienes terrenos, cualesquiera que sean los modos temporales de propiedad. Sólo en su extensión y utilidad a todos los hombres, la propiedad adquiere una justificación, como delegación de la universal paternidad de Dios sobre sus creaturas.

El ejercicio del dominio en forma ilimitada y egoísta — sólo en beneficio de su dueño — constituye un despojo del derecho que tiene la comunidad a que esos bienes sean administrados por el propietario de modo que beneficien a la vez al resto de la población.

La doctrina reiterada por el documento pontificio anula inobjetablemente los reparos que se han hecho a la modificación del régimen de propiedad invocando su contradicción con las ideas fundamentales del cristianismo. Aunque el Estado, como tal, no se identifica con ninguna filosofía o religión, puesto que vivimos en una sociedad plural, las palabras del Sumo Pontífice de la Iglesia Católica sirven para aclarar la posición de conciencia de los millones de católicos chilenos, que son parte comprometida en el proceso de transformación de nuestra sociedad.

El despacho del Proyecto de Ley de Reajustes con un tope no superior al 100% del alza del costo de la vida, ha movilizó a algunos grupos sindicales que persisten en la vieja mentalidad de

peticiones máximas de salarios y gratificaciones. Esta política estaba justificada en el seno de una sociedad liberal y el Partido DC participó decididamente en ella, pues era el único recurso para obtener algún mejoramiento para los trabajadores. El advenimiento del nuevo régimen quebró el esquema liberal y abrió las puertas a una reestructuración de nuestra sociedad sobre la base de la labor comunitaria, subordinada al bien común. En esta eventualidad es necesario el concurso de todos los chilenos y el aporte de sacrificio de todos los sectores. No tiene sentido el impuesto patrimonial o la política de Reforma Agraria si algunos núcleos obreros se sienten excusados de contribuir a la reedificación del país. Para objetar legítimamente la existencia del latifundio, es preciso empezar por tener la garantía limpia no dañando la producción nacional, lo que sucedió en las huelgas del Cobre y del cemento. Por fortuna para el país, la gran mayoría de los obreros y empleados comprenden que ellos son también responsables en un proceso de renovación nacional y no pueden infligir daño a las raíces productoras de nuestra economía, porque ellos son los destinatarios de los beneficios que se buscan. Solo algunos dirigentes sindicales politizados están en abierta discrepancia con esta política y persiguen, a través de sus influencias, herir la línea de acción del Gobierno arrastrando al fracaso el programa de la Revolución en Libertad.

La complejidad de los negocios internacionales y sus múltiples repercusiones en el desarrollo de la producción y del consumo interno, hace siempre recomendable el contacto directo de altos funcionarios de los Gobiernos interesados en intensificar el comercio recíproco.

Desde este punto de vista, la reciente visita del Ministro de Planificación de Brasil, señor Roberto Campos, puede considerarse que cumplió con tan elevados propósitos de fortalecer las vinculaciones económicas entre Brasil y Chile. Permite la corta estadía del Ministro Campos discutir con nuestra Cancillería la estrategia más conveniente para vigorizar los esfuerzos de integración que representan para el Gobierno del Presidente Frei uno de los aspectos de mayor relieve de su política exterior.

En Valparaíso se ha desplegado el abanico de las posturas para llenar la vacante de una banca en la Cámara de Diputados. En el primer momento, los interesados en prestigiar la acción del Ejecutivo sostuvieron que el Partido Demócrata Cristiano no se atrevería a presentar candidato propio, o apoyaría al candidato radical. Esta especie, como muchas otras difundidas por los adversarios del Gobierno, empieza por ignorar el perfil programático del movimiento en el poder. La Democracia Cristiana ha rehusado la confrontación política en la defensa de sus principios ni, mucho menos, la haría ahora en que tiene, en apreciable medida, la responsabilidad de la conducción del país. Es así como el Partido D.C. no sólo se presentará con candidato propio en esta elección complementaria, sino que lleva como tal al mejor de sus hombres en la provincia sacrificándolo de continuar en su eficaz acción regional para posibilitar su intervención en las tareas nacionales de la Cámara. Juan Montedónico será, en los meses de verano, la bandera bajo la cual se librará otra batalla entre las fuerzas progresistas democráticas y los adversarios de la democracia y la renovación.

El jueves pasado, el Presidente Frei dirigió un Mensaje a los estudiantes que están desarrollando labores extraordinarias de beneficio social en las provincias del sur. El Primer Mandatario destacó el sentido de retribución a la comunidad que tenían estas iniciativas de parte de quienes habían podido recibir, gracias al aporte común, una educación superior que los deja en condiciones ventajosas para enfrentar la vida. Remarcó el contraste entre esta promoción juvenil que, sin distinciones políticas, se aboca a la hermosa tarea de levantar el nivel de vida de los humildes, y los grandes sectores adultos que sólo contribuyen con su escepticismo, suspicacia y pasiva indiferencia. Frei puso en relieve, que estas jornadas veraniegas de los universitarios eran motivo de admiración en el exterior y que, incluso, algunos estudiantes argentinos se habían unido a estas faenas, en una demostración ejemplar de lo que debe ser la solidaridad continental. La tenacidad y desprendimiento que fueron virtudes constitutivas de la nacionalidad chilena, concluyó el Presidente, reaparecen ahora en estas jornadas estudiantiles y abren un camino que, retomando contacto con los rasgos definitorios de nuestra mentalidad, permite augurar el cumplimiento de nuestro particular destino como nación.

## Los Dueños del Agro

Los pensadores sesudos, aquellos que afirman solemnemente que no hay que confundir la teoría con la práctica y que demuestran su espíritu progresista aceptando solamente la primera, se hacen cruces imaginando los desastres que a perpetrar la masa campesina cuando se convierta en propietaria de las tierras expropiadas. ¿Qué será de la pobre agricultura chilena?, se preguntan con patético celo. ¿Como gente tan inepta e incauta, por decir lo menos, será capaz de sustituir a la antigua clase señorial?

Inquietante y justificada pregunta. Felizmente, como la humanidad viene afrontando reformas agrarias desde la época de los Gracos, porque el hambre de tierra siempre fue un instinto entrañable, respuestas no faltan para satisfacer la razonable curiosidad de esos caballeros de aguda sensibilidad pública. El escritor y periodista Luis Araquistáin, en su *Revolución Mexicana* — que es tal vez el modelo de transformación violenta que desearían quienes se oponen a los actuales cambios —, presenta un diálogo con el Presidente Calles, uno de los grandes reformadores, que ilumina este aspecto del problema. En síntesis, Araquistáin, sabiendo que ese "es el último instante mental de todos los conservadores", le pregunta si el campesino az-

teca estaba preparado, psicológica y técnicamente, para realizar la reforma.

La respuesta del Mandatario es sorprendente, pero lógica. ¿Hacia aquí, transcrita literalmente: "No, no estaba preparado. ¿Como había de estarlo si nadie se cuidó, durante siglos, de sacarlo de su vida de paria? Pero una revolución profunda como la nuestra no se limita a reformar el régimen de propiedad, sino a formar hombres capaces de salvar el nuevo sistema. Este es nuestro más honroso problema: transformar los hombres. Los estamos transformando con nuestras escuelas rurales, con nuestras misiones rurales, que enseñan a los maestros de los pueblos cómo y qué deben enseñar a los niños del campo y con nuestras escuelas agrícolas, donde la juventud rural aprende las formas más altas de la técnica agraria".

¿No disipa esto suficientemente la aprehensión de los opositores de nuestra Reforma Agraria? Si, también en Chile el problema será salvado. En el hecho, ya lo está siendo, a través de diversas vías. Y no hay que extrañarse tampoco de que nuestro pueblo, tan dotado, no tenga más preparación: los mismos que no han cultivado la tierra se han esforzado, felizmente sin éxito, por impedirle el cultivo de su mente al mantenerlo en la servidumbre.

Mario Garfias

## Valparaíso

Pocas veces había contado Valparaíso con un Alcalde más progresista y tenaz, con más rápidos ímpetus de progreso, que Juan Montedónico. Propuso cambiar la fisonomía de nuestro puerto mayor, rezagado en otros tiempos. Faroles a gas de mercurio para la Plaza Victoria. Y llevar su viejo quiosco de madera al rincón más típico de la ciudad antigua. En medio de esas callejuelas retorcidas que rodean a la Iglesia Matriz. En plena Plaza Echaurrán.

Abrió calles amplias en los cerros, con sus vecineros increíbles. Llevar el alcantarillado y la pavimentación a esos rincones donde una población sufriendo vive entre tropezones y peldaños. Por escaleras que los niños saltan con sorprendente instinto de seguridad. Casonas de madera y latas, que un viento ululante maltrata, remueve, hace un puñal intento de llevárselas. Ventanucos sórdidos por donde se sorprenden los bareos inmóviles. La heredad azul de la bahía.

Pero esta modernización de Valparaíso encontró enemigos. Y tentados estamos de asociarnos a ellos. Señor, le diríamos al Alcalde, usted quiere hacer obra progresista, pero destruirá el encanto de esas antiguas callejuelas. Subidas empinadas. Veredas rotas, gastadas, con una alucinación poética indecible, que capturó el lienzo de nuestros mejores pintores. Bares con su ebriedad de tinto y de nostalgias. Varillaje múltiple de los cerros: hormiguero colosal de estrellas. Luces de faros, callejas vacilantes: Vía Láctea caída sobre la ciudad con sus óvalos de blanco lechoso.

El progreso es así. Rudo. Necesario. Los santiaguinos, sin sufrir sus incomodidades, barriales del invierno, podremos defender la fisonomía antigua de Valparaíso. Soñar, en la claridad complaciente del verano, con brumas y piratas, recovecos y sobresaltos. Pero los vecinos de allá, no. Están con el Alcalde, porque han sufrido la necesidad urgente del progreso. La señora está cansada de trepar por el romanticismo de esos peldaños. Y un vecino se ha torcido un pie, por tropezar con la poesía.

Ravanel.

## Cartas al Director

RECLAMA DESATENCION

Señor Director: En el mes de abril del año recién pasado adquirí en una casa comercial del centro (OTELLO) una lavadora marca FENSA, la que después de ser recibida por el suscrito, se notó que la tapa de esta se encontraba saltada en los bordes, que van recubiertos por una goma, por lo que procedí a avisar telefónicamente al distribuidor. Días después, se desprendió una pieza metálica que fijaba los rodillos, motivo por el cual nuevamente lo puse en conocimiento de la distribuidora. Como el tiempo pasaba, fui personalmente a la Sección Reparaciones de

la Fábrica, donde el jefe me manifestó que me enviaría un técnico cosa que sucedió, pero este señor sólo se limitó a manifestar que era mandado para ver el motor, y como éste nada tenía, se despidió, haciendo presente que pasaría un informe favorable con respecto a las fallas de la lavadora (todo esto sucedía en el mes de agosto).

Como Ud comprenderá, señor Director, estamos en el mes de enero de 1968 y hasta la fecha, la casa distribuidora, como la que fabrica estos artefactos, no se pronuncia a pesar de que la garantía es de un año. Raúl Muñoz Lecaros, Casero 2720, Depto. 22 J. A. Ríos, Carnet N.º 1362.662, Santiago.

## Consultorio de la Reforma Agraria

EL AGRICULTOR CULPABLE (Nº 26)

PREGUNTA. — ¿Como es posible que la ley de Reforma Agraria exija que el agricultor pague que no es culpable? O sea: la ley en discusión supone que por el hecho de ser agricultor se es culpable. El que cumple con una serie de requisitos, tiene que probar que los ha cumplido. Si no, lo expulsió los juristas dicen que es una aberración. A mí, que no soy jurista, me parece una aberración también. ¿Por que suponer de antemano culpabilidad y castigar al agricultor, por una causa u otra, no cumplir con los requisitos de demostrar que ha actuado en la ley? Eso no me cabe en la cabeza, y quisiera ver si usted explica el asunto. Se que esta es una pregunta que se trata de algo que Ud. no puede contestar. H. R. F.

RESPUESTA. — Su carta es muy interesante y no fue al canasto. Ud. no es jurista. Nosotros tampoco. Quiero Ud. una explicación basada en el sentido común. Confor-

me a la ley de Reforma Agraria, el agricultor debe demostrar que no es culpable. O sea: la ley en discusión supone que por el hecho de ser agricultor se es culpable. El que cumple con una serie de requisitos, tiene que probar que los ha cumplido. Si no, lo expulsió los juristas dicen que es una aberración. A mí, que no soy jurista, me parece una aberración también. ¿Por que suponer de antemano culpabilidad y castigar al agricultor, por una causa u otra, no cumplir con los requisitos de demostrar que ha actuado en la ley? Eso no me cabe en la cabeza, y quisiera ver si usted explica el asunto. Se que esta es una pregunta que se trata de algo que Ud. no puede contestar. H. R. F.

ra ir al teatro. Al presentarse Ud., a quien nadie le niega el derecho de ir al teatro que se le antoje, tendrá que cumplir con un requisito: comprar la entrada. Y el portero le exigirá esa entrada. Y usted tendrá que mostrarla para probar que efectivamente la adquirió. A usted no se le ocurriría enojarse porque le piden esa prueba, la prueba de que cumple con las condiciones que se exigen para entrar a una función. Y entonces usted buscará en sus bolsillos y demostrará que tiene realmente el boleto, y lo dejarán entrar. Usted comprende que en eso no hay ni el menor ánimo de persecución en su contra. Lo mismo pasa con los agricultores: tienen que demostrar que son verdaderos agricultores, no meros tenebreros de tierras inexploables. La exigencia del boleto, en el teatro, es un resguardo para el verdadero espectador — aquel que ha comprado su entrada — y no una persecución. Si para el simple hecho de ir al teatro tiene Ud. que someterse a dar la prueba de que cumplió con el requisito de comprar la entrada, ello se debe a que se está resguardando el derecho de todos los que han comprado entradas. Si Ud. se negara a demostrar que

## Mundogramas

CON NOTICIAS, RUMORES Y COMENTARIOS DE TODAS LAS CAPITALIDADES DEL MUNDO

UN MUSEO MARAVILLOSO El Museo de Historia Natural, que acaba de completar sus instalaciones en la Ciudad de México, es sin duda uno de los más interesantes del mundo entero. Concebido con arreglo a modernísimos dispositivos, en los cuales se alían las estructuras arquitectónicas más audaces con rigurosas normas científicas de exposición, este Museo es algo muy diferente a los tradicionales establecimientos de su clase. Constituye una dependencia de la Oficina de Acción Educativa de la Dirección de Acción Social, y esto mismo ya le da una significación didáctica de tipo especial, puesto que una simple visita a sus instalaciones enseña mucho más a cualquier persona de regular cultura, que lo que podría aprender en largas y fatigosas lecturas. Mediante una cuidadosa selección se exponen los diferentes temas que corresponden a cada capítulo de las ciencias naturales. Los tipos de exposiciones constituyen, en cambio un acervo aparte. Las salas de exhibición tienen la revolucionaria arquitectura de cascarnes de concreto, agrupados en dos, tres y cuatro, y otro aparte que constituye el acceso. Son en total diez salas, que abarcan los siguientes temas: El Universo, la Tierra, Origen de la Vida, Taxonomía, Ecología, Evolución, Biología General, El Hombre y Biogeografía.

## Veraneantes

Durante casi todo el año en las reuniones familiares no se hablaba de otra cosa: el posible verano. Concluirían las heladas noches invernales, vendrían los templados días de la primavera y, ya diciembre, se haría presente con los primeros calores estivales. Entonces la vida en la ciudad se haría poco menos que insostenible, los grandes edificios de cemento se convertirían en verdaderos hornos, cuya temperatura agobiara la vida de los pequeños seres que deben buscar el pan de cada día.

Las defensas contra el calor son muy pequeñas en la gran ciudad: sólo algunos parques, plazas, cerros y jardines que no son suficientes para los millares de santiaguinos que tratan de huir del azote del calor. Es preciso convertirse en veraneante, aunque sea por unas pocas horas al fin de la semana. Como una tentación permanente asoman, no muy lejos, las montañas cordilleranas y allí, hondas quebradas, ocultas vertientes que esparcen la fresca sinfonia de sus aguas recién nacidas de las nieves eternas. Hacia el poniente, cuyos cielos se tornan rosáceos en las tardes, el mar es una invitación lejana, con sus playas tendidas junto a las olas que minuto a minuto entregan un fresco y salino mensaje a quienes han tenido la suerte de llegar a su blanda sabana.

Y venos partir día a día a los veraneantes, vestidos con típicas tenidas, coloridas y ligeras telas. Hay apresuramiento por partir. Muy de mañana los trenes se hacen insuficientes para darles cabida, y maletas y bolsas se amontonan en los pasillos, mientras en el interior de los vagones hay una bulla que nadie entiende. Gritan los niños, se discute por los asientos, hay un torbellino de la partida. Por fin, el tren se pone en marcha y los primeros poteros soleados ofrecen un poco de paz a los veraneantes. Atrás quedó la ciudad siempre repleta de gentes que sueñan con poder cualquier día ser pasajeros de un tren de veraneantes, donde haya la misma bulgadora enardecedora, el mismo apremio, pero si una esperanza segura de vivir algunas horas junto al mar y poder vestir, traerse de veraneante con esos azules, verdes, rojos y amarillos, que sólo nos da el verano. — C. R. C.







# Es necesario visitar la zona en litigio para tener evidencia de configuración del terreno

Declararon los miembros del Tribunal de Arbitraje británico, L. P. Kirwan y el brigadier K. M. Papworth, en entrevista a LA NACION (Por CARMEN MERINO)

"Aunque todas las impresiones aerofotogramétricas están bien captadas, y los mapas son perfectos, es necesario visitar la zona en litigio para tener evidencia de la configuración del terreno", declararon los dos miembros del Tribunal de Arbitraje británico para la zona de Palena, en entrevista exclusiva otorgada a LA NACION.

Dos de los tres miembros que componen el Tribunal de Arbitraje británico son recibidos en los jardines de la Embajada de su país, L. P. Kirwan, de 1,95 metro de alto, Director y el Brigadier del Ejército inglés, K. M. Papworth.

"Fuimos designados miembros del Tribunal por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña —explica el señor Kirwan— a quienes sus amigos llaman Larry—. Seguramente escogieron a alguien de la Real Sociedad Geográfica, pues desde su creación, en 1830, la institución ha tenido varias experiencias en arbitrajes de fronteras internacionales, como la de Bolivia y Perú".

El señor Kirwan es lo que llamamos en Chile un hombre científico. Sus especialidades son la Geografía y la Arqueología. En este último campo ha trabajado intensamente en Egipto, noreste de África, Nubia y Sudán. Fue el Asesor del Gobierno de Nubia para el traslado de las ruinas arqueológicas que serían apiladas por las aguas del tranque de Assuan. Como Director y Secretario activo de la Real Sociedad Geográfica de Londres, se ha interesado por las expediciones —muchas de ellas auspiciadas por la Sociedad— a ambos polos. Su libro "La Historia de las Exploraciones a los Polos", reeditado varias veces, ha sido traducido al francés, danés, sueco y, recientemente, al español. Se vende ahora en la colección de bolsillo Penguin.

"El Presidente del Tribunal, Lord Mc Nair, es un magnífico octogenario de gran prestigio internacional —relata el científico—. Durante muchos años presidió la Corte Internacional de Justicia de la Haya en Holanda". Después de trabajar algunos años en las Universidades de Oxford y Edimburgo, el señor Kirwan sirvió como el jurista consultor internacionalista, José Miguel Barros, quien tiene a su cargo la zona de Palena, en Chile, y al Subsecretario de Relaciones Exteriores, J. Vázquez, quien al renunciar a la Subsecretaría, se retiró del asunto de arbitraje.

"Actúa como Secretario del Tribunal, sin derecho a voto, el profesor David Johnson, profesor de Legislación Internacional de la Escuela de Economía de Londres", continúa el científico inglés.

Chile y Argentina también tienen sus consejeros legales, ambos titulados con las iniciales Q. Los señores de Consejeros de la Reina son Sir Humphrey Walldock, por Chile, y Harry Bathurst, por Argentina. Además, a un grupo de abogados que agrupan la causa, llamados en Inglaterra "barristers", y los que hacen las tramitaciones denominados "solicitors". Lord Mc Nair objetó que se usaran la tradicional peluca blanca durante las sesiones.

"Más o menos 10 a 12 personas por cada lado están presentes durante las sesiones del Tribunal", explica el señor Kirwan. "La primera parte fue dedicada a las presentaciones y evidencias formuladas por uno de los litigantes. Ahora, hemos venido a visitar, en el terreno mismo, la configuración geográfica, mientras se toman los mapas aerofotogramétricos de la zona".

Diecinueve instalaciones en letrinas se han efectuado en el fundo El Retiro, ubicado en Horcón, de la comuna de Palhuano. Allí, su propietario, Mario A. Rodríguez Rodríguez, interesado en cumplir con los planes del Gobierno, había proyectado mejoras integrales en las viviendas, en conjunto con la asesoría del jefe de la Oficina de Higiene Ambiental de esta zona, Sergio Retamal. Se consideran preferentemente nuevas construcciones para la mayoría de las viviendas de los obreros agrícolas, construcción de un estanque decantador para el abastecimiento de agua, que será distribuido por medio de sistemas adecuados a las viviendas, recibiendo, previamente, la desinfección por sistemas del SNS.

Al terminarse los trabajos de las instalaciones de los sistemas sanitarios con los cuales se ha dado la primera normalización al problema, se reunió a los grupos familiares, con el objeto de hacerles notar la importancia de la buena mantención de las letrinas. Cabe consignar que la iniciación del Programa de Saneamiento Rural ha encontrado amplia aceptación en esta zona. Lo confirma el interés demostrado en el fundo "El Retiro", donde su propietario ha destinado una subvención de dinero para hacer durante el presente año, mejoras de jerarquía, y luego, en 1967, continuará en otros predios de su propiedad. (El correspondiente).

Asesor en los Museos norteamericanos de Boston y Filadelfia. Se casó. Actualmente tiene 3 hijos y dos nietos, que son su "alegría y orgullo".

"Regresé a Londres para actuar, durante seis años, en la guerra, como soldado amateur... No como profesional, como mi amigo... dice sonriendo y dirige su mirada al Brigadier Papworth.

Graduado oficial en 1915, el Brigadier Papworth comenzó su vida militar durante la Primera Guerra Mundial, combatiendo en diferentes frentes de Francia. Después de firmarse la Paz, fue comisionado a Turquía. De regreso, ingresó a la Universidad de Cambridge, donde se especializó en la confección de mapas. Sirvió en la Segunda Guerra Mundial, en África, Italia, Irak y otros países, con su especialización de cartógrafo. Hoy, con 63 años, bien disimulados, continúa soltero.

"Como técnico en mapas asesoré a mi país en la demarcación de las fronteras de Brasil con la Guayana Británica, en 1937-38", explica el oficial inglés.

Gobierno arbitra un problema internacional entre Chile y Argentina", afirma el señor Kirwan. "El día de la sesión inaugural asistió la prensa y gran número de público. La televisión pudo seguir las sesiones públicas con su cámara. El Presidente, Lord Mc Nair, preguntó a las partes, y ellas no consintieron".

"Gran Bretaña ha servido de árbitro últimamente en otras controversias internacionales", pregunta. Dudan un rato los ingleses, antes de responder.

"Creo que el último litigio que arbitró Gran Bretaña fue en 1902, o sea, en el que actualmente se aclara un punto", dice mister Kirwan. Las sombras caen lentamente sobre el jardín de la Embajada. Los dos miembros del

## ZALDIVAR VIAJO A WASHINGTON



EL SUBSECRETARIO DE HACIENDA, Andrés Zaldivar, viajó ayer por vía LAN-Chile a Washington, con el fin de participar en la reunión del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, en reemplazo del Ministro de Hacienda, Sergio Molina. En el grabado, Andrés Zaldivar se despidió del jefe del Departamento de Comercio Exterior, Ernesto Fumalino.

## La labor sanitaria en Vicuña sobrepasó los cálculos previos

COLABORACION DE LOS PROPIETARIOS

VICUÑA.— Las acciones realizadas en el Plan de Saneamiento Rural, en el año 1965, sobrepasaron un porcentaje mayor al que se había calculado en los programas del SNS. Se instalaron 232 letrinas sanitarias,

ubicadas en los sectores rurales de la comuna de Vicuña y varios fundos. Más de mil quinientas personas fueron beneficiadas con estas instalaciones, cuyos grupos familiares cuentan con sistemas adecuados de disposición de excrementos.

Se instalaron también durante 1965, bombas extractoras de agua de sondeaje, ubicadas en el sector rural de El Molle y alrededores, beneficiándose a más de doscientas personas. En la escuela de ese sector se instaló una bomba del tipo granele.

DESDE EL FUNDO "EL RETIRO" DE PISCO, EL QUI PARTIO EL AVANCE PARA 1966.

Diecinueve instalaciones en letrinas se han efectuado en el fundo El Retiro, ubicado en Horcón, de la comuna de Palhuano. Allí, su propietario, Mario A. Rodríguez Rodríguez, interesado en cumplir con los planes del Gobierno, había proyectado mejoras integrales en las viviendas, en conjunto con la asesoría del jefe de la Oficina de Higiene Ambiental de esta zona, Sergio Retamal. Se consideran preferentemente nuevas construcciones para la mayoría de las viviendas de los obreros agrícolas, construcción de un estanque decantador para el abastecimiento de agua, que será distribuido por medio de sistemas adecuados a las viviendas, recibiendo, previamente, la desinfección por sistemas del SNS.

Al terminarse los trabajos de las instalaciones de los sistemas sanitarios con los cuales se ha dado la primera normalización al problema, se reunió a los grupos familiares, con el objeto de hacerles notar la importancia de la buena mantención de las letrinas. Cabe consignar que la iniciación del Programa de Saneamiento Rural ha encontrado amplia aceptación en esta zona. Lo confirma el interés demostrado en el fundo "El Retiro", donde su propietario ha destinado una subvención de dinero para hacer durante el presente año, mejoras de jerarquía, y luego, en 1967, continuará en otros predios de su propiedad. (El correspondiente).

## EN LA MONEDA

TRIBUNAL ARBITRAL.— Los miembros del Tribunal Arbitral Inglés, Kirwan y Papworth, quienes harán una observación aérea y ocular de la zona en disputa, se encuentran ya en Palena. Los acompaña el tercer Secretario de la Comisión de Juristas chilenos, que actualmente está en Londres, Germán Carrasco.

DESPIDEN A ORGAZ.— El Embajador argentino en Chile, Alfredo Orgaz, que regresó a su país el 23 de este mes, poniendo término a su misión en Chile, será despedido con un almuerzo, que el Canciller subrogante, Pedro J. Rodríguez, le ofrecerá. Antes de irse será recibido por el Presidente Frei.

EMBAJADOR DE SUECIA.— Mañana es esperado en Santiago, el nuevo Embajador de Suecia ante la Mageda, Luis de Ger, quien reemplazará a Gustavo Bonde. En el aeropuerto lo recibirán miembros del protocolo y de esa representación diplomática, y el Edecan de servicio del Presidente Frei.

CONFERENCIA EN LA NU.— Ayer visitó a Nueva York, la delegación chilena que concurre a la conferencia de las Naciones Unidas sobre comercio y desarrollo, y que encabeza Carlos Bess. El Embajador de Chile en Bélgica, José Piñera, que preside la delegación, no podrá actuar como tal, por haber sido propuesto por las naciones americanas para presidir la Conferencia.

SECRETARIO DEL CANCELLER.— Otto Boyé, que fuera Secretario de la Comisión de RR. EE. del Partido Demócrata Cristiano, fue designado secretario privado del Canciller, Gabriel Valdés. Boyé asumió de inmediato sus funciones.

REGRESA EMBAJADOR EN ALEMANIA.— El Embajador de Chile ante la República Federal Alemana, Camilo Bretón de Arce, regresó hoy a resumir sus funciones. El Embajador estuvo en Santiago, haciendo uso de licencia desde fines del año pasado.

PLANTA AUTOMOVILISTICA.— Los diputados Eduardo Cerda y Ernesto Iglesias, se entrevistaron ayer con el Ministro del Interior, para seguir considerando detalles de la instalación de la planta automovilística Kaiser, en Los Andes. La iniciativa contaría ya con el visto bueno del Ejecutivo, y es posible que el anuncio correspondiente se haga en fecha próxima.



Procedentes de Río de Janeiro y Sao Paulo, llegaron ayer a Los Cerrillos, un grupo de alumnos del Quinto Año del Colegio Mac-Kay de esta capital, quienes efectuaron una visita a esas ciudades brasileñas invitadas por profesores y alumnos de los colegios Mac-Kay que funcionan en Brasil.—EN EL GRABADO: Los alumnos posan a la bajada del avión de Iberia, en el cual regresaron a Santiago.

## Estricta fiscalización en centros de veraneo

Director de Industria y Comercio realiza jira inspectiva

Una fiscalización extraordinaria en los centros de veraneo de la costa se está realizando de acuerdo a las instrucciones impartidas por el Director de Industria y Comercio, Hernán Lacalle, y el Subdirector, Enrique Amézaga, quienes viajaron en gran número de desahucios a la zona, con motivo de las vacaciones o para personalizar el fin de semana.

Las instrucciones precisas que se han impartido tienen por objeto controlar el abastecimiento de los artículos y vigilar los precios. Como consecuencia de este control se pasaron veinticinco partes en la última semana, de los cuales muchos se debieron a infracciones cometidas en la venta de pan.

En la mañana de ayer, Hernán Lacalle, hizo personales visitas a la zona con el objeto de comprobar cómo se estaba cumpliendo las instrucciones impartidas para esta fiscalización.

Personal inspectivo de la DIRINCO recibió órdenes de requerir 97 tambores de aceite que se encontraban ocultos en Gran Avenida N° 9950. Los tambores se encontraban en una bodega del señor Issa Bial-Al Huftein. Este comerciante deberá comparecer ante la Dirección de Industria y Comercio para responder al cargo de acaparamiento. Sin perjuicio de lo anterior se aplicarán al infractor las sanciones que proceden en estos casos.

## UNESCO DESIGNA OBSERVADOR PARA EL PRIMER CONGRESO DE CULTURA LATINOAMERICANA

Comisión organizadora adelanta sus trabajos.— Representados 18 países de Latinoamérica

Gran despliegue ha debido desarrollar en sus actividades, estos últimos días, la Comisión Nacional de Cultura, entidad que organiza el Primer Congreso de la Comunidad Cultural Latinoamericana, que se inaugura en Arica el próximo sábado 29 y cuyas actividades se prolongarán hasta el 5 de febrero. Oportunidad en que el Canciller Gabriel Valdés, a nombre del Gobierno, clausurará el torneo.

Este Congreso ha despertado tanto interés en el exterior que la UNESCO ha designado un observador especial, el que llegará a Chile estos próximos días. Nota igualmente digna de señalar está en el hecho de que los delegados, extranjeros, suman más de medio centenar, incluyendo entre ellos figuras tan renombradas como los pintores Osvaldo Guayasamín y Alejandro Obregón; el filósofo y humanista uruguayo, Arturo Ardao; el presidente de la Comisión Internacional Permanente de Folklore, Augusto Raúl Cortázar, de Argentina; Elodora Carreño de Mendoza, vicepresidenta del Instituto Latinoamericano del Teatro; Alvaro Menéndez Leal, Premio Nacional de Literatura de El Salvador; el novelista guatemalteco, Mario Monteforte; Eduardo Zepeda Henríquez, Director de la Biblioteca Nacional de Nicaragua; Roque Cordero, Director Titular de la Orquesta Nacional de Panamá; Francisco Miró Quesada, ex Ministro de Educación y filósofo peruano; Ricardo Alegria, Director del Instituto de Cultura Portorriqueño, y otros.

La trascendencia del Congreso se apunta en el hecho de que se ha reunido una representación de 18 países latinoamericanos, un observador de la UNESCO, la presencia del Canciller chileno, el Subsecretario de Educación, el Subsecretario de Cultura y una delegación especial de observadores de la provincia de Tarapacá. Otro testimonio lo da el particular aporte y colaboración de la Junta de Adelanto de Arica, cuya labor en favor del Congreso ha merecido los elogios más encomiables de las autoridades culturales.

Trascendencia DEL CONGRESO

La trascendencia del Congreso se apunta en el hecho de que se ha reunido una representación de 18 países latinoamericanos, un observador de la UNESCO, la presencia del Canciller chileno, el Subsecretario de Educación, el Subsecretario de Cultura y una delegación especial de observadores de la provincia de Tarapacá. Otro testimonio lo da el particular aporte y colaboración de la Junta de Adelanto de Arica, cuya labor en favor del Congreso ha merecido los elogios más encomiables de las autoridades culturales.

PROGRAMA DEL CONGRESO

El Primer Congreso de la Comunidad Cultural Latinoamericana celebrará sus sesiones en el Colegio Universi-

La planificación es una técnica de carácter universal aplicada a cualquier campo del pensamiento o de la actividad humana. Su objetivo principal es introducir mayor racionalización en las decisiones para la acción socio-económica. El ejercicio de la

Los nuevos profesionales estarán capacitados para trabajar como planificadores en planes y programas de desarrollo económico y social en nuestro país. Este es el 49 Curso de postgraduados en Planificación que se realiza en Chile y el primero de nivel elevado destinado a preparar elementos que puedan actuar en estructuras superiores de la Administración Pública y Empresas Autónomas.

LA PLANIFICACION

El curso han asistido profesionales de casi todas las carreras liberales y duró 10 meses.

PLANIFICADORES

El curso contó con la colaboración de BID, del Centro Latinoamericano de Demografía, del Centro para el Desarrollo Económico y Social, así también como de INSORA y la Corporación de Fomento.

Las cátedras fueron dictadas por profesionales de estas instituciones, además de la CORFO y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales.

El curso contó con la colaboración de BID, del Centro Latinoamericano de Demografía, del Centro para el Desarrollo Económico y Social, así también como de INSORA y la Corporación de Fomento.

Las cátedras fueron dictadas por profesionales de estas instituciones, además de la CORFO y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales.

El curso contó con la colaboración de BID, del Centro Latinoamericano de Demografía, del Centro para el Desarrollo Económico y Social, así también como de INSORA y la Corporación de Fomento.

Las cátedras fueron dictadas por profesionales de estas instituciones, además de la CORFO y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales.

El curso contó con la colaboración de BID, del Centro Latinoamericano de Demografía, del Centro para el Desarrollo Económico y Social, así también como de INSORA y la Corporación de Fomento.

Las cátedras fueron dictadas por profesionales de estas instituciones, además de la CORFO y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales.

## Especial atención proporciona a los niños Policlínica Nocturna de José María Caro

Vasta labor asistencial está desarrollando la Policlínica Nocturna del Consultorio de la Población "José María Caro". El mencionado servicio de emergencia se implanta por primera vez en una población periférica ha dado excelentes resultados. EN EL GRABADO, una auxiliar atiende a un pequeño que concurre a la policlínica.

gencia de este Consultorio ha desarrollado una eficaz atención en lo que se refiere a diagnóstico del niño. En enfermedades digestivas se atendieron 2.157 casos leves, y 252 casos graves. En respiratoria, 8.322 casos leves, y 1.758 casos graves. Traumatismos, 1.381 casos, y estados infecciosos, 311 casos.

En enfermedades infecciosas se atendieron 163 casos de Paratuberculosis; 70 de Varicela; 67 de Sarampión; 41 de Coqueluche; 22 de Escarlatina; y 10 de Difteria.

Casos de quemaduras, se atendieron 411 niños: intoxicaciones, 118; renales, 130; neurológicas, 226 y otras, 1.742 atenciones.

ADULTOS

La atención de adultos también fue importante durante este período. En aquí el número de atenciones:

PROYECTO DE REAJUSTES DE FF. AA.

LLEGARA MAÑANA AL CONGRESO

Mañana lunes el Ejecutivo enviará al Congreso Nacional el proyecto de reajuste de las Fuerzas Armadas y Carabineros. La iniciativa ha sido formulada ya por el Jefe de Estado y los Ministros de Hacienda y Defensa.



# Valiosa colaboración presta FAO al desarrollo de la pesquería nacional

Su contribución favorece, además, a casi todos los países de América Latina.— Conceptos del Asesor Regional de Pesca del organismo inter nacional de la NU., señor Jorge P. d'Alarcão.— Los Institutos de Investigación de los recursos pesqueros

(Crónica de CARLOS DEL VILLAR Z.)

"Se puede afirmar que casi todas las naciones de América Latina, desde México hasta Chile en el extremo sur, se favorecen en la actualidad con la asistencia técnica de la FAO en beneficio del desarrollo de las pesquerías", expresó el señor Jorge P. d'Alarcão, Asesor Regional de Pesca de la Organización para la Agricultura y Alimentación de las Naciones Unidas, con sede en nuestro país.

Agregó el señor d'Alarcão, que numerosos expertos en actividades que incluyen todo tipo de estudios científicos y tecnológicos, han prestado o prestan sus servicios en los distintos países, en algunos de los cuales se llevan a cabo labores solamente de asistencia técnica en determinación de rubros, en tanto que en otros, como es el caso de Chile, se han suscrito convenios con el Fondo Especial de las Naciones Unidas, para ejecutar proyectos completos de investigación y prospección de la riqueza pesquera. En estos países, explicó, se han creado los Institutos de Investigaciones pesqueras, dos de los cuales ya llegaron a su etapa final en Ecuador y Perú, se realiza actualmente el de Chile y se han iniciado o están por iniciarse, los de Argentina, Brasil y América Central, además de otros tres en la región del Caribe, México y Venezuela.

## ENSEÑANZA PESQUERA

Aparte de estos trabajos se han conducido, durante el último tiempo, cuatro centros de capacitación con un total de 147 participantes, dos de los cuales abarcaron las principales rubros de la enseñanza pesquera. Los otros dos se dedicaron a la capacitación intensiva de tecnólogos pesqueros y técnicos en pesca continental.

V. P. C. R.

## IN MEMORIAM—

**LA SEÑORA LAURA ROSALES DE PEREZ COTAPU.**— El paso del tiempo mitiga, lentamente el dolor, pero no alcanza a mitigar el dolor humano, de un ser que ya no protege una familia. Ahora, cuando el sol refulgente de enero está próximo a llevar el 23 de sus días, esa falta de profundo calor de una madre que ya no está, choca cual inmensidad de océano, con el frío desconcierto de nuestras conciencias, y ahonda el humano consuelo. En diciembre, día 23, mostraba su ritmo febril era como la antelara de una nueva conmemoración del nacimiento de Jesucristo, la preparación terrena para una Navidad feliz. Sin embargo, en ese mismo día, ya había aniquilado desgaradora en nuestro seno. El abigarrado coro de gajardillos, que cada madrugada la despertaban con su gorgorito, levantaba ahora sus trinos a lo alto del cielo gris, como postrera oración de despedida, mientras su semblante ya denotaba la inmensa serenidad de la paz eterna. En la Pascua —la festividad que ella más quería—, su alma ya no vivía en los arcanos de la Divinidad, esa misma Divinidad que la llevó de esta tierra, según sus misteriosos designios. ¡Madre! Ahora que la vida de tus hijos queda privada de tu guía, papá, perdona lo que yo hiciera, por ti, con ese mismo amor inmensurable que supiste dar en todas tus acciones. ¡Que la luz fulgente de tu espíritu nos ayude a seguir la senda de tu bondad! Hoy a las 10 horas se oficiará en la Recoleta Franciscana de Santiago una misa solemne en sufragio de su alma.

## DEFUNCIONES

Ha dejado de existir nuestro querido hijo y hermano, señor **MANUEL VARGAS REYES** (Q.E.P.D.). Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, por la tarde, a las 11 horas, desde la Capilla de Bomberos (Montaña este, San Antonio). La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, esposo y padre, señor **MANUEL GASTON GUTIERREZ YARUZ** (Q.E.P.D.). Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, por la tarde, a las 11 horas, desde la Capilla de Bomberos (Montaña este, San Antonio). La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, señora **MARIA CHAVEZ GONZALEZ** (Q.E.P.D.). Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, por la tarde, a las 11 horas, desde la Capilla de Bomberos (Montaña este, San Antonio). La familia.

## In Memoriam—

Ha dejado de existir nuestro querido hijo y hermano, señor **WALDEMAR KARLINO SCHMAHL** (Q.E.P.D.). Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, por la tarde, a las 11 horas, desde la Capilla de Bomberos (Montaña este, San Antonio). La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido hijo y hermano, señor **ALFONSO SANCHEZ TORREALBA** (Q.E.P.D.). Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, por la tarde, a las 11 horas, desde la Capilla de Bomberos (Montaña este, San Antonio). La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido hijo y hermano, señor **RAQUEL BRAVO HERRERA** (Q.E.P.D.). Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, por la tarde, a las 11 horas, desde la Capilla de Bomberos (Montaña este, San Antonio). La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, hermano y tío, don **EMILIO SALES ORRALI** (Q.E.P.D.). Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, por la tarde, a las 11 horas, desde la Capilla de Bomberos (Montaña este, San Antonio). La familia.

Con motivo de cumplirse el 100 aniversario del fallecimiento de nuestro querido hijo, hermano y tío, don **MOISES MARANJO MARDONES** (Q.E.P.D.). Se oficiará una misa mañana lunes 24 del presente, a las 12.30 horas, en la Iglesia San Cayetano (La Legua). La familia.

## DEFUNCION

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, hermano y tío, don **Renato Marquezado Omezábal** (Q.E.P.D.). Sus funerales se efectuarán esta tarde a las 10.30 horas, después de una misa de Honras que se oficiará en la Capilla del Cementerio General. La familia.

Concretando su pensamiento sobre la labor del organismo internacional en América Latina, dijo el señor Jorge P. d'Alarcão, que en ella se ejecuta dentro de la orientación básica seguida para el fomento del desarrollo pesquero en todo el mundo. En este caso en América Latina se han empleado en forma masiva y altamente efectiva, los diferentes canales de la FAO y que incluyen, además de las actividades de sus programas regulares, el Programa Ampliado de Asistencia Técnica, el Programa del Fondo Especial de las Naciones Unidas, la Campaña Mundial contra el Hambre y el Programa Mundial de Alimentos, todos ellos complementados por programas multilaterales de asistencia, en colaboración con otros organismos internacionales o regionales.

## EXPERTOS INTERNACIONALES

Cabe notar, señaló el Asesor Regional, que desde 1951 la FAO ha enviado a América Latina cerca de 100 expertos en diferentes materias pesqueras que incluyen, entre otros, la promoción de investigaciones en biología pesquera y oceanografía, estudio de los recursos pesqueros, pesca continental, barcos de pesca y puertos pesqueros, inspección de alimentos y control de calidad y sanitario, estadísticas, estudios, organización administrativa, cooperativas pesqueras, métodos y artes de

pesca; manipulación, elaboración y distribución de productos del mar, etcétera. **FAO Y EL FONDO ESPECIAL.**— En cuanto a la participación de la FAO en el Programa de Asistencia del Fondo Especial de las Naciones Unidas, dijo el señor d'Alarcão que uno de los proyectos preparados y aprobados en la región por ese organismo, fue el Instituto de Investigaciones de los Recursos Marinos del Perú, creado en 1960. Poco después se creó el Instituto Nacional de Pesca del Ecuador, y en 1963, el Instituto de Fomento Pesquero de Chile. Todos estos proyectos, en razón de su duración, de la amplitud de las tareas encomendadas y de implicar necesariamente la propia continuidad bajo responsabilidad nacional, son empresas de gran significado para el desarrollo de la pesca en América Latina.

Las responsabilidades de la FAO y en particular de su Oficina Regional cesarán, seguramente, a crecer en un futuro próximo como resultado del ritmo acelerado de expansión de las actividades pesqueras y del interés de los países.

## CAPACITACION E INTEGRACION

También los trabajos subregionales acaban en adelante objeto de estímulo en América Latina. Además de la creación de Comisiones Asesoras de Pesca para determinar regiones o zonas, se están proyectando nuevos centros de capacitación pesquera, uno de

los cuales se realizará en Chile en el curso del presente año, para la evaluación de recursos pesqueros y, eventualmente en cooperación con el BID y la CEPAL, un seminario regional sobre administración y programación en pesca.

## LA PESQUERIA EN EL PACIFICO

Es valioso destacar, finalmente, entre los resultados de la última Conferencia Regional Latinoamericana celebrada en la ciudad de Valparaíso, donde se trataron también con atención los problemas de la pesquería. La resolución Nº 65, que dice: Preocupada (la Conferencia) por la falta de una organización internacional que se encargue de la colaboración y coordinación de los varios institutos de fomento e investigación de la pesca ya existentes o que se creen en el futuro en el Pacífico Sur, con la asistencia del Fondo Especial y de la FAO, RECOMIENDA al Director General de la FAO que tome la iniciativa en consultas a nivel gubernamental, para la creación eventual de una Comisión Asesora de Pesca para los recursos pesqueros de la región del Pacífico Sur.



UNA VISITA DE INSPECCION a diversos sectores del Departamento Pedro Aguirre Cerdá efectuó ayer el Ministro de Obras Públicas, Edmundo Pérez Zujovici, acompañado de diversas autoridades. Como resultado de esta visita el Ministro se comprometió a ejecutar durante este año importantes obras urbanas en este sector de la capital. EN EL GRABADO aparecen el Ministro, acompañado, de izquierda a derecha, del Intendente de Santiago, Sergio Saavedra; el Director General de Obras Urbanas del Ministerio de la Vivienda, Luis Lagos; el Gobernador del departamento Pedro Aguirre Cerdá, Francisco Rivera; el Director de Obras Sanitarias, Enrique Munizaga, y el Presidente de la Junta de Vecinos y pobladores del sector.

# El 65,8 por ciento del alumnado fue aprobado en el Bachillerato

El 65,8 por ciento del total de candidatos a bachilleres presentados en Santiago, en la reciente temporada de enero resultó aprobado. Esto totaliza una cantidad de presentados en las tres menciones de 9.980 alumnos, de los cuales aprobaron 6.520 y fueron reprobados 3.460.

Con mención en Letras se presentaron 3.177 alumnos, de los cuales 2.344 fueron aprobados y 833 reprobados. Es decir, el 73,8 por ciento fue aprobado en esta asignatura. En Matemáticas fueron aprobados 1.432, de los 2.426

presentados y 994 fueron reprobados. El porcentaje de aprobados alcanza a un 59 por ciento en esta mención. En Biología se presentaron 4.377 candidatos, de los cuales fueron aprobados 3.144, es decir, el 71,8 por ciento. Reprobados fueron 1.233 alumnos.

Los resultados de provincia serán dados a conocer mañana lunes, según declaraciones de las autoridades de la Universidad de Chile.

El mayor porcentaje de los aprobados sólo obtuvo el mínimo que se requiere para salir bien, es decir, 180 puntos.

# La Policía sorprendió contrabando de Eo 30.000 en la playa El Quisco

Tres individuos transportaban ropa, whisky y otras mercaderías importadas

Tres hombres fueron sorprendidos ayer en el balneario El Quisco por la policía cuando transportaban tres maletas con ropa de hombre y mujer, un cajón de whisky importado y otras especies de procedencia extranjera valoradas en \$ 30.000.

Carabineros de El Quisco detuvieron a Oscar Enrique Márquez, Omar del Río Santibáñez y Manuel Becerra Becerra, acusados de internación ilegal de las mercaderías mencionadas.

Por averiguaciones practicadas luego de la aprehensión de los individuos, se estableció que estas mercaderías eran de propiedad de Jorge Guerra Rodríguez, quien las destinaba a la comercialización. Las especies quedaron a disposición de los tribunales aduaneros, como, asimismo, los detenidos.

## INCENDIO EN MOTOR DE UN TAXI

A raíz de un desperfecto en el motor del taxibús patente I. O. —477, manejado por Manuel Burnie Vera, de 40 años de edad, se inflamó un estante que de bencina adicional provocando un incendio que lesionó a cuatro personas que viajaban en el vehículo.

El hecho se produjo ayer a las 0,1 horas en el lugar denominado La Laja, a la altura del kilómetro 10 de San José de Maipo en el camino a El Volcán.

En el vehículo viajaban ocho personas, de las cuales resultaron heridas, Carmen Alajón, de 60 años, Víctor Celmer, de 22 años, y Rolando Flores, de 23 años, ambos con heridas de menor importancia. Los afectados fueron trasladados al Hospital San José, donde quedó internada la señora Alajón. El siniestro fue sofocado con un extinguidor que portaba el taxibús.

## LACEADOR DE LA PERRERA AGREDIDO POR POBLADA

Un laceador de la perrera que cumplía con su deber de recoger perros encomendados por el Servicio Nacional de Salud fue agredido a pedradas por una poblada que decidió defender sus perros de ser recogidos.

El hecho ocurrió ayer a las 8,50 horas en la esquina de Martínez de Rozas y Abrahán, cuando Enrique Passache Moreno, de 26 años de edad, intentó hacer a un perro vagabundo. Esto provocó la reacción de los vecinos quienes atacaron con piedras al funcionario y al camión patente H. E. —95 del Servicio Nacional de Salud manejado por José del Carmen Hermoso.

El laceador resultó con heridas contusas en la boca, de

carácter grave, según el diagnóstico de la Posta Nº 1.

## INCENDIO FORESTAL QUE DURO SEIS HORAS

En el fundo Florida, de El Llano, a 14 kilómetros al norte de Cabrero, se produjo un incendio en el predio de Don Pino Tirapégui, afectando 3 hectáreas de pinos de 13 años de plantación.

Las patrullas forestales de Yumbel, Cabrero y Montaña trabajaron en conjunto con los bomberos de esa localidad, logrando apagar el incendio después de seis horas. Los daños fueron valorados en \$ 100.000. No hubo lesiones personales. Las causas del incendio son desconocidas.

## EL INSTITUTO COMERCIAL

de SAN DIEGO Nº 118, atiende únicamente el FONDO de la Galería.

## NO

atiende la MATRICULA de la GALETA. La matrícula de la GALETA se atiende únicamente en el FONDO de la Galería.

## ENTRADA

de la Galería. La matrícula de la GALETA se atiende únicamente en el FONDO de la Galería.

## Al Fondo

Se estudia sin pagar mientras dure el curso.

## OPTICA PINCUS

FONDA 137 FONDO 88234 5700. OPTICA PINCUS. FONDA 137 FONDO 88234 5700.

## RADIOHERNANDEZ

ESTADO 22 CASI ESQUINA ALAMEDA

ENCERADORA DE 3 ESCOBILLAS

PHILSHAVE

PIC E°15

RCA

VICTOR

RADIOS MAQUINAS DE COSER IMPORTADAS

Motor para PORTATILES SHARP

PIE E°15

de Coser

REFRIGERADORES DE TODAS LAS MARCAS

LAVERAS HOOVER

ACORDEONES IMPORTADOS

PIE E°15

TRAIGANOS E°15 DE PIE Y COMPRUEBELO PERSONALMENTE NO ES PURA PROPAGANDA

TOCADISCOS

GUITARRAS

PIE E°15

JUGUERA 4 VELOCIDADES

COCINAS PORTATILES GAS-MAC

Cocinas a gas licuado COMPLETAS

ASPIRADORA SOMELA 5 accesorios

PIE E°15

Con E°15 de pie LLEVE LO QUE QUIERA

Por pago al contado el mejor descuento de Chile



Se expandiendo su acción, y hoy cuenta con Departamentos de Abarrotes y Menaje; Artefactos y Muebles, Confecciones para Hombres, Señoras y niños; Perfumería; Librería, Juguetería, Regalos, Zapatería, Bonetería para Hombres, Señoras y Niños.

Además, tiene Servicio de Fondo Solidario, derivación del seguro de vida, con pago de riesgo aumentado de E\$ 700 a E\$ 3.700; Servicio Mortuario, con riesgo aumentado de E\$ 150 a E\$ 700; Servicio de Pólizas de Fianza Funcionaria, con primas muy bajas caracterizadas porque no tienen afán de lucro; y Convenios con la Línea Aérea Na-

como movilizarse, vestirse solos, etc.

**INSCRIPCIONES Y CONSULTAS:** SECRETARÍA TALLERES PROFESIONALES, Maruri 272 Subterráneo (Micros Ñuñoa-Vivaceta), de Lunes a Viernes de 9.00 a 12.00 horas y de 14.30 a 18 horas.

 **SERVICIO DE COOPERACIÓN TÉCNICA**

**INSTITUTO CHILENO DE PRODUCTIVIDAD**



# EL QUISCO, BALNEARIO DE ENSUEÑO, ANFITEATRO DE BELLEZA NATURAL, DONDE EL MAR SE JUNTA CON LA MONTAÑA, ESTA LLAMADO A SER EL MEJOR BALNEARIO

SUS AUTORIDADES, ESPERANZAS, SU INDUSTRIA HOTELERA Y TURISTICA, LO MEJOR DEL LITORAL CENTRAL

Formada por separación de Algarrobo, según Ley N° 12.110, de fecha 13 de septiembre de 1960, durante el Gobierno de don Carlos Ibáñez del Campo. Su Corporación Edificia está formada por don LUIS H. MUJICA, quien se desempeña como Alcalde de la comuna desde julio de 1965, y lo acompañan en su dirección un cuerpo de residentes, compuesto por don Francisco Ferrer González, don Jorge Lemus Fernández, Mercedes Godoy Montalva y Enrique Vidal Vargas.

Su organización administrativa consta de los siguientes Departamentos: Secretaría Municipal y Personal, Dirección de Obras Municipales, Juzgado de Policía Local, Inspección, y Departamento Tránsito y Patentes.

Dichas funciones están desempeñadas por capacitados funcionarios, que vibran de entusiasmo, por hacer progresar a la comuna, a un nivel de una línea moderna de edificación, y tratando de construir una vía de corriente turística tanto nacional como internacional.

Sus playas a diferencia de otros balnearios, no fueron, felizmente, afectadas por los últimos temporales, no así algunas construcciones de muros frente a la playa principal y la Avenida Costanera de Sol, lugar de gran movimiento por su hermosa pasaje a las playas del sol, de ahí que deriva su nombre.

Su magnífica Casa Consistorial, orgullo de los quisqueños, sus líneas modernas, con grandes ventanales y jardines son un ejemplo de tesón y empuje de las autoridades comunales que ha tenido la comuna desde su creación.

Al estar algunos momentos dentro de sus oficinas, es impresionante el movimiento de propietarios que acuden a sus diferentes departamentos, a solicitar diferentes trámites de su interés.

Para ello, durante los meses de verano, la Municipalidad dispone de servicios especiales de atención al público, para facilitar a los vecinos los trámites municipales se atiende desde el 15 de diciembre al 30 de abril, los días sábado

en la tarde, y domingo y festivos en la mañana; más que un simple trámite, es una reunión de amigos, los que en conjunto cambian ideas, para hacer más expeditas las resoluciones y más prácticas a las características de la comuna.

Es así como sus propietarios individualmente, cooperan con las autoridades, formando Comités de Vecinos, para

formando una nueva población. Desgraciadamente, la cooperación de las altas esferas de Gobierno y sus organismos, no es todo lo que desear; muchas dificultades y diligencias tienen que hacer sus autoridades comunales, para sacar adelante los proyectos de progreso comunal, como la construcción de nuevas vías de acceso caminero, ya que el que lo une con Santiago y San Antonio, como a la vez con Valparaíso, se encuentran en pésimo estado.

Sólo recientemente se pudo lograr el Servicio Nacional de Salud la instalación de una Posta de Primeros Auxilios, que está dando grandes resultados.

Pero donde está su mayor desaliento para sus autoridades es la poca ocupación de las esferas provinciales.

Motivo de esta despreocupación de estas autoridades, es y son las malas vías de comunicación con Valparaíso, solución de ello es llevar a feliz término la construcción de un camino proyectado por la comuna que nos dejaría a 34 kilómetros de distancia de la cabecera de la provincia.

A la vez, este camino traería como consecuencia el nacimiento de nuevos balnearios, ya que esta costa central rica en playas y tranquilas aguas está superdotada por la naturaleza.

También El Quisco, cuenta con una posta de la Cruz Roja Chilena, clínica que reúne un moderno material de atención al necesitado, especialmente en meses de invierno, y reemplazando en su época a la posta del Servicio Nacional de Salud, con ella cooperan muchos médicos vecinos de la comuna, que en forma especial, se hacen un honor para atender a personas de escasos recursos, profesionales muchos de ellos de ideas liberales, que con este hermoso gesto cooperan al bien común, especialistas de connotado prestigio en los centros asistenciales, se ven a menudo en la posta de la Cruz Roja, haciendo verdaderos turnos voluntarios.

La vida deportiva del residente de El Quisco, la componen los clubes deportivos Marítimo Municipal, Manuel Ro-

dríguez, El Totoral e Isla Negra, los que junto a los clubes de Algarrobo, forman la Asociación de Fútbol de Algarrobo.

La Municipalidad, para la práctica de los deportes, posee un Estadio, que por el momento tiene una cancha de fútbol, y se encuentra abierto, durante el presente año se piensa cerrar este campo de fútbol.

La Puntilla, lugar ideal para el espectáculo de la puesta del sol, concurridísimo por los veraneantes.

Isla Negra, famoso lugar, donde tiene ubicado su refugio el poeta de habla hispana, Pablo Neruda; el mismo Domingo Santa Cruz W.; Alfonso Leng; el cuentista Hernán del Solar; Jorge Eliot, Carmen Silva, Magdalena Petit, Anita Lagarrigue, Mercedes Valdivieso, Jaime Valdivieso, y otros. Sus hermosas rocas, dentro de un recinto de rocas y jardines, se encuentran como colgando sus casas, que dan un espectáculo inolvidable.

También para este año, con la cooperación del Coronel Director de la Escuela de Ingenieros Militares de Tejas Verdes, don Alfonso Granada, se piensa llevar adelante un plan de despeje de rocas en algunas playas frente a la Costanera de El Sol, que quedaría como una verdadera poza para el baño de los niños.

Establecimientos educativos: Posee tres modernos establecimientos de Educación Primaria: la Escuela N° 127, de El Quisco, N° 124, de Isla Negra, y la Escuela N° 134, de El Totoral. Recientemente fue inaugurado el edificio de la Escuela de Isla Negra, que empezará a funcionar normalmente en la temporada del presente año.

La corriente turística también cuenta con hoteles, algunos de Primera Categoría, como otros de Segunda, pero todos ellos hacen lo posible por atraer, con sus platos, a

de alcantarillado, lo que creen poder tener solucionado este año, ya que con la cooperación del Servicio Nacional de Salud, Municipalidad y vecinos, además de los propietarios del comercio, formarán con su peculio una red de alcantarillado por medio de un emisorio en el mar.

Los Hoteles existentes son: Hotel Italia, Hotel El Quisco, Hotel La Playa, Hotel Las Gaviotas y Residencial La Marina.

En Isla Negra tenemos un Hotel de Turismo, como es la Hostería Santa Elena, de propiedad de la señora Elena González de Ferrer, conocido lugar de atracción turística, con sus modernas instalaciones, que es el orgullo por el momento de la Comuna. También está la Hostería Isla Negra, famosa, ambas por los matizados en toda época.

Es impresionante para el cronista de estas notas ver el hermoso espectáculo desde el Morro de la Casa Consistorial, desde ahí ya nos vamos alejando de El Quisco, para pasar de vuelta a Santiago. Todo es belleza, desde sus playas, sus mujeres tendidas en sus calientes arenas. Dan al turista lo que desea, una paz, tranquilidad, comodidad, ya que el estar en El Quisco, desde su Alcaldía, el Secretario Municipal, señor José R. Moya Miquel, dan la impresión de una familiar unidad, desde el más niño hasta el más viejo.

Adiós Quisco, querido; así dice la canción que comunique

Clarita Solovera, que en sus estrofas encierra lo mejor de la costa central de Chile, y que reza:

- 1) Hay un rincón en mi tierra al que le quiero cantar, Playa del Quisco se llama y no se puede olvidar.
- 2) Trepadas en las colinas sus casas multicolores de vivos colores floridos que van a asomarse al mar.

EL QUISCO, enero 20 de 1966

**Cornelio Vásquez Reyes**  
Constructor Civil  
EL QUISCO

Residor de la Municipalidad de El Quisco, señor JORGE LEMUS FERNANDEZ.

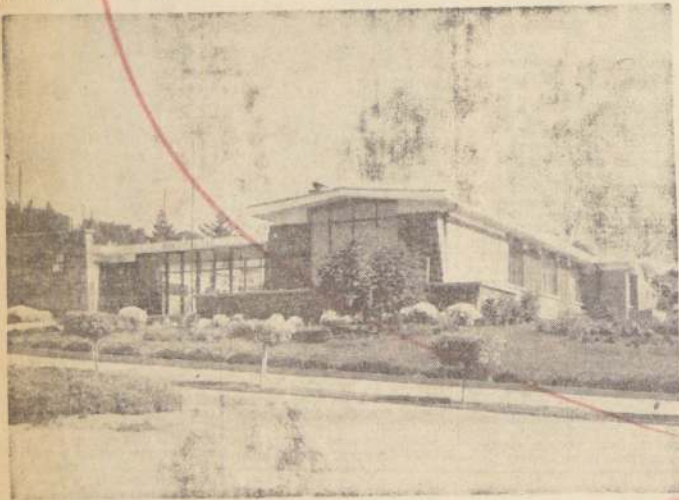
LUIS H. MUJICA MUJICA, Alcalde de El Quisco.

Sr. FRANCISCO FERRER GONZALEZ, Primer Residor de la Municipalidad de El Quisco.

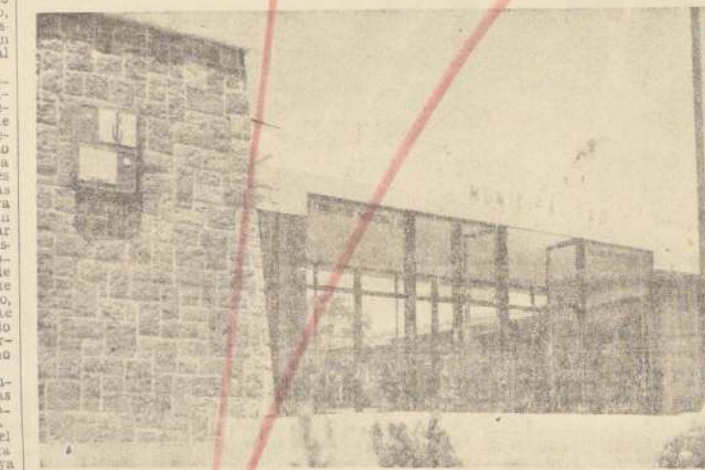
Señor JOSE R. MOYA MIQUELES, Secretario de la Municipalidad de El Quisco.

## CORO

- 3) Hermosas playas del Quisco yo sé que mi corazón llegó hasta ti tan herido, y hoy es un Quisco florecido junto al mar y su canción.
- 4) Vuela gaviota quisquena anda a decirle a mi amor que tengo un blanco velero donde cabemos los dos.
- 5) Frente al timón marino sobre las olas del mar, zarpara velas al viento rumbo a la felicidad.

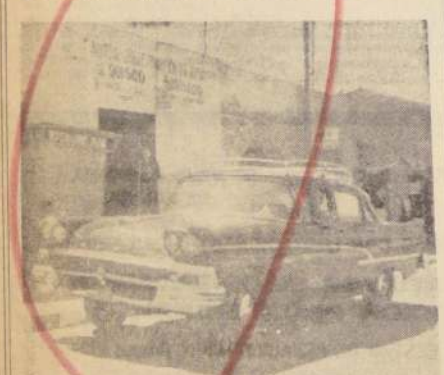


Moderno edificio de la Ilustre Municipalidad de "EL QUISCO" (entrada principal).



OTRO ASPECTO DE LA ENTRADA a las oficinas de la Municipalidad.

## EL QUISCO cuenta con un Servicio de Locomoción Particular de Primer Orden



## La Asociación de Autos Colectivos "COSTA AZUL"

que cuenta con una dotación de 40 coches modernos últimos modelos y manejados por sus propios dueños hacen este servicio. • Parten desde Santiago - Fono 83384. • Playa Chica - Fono 31486. • Cartagena - Fono 31473. • San Antonio - Algarrobo y LLEGAN AL QUISCO, a su oficina frente al Hotel "El Quisco".

## PAQUETERIA y BAZAR "EL TURCO"

AVDA. ITALIA s/n. • EL QUISCO

Paquetería Buñda - Lanas para Tejer - Perfumería - Menaje para el hogar - Colchones - Somieres - Frazadas - Ropa - Chomabas - Chalecos - Material fotográfico - Desarrollo de Películas - Loxa y Cristalería.

ARTICULOS PARA LA PLAYA • MUEBLES PARA TERRAZAS • SOMBREROS PARA EL SOL.

RICHARD AGLANI T.

## HOTEL

HOSTERIA

"Santa Elena"

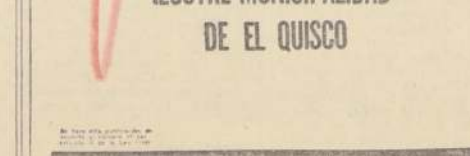
## ISLA NEGRA

EL QUISCO

Jaime Ferrer P.

PARAISO DE FELICIDAD Y ALEGRIA

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE EL QUISCO

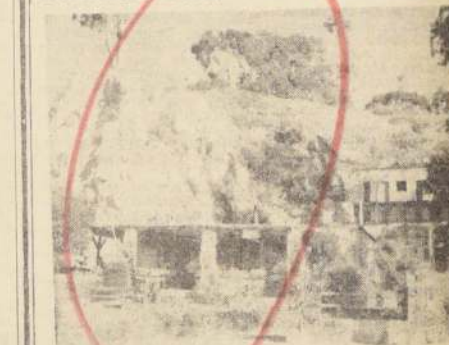


Balneario de "El Quisco", en un paraje de extraordinaria belleza. En sus playas se practica con mucho entusiasmo el deporte del autobate, que cuenta con muchísimos cultores.

## HOTEL Internacional Ltda.

Carmela Glade — ALGARROBO

PRINCIPAL 1038 • Telf. N° 1 (Mensajeros)



aspecto de la fachada de este pintoresco Hotel Internacional en ALGARROBO.

ABIERTO TODO EL AÑO

- HABITACIONES CONFORTABLES
- CON VISTA AL MAR
- AGUA CALIENTE Y FRIA
- AMBIENTE EUROPEO

— SERVICIO A LA CARTA DE PRIMER ORDEN —

ESPECIALIDAD en:

- MARISCOS
- LANGOSTAS
- ERIZOS
- LOCOS

— Se habla Inglés y Alemán —

ATENDIDO PERSONALMENTE POR SU DUEÑA

## Gran Hotel y Restaurant "EL QUISCO"

— DE YOLANDA A. de AGUILAR —

Establecimiento de 1er. Orden

Donde Mejor se Come

- Precios razonables
- Habitaciones confortables con VISTA AL MAR y A TODO el BALNEARIO

VENGA SOLO UNA VEZ Y VOLVERA DESPUES...

Gran Hotel y Restaurant "EL QUISCO"

ABIERTO TODO EL AÑO • ATENDIDO POR SU DUEÑA

AVDA. ITALIA 166 — TELEFONO 1 — (Servicio de Mensajeros)

## ESTABLECIMIENTOS FERRER

- Maderas
- Ferreteria
- Materiales de Construcción

Avda. ITALIA (s/n.) — EL QUISCO



## INTENSA VIDA SOCIAL EN EL QUISCO HACE MAS AGRADABLE LA ESTADA A VISITANTES EN MESES DE VERANO

El Quisco, tiene una vida social intensa en meses de verano y toda esta actividad se refleja en el aspecto social-deportivo del Club de Yates, institución muy famosa por la práctica de los deportes náuticos, como yachting y lanchas rápidas. Estas últimas se han desarrollado en campos nacionales e internacionales, siendo los representantes de este balneario poseedores de los campeonatos nacionales de estos tres últimos años.

Su hermosa sede social, que más parece un castillo de vidrio puesto sobre el mar, da en las noches un ambiente de estar navegando. Cada año, se incorporan nuevos socios, siendo el ideal de la institución que todos los propietarios de El Quisco, pertenezcan a él.

Su directiva está compuesta por gente entusiasta, que vive durante todo el año preocupada del progreso del Club. En invierno sesiona quincenalmente en Santiago, para trasladarse en verano a El Quisco. Este año, a pesar de que los temporales últimos destruyeron partes de sus instalaciones, tan pronto pasado ello, su especial preocupación fue la de reparar lo destruido por el mar, muros y parte del muelle de embarque, es admirable ver cómo esa directiva que preside en carácter de subrogante al conocido deportista y varias veces campeón nacional de lanchas rápidas, don Emilio Mora Pérez, hablan del futuro del Club, sus proyectos, tanto en la parte deportiva como social.

La noche de año nuevo, el Club lleno de socios y sus familiares, inauguraron la temporada deportiva-social. Durante los meses de enero y fe-

brero se tienen programadas carreras de veleros, lanchas rápidas, competencias de fútbol acuático. Nuevamente el balneario se verá repleto de gente que concurre a estos espectáculos únicos en el país, y es por ello, que la Municipalidad de Valparaíso, le ha otorgado al Club, ya que en forma armónica, con las demás instituciones deportivas y sociales, todos los años, en la segunda semana del mes de febrero, realice la famosa "Semana Quisqueña", donde se dan cita los artistas amateurs del balneario y que con su entusiasmo realizan el prestigio que año a año El Quisco va teniendo no solamente en el país, sino que también en ciudades vecinas de la República Argentina, me refiero a Mendoza, muchos de ellos han comprado casas en el balneario, ya que después de una vida de mar, que es un balneario de lujo, hoy por sus magníficas playas concurren hacia este lado.

## EL CUERPO DE BOMBEROS DE EL QUISCO CUENTA CON UN NUEVO Y MODERNO EQUIPO

Reciente donación de mil doscientos metros de man-  
guera de nylon hacen más expedita su labor

El Cuerpo de Bomberos de El Quisco, formado en gran parte por personas que también pertenecen a otras instituciones de bien comunal, constituye un floreciente or-



UNA RESIDENCIA DE ESTILO ESPAÑOL de propiedad del Dr. Luis Plaza Videla.

## Garaje "EL QUISCO"

COSTADO CUARTEL CARABINEROS  
EL QUISCO • SANTIAGO

Reparación y Compostura de toda  
clase de AUTOMOVILES

Repuestos - Neumáticos - Carga de Baterías.  
REPARACIONES DE MAQUINARIAS AGRICOLAS  
— ATENCION TODO EL AÑO —

Establecimiento responsable. RICARDO NOVOA CAMPOS

## Restaurant "EL GALEON" ALGARROBO

• Ambiente distinguido  
• Servicio de Primera  
A LA CARTA

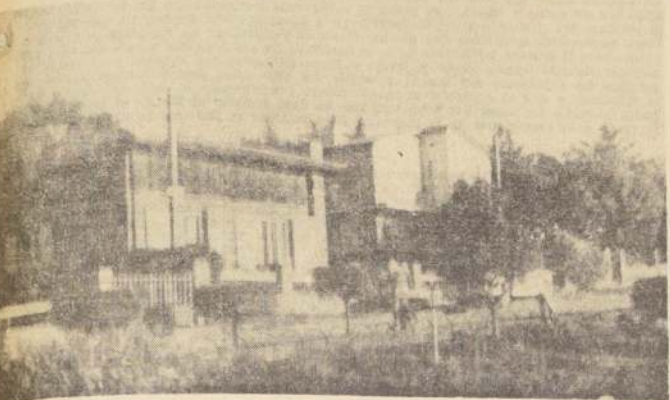
Comedor cubierto y en la Terraza con  
amplia vista al mar. — Mariscos y  
Platos Italianos, Licores, etc. —

Atención personal  
de sus dueños

Abierto Todo El Año



VISTA PANORAMICA de una parte de este hermoso Balneario.



GRUPO DE HERMOSAS RESIDENCIAS frente a las Playas de "EL QUISCO".



Panadería • Pastelería • Heladería y Fuente  
de Soda

## "EL QUISCO"

J. N. AGUIRRE N° 017  
El Establecimiento Mejor Surtido en sus Especialidades:  
HELADOS — PASTELERIA FINA — CONFITES  
Atendido personalmente por sus dueños:  
ANGEL GIGLIO e HUGO  
Anexo: Establecimientos GIGLIO, en ALGARROBO,  
Av. Principal 1668. • LAS MISMAS ESPECIALIDADES  
Y SUS EXQUISITOS SANDWICHES. AL PASO



Residencia frente al YATE CLUB, donde se puede ver una de sus muchas embarcaciones.

## GUIA DEL VERANEANTE

### HOTELES EN VINA del MAR

HOTEL  
VINA del MAR  
Plaza Parroquia 325. Te-  
léfono 88817. Casilla 587.  
VINA del MAR  
10 % Reducido por 2 días.  
20 % Reducido por 5 días.  
Señor. Señora. Chica. Chica.  
BANOS TURCOS  
VINA del MAR  
Subvención del HOTEL. Aire  
Acondicionado — Peluquería  
Señoras — Piscina —  
Masajes — Cajón, etc.  
GV. 5-11-66

HOTEL  
VON SCHROEDERS  
Avenida, con reconocida  
cocina.  
80 HABITACIONES.  
50 Baños.  
TELEFONOS.  
VON SCHROEDERS 392  
Teléfono 80036.  
GV. 5-11-66

HOTEL  
"ESPANOL"  
Sitio atendido como  
siempre a  
su distinguida clientela.  
TELEFONOS 85145-46.  
PLAZA VERGARA 191.  
GV. 5-11-66

"FRANCE"  
Ubicado en el CORAZON  
DE  
VINA del MAR  
Frente a la Estación.  
ALVAREZ 746.  
TELEFONO 80068.  
GV. 5-11-66

"CHALEI"  
"SUISSE"  
Restaurant, Salón de 16.  
ACOGEDOR  
COMFORTABLE  
TELEFONO 80035.  
VILLAREJO 398  
(Por Alvaréz)  
GV. 5-11-66

### Residenciales EN VINA del MAR

"BALIC"  
Frente al Casino  
OFICINA  
Confortables plazas  
Amplias.  
COMIDA DE PRIMERA  
2. NORTE 398  
TELEFONO 80917  
GV. 5-11-66

### HOTELES EN VAIDARAISO

"LIBERIA"  
AVENIDA BRASÍ 1709.  
TELEFONO 2184.  
Plaza Centro. Frente Plaza  
de la Victoria.  
Acomodaciones c/a.  
Pensión.  
PRECIOS  
MODERADOS.  
GV. 5-11-66

"LANCASTER HOTEL"  
HABITACIONES  
Con Baño Privado.  
y Teléfono.  
CHACABUCO  
2362.  
TELEFONO 8391-2.  
GV. 5-11-66

"HOLFS"  
Familiar. Confortable.  
Económico.  
AGUA CALIENTE-FRIA  
Todas las habitaciones  
UBICACION  
CENTRICA  
SERRANO 330.  
GV. 5-11-66

"HERZOG"  
Comida Española-Chilena.  
ATENDIDO POR SU  
DUENO.  
Frente a la Estación.  
TELEFONO 80035.  
GV. 5-11-66

"CECIL"  
Atención Esmerada.  
SERRANO 391  
ESQUINA PLAZA  
SOTOMAYOR.  
Teléfono 3747-Casilla 1878  
GV. 5-11-66

### HOTELES EN EL TABO

"BILBAO"  
Avda. San Marcos 802  
Confortables dormitorios.  
Departamentos Baño  
Exclusivo.  
ARUNDANTE AGUA.  
EXCELENTE COMIDA.  
MARISCOS.  
GV. 1-11-66

### HOTELES EN SAN ANTONIO

HOTEL DE TURISMO  
JOCKEY CLUB  
BOITE "KANTUTA"  
Restaurant. Linda vista al  
mar. Cocina Internacional.  
Departamentos baño  
exclusivo.  
Baño. Regla orquesta y  
presentación de su Gran  
Show, diariamente.  
Teléfono: 31446 - 31748

### HOTELES EN EL QUISCO

HOTEL PLAYA  
Avenida Italia 102  
Teléfono 1.  
Comedores vista mar.  
Comida de familia.  
Precios módicos.  
7/3-66

### HOSTERIAS EN ISLA NEGRA

"HOSTERIA ISLA NEGRA"  
Especialidad mariscos.  
Departamentos para  
familia.  
Frente a playa.  
Miras a la playa.  
7/3-66 G.V.

### HOTELES EN ALGARROBO

"INTERNACIONAL LTDA."  
Abierto todo el año.  
MARISCOS.  
Habitaciones confortables.  
Atendido por su dueño.  
Principal N° 1038.  
7/3-66 G.V.

"HOTEL AGUIRREBERA"  
Un paso de la playa.  
Reservas en Santiago.  
Presidente Madero 789  
Teléfono 468129.  
7/3-66 G.V.

### HOTELES EN CARTAGENA

"CITY"  
SUSPIRO 293  
TELEFONO 31503  
Atención esmerada por  
sus dueños.  
Piezas confortables.  
Precios especiales.  
Instituciones.  
GV. 1-11-66

"HOTEL PLAYA"  
PLAYA CHICA 98  
Comedores vista al mar.  
Mariscos diariamente.  
PIZZAS ASOLADAS.  
PRECIOS MODICOS  
GV. 1-11-66

"CONTINENTAL"  
Suspiros 388 - Fono 31842  
Boite todos los días  
Atención de "Los  
Atomos"  
Vista mar.  
7/3-66

### BOITES EN CARTAGENA

"BOITE SAVOY"  
BAÑABLES DE  
AMANEIDA.  
Amenizadas por regios  
orquestas. Especialidad  
en mariscos.  
PLAYA CHICA 43  
GV. 1-11-66

### MOTELES CARTAGENA

"HOTEL BANJA"  
BAR-RESTAURANT  
Departamento agua de  
mar. Caliente. Exclusivo.  
PLAYA CHICA 190  
TELEFONO 31246  
GV. 1-11-66

### HOTELES EN Sn. SEBASTIAN

"RIVIERA"  
Ofrece como es sabido,  
Confortables Cabinas,  
Habitaciones.  
BAÑO EXCLUSIVO.  
Excelente comida.  
VARIADOS MARISCOS.  
TELEFONO 1  
GV. 1-11-66

### EXCURSIONES

"TURISCOVAL"  
Balnearios vecinos.  
Circuitos Recreativos.  
VALPARAISO - VINA  
PLAYAS  
ERAZURIZ 780.  
TELEFONO 57387.  
FRENTE ESTACION  
PUERTO  
GV. 5-11-66

### HOTELES EN LLO-LLEO

"BRISTOL"  
COMFORTABLE  
Esmerada higiene.  
Excelente cocina.  
PIZZAS ASOLADAS.  
PRECIOS MODICOS  
GV. 1-11-66

"ALHAMBRA"  
GOTTSCALK E HIJO  
Providencia 80  
Teléfono 32108 -  
Castilla 52.  
Inmóvil Concesión 50  
7/3-66 G.V.

### HOTELES EN QUINTERO

"HOTEL PRINCIPAL"  
Atención de su dueño.  
Señora OLGA de  
VILLARROEL  
ALONSO DE QUINTERO  
262.  
GV. 5-11-66

"HOTEL QUINTERO"  
BOITE LE CAVE  
Viveros Propios.  
21 DE MAYO 1383.  
TELEFONO 127  
GV. 5-11-66

"TURISMO"  
MONAICO  
Atención Preferente.  
DE SUS NUEVOS  
BUENOS.  
21 DE MAYO 1530.  
GV. 5-11-66

## SU ALMANAQUE COMERCIAL

### TEJIDOS FINOS

"VENTAS MAYOR Y MENOR"  
VESTIDOS FINOS, LANA E HILO.  
Tascher de Bañón  
SU FABRICA  
Bellavista 211, esquina Loreto.  
Frente Club de Tenis.  
GV. 5-11-66

FABRICA DE TEJIDOS MONICA  
Ratas, chalecos, poleras en hilos  
y lana. Píezas terminadas. Por  
mayor y menor.  
ANDERGA 865, (Relojería Cornejo)  
GV. 12-11-66

FABRICA DE TEJIDOS "CHITEX"  
San Diego 878.  
Ventas por mayor y menor.  
Comerciantes. Precios especiales.  
GV. 12-11-66

"GARZA"  
Especialidad tejidos.  
Hilos y Lana.  
San Diego 530 - 434  
GV. 17-11-66

"FRANCESA"  
Chaquetones, Encajes domas,  
Pullover Esquadrados  
Yaca a máquina.  
Se acortan.  
Avenida Matia 1049  
GV. 30-11-66

FABRICA DE TEJIDOS  
"CORSA"  
Modelos exclusivos.  
Hilos y lana.  
BASCUNAN 54  
ALAMEJA 2837

CARTAGENA — ESMERALDA 134.  
GV. 12-11-66

"LA FAMA"  
Para comerciantes los  
precios más bajos  
en plaza.  
"Calceiros", 2° 17,00  
Para lana  
San Diego 1220.  
GV. 12-11-66

### TINTORERIAS

"EL CARMEN"  
Alfombras.  
Limpiera — rápida.  
Económica.  
Tejidos al día.  
CARMEN 177 — 3640.  
GV. 12-11-66

"LAS NOVEDADES"  
San Francisco 423 — 382651  
ESPECIALIDAD:  
Fekidos — cortinas.  
Linas — Limpiados.  
GV. 12-11-66

TINTORERIA  
"FRANCE"  
San Isidro 598. Limpiados seros.  
Tejidos, Camisas, Cheros.  
GV. 3-11-66

"TINTORERIA LAVADERIA"  
"EL CINE BLANCO"  
Irregular 1277-491428. Especiali-  
dad ropa blanca. Servicio de hom-  
bre y mujer. Interior. Desecho.  
GV. 27-11-66

"LAFAYETTE"  
Especialidad en Tejidos. Limpiados.  
Todos Colores.  
IRARRAZAVAL 305-65568.  
GV. 27-11-66

"LUTECIA"  
Limpiados al seco.  
Alfombras, gramos.  
Trajes nuevos.  
Sociedad, economía.  
Irregular 2137-355043.  
GV. 31-11-66

TIENDAS  
EL POPULAR  
Tienda y zapatería  
SAN PABLO 3073.  
GV. 10-11-66

LA CASA BLANCA  
NOVIAS. Especialidad en trajes de  
novias. Locales, bouquet, azahar.  
partes de matrimonios  
Extenso surtido en tarjetas para  
bautizos y almuerzo para guagüitas.  
Gran stock en artículos de prime-  
ra comunión, al detalle y por ma-  
yor.  
Depósito de modas. En sus dos  
amplios locales.  
PUENTE 742 y 764.  
GV. 10-11-66

### TRANSPORTES

"LA RAPIDA"  
MUDANZAS  
Dentro y Fuera de Santiago.  
Especialidad en mobiliario fino.  
CAJAS FONDOS  
Avenida Matia 365, fono 34444  
GV. 24-11-66

### VIDRIERIAS

"ROMA"  
Vidriería y fábrica. Español. VL  
días a domicilio. Cobertres para  
muebles. Arreglos-Muebles. Español.  
Teléfono: 87871 - 87887.

ROSAS 1236.  
GV. 23-11-66

VIDREROS  
RAPIDAS COLOCACIONES  
A DOMICILIO  
Cualquier cantidad.  
Chalets, edificios.  
En cualquier punto.  
Santiago y fuera.  
Vidrios planos Girados.  
Jofre 387, esquina Lira.  
Fono 30403.  
GV. 24-11-66

### ZAPATERIAS

CARAFI  
¿Quiere usted crecer? Compre cal-  
zado elevado, lo hará 5 centí-  
metros más alto. Exclusivo.  
PUENTE 300.  
GV. 10-11-66

CARAFI  
El mejor surtido para da-  
mas, caballeros y niños.  
PUENTE 300.  
GV. 10-11-66

### ZAPATERIAS

EL NUEVO MUNDO  
Para niños más vendidos.  
SANTO DOMINGO 589.  
GV. 10-11-66

CALZADOS VERONA  
Vende barato, muy barato, con  
descuento.  
SAN DIEGO 390 — FONO 83493.  
GV. 10-11-66

QUIERE USTED ECONOMIZAR?  
en Almacenes EL PILAR debe  
comprar. SAN PABLO 3039.  
GV. 10-11-66

MANUFACTURAS "RAMBLER"  
Calzados. Depósito de fábrica.  
SAN DIEGO 1236.  
GV. 23-11-66

"CALZADO CON NEUMATICO"  
Vale la pena.  
Duran al doble.  
San Alfonso 14  
GV. 30-11-66

"CALZADOS OLORIA"  
Especialidades en calzados de  
señoras, caballeros y niños.  
Siempre novedades.  
San Alfonso 85  
GV. 30-11-66

"EL POPULAR"  
Carterías y Zapatería.  
Camisas — Pantalones.  
Calzado para señoras, caballeros  
y niños.  
Precios especiales a comerciantes.  
San Alfonso 88  
GV. 30-11-66

"LA LIQUIDADORA"  
Depósito de calzado plástico.  
Precios especiales comerciantes.  
MEIGGS 49 — TELEFONO 96235.  
GV. 1-11-66

"CALCIPIAS"  
Ventas mayor y menor.  
Precios especiales para  
comerciantes.  
SAN ALFONSO 39.  
GV. 12-11-66

"ORQUIDEA"  
Calzado de lujo para damas.  
ARTURO PRAT 718 — 382507  
GV. 2-11-66

"RAMIREZ"  
Medidas a mano "Caballeros".  
Amplio Stock.  
SAN PABLO 1261.  
GV. 12-11-66

"FINUCA"  
La legítima zapatilla  
Solamente en Irregular 2267  
Fabricación propia  
GV. 12-11-66







## Moderno edificio se alza en Avenida Hernando de Aguirre con Carmen Silva

En el terreno ubicado en la esquina norponiente de la Avda. Hernando de Aguirre con Carmen Silva, se alza el edificio construido por la Sociedad Edificio Aguirre, Hernando de Aguirre 23 635 Ltda.

Tiene una altura de seis pisos, que es la máxima permitida en esa zona por la Dirección de Obras de la Ilustre Municipalidad de Providencia. Cuenta con doce departamentos, a razón de dos por piso. Cada departamento consta de: sala de estar, comedor, cocina con tolva directa al incinerador de basuras, 3 dormitorios, 2 baños y servicios completos con loggia.

El partido general adoptado responde a la idea de quitar a los departamentos la frialdad y lo impersonal, tratando de que los propietarios se encuentren como en una casa, para lo cual se les da a los departamentos la mayor privacidad posible, y se les dota de amplias terrazas.

La zona de dormitorios y estar está orientada hacia el Oriente para aprovechar de

ese modo la espléndida vista de la Cordillera de los Andes.

Se ha mantenido en la fachada una pureza de líneas que corresponden estrictamente a las trazadas en las plantas, obteniendo así una línea general sobria y elegante.

Los muros de fachada están revestidos con Murante color gris industrial, las losas con cerámica blanca; las persianas son de color amarillo, las barandas de los balcones son metálicas y encuadran Protej transparentes; el piso de las terrazas es de baldosas de cerámica, achafanados de color rojo, color que se repite en las loggias de la fachada posterior del edificio.

Para el mejor aislamiento de las terrazas se han colocado cortinas de madera tipo "Caribini".

El edificio posee las siguientes instalaciones:

Calefacción: sistema de losas radiantes.

Ascensor: con capacidad para ocho personas.

Dos incineradores de basura.

Para el agua caliente se han previsto dos califones por departamento, uno para la zona de baños y el otro para la zona de servicios. Estos funcionan con gas de cañería.

Cada departamento tiene su estacionamiento cubierto en el patio posterior del edificio.

Este edificio demoró dieciocho meses en su construcción y está actualmente terminado y totalmente habitado por sus departamentos. Los jardines y áreas verdes, ya crecidos, contribuyen a realzar la pureza de líneas y a integrarlo en el medio ambiente.



ASPECTO DEL EDIFICIO de departamentos de Avda. Hernando de Aguirre esquina de Carmen Silva, recientemente inaugurado. — Doce departamentos en seis pisos. — Arquitectos: GUSTAVO KREFFT H. y ALBERTO REITICH.

## MODERNOS METODOS PARA EXTRACCION Y PREPARACION DE GRAVA Y ARENA

Valorización tecnológica y Mineralógica. — Distinción de tres tipos fundamentales. — Exploración, sondeo y extracción

Los valores óptimos de la resistencia a la presión, a la flexión, a la tracción y a la abrasión de los elementos y de las capas de cemento, bituminoso y hormigón bituminoso en las disposiciones y en las obras en general, van con la calidad mineralógica y constructiva de los componentes principales que son la grava y la arena. Estos aglomerados minerales en muchos sitios fueron depositados por hielo diluvial; pero en la mayoría de los casos tienen su origen en montañas, situadas delante del lugar del depósito. El sondeo mineralógico de estos aglomerados sedimentados por el agua múltiplemente informa sobre la estructura geológica y la composición mineralógica de las formaciones solidificadas, transformadas o sedimentadas de las regiones de origen. Por las influencias de la atmósfera estas formaciones se disuelven dependiendo de la

resistencia a la interperie de los minerales de que se compone la piedra correspondiente. Se derrumba, transporta y se deposita por el agua en regiones bajas. Hay que valorar la dignidad económica de la explotación de los minerales sedimentados, teniendo en cuenta el estado original del suelo, las dimensiones de la región de sedimentación y las calidades mineralógicas del producto sedimentado, gravas arenosas (que son resistencia a la presión, a la flexión, a los golpes, a la abrasión, el módulo de extensión, porosidad, absorción de agua y peso específico).

Hay que distinguir tres tipos de depósitos, los yacimientos de declive, de terraza y de fondo.

Los depósitos de declive (la así llamada grava de declive), por lo común se encuentran en valles de montañas en forma de granos —abancando

de roca gruesa hasta el grano más fino— y así se extrae a no ser que se trate de material sedimentado o metamorfoseado sin resistencia a la interperie, por casas constructoras grandes como arido de hormigón para muros de contención o construcciones de túneles y se prepara, correspondiendo al propósito del empleo, así mismo. El valor de explotación de estos yacimientos tiene que examinarse atentamente, teniendo en cuenta la situación geográfica respecto a la zona de consumo, las cantidades y la forma irregular del granulado, la extensión y el espesor del depósito, los costos que resultan por la extracción y la preparación, además del peligro de explotación. El hombre de la práctica conoce suficientemente los problemas de rentabilidad en los aspectos técnico y económico.

El yacimiento que tiene forma de terraza adyacente a las montañas de que proviene el material, en general, se encuentra en campos de valle remotos en que antes había un río; debe su formación a las condiciones originales del suelo en el área del depósito. Escabridos en el fondo del depósito como impedimentos del movimiento (causados por barreras plúvicas o también sedimentales, pero no estorbadas por influencias atmosféricas), dan lugar a la acumulación y la estructura en forma de terraza de la grava y de la arena derrumbada por el agua y además el nivel del agua subterránea tan bajo que se encuentra en estos casos. Si estas piedras profundas depositadas en seco, es decir, grava y arena, corresponden a las exigencias de la técnica de la construcción moderna en respecto a las calidades mineralógicas y a los tamaños y la forma del grano se puede utilizar, intensamente para una preparación económica, los costos de extracción y de preparación pequeños de estos yacimientos, compensarán aún desventajas de una situación desfavorable a la zona de suministro sin riesgo alguno; lo que tiene por consecuencia que los depósitos en forma de terraza son preferibles en el caso que haya la posibilidad de elegir.

Los depósitos de fondo se encuentran cerca de corrientes, ríos o riachuelos de montaña y en la mayoría de los casos resultan del cambio continuo del cauce del río. Las masas de grava y arena depositadas por el río en el pasado y también en el presente, están saturadas de agua y por eso siempre tienen un nivel del agua subterránea, que aumenta los costos de extracción y preparación. Aunque las dragas de rosario, las excavaciones del cañón autopropulsor, las dragas de succión, las excavadoras de cuchara o de pala de arrastre y las instalaciones escarapadoras, utilizadas para la extracción, disuelven en gran parte las partículas adheridas a la grava

de arcilla y grava durante el procedimiento del lavado y lo llevan al lago de excavación, la grava en bruto tiene un gran contenido de agua y de materiales frías, todavía cuando se lleva a las instalaciones de alimentación, a la trituración y a la cribadura, lo que produce un incremento considerable de los costos de preparación.

Para la valoración exacta y objetiva del yacimiento de grava no explotada como para el que ya está trabajando, hay que tener conocimientos perfectos e indubiables sobre el espesor y la extensión del depósito, la estructura mineralógica del material y la altura del nivel del agua subterránea. Una de las exigencias fundamentales para los trabajos de sondeo exactos es un programa de taladración por secciones transversales y longitudinales dentro de la extensión total y la profundidad total del yacimiento, además de la fijación técnica de las posiciones de taladración. Con las máquinas de taladración desarrolladas especialmente para estos propósitos en las posiciones de taladración se toman pruebas y se examinan continuamente cambios del depósito, cambios en la medida del granulado bruto y la dureza y la fuerza de unión de la estructura del material de prueba; todo esto se registra para los trabajos de extracción y de preparación que se han de realizar más tarde. Para la industria de piedras y de tierra los depósitos de grava y arena son un factor problemático en cuanto al espesor y extensión, calidad del material, extracción y preparación y finalmente posibilidades de empleo para el producto final. Por estas causas los trabajos de sondeo aquí descritos hay que hacerlos en el tiempo antes de las inversiones.

Construcción y manera de trabajar las máquinas de extracción ante todo dependen del grado de saturación de agua —nivel del agua subterránea o cauce de río— del depósito de grava o arena a explotar. Además de éstos son decisivos el granulado, la composición de los grupos de grano y la resistencia del depósito originado por la parte de masas aglutinantes. Cada yacimiento no explotado —es igual si se trata de un depósito de terraza o de fondo— tiene que explotarse con máquinas, que, conforme con las necesidades locales, crean el espacio y la profundidad apropiada y que de esta manera aseguran un trabajo de extracción en seco o de dragado bajo agua conveniente en la técnica y en la economía. Quien quiera ahorrar costos de inversión y proteger hombres y máquinas en la extracción en seco de grava depositada en forma de terraza, cuando se decida que máquinas emplear, tiene que prestar atención especial a la altura de la excavación, subida y descenso del depósito y grado de la resistencia del material bruto a extraer. La fijación final de la zona a explotar se determina por el estacionamiento de la instalación de preparación, el aprovisionamiento de energía y las instalaciones de clarificación y deposición. Para asegurar la provisión de las necesidades del consumo o el suministro a la instalación de preparación sin interrupciones y sin pérdidas de tiempo, hay que procurar incluir en estas consideraciones los cambios del depósito, los cambios en la agrupación del grano, zona de congelamiento, de arcilla y de grava, según se encontraron durante los trabajos de sondeo.

### QUINCALLERIA

HERMAN PETRIC F.  
Serrano 22 - Teléf. 383039.  
Casilla 9541 — Santiago

Ofrece la línea más completa en Quincallería y Cerrajería. SU ESPECIALIDAD

### Martín Michel y Cia. Ltda.

Instalaciones Sanitarias  
AGUSTINAS 814  
TELEFONO 31435  
OFICINA 314

HAN EJECUTADO TODOS LOS TRABAJOS DEL EDIFICIO UBICADO EN HERNANDO DE AGUIRRE ESQUINA DE CARMEN SILVA

### ¿Tiene sitio disponible?

LE CONSTRUIMOS SU BUNGA-  
LOW ASISMICO DE CONCRETO,  
TECHUMBRE METALICA Y TERMINACIONES DE PRIMERA.

ENTREGA EN 120 DIAS  
CONSTAN DE 3 DORMITORIOS, LIVING Y COMEDOR, COCINA, BAÑO, CLOSET, ETC.

PRECIO E° 25.600.—

Si dispone de cuenta de ahorro, nos encargamos de la liquidación de su préstamo. Si no ha completado el ahorro previo, consultenos, tenemos solución para su problema.

Ahumada 370 — Ofc. 725-729

### PUERTAS TERCIAJAS

- SURTIDO COMPLETO PARA ENTREGA INMEDIATA.
- CALIDAD "RECORD" TRADICIONAL.
- PRECIOS ESPECIALES POR MAYOR.
- ADEMAS, OBREROS, MADERAS DE RAULI EN BRUTO Y ELABORADAS, POR MAYOR Y MENOR.

FABRICA: CHLOE 3970, FONO 52215, POR GRAN AVENIDA, PARADERO 8, Casilla 1924



**DIMACOL**  
MOLINA 50  
TELEFONOS 91433-97754



MAQUINAS Y  
HERRAMIENTAS  
PARA LA  
CONSTRUCCION  
MINERIA  
Y AGRICULTURA

BETONERAS  
CARRETTILLAS  
PALAS-CHUZOS  
EQUIPOS SEGURIDAD  
CABLES-TECLES

CASCOS  
SOLDADORAS  
BOTAS  
PERFORADORAS  
MOTORES

### FABRICA DE BALDOSAS

**S A P E C A**

SUC. SANTIAGO PECHINI C.

Planchas y gradas de mármol reconstituido. Baldosa "OTTEVIL". Mármol reconstituido y al LIQUIDO, de todas las medidas y colores.

PASTELONES — PISOS DUROVETIL PARA FABRICAS — HANGARES — COLEGIOS.

PROVEEDORES DEL EDIFICIO UBICADO EN HERNANDO DE AGUIRRE ESQUINA CARMEN SILVA

Avda. Club Hípico 1937 - Teléfono 94248 - Santiago

## PINTURAS

PARA LOS  
MAESTROS  
REGALAMOS

Al increíble precio de...

del extraordinario LATEX  
de espesa consistencia,  
gran rendimiento  
para INTERIOR y EXTERIOR  
MARAVILLOSOS COLORES

**OLEO OPACO** Galón

en Blanco, Azul,  
Marfil, Crema, etc.

PINTURAS DE CEMENTO  
EN 25 MODERNOS COLORES

Finos esmaltes sintéticos  
desde E° 1,30 el tarro.

**GOMEZ RODRIGUEZ Y CIA.**

CARMEN 118 - FONO 398476  
Atención hasta las 20. horas. INCLUSIVE SABADOS.

(CARMEN 118 — FRENTE CERRO SANTA LUCIA)



# Campesinos de Linares vibran con la llegada de los Ministros de Agricultura y de Tierras

En número superior a los diez mil, y usando toda clase de medios de locomoción, los esperarán a las 11 horas de hoy en la Plaza de Armas de esa ciudad.— Intensa actividad desplegada por los Ministros Trivelli y Castillo, y por los Vicepresidentes de CORA e INDAP, Rafael Moreno y Jacques Chonchol, en el sur.— Ya solucionaron problemas de pequeños campesinos del sector precordillerano

Más de diez mil campesinos esperarán hoy a las 11 horas en la Plaza de Armas de Linares la llegada de los Ministros de Agricultura y de Tierras, y de Colonización, Jaime Castillo y su comitiva.

Los campesinos, usando toda clase de locomoción desde carretas hasta caballos, llegarán de distintos puntos de la región para escuchar las palabras de los Ministros Trivelli y Castillo, del Vicepresidente de CORA, Rafael Moreno, y de INDAP, Jacques Chonchol.

Un activo día de entrevistas y visitas desarrollaron ayer en Chillán los representantes del Gobierno. En la mañana visitaron una planta de conservación en construcción en Quinchamal y a las artesanas locales.

Los Ministros, el Intendente señor Roberto Casanueva, los ejecutivos de CORA e INDAP y los directores

zonales de estos Servicios, Fernando May y Marco Yávar, los diputados regionales, César Fuentes, Gilberto Canales y Luis Marín, el Director de Tierras y Bienes Nacionales, Francisco Cumpido; la Gobernadora de Bulnes, Ubertina Goldberg; el Asesor de la Oficina de Planificación de la Presidencia, Jesús González; el diputado y presidente de la Juventud Demócrata Cristiana, Pedro Urza; asistieron el día anterior a la reunión con los dirigentes de las comunidades campesinas en la Casa de Arte de Chillán. En un cordial diálogo se aclararon dudas respecto a la Reforma Agraria y los dirigentes campesinos hicieron peticiones para solucionar problemas concretos que ellos expusieron.

En este franco diálogo hablaron Pedro Contreras, presidente del Comité de Campesinos de Bulnes; Fernando Valenzuela, del Departamento de

Yungay, y los dirigentes de Ninhue, Roberto Bravo, agricultor de Los Páguos, a 60 kilómetros hacia la costa— y los pequeños agricultores de la zona precordillerana. Estos últimos se interesaron por adquirir cosechadoras y pulverizadores, declarando no conocer las condiciones.

## SOLUCIONADO PROBLEMA DE PEQUEÑOS AGRICULTORES

El Vicepresidente de INDAP, Jacques Chonchol, respondió a los pequeños agricultores de la zona precordillerana que no había inconveniente de venderles las cosechadoras y pulverizadores, siempre que los campesinos aceptaran las responsabilidades solidarias a la adquisición de estas maquinarias, por cuanto la ley no contempla garantías para los Comités de Campesinos.

El problema será solucionado, por decreto del Ministerio de

Justicia, declaró el señor Chonchol.

El Alcalde de Pinto, Serafín Rodríguez, agradeció al Ministro Trivelli por la ayuda recibida durante el año recién pasado, y solicitó que se incluya en ella al pueblo precordillerano de Recoito.

Eliseo Merino, secretario del Comité de Asentamiento La Cabaña, en el cual trabajan doce padres de familias, manifestó que se hicieron 6 a 8 toneladas de producción, hoy— declaró el señor Merino— se ha elevado la producción de leche de 5 a 14 litros promedio por vaca, desde que el Comité se hizo cargo del fundo el 9 de septiembre de 1965. Además, en las tierras cultivan papas, remolacha y avena. Finalizó su exposición el señor Merino declarando su optimismo por las perspectivas y expresando sus deseos de seguir trabajando en comunidad.

A las 13 horas, los Ministros y su comitiva almorzaron con diversos profesionales de la región, vinculados al agro. La reunión se efectuó en el Centro Español, con más de cien asistentes. En esta oportunidad hablaron los Ministros Trivelli y Castillo y los Vicepresidentes de CORA e INDAP, y el presidente de la Juventud Demócrata Cristiana.

El ingreso del Ministro Jaime Castillo al pueblo de Quinchamal, fue recibido con grandes manifestaciones de júbilo. Su brillante improvisación fue recibida con aplausos brindados de pie por los asistentes al almuerzo. Sus referencias a la doctrina de su partido asombraron a los técnicos chilenos quienes además admiraron su gran sencillez.

## FORO CON LOS CAMPESINOS DE CHILLÁN

Después de una reunión con los dirigentes del Partido Demócrata Cristiano, los Ministros y su comitiva se dirigieron al Gimnasio Cubierto de la Calle Cinco de Abril, donde se realizó un foro público. Actuó de moderador, en esta oportunidad, el Intendente Roberto Casanueva, y participaron en él agricultores, comerciantes, obreros, empleados, por bloques, de una casa y estudiantes. El tema fue, lógicamente, la Reforma Agraria.

y a la salida, muchos de los presentes reconocieron que, efectivamente, ésta es una verdadera Reforma y que ya no tenían dudas al respecto.

La intensa actividad en todo orden, desplegada por los Ministros Trivelli y Castillo, y los Vicepresidentes de la Corporación de Reforma Agraria y del Instituto de Desarrollo Agropecuario, no ha sido obstáculo, sin embargo, para que visiten campos experimentales, cooperativas campesinas— como la de Quinchamal—, y otros lugares de este tipo.

## REUNION PUBLICA CAMPESINA

Ante una multitud de campesinos venidos de todos los sectores cercanos, se efectuó una reunión pública en la Plaza de la Intendencia. Durante su transcurso, el Ministro de Tierras, Jaime Castillo, explicó lo que significa la Reforma Agraria y las consecuencias favorables que representa para el país.

—La Reforma Agraria— expresó— supone una nueva posición social, económica y moral, como asimismo, trans-

formaciones en el orden constitucional. Es necesario hacer una separación entre el tiempo pasado y el presente.

—Por este motivo— agregó— el diálogo franco entre los chilenos es vital para resolver los problemas nacionales; sobre todo éste. El proyecto de Reforma Agraria— continuó— es una lucha que implica cambios en lo moral, y refracta un sentido de la solidaridad de todos los chilenos, para crear una nueva conciencia en el país; a pesar del carácter combatiente del proyecto de Reforma Agraria, éste tiene sentido de unidad nacional.

—Por eso— dijo más adelante—, todos los sectores llegamos convencidos de que la per suasión es la única posibilidad de lograr una transformación democrática de Chile. Los demócratas cristianos rechazan la coacción. Pensamos que ésta debe ser apabullada por la persuasión, a pesar de correr el riesgo de una oposición implacable, y a pesar de la demagogia que usan ciertos sectores— terminó diciendo el Ministro Castillo.



EMBAJADOR DE SUDAFRICA.—Robert Coaton y su esposa, se dirigieron a Buenos Aires en el VC-10, de BUA, después que el primero presentó sus credenciales como Embajador de su país acreditado ante el Gobierno chileno. En el aeropuerto fue despedido por un funcionario del protocolo y representantes diplomáticos.—(Foto Cerrillo).

## Mañana deben reiniciarse conversaciones para buscar solución a conflicto Braden

Solucionado el conflicto de los trabajadores molineros.— Mañana se verá también problema del Banco de Crédito e Inversiones

Entre hoy o mañana la Gerencia de la Braden Copper Company entregará una respuesta por escrito al representante del Ministerio del Trabajo, Ernesto Yávar, encomendado por el Ministro del Trabajo William Thayer, para establecer nuevos contactos con los industriales, a petición expresa de los trabajadores que solicitaron la mediación del Ejecutivo en su diferencia con los empresarios.

La Braden deberá pronunciar sobre dos puntos básicos, de cuya aceptación dependerá la reanudación de las conversaciones tripartitas.

Primero, mejoramiento del ofrecimiento del reajuste que hasta este momento es de 30,9%, y segundo, ampliación de los puntos negociables del Pliego.

En el caso de fracasar este nuevo esfuerzo en buscar solución al conflicto, el Gobierno buscará otros caminos para lograr esta finalidad.

## BANCO DE CREDITO E INVERSIONES

Las conversaciones para lograr un arreglo del conflicto del personal del Banco de

Crédito e Inversiones quedaron postergadas hasta mañana.

El Director General del Trabajo, Guillermo Videla, volverá a conversar con los representantes de la Gerencia, entre ellos el industrial Amador Yávar, y con la directiva sindical que representa a las 44 sucursales que dicho organismo tiene a través del país.

El empresario deberá responder a la fórmula sugerida por los empleados en el sentido de pagar tres gratificaciones anuales, más una cuarta asimilada a sueldo.

## SOLUCIONADO CONFLICTO MOLINERO

El Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, informó ayer que había firmado un Acta dando fin al conflicto de los obreros molineros.

Informó que la base del acuerdo logrado, considera un convenio sobre todos los puntos del pliego, con excepción de los salarios y la indemnización por años de servicios los que serán sometidos a arbitraje del Fiscal de la Dirección del Trabajo, Gerardo Ortúzar, quien deberá emitir su fallo el 28 del presente mes.



CONVENIO PARA PRODUCCION AGRICOLA.—El Presidente del Consejo del Instituto de Investigaciones Agropecuarias, Ruy Barbosa, y el Decano de Programas Internacionales de la Universidad de Minnesota, suscriben el Convenio aprobado entre ambos organismos destinado a un Programa de Divulgación Técnica en todos los niveles agrícolas de nuestro país. Observan de izquierda a derecha, el Dr. Charles Simkins, jefe de los expertos norteamericanos que ya se encuentran trabajando en Chile; don Manuel Sánchez (de pie), que colabora con éstos y el Director Ejecutivo del Instituto, don Manuel Elgueta G.

## NUEVO CONVENIO INCREMENTARA LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA DEL PAIS

Un vasto Programa de Divulgación Técnica agregará a sus planes de trabajo el Instituto de Investigaciones Agropecuarias, gracias al convenio firmado ayer con la Universidad de Minnesota.

Con tal motivo hubo una ceremonia en la sala del consejo de esta institución, donde suscribieron el documento el presidente del mismo, Ruy Barbosa, y el Decano de Programas Internacionales del plantel de enseñanza superior norteamericano, Dr. Willard W. Cochran, que se encuentra de visita en nuestro país. También estuvieron presentes el director ejecutivo del Instituto, Manuel Elgueta; el Dr. Charles Simkins, que dirige el

grupo de expertos que ya se encuentra trabajando en Chile; Manuel Sánchez, que colabora con ellos; el Dr. Hiram Grove, director de la Estación Experimental Central La Platina, etc.

El convenio suscrito ayer obedece a la necesidad de acelerar el flujo de información sobre mejores técnicas de producción desde las estaciones experimentales hacia los predios agrícolas, a fin de incrementar la actividad agropecuaria en Chile.

El financiamiento de este programa, que formará parte integral de los actuales de investigación y difusión del mencionado Instituto, será en base a la donación que para

estos efectos hizo la Fundación Ford, a través de la Universidad de Minnesota, de \$18 mil dólares. El organismo nacional, por su parte, para este año consulta en sus presupuestos la suma de 550.000 escudos.

## GRUPO DE TRABAJO

La meta señalada en este convenio será alcanzada con la formación de un grupo de especialistas en las Estaciones Experimentales del Instituto de "La Platina", en Santiago; Chillán, en la ciudad del mismo nombre, y "Carilanca", en Temuco, los que contarán con la asesoría de expertos norteamericanos, de los cuales tres se encuentran ya en el país dirigidos por el Dr. Charles Simkins.

Los objetivos del Programa de Divulgación Técnica serán: ensayar bajo condiciones prácticas de campo nuevas técnicas de producción, basadas en la investigación del Instituto y técnicas de educación que aseguren la adopción de estas prácticas por los agricultores; sintetizar los resultados de la investigación del Instituto en materiales educativos útiles; proporcionar adiestramiento técnico, basado en la investigación, a extensionistas de servicios públicos, de las universidades y de otras organizaciones agrícolas chilenas; investigar en métodos de educación en producción, a través de estos estudios, desarrollar sistemas efectivos de extensión y técnicas adaptadas a las condiciones nacionales; y servir como canal de comunicación entre el personal de las estaciones experimentales y los servicios agrícolas del Gobierno, universidades y otras instituciones que necesitan información técnica en producción.

## Consejeros en Cajas de Previsión del PDC atenderán diariamente a imponentes

El Departamento Sindical, de común acuerdo con los Consejeros de las Cajas de Previsión y organismos autónomos, ha dispuesto la atención diaria a los imponentes de los diversos organismos, para lo cual se ha establecido el siguiente horario:

**LUNES.** Cajas de Servicio Seguro Social, 20 a 21 horas; Corporación de la Vivienda; Caja de EE. PP. y PP. Empleados; Caja de EE. PP. y PP. Periodistas.

**MARTES.** Banco del Estado; Banco Central; Instituto de Seguros del Estado; IANSA.

**MIÉRCOLES.** Caja Reaseguradora de Chile; Caja de Retiro y Prev. Social de la FF. CC. del EE.; Cooperativa de Consumos de FF. CC. del EE.; Empresa de Comercio Agrícola, 20 a 21 horas.

**JUEVES.** Caja de Empleados Particulares; Caja de Obreros Municipales; Caja de Empleados Municipales; Junta Clasificadora de EE. y OO.

**VIERNES.** Caja de Compensación de Curo y Calado; Fondo de Indemnización de Molineros; Comisión Central Mixta de Sueldos.

Donde haya más de dos Consejeros, ellos, entre sí, elegirán quién le tendrá el turno en la semana respectiva.

Con esta iniciativa se cumple uno de los acuerdos más importantes del Departamento Sindical del PDC de dar debida atención a los imponentes de las diversas Cajas previsionales.

Este contacto directo entre imponentes y respectivos Consejeros, permitirá la solución de diversos problemas personales que afectan a cada interesado.

## Campesinos empezarán a constituirse en sindicatos profesionales y comunales

La primera experiencia surgió en la ciudad de Los Andes, planteándose inmediatamente conflicto colectivo para veinte fundos.— Total cambio de estructura sindical en el agro

Sindicato Profesional Comunal y Pliego de Peticiones colectivo, que afectará a 20 fundos de la comuna de San Esteban, surgieron en la ciudad de Quillota, bajo los auspicios de la Unión de Campesinos Cristianos.

Con la organización de este nuevo tipo de sindicato agrícola, parte en Chile una nueva estructura sindical, la que permitirá que todos los trabajadores del campo, en aquellos predios que no alcanzan a 10 campesinos, puedan tener su entidad sindical.

La novedad de este nuevo tipo de sindicato es que su directiva está compuesta por 7 dirigentes: un presidente, un vicepresidente, un tesorero, un secretario y tres directores, aparte de que cada fundo cuenta con un delegado, y los que tengan más de esa cantidad, tres delegados. De esta forma, el Sindicato se registra por un Consejo que se abocará a la solución de los problemas, en el plano comunal.

## SU DIRECTIVA

La Directiva de este primer Sindicato Profesional está integrada por Carlos Hernández, presidente; Fernando Tapia,

vicepresidente; Vicente Mura, secretario; Fidel Reyes, tesorero; Oscar Solari, profesor; Juan González y Osvaldo Saavedra, directores.

## DECLARACIONES

Héctor Alarcón, presidente de la UCC dijo al respecto: "Este primer Sindicato Profesional está destinado a terminar con la idea de que el trabajador del campo es campesino por el mero accidente de trabajar en un fundo. Queremos que la especialidad se reconozca como una profesión digna, y de la cual los propios interesados se sienten orgullosos de serlo." "Esta primera experiencia la proyectaremos a todo el campo chileno", dijo Héctor Alarcón.

## PRIMER PLIEGO

Inmediatamente de constituido este sindicato profesional comunal, planteó un conflicto para los 20 fundos de la comuna de San Esteban, presentando un petitorio con 26 puntos a la Intendencia de la provincia. Hasta la fecha se han realizado dos reuniones para discutirlo, estimándose que todo saldrá bien. Entre otras cosas, en este petitorio se solicita un jornal de \$ 10 por obrero. Los especializados recibirán un recargo de 30%, 10% de participación de utilidades, pago de jornales en días de lluvia, y cuando se realice labor en estas condiciones que el jornal sea recargado en un 100%. También solicitan un local sindical y los muebles que se necesitan.



El Instituto Profesional femenino ENNALET ha creado nuevas profesionales especializadas en Peluquería de Señoras. Siga Ud. el ejemplo de estas señoritas ya graduadas: Carmen Vera, Elena Palominos, Laureana Oliva, "Elia Flores Profesora"; Rosenda Bahamondes, Inelia Rubio, Carmen Cuevas, Gloria Fuentes, Mirtha Urra, Zoila Salas, Georgina Pallacán, Juana Sekich.

**ARTURO PRAT 1016 - Casilla 7512 - Correo 3. SANTIAGO**



# Saragat gestiona nuevo Gobierno para Italia

Inició consultas con líderes de los diversos partidos políticos. — Coalición se formaría de nuevo con demócratas cristianos, socialdemócratas, socialistas y republicanos

ROMA, 22 (ANSA). — El Pci, desde la República italiana, Giuseppe Saragat, continuó esta tarde las consultas para la solución de la crisis de Gobierno, recibiendo al ex Presidente de la Asamblea Constituyente, senador comunista Umberto Terracini. La conversación duró cincuenta minutos.

El senador Terracini declaró a los periodistas al abandonar la reunión que "la coalición política abarcada en la Cámara (el Gobierno de Moro) es una alianza política que no debería tener posibilidad alguna de vivir o tener una nueva edición, aunque fuera revisada y corregida en algunas partes". Un Gobierno que quisiera construirse sobre esas mismas bases —según Terracini— "estaría destinado a terminar de la misma manera, en tiempo más o menos lejano".

Según expresó el senador comunista, el próximo Gobierno debería ser un Gobierno que tome "actitudes nuevas" en política internacional y en "política económica financiera interna, que este la constituido por "personalidades distintas de las que renegó el Parlamento" y con un programa distinto.

ROMA, 22 (ANSA). — Saragat recibió también al ex Presidente del Consejo, Ferruccio Parri (socialista), con el que mantuvo una conversación de casi 50 minutos. Al final Parri no hizo declaraciones a los periodistas.

Con la visita del ex Presidente del Consejo Parri, se concluyó la primera intensa jornada de las consultas del Presidente de la República. El Presidente Saragat recibirá luego al ex Presidente del Consejo Giuseppe Pella (Demócrata Cristiano); seguirá el honorable Amintore Fanfani y Mario Scelba, de la Dc, en su condición de ex presidente del Consejo; el presidente del grupo parlamentario del Partido Comunista italiano de la Cámara, Pietro Ingrao, junto con el vicepresidente del grupo comunista del Senado, Edoardo Perna. Las consultas de la mañana se concluyeron con los presidentes de los grupos parlamentarios del Senado y de la Cámara de la Dc, senador Silvio Gava y Benigno Zaccagnini. Por la tarde se sucederán los presidentes de los grupos parlamentarios de la Cámara y del Senado del Movimiento Social Italiano, del Partido Liberal, del

Partido Social Democrático y del Partido Socialista.

ROMA, 22 (ANSA). — El Comité Directivo de la Democracia Cristiana italiana —partido de mayoría relativa— "indica en la formación de un Gobierno de colaboración democrática" con los socialistas, los socialdemócratas y los republicanos "la posibilidad de superar la crisis lo más pronto posible en el interés del país".

Así lo afirma un comunicado del Comité Directivo, difundido al término de una reunión, en el cual se confirma "confianza total" en el secretario del partido, Mariano Rumor, y se agradece al Presidente del Consejo Aldo Moro por "la acción desarrollada por el Gobierno que preside".

La reunión se abrió con una intervención del secretario Mariano Rumor, quien presentó su dimisión solicitando un amplio debate ante el Consejo Nacional Partidario. El Comité Directivo rechazó la renuncia sugiriendo que el debate se celebre ante el Comité Directivo. Rumor tomó nota de la confianza que se le confirmó y presentó un informe.

ROMA, 22 (ANSA). — La elección política que presupone garantías políticas y ejecutivas que son hoy más urgentes que ayer, agrega el editorial, criticando al mismo tiempo los resultados a que llegó hoy el Comité Directivo Democrático Cristiano.

El diario "Avanti!" afirma, a continuación, que "la polverización del grupo de diputados demócratas cristianos ha querido levantar para excusar el episodio del jueves por la noche, deplorando la indisciplina de los "francotiradores", pero renunciando a averiguar los motivos y las responsabilidades de un motivo de deslinde; ni mayor alivio llega del

Comité Directivo de la Dc, que después de la tentativa de apertura del debate efectuada por rumor, terminó con una operación de cobertura de las desdichas internas".

El editorial se pregunta, por lo que puede introducir en la situación un elemento de claridad y democracia, respondiendo que no puede certificar que se quiere: es esta "un debate público, una pública confrontación, para que todos puedan hablar y pensar, lo que se quiere, es hablar, que cosa piensan, cuáles son sus compromisos para el futuro. Hablar abiertamente, decir claramente la que se piensa, lo que se quiere: es esta la verdadera garantía que las corrientes y los hombres de la Dc pueden dar a los otros países, éste es el deber que la Dc tiene hacia todo el país".

## INDIA Y PAKISTAN RETIRARÁN TROPAS DE LINEAS BELIGERANTES

NUEVA DELHI, 22 (ANSA). — Las autoridades militares de Pakistán y de la India acordaron hoy un plan para retirar las tropas de las zonas de las posiciones beligerantes por ambas partes, en el momento en que entró en vigor la tregua para el cese de hostilidades. Así lo comunicó el Ministerio de Defensa de la India.

Los Comandantes de los Ejércitos mantuvieron hoy una entrevista de dos horas en Nueva Delhi. La reciente declaración conjunta de Tashkent prevé el retiro de las tropas a las posiciones que ocupaban antes del conflicto. El mes próximo los dos ejércitos se retirarán mutuamente en Rawalpindi.

De acuerdo con otra cláusula del acuerdo de Tashkent, se efectuó un primer cambio de prisioneros. Los paquistaníes devolvieron a la India siete oficiales de la aviación, a cambio de tres aviones paquistaníes. El cambio se realizó hoy en el aeropuerto de esta capital.

## Monjes católicos y protestantes conviven en convento

VIENA, 22 (ANSA). — Por vez primera después de la época de la reforma, monjes católicos y protestantes viven juntos en un convento austriaco.

Los monjes cultivan un terreno de 25 hectáreas en la comuna de Niederwaldkirchen, en el norte de Austria, y siguen la regla benedictina "Ora et labora".

Son austriacos, alemanes y daneses. También un monje budista vivió cierto tiempo en este convento.

## Comprobada radiactividad donde cayó avión con bomba atómica

Manifestaciones antinorteamericanas; realizan pobladores del lugar

CUEVAS DEL ALMANZORA (España). — Agentes de policía y pobladores de la zona donde cayó un bombardero nuclear B-52, fueron examinados por los expertos, según dijo hoy la policía española, para determinar posibles efectos de la radiactividad.

Un portavoz oficial dijo que "algunas huellas de radiactividad fueron encontradas en varios de los policías que custodiaron los restos del bombardero del Comando Aéreo Estratégico, caído cerca de aquí el lunes pasado, luego de chocar en pleno vuelo con un avión-tanque a reacción KC-135".

No obstante, según agregó el portavoz, su exposición a las radiaciones fue tan leve que los guardias no sufrieron, aparentemente, efectos nocivos.

"Ficha Roja" es el nombre que da el código del Comando Aéreo Estratégico para designar una técnica usada en accidentes relacionados con armamentos nucleares.

La Fuerza Aérea rompió el jueves tres días de silencio y dijo que el bombardero transportaba "armamento nuclear desarmado".

Más de cincuenta francos vecinos se reunieron aquí el viernes para manifestar contra "los Estados Unidos y sus bombas", gritando estribillos como "Abajo los norteamericanos", "¡Yanquis, fuera!" y "Norteamericanos váyanse y lívense sus bombas".

Los manifestantes se dispersaron pacíficamente media hora después.

En Madrid, el Embajador de los Estados Unidos en España, Angier Biddle Duke, mantuvo una conferencia con el mayor general Stanley J. Donovan —jefe de la Misión Militar conjunta de los Estados Unidos en España—, y otros altos mandos militares norteamericanos.

Los funcionarios estadounidenses no revelaron el motivo de la reunión, pero se presume que fueron llamados a la Embajada para discutir el incidente de la bomba.

La prensa local seguía ignorando hoy la historia de la bomba. La existencia de armas nucleares en el B-52 accidentado no ha sido mencionada, hasta ahora, por los periódicos españoles.

## INSISTEN EN QUE EL CHE GUEVARA HABRÍA MUERTO EN R. DOMINICANA

NUEVA YORK, 22 (ANSA). — Un arquitecto norteamericano que dejó una cápsula cubana hace meses de un hombre que dijo haber sabido durante su detención que el "Che" Guevara había muerto y que fue sepultado en los baños de un establecimiento fabril en esta dominicana de La Vega. El arquitecto, Ralph Alghiers Rivera, formula sus declaraciones durante una audición televisada en lengua española, organizada por el diario neoyorquino "El Tiempo" para buscar el cadáver del famoso exponente político castrista.

Ernesto Guevara, como es sabido, desapareció de La Habana en marzo del año pasado.

## DESCUBREN NUEVOS ENTRETRELONES EN CASO DEL LIDER MARROQUI BEN BARKA

PARLAMENTARIOS Y PERIODISTAS LLAMADOS A DECLARAR EN PARIS

PARIS, 22 (ANSA). — El "Caso Ben Barka" quedó en un dramático intervalo, con motivo de la suspensión de las tareas por el fin de semana. Los interrogatorios efectuados por el juez de instrucción Zollinger, parecen haber abierto el camino a nuevos y clamorosos descubrimientos.

El interrogatorio del periodista Jacques Deroy, efectuado por el juez Zollinger, habría permitido conocer noticias interesantes con respecto a la grabación en cinta de la confesión de Georges Figon, que el semanario "L'Express" publicó hace dos semanas. Según los rumores que circulan en el Palacio de Justicia, Deroy habría proporcionado al magistrado los nombres de seis testigos que presenciaron el registro de la confesión, que tuvo lugar aproximadamente 48 horas después de la desaparición de Ben Barka.

El diputado degaullista Lemarchand, y el comisario de policía Calle, serían algunos de estos testigos, y sus voces serían perfectamente audibles en la cinta magnetofónica.

Esta noticia se hizo aún más explosiva, cuando el director de "L'Express", Jean Jacques Servan-Schreiber, al salir del despacho del juez Zollinger, después de dos horas de interrogatorio, declaró: "El asunto es muy serio. Estoy comprometido no sólo algunos funcionarios, sino también otras personalidades, y de manera nada despreciable. A raíz de mi declaración, el juez de instrucción interrogará el próximo lunes a numerosos testigos, cuyo nombre ya figuró en el caso Ben Barka".

La presencia de Lemarchand y del comisario Calle en el registro de la confesión de Figon, fue inmediatamente objeto de los más distintos comentarios.

"Estas voces —escribe hoy el diario comunista "L'Humanité"—, confirman que los dos hombres estaban al tanto de todo. Pero si esta confesión no fuera en realidad más que el informe de Figon a sus superiores? Queda todavía por saber quién la entregó a "L'Express", y ello ocurrirá el martes".

PARIS, 22 (ANSA). — Otro elemento interesante del caso Ben Barka, surgió del caso entre Antoine López, ex jefe de escala de la Compañía "Air France", en el aeropuerto de Orly, y el comisario Souchen. Este afirmó anteriormente, que había actuado porque López le aseguró que sería "cubierto", asegurándole al respecto que el Secretario General de la Presidencia de la República, Jean Foccart, "estaba al corriente de la cuestión".

En el primer momento, López negó rotundamente, pero después dijo que "no recordaba" haber pronunciado el nombre de Foccart.

La noticia anunciada anoche en el Palacio de Justicia, no agrega ningún detalle. Pero es probable que Zollinger se traslade personalmente a visitar al Ministro, sin convalidar en el Palacio de Justicia.

También la "Federación de la Educación Nacional", uniéndose a los numerosos mensajes de protesta dados a conocer en los últimos días, se alzó contra "la arbitrariedad de los servicios especiales de la policía", a los cuales los "altos funcionarios responsables del orden público dejan actuar sin control".

## CASO BEN BARKA LLEVARIA A ROMPER RELACIONES DE FRANCIA Y MARRUECOS

El líder marroquí habría sido secuestrado y asesinado en suelo francés el 29 de octubre

PARIS, 22 (UPI). — Francia espera hoy la acción de Marruecos sobre su acusación de secuestro contra el Ministro del Interior marroquí, general Mohamed Oufkir. Pero parece inminente el rompimiento de relaciones diplomáticas y la suspensión de la ayuda económica francesa a Marruecos, por el equivalente de 40 millones de dólares.

Las relaciones entre las dos naciones son tensas con motivo del secuestro y asesinato en suelo francés, el pasado 29 de octubre, del líder izquierdista marroquí Mehdi Ben Barka.

Desde hace tiempo los franceses sospechan que Oufkir dirigía el secuestro, a pesar de las repetidas desmentidas de los marroquíes.

Hace dos días, un magistrado francés dictó órdenes internacionales de arresto contra Oufkir y dos miembros de la policía secreta marroquí. El gobierno de Marruecos y de todos los otros países con los cuales Francia tiene tratados de extradición fueron notificados por los conductos diplomáticos.

Un acuerdo de 1937 entre Francia y Marruecos dispone que cada país deberá actuar en los crímenes cometidos por sus respectivos nacionales en territorio del otro. Según los funcionarios franceses esto quiere decir que Francia no espera que Marruecos le entregue a Oufkir ni a sus dos ayudantes, sino que los someterá a juicio por sí misma.

Pero después de dos meses

# PANAMEÑOS SALUDAN AL PRESIDENTE MEXICANO



PANAMA: El Presidente de México, Gustavo Díaz —a la derecha en el grabado— recorre el centro comercial de la ciudad de Panamá, recibiendo un cordial saludo del público, que forcejea por estrecharle la mano. El Mandatario mexicano realiza una gira por Centroamérica. — (RADIOFOTO UPI)

## El coronel Caamaño y su familia abandonaron República Dominicana

SAN JUAN (Puerto Rico), 22 (UPI). — El Coronel Francisco Caamaño Dero y su familia abandonaron el aeropuerto local a las 3.10 P.M., hora local. El jefe rebelde dominicano viajó acompañado por otros jefes militares y miembros de sus respectivas familias.

Unos 60 dominicanos se hallaban en el aeropuerto y les dispensaron una cálida bienvenida.

Se espera que Caamaño siga viaje inmediatamente hacia Nueva York. Las autoridades no permitieron a los representantes de la prensa acercarse a los viajeros.

Los tres viajeros partieron en un avión especial, acompañado por otros 21 personas, entre las que se cuentan los miembros de sus familias.

Todos fueron llevados hasta el aeropuerto de esta capital, con rigurosas medidas de seguridad —a cargo de las Fuerzas Armadas Interamericanas de Paz—, y subieron al avión, que levantó vuelo a las 13.35 hora local.

Su partida coincidió con la publicación de un comunicado de prensa de las Fuerzas Armadas dominicanas, en el que se señala que "cinco altos oficiales de las Fuerzas Armadas partirán de este país el 25 de enero". De esta manera, ascendió a 49 el número de oficiales que han salido del país en el transcurso del mes de enero.

Los oficiales que acompañan a Caamaño Dero en este viaje, son el ex Ministro de Fuer-

## PRIMER MINISTRO DE NIGERIA FUE MUERTO EN EL GOLPE DE ESTADO

LAGOS, Nigeria, 22 (UPI). — Por Zoe Stephens. — El Primer Ministro de Nigeria, Sir Abubakar Tafawa, fue muerto durante el golpe militar que hace una semana derribó su Gobierno, según anunció hoy oficialmente el nuevo régimen establecido en el país.

Balewa, considerado como uno de los estadistas más sobresalientes de las nacientes naciones africanas, se convirtió en el cuarto político nigeriano de renombre que perdió la vida durante la rebelión de los oficiales jóvenes del ejército.

El anuncio, formulado hoy por la emisora "La Voz de Nigeria" —operada por el Gobierno—, pone fin a una larga semana de especulaciones sobre el destino del Primer Ministro, secuestrado en las primeras horas del 15 de enero, cuando los rebeldes desencadenaron su golpe de estado.

La emisora no dio detalles sobre cómo y cuándo se produjo la muerte de Sir Abubakar. Sólo dijo que en cualquier momento se daría a conocer el destino del Primer Ministro, secuestrado en las primeras horas del 15 de enero, cuando los rebeldes desencadenaron su golpe de estado.

Los observadores en Lagos tienen ciertas dudas sobre si Balewa fue asesinado, en los primeros instantes de la revuelta, por los disidentes oficiales del ejército que la dirigieron.

El Primer Ministro de la región occidental de Nigeria, Samuel Akintola, así como su colega de la región septentrional, Sir Ahmadu Bello, y el Ministro de Finanzas, Festus Okotie Eboh, también fueron muertos durante el golpe.

## TRES HIJOS QUIERE TENER EL BEATLE GEORGE HARRISON

LONDRES, 22 (ANSA). — George Harrison, el "Beatle" que se casó ayer, declaró hoy durante una conferencia de prensa en Londres, que tiene la intención de esperar por lo menos un año antes de tener hijos.

"Estoy de acuerdo con mi esposa —expresó— y hemos decidido tener dos o tres niños".

Harrison y su esposa Pattie Boyd declararon que recibirían muchos regalos y cartas de los aficionados. El regalo de bodas de Pattie a su esposo fue un servicio de copas de plata y el de George una piel de zorro rojo que levara ayer durante la ceremonia de la boda.

### INSTITUTO PASCAL

Ante las informaciones erróneas emitidas por una radioemisora de la capital, decimos a Uds.:

- 1.-El Instituto Pascal es una empresa cuyo objetivo es impartir educación pagada.
- 2.-En él trabaja un conjunto de Profesores de Estado, elegidos por su capacidad y conocimiento a fondo de sus materias.
- 3.-Ninguno de nuestros Profesores ha tomado Bachillerato desde que ejerce en el Instituto, ya que ha sido requisito interno el no hacerlo. Varios de ellos han renunciado a tomar esta prueba, para trabajar en el Instituto.
- 4.-Siempre ha sido criterio unánime y de avanzada la opinión de nuestros Profesores sobre una reforma substancial de la Educación Secundaria y al respecto destacan algunos de nuestros planteamientos:
- 5.-Supresión total del régimen actual de exámenes en todos los cursos de Educación Secundaria, ya que ellos no reflejan ni siquiera el 10% de la personalidad y de los conocimientos del alumno.
- 6.-Cambio de los exámenes por trabajos de investigación escolar y Seminarios de acuerdos variables dentro del año escolar, los que si permiten investigar y conocer la capacidad y vocación del educando.
- 7.-El menor mal es el Bachillerato actual, el que deberá suprimirse radicalmente, lograda la reforma. Decimos que es el menor mal, puesto que un cambio inteligente de él, deberá realizarse en el momento en que el Sistema Educativo completo entre en funciones.
- 8.-Dirijo este Instituto desde su fundación y tengo el orgullo de señalar que siempre he estado adelante en la Educación, ayudando a promover nuevos métodos en la enseñanza de la ciencia e imprimiendo al pascual un corte nuevo.
- 9.-Como último punto de esta inserción quiero decir que el Instituto Pascal es una Empresa de tipo moderno, en que todo su personal, desde el modesto portero hasta su director, laboran para el otro y proyectan sus conocimientos a la sociedad. Podemos decir con orgullo que sus finanzas en dinero van enteras a perfeccionamiento de la Institución y al bienestar de sus educadores y educandos, y de que ella crece por el reconocimiento que se tiene de su seriedad y su labor en la enseñanza.
- 10.-Ningún miembro de este Instituto ha tenido jamás conocimiento anticipado de las preguntas del Bachillerato.

MIGUEL HIDALGO E.  
Director

## Un desarme general y completo piden Japón y Unión Soviética

DECLARACION CONJUNTA SE EMITIO EN MOSCU

MOSCU, 22 (ANSA). — Los Gobiernos de la Unión Soviética y del Japón consideran que "es esencial llegar al desarme general y completo, que comprenda la destrucción de las armas nucleares", se afirma en un comunicado conjunto sobre la visita oficial efectuada a Moscú por el Ministro de Relaciones Exteriores japonés, Eisaku Shibusawa.

El comunicado, dado a conocer esta tarde, después de la partida de Shibusawa, manifiesta la satisfacción de ambas partes, porque "las relaciones de buena vecindad se desarrollan progresivamente entre los dos países" y porque "los problemas que existen entre ellos están en vías de solución".

En el documento se afirma que "el desarrollo de buenas relaciones en todos los sectores, sobre la base de la igualdad, y de la no intervención en los asuntos internos, a pesar de la diferencia de los sistemas sociales, será una gran contribución a la causa

## ECUADOR RATIFICA: PLATAFORMA CONTINENTAL ES DE 200 MILLAS

Así lo declaró Canciller de ese país en Quito

QUITO, 22 (UPI). — El Ministro de Relaciones Exteriores, Luis Valencia Rodríguez, dijo hoy que el Ecuador mantiene vigente la declaración de Santiago de Chile del año de 1952, en cuanto a fijar el límite de la plataforma continental en 200 millas.

Hizo la declaración a propósito de algunos comentarios originados en la capital de Chile, en el sentido de que el Ministerio de Relaciones de ese país tiene la versión de un supuesto acuerdo firmado por autoridades ecuatorianas con otro país (Estados Unidos de Norte América), que

### Casa de RADIOS

ROMELIO AUBIO CASTRI

RADIOS  
YORUBASCOS  
ARTIFACTOS  
ELECTRICOS  
EN GENERAL

TUBOS Y REPUESTOS PARA RADIOS

SAN DIEGO 291  
TELEFONO 85656



# Palestino Ganó a un Colo Colo Descolorido

El conjunto de colonia, sin llegar a cumplir una actuación brillante, supo aprovechar las debilidades defensivas del conjunto popular y conseguir una victoria inobjetable. — (Comenta ALFREDO LEONEL PARRA)

Es un hecho cierto que cuando Colo Colo no está en su mejor momento, el público no tiene mayor interés en los encuentros y no asiste a nuestro primer coliseo deportivo. Es lo que pasó anoche con nuestra afición y lo cierto es que tuvieron razón quienes no quisieron asistir pensando tal vez que el cuadro popular no tiene remedio en estas últimas fechas y que solo consigue derrotas tras derrotas, y algunas tan espantosas como la de anoche frente a un equipo que no realizó nada especial, que no brilló, que no actuó en un plano de franco vencedor, sino que usó y abusó de las debilidades defensivas de los blancos que fueron su Talón de Aquiles y por ahí, o cualquier hueco, llegar con peligrosidad al arco de Colo y perforarlo con cuatro goles.

Partido monótono, sin nervio, sin garra ni interés en el primer tiempo y que sólo tuvo una levitación en el segundo, cuando vinieron los goles, los que en su mayoría fueron logrados por jugadas esporádicas, aprovechamientos en el área de los águilas de Palestino e indecisión de los defensores blancos.

Colo Colo dio la impresión de estar actuando bajo un estado de psicología especial. Esta vez hubo cambios, algunos obligados por lesión y otros motivos, por afán de encontrar mayor positivismo que tampoco se logró.

En cambio, Palestino, enmarcado en lo suyo, haciendo zotar el balón por todos los sectores y especulando sobre la posibilidad y rapidez de los punteros Torres y Troncoso, los que encontraron muchas facilidades en sus respectivos marcadores. De esta forma, Raúl Sánchez debió abandonar su sector, que es donde mejor acciona —el área grande—, y salir a los costados, produciendo el lógico campo libre para las incursiones de Ramírez Coll y el mismo piloto Vidal.

Fue un cotejo, en la 1ª fracción, donde las delanteras prácticamente no consiguieron crear ninguna situación de riesgo especial y solo las in-

dividencias, como en el caso de Beirut, para Colo Colo, tenían algún sello de peligrosidad.

Daba la sensación que no tenían interés en abrir la

cuenta, muy bien acompañada por la falta de calidad que hicieron gala los encargados de llegar hasta el área chica.

El triunfo de Palestino, repetimos, se debió más que na-

da a que tuvo en el campo un cuadro con mayor trabazón, con mejor línea de juego colectivo y con estas armas, minúsculas, para un cotejo que se presumía podía constituir

un match apretado, con nervio y de juego equipatado, resultó monótono, de escaso interés y de ausencia total de valores de calidad.

Sigue, de esta manera, Pa-

lestino entreverado en los primeros lugares, ratificando una campaña convincente y, quizás esta vez, el mayor mérito fue el de haberlo logrado ante un

equipo que siempre es difícil

de doblegar, pero que, desafiadamente, pasa por un momento grave, sin demostrar con relación a sus últimas rotas.



PALESTINO ..... 4  
COLO COLO ..... 1

CANCHA: Estadio Nacional.  
ARBITRO: Luis Silva, bien sin problemas. Socos: Unión Española 256; Magallanes 230; Colo Colo 1.689; Palestino 632.

EQUIPOS: PALESTINO: Moreno, V. Castañeda, Angulo y Cortés; Moris y R. Castañeda; N. Torres, Coll, H. Vidal, Ramírez y G. Troncoso. Entrenador, Enrique Fernández.

COLO COLO: Soto, Sepúlveda, Sánchez y González; Cruz y M. Ortiz; M. Moreno, Jiménez, Bravo, Beltrán y F. Valdes. Entrenador, J. M. Rodríguez.

GOLES: Primer tiempo no hubo goles. Segundo tiempo, a los 5' ante un centro de esquina de Torres, "Chocollito" RAMÍREZ abre la cuenta con tiro bajo venciendo a Soto. A los 12' nuevamente un centro de Torres desde la derecha, provoca una tala en el arco de los blancos. Desde la tribuna de prensa se vio a Sepúlveda que por tratar de despejar impulsó el balón hacia el fondo del arco. Descontó BRAVO para Colo Colo a los 18'. Aumentó nuevamente COLL para el cuadro de colonia a los 25' y finalmente el piloto VIDAL, a los 37' estructuró el cuatro a uno final.

BUENA OPORTUNIDAD PERDIDA.— Colo Colo tuvo buenas ocasiones de abrir la cuenta en los primeros minutos de su pleito con Palestino pero una y otra vez sus delanteros marraron los remates.—EN EL GRABADO, es el brasileño Beirut el que remata sobre el horizontal cuando Moreno nada tenía que hacer.

## EN BRILLANTE ACTUACION UNION ESPAÑOLA DESTROZO A MAGALLANES

El cuadro hispano fue inmensamente superior a su rival y lo superó en toda la línea. Avendaño, 2; Landa, 2; Benedito, 2; Cruz y Molina, autores de los goles del vencedor. Stuardo anotó el único de Magallanes

Un nuevo éxito consiguió Unión Española con el cerrojo que ha implantado su entrenador, Domingo González. El afeitado fue Magallanes, que sufrió un contrate de proporciones, insospechadas. El cuadro rojo jugó largos pasajes de encuentro a voluntad y los goles que anotó, ocho, pudieron ser más a poco que iratir hubieran afinado su puntería.

Hasta los 10 minutos del primer tiempo primó el juego desordenado, un ir y venir del balón sin rumbo fijo, se cortó mucho pero los hombres de uno y otro elenco no produjeron nada destacado. Pero vino el primer gol de los hispanos y el match se entonó, ganó en emotividad. Magallanes se vio sorprendido por la velocidad y los constantes cambios de ubicación de sus rivales que entraron a mandar en el terreno, y los goles se sucedieron rápidamente.

Yávar, el mejor valor de la "academia", se enfrentó con el balón y surgió Avendaño como un rayo para bair a Larrain. La jugada se repitió y Unión tomó una ventaja tranquilizadora de 3-0 cuando recién se cumplían los 17 minutos. No paró ahí el ciclo rojo.

Si hasta ese momento el equipo de Landa había sido inmensamente superior, esa superioridad se fue acentuando hasta hacer desaparecer del horizonte a la fragil de-

UNION ESPAÑOLA ..... 8  
MAGALLANES ..... 1

Jugador: Estadio Nacional. Arbitro, Jorge Cruzat.

EQUIPOS: UNION ESPAÑOLA: Nitsche; Avendaño, Lugo y Miranda; Carrasco y Bravo; Cruz, Iriarte, Landa, Benedito y Molina. Entrenador, Domingo González.

MAGALLANES: Larrain; Santa, Toro y Arias; Schiro y Rosales Stuardo, Perez, Lara, Yávar y Fernández. Entrenador, Sergio Cruzat.

GOLES: Primer tiempo, Benedito a los 10'; 13' Avendaño; 17' Avendaño; 23' Stuardo; 43' Molina, y a los 43' Landa. Resultado parcial, Unión Española 5, Magallanes 1. En la segunda etapa, 5' Cruz; 15' Landa y 21' Molina.

lantera albiceleste. Ni el descuento de Stuardo a los 23' hizo cambiar el panorama general del encuentro.

La ventaja parcial de Unión Española de 5-1 con que finaliza el primer tiempo, hizo suponer que ya el match estaba definido: que los defensores de colonia no entrarían las acciones y que entrarían a conservar la ventaja. Esto no sucedió, ya que desde el primer pitazo del segundo tiempo fue el cuadro que estaba en ventaja el que apuró el tren de juego, como si recién se iniciaran las acciones, y los goles no tardaron en salir. Cruz, Landa y Molina estructuraron el marcador definitivo de 8-1, marcador que pudo haber sido más abultado, ya que los rojos tuvieron muchas

ocasiones propicias, que no se concretaron por fracciones de segundo o por remates mal dirigidos.

A Unión Española con su cerrojo todo le salió bien, a Magallanes le sucedió todo lo contrario. Hizo debutar en este partido a Luis Lara, un centrodelantero que no "camufla" y a un puntero izquierdo, Francisco Fernández, que no tuvo fortuna. Ambos cumplieron un debut desafortunado, no tanto por sus actuaciones personales sino más bien por la baja general del cuadro que no fue ni la sombra de aquel conjunto poderoso que hizo pasar un mal rato a Universidad Católica una semana antes.

Mal Larrain en la custodia de los tres pases, muy lento Schiro en su papel de cuarto

zaguero y sin fuerza los delanteros, escapándose de una crítica solamente Yávar, que fue un naufrago en una línea que no caminó en toda la noche. Sin jugar, Ampuero y Gutiérrez hicieron su mejor partido, sus reemplazantes estuvieron a mucha distancia de ellos, especialmente en el caso de Juan Gutiérrez que es una prenda de garantía en esa línea.

En Unión Española cuesta encontrar un punto bajo, todos jugaron con eficiencia, pero sí hubo figuras brillantes. Lugo, Avendaño, Landa y Cruz. A ratos los defensores rojos dieron espectáculo, sacaron aplausos de todos los sectores, especialmente en el gol que anotó Benedito. También el primero de Landa fue para ponerlo en un marco. Iriarte "apiló" rivales y entregó a Landa, que sin ángulo remató para superar a Larrain.

Creemos que éste de anoche ha sido el mejor comentario de la escuadra que dirige Domingo González. Todas las piezas del cerrojo funcionaron a la perfección, tal como el coach lo había dispuesto e, incluso, lo había comunicado a algunos periodistas en entrevistas concedidas en la semana.

De jugar como lo hizo anoche, el conjunto rojo puede resultar difícil adversario para la "U", que tendrá que enfrentarlo en la próxima fecha.

Mal Larrain en la custodia de los tres pases, muy lento Schiro en su papel de cuarto



MARCO DOS GOLES.— Avendaño, zaguero derecho de Unión Española, cumplió destacada actuación frente a Magallanes y anotó dos goles. En el grabado, se apresta a convertir el primero.

## MUCHO CASTIGO PARA GREEN CROSS RESULTO SU DERROTA ANTE EVERTON

El encuentro de anoche fue el mejor que se haya jugado en Sausalito en la presente temporada. Extraordinaria faena ofensiva de los sureños desconcertó a la defensa vinamarina

Poco a poco, el equipo "ruiletero" también fue encontrando la "onda" e incursionó con acierto sobre la valla defendida por Fernández, quien en más de una oportunidad, tuvo que esforzarse para evitar la caída de su arco, ante buenos y potentes disparos de Vela y Arancibia.

Pero no se crea que el trabajo del meta visitante fue excesivo con relación a su colega Contreras, quien también debió emplearse a fondo en repetidas ocasiones, para no ir al fondo de las redes a buscar el balón.

Con esa conquista, aumentó el asedio de Green Cross de Temuco, para buscar la paridad, pero este esfuerzo resultó infructuoso, ante el buen desempeño de las defensas de la ciudad jardín, y se llegó al término de los primeros 45 minutos con la ventaja mínima para Everton.

La segunda fracción no varió con relación a la primera y continuó el partido con el mismo ritmo. Ataques sucesivos en uno y otro bando y que

a los 20 minutos, permitieron a Green Cross igualar por medio de D'Ascenso. Pero minutos más tarde, Magallanes dejó las cifras a favor de su equipo con un gol de Vela. Logramente, Green Cross de Temuco no había dicho su última palabra y fue nuevamente D'Ascenso, el jugador de los visitantes, quien logró la segunda igualdad en el partido. Se podía pensar que con el ritmo impuesto por los dos bandos en el cotejo, el de la nueva paridad, se pasaría en su momento, pero fue así y continuó el asedio de Green Cross de Temuco, para buscar la paridad, pero este esfuerzo resultó infructuoso, ante el buen desempeño de las defensas de la ciudad jardín, y se llegó al término de los primeros 45 minutos con la ventaja mínima para Everton.

Si hemos de ser estrictos, no se puede decir que la derrota fue mucho castigo para Green Cross de Temuco, ya que el juego fue equitativo, dada la excelente actuación de los atacantes de la ciudad jardín, y el buen desempeño de la defensa vinamarina.

Con esa conquista, aumentó el asedio de Green Cross de Temuco, para buscar la paridad, pero este esfuerzo resultó infructuoso, ante el buen desempeño de las defensas de la ciudad jardín, y se llegó al término de los primeros 45 minutos con la ventaja mínima para Everton.

La segunda fracción no varió con relación a la primera y continuó el partido con el mismo ritmo. Ataques sucesivos en uno y otro bando y que

a los 20 minutos, permitieron a Green Cross igualar por medio de D'Ascenso. Pero minutos más tarde, Magallanes dejó las cifras a favor de su equipo con un gol de Vela. Logramente, Green Cross de Temuco no había dicho su última palabra y fue nuevamente D'Ascenso, el jugador de los visitantes, quien logró la segunda igualdad en el partido. Se podía pensar que con el ritmo impuesto por los dos bandos en el cotejo, el de la nueva paridad, se pasaría en su momento, pero fue así y continuó el asedio de Green Cross de Temuco, para buscar la paridad, pero este esfuerzo resultó infructuoso, ante el buen desempeño de las defensas de la ciudad jardín, y se llegó al término de los primeros 45 minutos con la ventaja mínima para Everton.

Pero no se crea que el trabajo del meta visitante fue excesivo con relación a su colega Contreras, quien también debió emplearse a fondo en repetidas ocasiones, para no ir al fondo de las redes a buscar el balón.

Con esa conquista, aumentó el asedio de Green Cross de Temuco, para buscar la paridad, pero este esfuerzo resultó infructuoso, ante el buen desempeño de las defensas de la ciudad jardín, y se llegó al término de los primeros 45 minutos con la ventaja mínima para Everton.

La segunda fracción no varió con relación a la primera y continuó el partido con el mismo ritmo. Ataques sucesivos en uno y otro bando y que

## RANGERS BATIO A WANDERERS, 2-1

Confirmando la buena campaña que ha cumplido en esta temporada, logró Rangers en su reducido, superar con dificultad, pero en el fondo justiciariamente, a Wanderers. El match resultó parejo en líneas generales, no obstante que en el segundo periodo, fue más completo y de mayor interés ofensivo, la faena del elenco talquino.

Este trabajo, superior de Rangers, en el segundo tiempo, encontró su materialización en la cuenta con el gol que logró el puntero Lagos, que fue el de la victoria, ya que la primera etapa había finalizado

igualada a uno. Del primer periodo, hay que decir que fue equiparado en todo: en dominio de campo, en posibilidades de gol que las tuvieron ambos quintetos en dos o tres oportunidades. Una de ellas finalizada por Barría, significó para Rangers el gol inicial, que más tarde, fue "balanceado" con el empate parcial logrado por Haroldo de Barros, una de las buenas figuras que mostró el elenco porteño, cuya conocida entereza y espíritu de lucha, no fueron armas suficientes para oponerlas al fútbol más claro

y de mejor línea técnica de Rangers. Conforme a estos conceptos, no merece objeciones mayores la victoria rangestina, ya que en lucha pareja en el primer periodo, tuvo más calidad individual y colectiva en el segundo.

Dirigió el partido el árbitro Jaime Amor, cuyo desempeño fue satisfactorio. Los equipos formaron así: RANGERS: Rubio; Arrendo, Martínez y Romero; Azocar y Rodríguez; Barría, Porcel de Peralta, Soto, Scandoli y Lagos. WANDERERS: Olivares; Valentini, Figueroa y Herrera; Salinas y Cantatore; Torres, Haroldo, Álvarez, Verdejo y Méndez.

GREEN CROSS DE TEMUCO ..... 2  
EVERTON ..... 3

CANCHA: Estadio Sausalito. PAGARON: \$547 personas. SOCIOS: Everton 768, Green Cross de Temuco 45. RECAUDACION: \$ 11.973,10. ARBITRO: Mario Gasc. (Mas que regular).

EVERTON: Contreras; González, Sánchez y Álvarez; Gallardo y Escobar; Arancibia, Rojas, Escudero, Begorre y Vela. Entrenador: Daniel Torres.

GREEN CROSS DE TEMUCO: Fernández; Urra, Antezana y Ríos; Body y Rivera; Cuevas, Leal, D'Ascenso, Benítez y Hoffman. Entrenador: Miguel Moccia.

GOLES: En el primer tiempo, a los 32' ESCUDERO (E). En el segundo tiempo, a los 30' D'ASCENSO (GC), a los 37' ROJAS (E); a los 40' D'ASCENSO (GC) y a los 46' BEGORRE (E).

BARRA SECTOR NORTE COLO COLO

CITACION

La barra "LOS PIJES DEL CACIQUE" cita a Ud. a una reunión general, a efectuarse el día lunes 24 del presente, en calle Catedral N° 1546, 8 1/2 P. M.

Asistencia obligatoria.

TABLA A TRATAR: 1.º Elección de directorio.



HONORINO FUE UNA PESADILLA PARA MAGALLANES.— Honorino Landa fue buena figura en el match de Unión Española y Magallanes y se hizo presente en dos oportunidades en el marcador. En el grabado, remata sobre el arco para anotar el séptimo gol, segundo de él. Había rematado Iriarte, estuvo a medias Larrain y entró "Nino" para dejar el balón en la red.



# La Central demandará a empresario si no viene Bulgaria

La medida se tomará en consideración, debido a que existe en el contrato, ya firmado, una cláusula mediante la cual la Asociación Central le puede cobrar

el 50 por ciento de las sumas que iba a recibir por los partidos del 16 y 22 de febrero contra la Selección chilena

De acuerdo a los contratos firmados en la Asociación Central de Fútbol, la Selección chilena debía cederle los días 16 y 22 de febrero próximo, con la representación de Bulgaria. Pero, ahora, parece que los directivos del fútbol bulgaro echaron pie atrás en la gira que habían programado por canchas sudamericanas y ya no viajan.

selección, la última palabra al respecto no está dicha, toda vez que se le presentaría un grave problema al empresario que firmó los contratos.

Según un artículo del documento que lleva las firmas de dirigentes chilenos y el citado empresario, en caso de que Bulgaria desista de viajar, el representante se comprometió a cancelar el 50% del valor que recibiría por las

dos presentaciones del equipo que está clasificado para el Mundial de Inglaterra y que deberá jugar en la misma serie de Brasil.

Tenemos entendido que la misma cláusula fue registrada en los otros contratos que firmó con congeneres de la Asociación Central de Fútbol en Sudamérica, y ello significaría un desembolso demasiado elevado para el mediador de los búlgaros.

Por todo lo expuesto, podemos informar que el citado empresario viajó rápidamente a Bulgaria para entrevistarse con los directivos de la selección de ese país y tratar de convencerlos para que no desprecien las series de partidos que él ya ha pactado en Sudamérica, bajo amenaza de cobrarles, a su vez, daños y perjuicios, por un monto igual al que le cobrarían las entidades rectoras del fútbol profesional en Chile y otros países vecinos.

CUARTA SECCION

## LA NACION

SANTIAGO DE CHILE - DOMINGO 23 DE ENERO DE 1988 -

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

PESE AL TRIUNFO:

### Selección cesterá decepcionó en Valparaíso

El plantel que dirige Spandarian acusó fallas notorias en su juego, producto de la planificación de trabajo, que dio preferencia a la preparación física, en los primeros días de enero, para después volver a lo técnico y táctico. — Habrá que esperar

No podía ser de otra manera. El Selección cesterá, luego de la intensa preparación física a que ha sido sometido en las últimas semanas, volvió al parquet y lo hizo en Valparaíso, ante el Se-

leccionado portefeño, y el resultado, aunque feliz en el marcador, no lo fue al analizar la actuación general del equipo, en cuanto a su rendimiento, tanto colectivo como individual.

Pero, antes de hacer el análisis de lo que fue esta victoria para el plantel de Spandarian, por 74-70, es preciso hacer algunas aclaraciones para orientar mejor al lector.



ESTA VEZ NO ANDUVO BIEN. — El joven pivote universitario Carlos Romberg, no cumplió una actuación de méritos en el triunfo de la Selección Chilena en los últimos minutos sobre Valparaíso, 74-70. Trata de obstaculizarlo Feroni, un chileno radicado en Mendoza, que mostró grandes atributos. Junto también, Lichnovski, que al siquiera alcanzó buen porcentaje de conversión.

El plan de Spandarian, profusamente publicado, consideraba en su primera parte prácticas al aire libre, combinadas con trabajos de pesas, ejercicios especiales, fútbol, atletismo y natación, para después, es decir, para estos días, darle una preferencia al aspecto técnico y táctico. Este plan, que es una novedad en nuestro país, ya que antes nunca fue puesto en práctica por el básquetbol, pese a que los conceptos sobre el mismo existían, tuvo seis o siete jugadores que lo siguieron en forma continuada y regular. Los mismos que antecede, en el Fortín Prat, demostraron estar en perfectas condiciones físicas. Pero el resto, que por diferentes circunstancias no lo pudieron realizar, aún está muy distante de llegar a su mejor forma y pagaron tributo a esta incompleta preparación ante un cuadro, como es Valparaíso, veloz, bien trabado y que jugó los primeros 15 minutos en forma magistral. Les resultó todo. Buena puntería de distancia y bajo el tablero, seguridad en el movimiento del balón y evoluciones rápidas y entresacas sorprendentes que, generalmente, fueron finiquitadas por algún defensor portefeño con completa libertad.

El Selección cesterá salió con Pedro Carrasco, Jaime Figueroa, Jaime Encina, Carlos Romberg y José Sánchez, y, por su parte, Valparaíso con González, Pando, Feroni, un

chileno radicado en Mendoza, que acusó grandes atributos, "Pillita" Santana y Ferraz. El cuadro de Spandarian, marcando al hombre y lógicamente el sistema no caminó. La preocupación por el rival hizo perder terreno en el logro del rebote. Santana, con su básquetbol clásico, sorpresivo y rápido, quebró cuantas veces quiso la marcación y, de esta

forma, el marcador fue tomando luz en las cifras hasta llegar a 20-14. Más que la diferencia en el juego mismo, Valparaíso, alentado por su numerosa barra, estaba en ritmo de golpear. La Selección, sin puntería, sin armazón, sin línea ni fisiónomía de juego. Una desilusión grande, pero que tiene sus razones de ser.

Encina perdido en un juego entredado; Romberg, pagando tributo a su falta de capacidad en el marcaje; sólo Figueroa y Carrasco ponían algo de calidad en ese quinteto improvisado y sorpresivo. La orden no se hizo esperar. Spandarian cambió a los cinco defensores y entraron los que presumiblemente conforman el quinteto titular.

Con tres grandes, Thompson, Manuel Torres, Lichnovski, un chico, "Kiko" Valenzuela y Mario Donoso. El juego y ritmo no varió. Quizás el Valparaíso sintió el impacto de la presencia de su "astro" que ahora venía de rival. Y aque- "Las acciones. Se agregó a ello la salida por cinco faltas

(PASA A LA PAGINA 25)

### Con un encuentro en Santiago y tres en provincias prosigue hoy el fútbol

Con un partido en Santiago y tres encuentros en provincias, continúa hoy la disputa de la 12a. fecha de la Segunda Rueda del Torneo de Fútbol de Primera División.

#### EN SANTA LAURA

El único cotejo capitalino tendrá como escenario el estadio de Unión Española y estará a cargo de Santiago Morand y Unión Calera. Un partido de aspiraciones muy pa-

cuenta mínima. En esta oportunidad, el encargado de controlar las acciones, será Carlos Valdés.

#### EN COQUIMBO

Otro de los partidos de provincia se jugará en Coquimbo,

Municipal de San Felipe, los dueños de casa esperan la visita de Deportes La Serena, equipo que en la Primera Rueda, les ganó 3 por 2. En la tabla de colocaciones del torneo, aparece San Felipe con 24 puntos y los nortinos con 27. El match será arbitrado por Sergio Bustamante, que reaparece luego de su estadía en Venezuela.

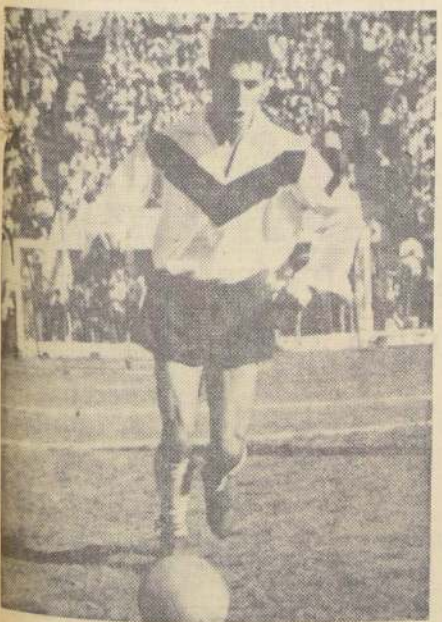
ne, aparece San Felipe con 24 puntos y los nortinos con 27. El match será arbitrado por Sergio Bustamante, que reaparece luego de su estadía en Venezuela.

### INCERTA LA ACTUACION DE IGNACIO PRIETO EN EL CLASICO

Una baja importante puede ofrecer Universidad Católica en su próximo compromiso del "Clásico Universitario Nocturno". En efecto, su entrea de Ignacio Prieto no ha podido entrenar en los últimos días afectado de un fuerte tirón en el muslo provocado en el último encuentro frente a Magallanes el sábado pasado.

En las prácticas del cuadro de la UC, los entrenadores Riera y Prieto han probado otras fórmulas para cubrir esta emergencia de tener que actuar frente al líder sin el jugador internacional.

Universidad Católica entrena hoy en la mañana en el Estadio Independencia y se aprovechará para realizar el último examen médico a Ignacio Prieto y decidir en definitiva su inclusión para el martes en la noche.



JUAN VILLANUEVA, vaguero de Santiago Morning, tendrá que jugar duro esta tarde en Santa Laura, para detener a la zafra, puntero izquierdo de Unión Calera. Bohemios y "cementerios" animan el único cotejo capitalino de hoy.

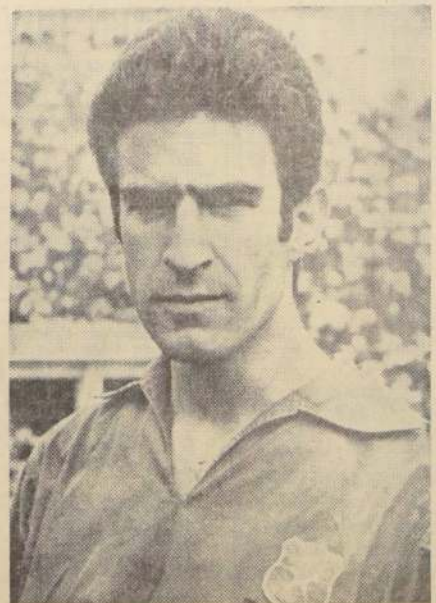
refa. Ya que los "bohemos", tienen 21 puntos y los "cementerios" 20. En la primera rueda, ambos equipos igualaron a 3 goles y Claudio Vicuña dirigió la revancha. El encuentro está programado para las 19 horas.

#### EN QUILLOTA

A partir de las 17.30 horas, se jugarán en Quillota, San Jorge y O'Higgins. Los rancahueros tienen 26 puntos a su favor, contra 20 de los "canarios". En la primera rueda, ganó O'Higgins por la

EN SAN FELIPE

Por último en el Estadio



IGNACIO PRIETO. — Lesión rebelde a un muslo le impidió jugar en el clásico universitario.

## REBAJAS DE VERANO

### DEPOSITO REGULADOR DE PAÑOS NACIONALES

SIGUE CON SUS PRECIOS MUY BAJOS  
TODO MUY BUENO • TODO MUY BARATO

CASIMIRES Y MAS CASIMIRES DE TOME • PALM BEACH DE TOME  
DIOLEN • SEDAS • LINOS • ALGODONES • ETC., ETC.

ALGUNAS DEMOSTRACIONES DE LAS OPORTUNIDADES QUE BRINDAMOS

CABALLEROS		DAMAS	
CASIMIRES OVEJAS TOME E°	25.-	PERCALAS DISEÑOS NUE-	
CASIMIRES FIAP TOME...	25.-	VOS .....	E° 2,60
ALPACA OVEJA TOME...	24.-	POPELINAS TEBILIZADAS	5.-
DIOLEN .....	24.-	DUCHESSE, GRAN VARIEDAD	6,50
CASIMIRES SUPER .....	13,50	CRETONAS ESTAMPADAS	6,20
PALM BEACH FIAP .....	18.-	LINOS DOBLE ANCHO	8,80
		SEDAS FINAS, ULT. MODA	12,50

### Y MUCHOS OTRO ARTICULOS PARA VESTIR BIEN

TODOS A PRECIOS REBAJADOS.

APROVECHEN LOS QUE PUEDAN.

VISITENOS SIN COMPROMISO.

POR CADA COMPRA REGALAMOS UN CALENDARIO.



### DEPOSITO REGULADOR DE PAÑOS NACIONALES

EL AMIGO SINCERO DONDE MAS RINDE EL DINERO

SANTO DOMINGO 1066 DIEZ-SIS-SEIS.



## Match boxeril Chile-Perú abriría temporada amateur

Un festival con la participación de los mejores pugilistas chilenos y peruanos abriría la temporada internacional del boxeo aficionado crollo de 1966.

El presidente de la Federación Chilena de Boxeo, Renato Court, así lo manifestó

Court manifestó que esta vez los combates contarán con la participación de los mejores primeros actores del



ENRIQUE REINOSO.— El fuerte pegador tocopillano que ostenta el título de campeón de Chile de los mediodías, sería uno de los puros del equipo nacional que enfrentará al seleccionado peruano de boxeo en el mes de febrero.

al momento de ratificar cabalmente la invitación que hiciera el año pasado a la Federación Peruana, en el sentido de efectuar un encuentro en las diez categorías entre los diez campeones nacionales amateurs y los monarcas del Rimac, en una fecha próxima.

peones de Chile, aunque éstos sean en la mayoría del norte. Vendrían así a combatir con el panamericano nacional, los campeones norteños Jorge Prieto, Fernando Carvacho, Enrique Reinoso y Raúl Cerda, más los sureños Jaime Moya, Mario Núñez y José Gajardo, a los que se agregarían Guillermo Clavería en el peso mosca y Alfredo Rojas en el peso pluma, aparte de Wagner Salinas, que no tiene rival en el peso pesado.

El presidente de la Federación, Renato Court, agregó que las conversaciones estaban muy adelantadas esperando la respuesta positiva de los peruanos de un momento a otro, para la confrontación que se efectuaría en el mes de febrero, como presentación principal en Chile del equipo peruano, que combatiría en varias otras partes del país.

### Mañana: Tercera etapa del Seminario de Entrenadores

En la sede de la Federación de Fútbol, Huérfanos 1535, se efectuará mañana lunes 24, a las 19 horas, la tercera jornada del Seminario que ha programado la Asociación de Entrenadores. Participarán en esta tercera fase, el capacitado técnico nacional, Hugo Tassara, el entrenador de equipos cadetes, Washington Urrutia, y el ex jugador argentino, Juan Pérez, quien no hace mucho se tituló entrenador en los cursos que anualmente dicta la Asociación de Fútbol de Argentina. Al igual que en las etapas anteriores, la entrada es pública, recomendándose especialmente la asistencia de todos los entrenadores titulados, como, asimismo, la de los monitores de los cursos de la Federación y entrenadores del sector amateur.



ATILIO PAREDES, propietario de la Casa SEDERAP, de Alameda 3401, la Punta de Diamante, hace entrega de dos pelotas de fútbol que aficionados del Concurso FOTO-FUTBOL obtuvieron como premio en el sorteo final efectuado el sábado 15 del presente en el auditorium de la Póla Chilena de Beneficencia, ante el Notario Público señor Alfredo Astaburuga.

## Confirmado: Selección Soviética viene al Mundial de Béisquetbol

Se tenía dudas sobre la participación de la selección soviética en el Campeonato Mundial Extraordinario de Béisquetbol, dudas que quedaron disipadas al recibir la Federación un cable de su congreso de Moscú confirmando su participación. La dirigente nacional contestó de inmediato dicho cable,

agradeciendo dicho acuerdo. Con la concurrencia de la Unión Soviética, el campeonato gana en atracción, sabido es los puntos que calza la selección rusa, que seguramente estará en los lugares de privilegio al término del certamen.

La Comisión de Arbitros de la Federación ha elaborado un completo plan de preparación para los siete árbitros con licencia de la FIFA, que intervendrán en el próximo torneo mundial. El plan en cuestión será presentado en breve al Comité Ejecutivo. En estos planes está consultada la intervención del entrenador norteamericano John Dallas Shirley, profesor de árbitros en el país norteamericano y que llegará a Santiago el 15 de marzo próximo.

## HOY PROSIGUEN COMPETENCIAS DE ASOCIACIONES DE BARRIOS

Hoy prosigue el interesante Campeonato de los Barrios de Fútbol de Verano, que organiza la Liga Independiente de Fútbol, esta vez en cancha del Romeral y Santa Adela.

con un programa bastante bueno y en disputa del Gran Torneo Coca Cola.

**CANCHA SANTA ADELA**  
14 horas: Dep. Juventud Independiente con Dep. Santa Adela. Terceros equipos; árbitro: Luis Alfaro.

15 horas: Dep. Santa Adela con Dep. Juventud. Segundos equipos; árbitro: Cornelio Tapia.

16 horas: Dep. Boca Juniors con Dep. Mina La Teatinha. Equipos B; árbitro: Patricio Coppia.

17 horas: Dep. Juventud Independiente con Dep. Santa Adela. Equipos de Honor; árbitro: Asencio Robles.

18.30 horas: Dep. Mina La Teatinha con Dep. Boca Juniors. Árbitros: Elías Contreras, Director de Turno, Luis Rojas, Controlador: Raúl Cáceres, Remigio Zúñiga y Benjamín Guevara.

**CANCHA ROMERAL**  
15 horas: Dep. Defensor Ahumada con Dep. Unión Romeral; árbitro: Oscar Troncoso.

17.45 horas: Dep. Unión Romeral con Dep. Defensor Ahumada. Árbitro: Gabriel Castro. Director de Turno: Javier Parada. Controlador: Héctor Díaz. Fco. Carrón, L. Juan López, Sergio Gallardo y Hernán Mino.

**CITACION**  
La Liga Independiente de Fútbol de los Barrios cita para el martes próximo, a una reunión de todos los clubes que participan en los registros de esta Liga, con el fin de tomar varios acuerdos de suma importancia.

**DEPORTIVO NACIONAL**  
El Club Deportivo Nacional, cita a todos sus jugadores para esta mañana, a las 8.30 horas, en su secretaría, para dirigirse al Estadio Bata de Peñarol, donde se celebrará con un club de la localidad.

**LIGA QUINTA NORMAL**  
La Liga Independiente de Fútbol Normal, fijó para hoy el siguiente programa de partidos, correspondiente a la séptima fecha del Campeonato de la Serie de Honor.

En el Estadio Zamborano, en la mañana, se celebrarán en primer término, en la cancha N.º 1, las oncenas de Enrique

## 25 AÑOS DE VIDA CUMPLIO EL DEPORTIVO "UNION COQUIMBO"

El Club Deportivo Unión Coquimbo, de la oficina salitrera Pedro de Valdivia, estuvo recientemente de aniversario, ya que fue fundado el 29 de enero de 1941, cuando el visionario deportista Juan Laus, radicado actualmente en Antofagasta, reunió en su casa a un grupo de muchachos que vibraba con el fútbol y dio vida a un club, que como homenaje a la "provincia brava", llevaría el nombre de "Unión Coquimbo F. C."

Desde su fundación, en el aspecto deportivo, tuvo mucho éxito, ya que el primer año, su equipo se clasificó campeón de la primera Serie Infantil de Fútbol, título que acarapó por cinco años consecutivos. Posteriormente, con el mismo cuadro obtuvo el campeonato en la División Juvenil.

El año pasado, en forma invicta, logró el título de campeón en infantiles. La reconocida capacidad de sus jugadores, fue avalada cuando tres de ellos, fueron solicitados como refuerzo a María Elena, que salió campeón de Chile.

"El Diario de los Deportistas", slogan de LA NACION, saluda a los socios y simpatizantes del club Unión Coquimbo y hace votos por que sigan sus éxitos sociales y deportivos.

## Torneo de Béisquetbol de los Barrios organiza el Club "Hipódromo Chile"

El Club Deportivo Hipódromo Chile está organizando un torneo de los barrios, de béisquetbol, para equipos masculinos y femeninos.

Auspiciado por la Asociación de Béisquetbol Chilena y femenina, contará con premios donados por el Club Hipódromo Chile. Dicho torneo se llevará a efecto en la cancha del Club organizador, Fermín Vial, N.º 2403.

### En Pilpilco debuta hoy el "Luminor"

En la localidad de Pilpilco, inicia esta tarde su gira futbolística, el Deportivo Luminor, de la capital.

Luego se presentará en Lebu y culminará sus presentaciones por la zona sur, en Cañete.

En todas sus actuaciones, el equipo santiguino se bateará con las selecciones locales.

### En ocho canchas prosigue Regional de la Zona Central

En ocho canchas y con partidos correspondientes a primera y segunda división, prosigue esta tarde el Campeonato Regional de Fútbol de la Zona Central. El programa de la jornada es el siguiente:

#### PRIMERA DIVISION

EN BUIN.— Leñuero con M. demas.

EN POLPAICO.— Unión Copi con Avisión.

EN MAIPU.— Insa con W. ter Miller.

EN EL MONTE.— Andarín con LAN-Chile.

EN LAS VIZCACHAS.— H. lucén con Ignacio Serrán.

#### SEGUNDA DIVISION

EN SUSOIA.— Arrieta G. dos con Comercio.

EN CASABLANCA.— Defensor con Central.

EN GRANITOS.— Chileno con Huanán.

## POLLA DEL FUTBOL SE IMPLANTARA EN BRASIL

RIO DE JANEIRO, 22 (ANSA).— La "pollo" futbolística sobre el resultado de los partidos de fútbol, tan popular en Gran Bretaña e Italia—donde se la conoce como "Totocalci"—será implantada provisoriamente este año en Brasil, para sufragar los gastos que demandará la participación del equipo brasileño en la rueda final del Campeonato del Mundo. Un decreto del Presidente Cas-

tello Branco concedió tal facultad a la Confederación Brasileña de Deportes. La CBD, por consiguiente, inaugurará el concurso con el nombre de "Totocalci" y los beneficios estarán íntegramente dedicados al fin señalado, pero los órganos competentes del Ministerio de Finanzas se encargarán de controlar la organización y el funcionamiento del concurso.

## ACTA DEL SORTEO FINAL DE LOS PREMIOS DEL CONCURSO FOTO-FUTBOL ORGANIZADO POR EL DIARIO "LA NACION"

"En mi calidad de Ministro de Fe de fe constancia que a petición de la Empresa Periodística "LA NACION" S. A. intervino en el sorteo de los premios del "Concurso Foto Fútbol" organizado por el diario "LA NACION".

La intervención se inició el día viernes 14 de los corrientes a las 16 horas, oportunidad en que concurrió a la Sala de Sorteos de la Póla Chilena de Beneficencia, calle Bandera N.º 24, 10.º piso, procediendo a depositar dentro de la tómbola los números con los cuales se llevaría a efecto el sorteo. Una vez depositados todos los números procedí a cerrar con llave la caseta de dicha tómbola. Hago que guarde en mi poder. Además lacré y sellé con mi sello la referida puerta. Al día siguiente, sábado

15, a las 11 horas, en presencia de numeroso público, procedí a romper los sellos y a quitar la llave a la puerta para que pudiera funcionar la tómbola y, en consecuencia, el mecanismo de salida de las hojitas que llevan impresos los números, siendo asesorado en todo momento por el técnico de la Póla Chilena de Beneficencia, señor Ernesto Solís.

En seguida se llevó a efecto el sorteo, el que arrojó el siguiente resultado:

Dejo constancia, finalmente, que estuve presente en dicho sorteo hasta su total terminación.— Santiago, 15 de enero de 1966.— ALFREDO ASTABURUGA GALVEZ, Notario. (Tripleado). (Hay una firma y sello).

PREMIO	NUMERO	SERIE
1er. Premio: UN AUTOMOVIL FIAT 1965 . . . . .	32276	D
2º UN TELEVISOR GELOSO 23" . . . . .	12519	D
3º UN VIAJE A PERU . . . . .	44379	D
4º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 4 PERSONAS . . . . .	15969	B
5º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 6 PERSONAS . . . . .	29063	C
6º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 6 PERSONAS . . . . .	43126	C
7º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 6 PERSONAS . . . . .	39275	B
8º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 5 PERSONAS . . . . .	46039	A
9º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 4 PERSONAS . . . . .	25556	D
10º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 4 PERSONAS . . . . .	48064	A
11º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 4 PERSONAS . . . . .	02842	B
12º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 4 PERSONAS . . . . .	32739	A
13º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 4 PERSONAS . . . . .	23489	A
14º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 4 PERSONAS . . . . .	29739	C
15º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 4 PERSONAS . . . . .	30628	D
16º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 4 PERSONAS . . . . .	41526	A
17º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 4 PERSONAS . . . . .	40704	C
18º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 4 PERSONAS . . . . .	04466	B
19º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 4 PERSONAS . . . . .	12641	C
20º UN JUEGO DE CUCHILLERIA PARA 4 PERSONAS . . . . .	14608	B
21º UNA PLANCHA ELECTRICA . . . . .	09068	B
22º UNA PLANCHA ELECTRICA . . . . .	11935	D
23º UNA PLANCHA ELECTRICA . . . . .	08937	D
24º UNA PELOTA DE FUTBOL . . . . .	24922	D
25º UNA PELOTA DE FUTBOL . . . . .	49230	B
26º UNA PELOTA DE FUTBOL . . . . .	36180	B
27º UNA PELOTA DE FUTBOL . . . . .	46596	B
28º UNA PELOTA DE FUTBOL . . . . .	33693	A
29º UNA PELOTA DE FUTBOL . . . . .	48943	C
30º UNA PELOTA DE FUTBOL . . . . .	22295	D
31º UNA PELOTA DE FUTBOL . . . . .	30618	C
32º UNA PELOTA DE FUTBOL . . . . .	10446	C
33º UNA PELOTA DE FUTBOL . . . . .	29577	C
34º UNA PELOTA DE FUTBOL . . . . .	43345	D
35º UNA PELOTA DE FUTBOL . . . . .	32293	B
36º UN PAR ZAPATOS DE FUTBOL . . . . .	09897	A
37º UN PAR ZAPATOS DE FUTBOL . . . . .	40573	A
38º UN PAR ZAPATOS DE FUTBOL . . . . .	07482	C
39º UN PAR ZAPATOS DE FUTBOL . . . . .	20332	C
40º UN PAR ZAPATOS DE FUTBOL . . . . .	08671	A
41º UN PAR ZAPATOS DE FUTBOL . . . . .	28274	C
42º UN DISCO LONG-PLAY . . . . .	24419	C
43º UN DISCO LONG-PLAY . . . . .	12176	D
44º UN DISCO LONG-PLAY . . . . .	88197	C
45º UN DISCO LONG-PLAY . . . . .	08651	A
46º UN DISCO LONG-PLAY . . . . .	06451	A
47º UN DISCO LONG-PLAY . . . . .	26245	A
48º UN DELANTAL O BLUE JEANS A ELECCION . . . . .	15176	C
49º UN DELANTAL O BLUE JEANS A ELECCION . . . . .	15833	A
50º UN DELANTAL O BLUE JEANS A ELECCION . . . . .	28862	D
51º UN DELANTAL O BLUE JEANS A ELECCION . . . . .	46593	A

PREMIO	NUMERO	SERIE
52º UN DELANTAL O BLUE JEANS A ELECCION . . . . .	05104	C
53º UN DELANTAL O BLUE JEANS A ELECCION . . . . .	01660	C
54º UN DELANTAL O BLUE JEANS A ELECCION . . . . .	49525	D
55º UN DELANTAL O BLUE JEANS A ELECCION . . . . .	24177	D
56º UN DELANTAL O BLUE JEANS A ELECCION . . . . .	13161	C
57º UN DELANTAL O BLUE JEANS A ELECCION . . . . .	14924	D
58º UN LIBRO COLEC. SELECTA . . . . .	11064	C
59º UN LIBRO COLEC. SELECTA . . . . .	32393	C
60º UN LIBRO COLEC. SELECTA . . . . .	24995	B
61º UN LIBRO COLEC. SELECTA . . . . .	34452	B
62º UN LIBRO COLEC. SELECTA . . . . .	39152	C
63º UN LIBRO COLEC. SELECTA . . . . .	18224	C
64º UN LIBRO COLEC. SELECTA . . . . .	49095	A
65º UN LIBRO COLEC. SELECTA . . . . .	08031	D
66º UN LIBRO COLEC. SELECTA . . . . .	39547	B
67º UN LIBRO COLEC. SELECTA . . . . .	21637	D
68º UN LIBRO COLEC. SELECTA . . . . .	32342	B
69º UN LIBRO COLEC. SELECTA . . . . .	47236	A
70º UN LIBRO COLEC. SELECTA . . . . .	49941	D
71º UN LIBRO COLEC. SELECTA . . . . .	15357	C
72º UN LIBRO COLEC. SELECTA . . . . .	41015	D
73º UN DISCO SINGLE . . . . .	28145	O
74º UN DISCO SINGLE . . . . .	35615	D
75º UN DISCO SINGLE . . . . .	01026	A
76º UN DISCO SINGLE . . . . .	32024	A
77º UN DISCO SINGLE . . . . .	16669	D
78º UN DISCO SINGLE . . . . .	46498	A
79º UN DISCO SINGLE . . . . .	17497	A
80º UN DISCO SINGLE . . . . .	01634	C
81º UN DISCO SINGLE . . . . .	17513	B
82º UN DISCO SINGLE . . . . .	24211	A
83º OBSEQUIO LABORATORIO SERVET . . . . .	04410	A
84º OBSEQUIO LABORATORIO SERVET . . . . .	40299	A
85º OBSEQUIO LABORATORIO SERVET . . . . .	04487	C
86º OBSEQUIO LABORATORIO SERVET . . . . .	09672	B
87º OBSEQUIO LABORATORIO SERVET . . . . .	02157	B
88º OBSEQUIO LABORATORIO SERVET . . . . .	29282	B
89º OBSEQUIO LABORATORIO SERVET . . . . .	31153	B
90º OBSEQUIO LABORATORIO SERVET . . . . .	37240	A
91º OBSEQUIO LABORATORIO SERVET . . . . .	09822	B
92º OBSEQUIO LABORATORIO SERVET . . . . .	42169	C
93º OBSEQUIO LABORATORIO SERVET . . . . .	40661	B
94º OBSEQUIO LABORATORIO SERVET . . . . .	36857	D

Los ganadores disponen de un plazo fatal de noventa días para hacer efectivo el cobro de los premios, a contar del 17 de enero de 1966. Los premios se entregarán, a partir de esa fecha, diariamente, entre las 10 y 12 horas, en la mañana, y entre las 16 y las 19 horas, en horario vespertino.

## ARBITROS INDEPENDIENTES TIENEN HOY PASEO ANUAL

La Asociación Independiente de Árbitros Profesionales (ASIAPI), que preside German Díaz, realiza esta mañana su paseo anual, al Balneario Costanera Azul.

Para tal efecto, se han contratado micros especiales, que saldrán a las 5.30 horas de hoy, desde Plaza Almagro esquina de Galvez.

Cabe destacar que el paseo es sin costo alguno para los asociados y sus familiares, a quienes también se les dará todo gratis durante el día. La fiesta finalizará con un gran asado, en el vecino Balneario.

Se encarece la puntualidad en la hora de llegada, a todos los socios de la institución.

## CAMPEONATO METROPOLITANO DE FUTBOL DE VERANO

Auspiciado por Canchales Arturo Prat y organizado por Casa de Deportes Sanhueza. • GRANDES PREMIOS. Inscripción GRATIS, con 3 equipos en nuestras 20 canchas el servicio de los deportistas de Santiago y provincia.

Vea a Bases CASA DE DEPORTES SANHUEZA. Para más detalles, invitamos a todos los clubes a participar en este Gran Campeonato.

PREMIOS EN EXHIBICION: CASA DE DEPORTES SANHUEZA. Esperanza — Teléfono 93166

Reunión de jugadores, mañana lunes 24 de enero, en San Alfonso N.º 185, a las 21.30 horas.

Aviso en los Económicos de LA NACION



# Gran resonancia tuvo en Valdivia el Campeonato Nacional de Rodeo

Siguen aún en Valdivia, los ecos del Campeonato Nacional de Rodeo, que alcanzó brillantes caracteres y que dió lugar a un espectáculo de esta índole se han realizado en los últimos tiempos.

En una final que obligó al público a mantenerse de pie, la pareja de Temuco integrada por Mora y Lamoliatte, derrotó por estrecho margen a los representantes de Parral y San Clemente, Santiago Urrutia y Samuel Pizarro, que cumplieron brillante actuación al llegar a las finales del campeonato con tres parejas clasificadas.

Desde los primeros momentos se advirtió que entre las parejas ya mencionadas y que a la postre serían las ganadoras, estaba circunscrita la lucha, y así fue como en el día del Campeonato, las parejas Urrutia y Parot, y Mora y Lamoliatte, se llevaron las mejores ovaciones.

En el puntaje fue siempre adelante la pareja de Parral y San Clemente, pero ya en el momento decisivo el cuarto animal, Mora y Lamoliatte, consiguieron siete puntos buenos logrando con ello el título de campeones nacionales.

Los resultados generales de las distintas categorías fueron los siguientes:

## CHAMPION SELECCION DE RAZA

- 1.º "Criadero Muticura", de Rodolfo Bustos de San Carlos, en "Borrero" y "Codiada".
- 2.º "Criadero Arquibute", de Alberto Lacort, de La Unión, en "Anifada" y "Cabrachosa".
- 3.º "Criadero Los Tilos", de Heriberto y Gmo. Holt, de Osorno, en "Farsante" y "Conchaeperra".

## CHAMPION RESERVADO PARA POTIOS

- 1.º Urrutia y Parot, de los Clubes Parral y San Clemente, en "Huachipato" y "Campanario".
- 2.º Moore y Bataste, de Club San Clemente, en "Barbecho" y "Moscato".
- 3.º Cooper y Sepúlveda, del Club Temuco, en "Tobazze" y "Galeonero".

## PRIMERA SELECCION DE PAREJAS CAMPEONAS

- 1.º Montt y González, del Club Remo, en "Abalorio" y "Escondido".
- 2.º Urrutia y Parot, en "Candileja" y "Perniciosa".
- 3.º Cortez hermanos, del Club de Talcahuano, en "Infidel" y "Arrope".

## CHAMPION RESERVADO PARA YEGUAS

- 1.º Ramón Cardemil, del Club Curicó, en "Percala" y "Pelotera".
- 2.º Mora y Lamoliatte, del Club Temuco, en "Hacienda Sed" e "Indiana".
- 3.º Mora y Lamoliatte, del Club Temuco, en "Acitilla" y "Flecha".

## SEGUNDA SELECCION DE PAREJAS CAMPEONAS

- 1.º Urrutia y Alvarez, de los Clubes de Chénica y La Serena, en "Huimay" y "Maulero".
- 2.º Domínguez y Monsalve, del Club de Osorno, en "Pencito" y "Retruque".
- 3.º Humberto Pinochet, del Club Linares, en "Fruvillado II" y "Enroscada".

## CHAMPION PARA PAREJAS MIXTAS

- 1.º Urrutia y Parot, de Parral y San Clemente, en "Huimay" y "Naranjita".
- 2.º Donaire y Pozo, del Club San Clemente, en "Florentino" y "Rastrojo".
- 3.º San Martín y González, del Club Chillán, en "Reloca" y "Mala Cara".

## CHAMPION RESERVADO PARA CABALLOS

- 1.º Ramón Cardemil, del Club Curicó, en "Matucho" y "Manisero".
- 2.º Dinamarca Hermanos, del Club San Carlos, en "Corralón" y "Comerciante".

## 3.º Jesús Regalado Bustamante, del Club Talca, en "Ranchito" y "Timbalero".

## CAMPEON DE CHILE DE MOVIMIENTO A LA RIENDA

- 1.º Raúl Rey, de San Clemente, en su caballo "Ganchito" con 20 puntos.
- 2.º Leandro Cortez, de Talcahuano, en "Zapateado", con 15 puntos.
- 3.º Remigio Cortez, de San Vicente Tagua Tagua, en la yegua "Delicia", con 15 puntos.

## CAMPEON DE CHILE DE RODEO 1965

- 1.º Mora y Lamoliatte, de Temuco, en "Acitilla" y "Flecha", con 24 puntos buenos.
- 2.º Urrutia y Parot, de Parral y San Clemente, en "Candileja" y "Perniciosa", con 23 puntos buenos.
- 3.º Urrutia y Parot, de Parral y San Clemente, en "Huachipato" y "Campanario", con 23 puntos buenos.

## 3.º Urrutia y Parot, de Parral y San Clemente, en "Candileja" y "Perniciosa", con 23 puntos buenos.

## 4.º Urrutia y Parot, de Parral y San Clemente, en "Huimay" y "Naranjita", con 19 puntos buenos.

## 5.º Urrutia y Alvarez, de Chénica y La Serena, en "Huimay" y "Maulero", con 18 puntos.

## 6.º Cardemil y Cáceres, de Curicó, en "Barquillo" y "Duraznillo", con 15 puntos.

# DE ESTAFIA CALIFICAN EN LIMA LA ACTUACION DE RIVER PLATE

LIMA 22 (ANSA).— No agradó a la prensa limeña la segunda presentación del equipo argentino de River Plate, que anoche fue derrotado dos a cero por el subcampeón peruano Universitario de Deportes. Los comentarios destacan en general una baja en la actuación del once argentino, con relación a su encuentro frente al Alianza, hace tres días, en el cual River Plate venció tres a cero, dominando holgadamente el juego.

Anoche Universitario presentó una formación "bastante riesgosa", según la prensa, por cuanto la integraban sólo cuatro titulares. Sin embargo, el conjunto local, cuya formación al ser anunciada por los jugadores, provocó la alarida reacción del público, logró doblegar al poderoso River Plate basándose particularmente en velocidad y "garra".

"La Prensa" dice que River Plate bajó mucho con relación a su partido con Alianza. "El ataque argentino —dice el matutino limeño—, jugó un buen primer tiempo, pero careció de penetración. Al promediar la segunda etapa la ofensiva riverplatense se lanzó a fondo, pero ya era demasiado tarde. Por otra parte —acota finalmente—, la inclusión de Guzmán en lugar de Varacka quitó firmeza a la zaga haciendo más fácil las incursiones del equipo crema en la retaguardia riverplatense".

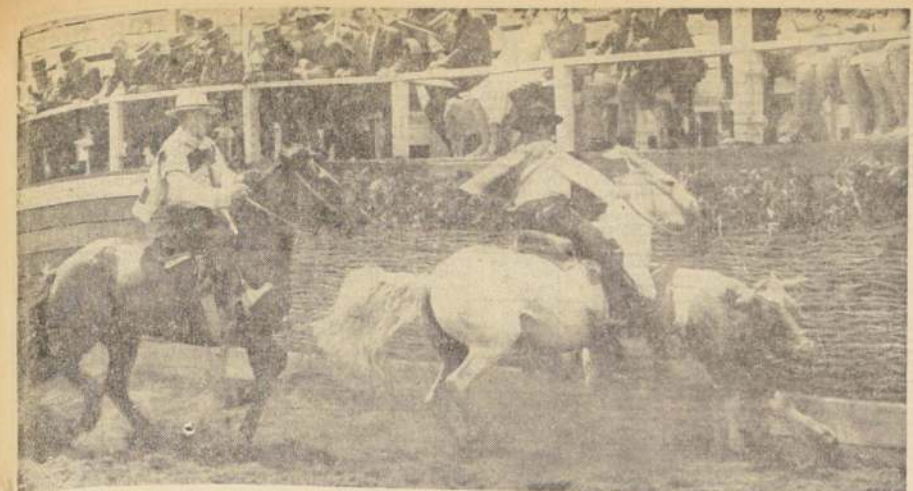
Para "La Crónica" el encuentro fue agradable y bien jugado por ambos conjuntos. "River Plate —dice— se vio superado por la velocidad de Universitario, el arma esencial del equipo crema". En cambio "Correo", titula con otro tono su comentario sobre el encuentro: "Dentro de un marco de burla, esta fue, engañosa al público, ganada la 'U' con suplentes, pero con 'garra'. Agrega luego: 'Lastima que la victoria haya terminado como marco una estafia'".

Por el Campeonato Oficial recibieron su galardón, de acuerdo a estos resultados: 1.º Hermanos Osorio; 2.º 3.º de Enero; 3.º Ferroviario; 4.º Los Inseparables; 5.º Manuel Astorga y 6.º Eleuterio Rojas.

# ASOCIACION SANTIAGO DE RAYUELA ENTREGO PREMIOS

La Asociación Santiago de Rayuela, fundada el 20 de enero de 1948, procedió a entregar anoche, en una comida de camaradería, los premios correspondientes a los campeones de 1965, de acuerdo al siguiente orden: CAMPEONATO DE APERTURA: 1.º Ferroviario Alameda; 2.º Hermanos Osorio; 3.º Los Inseparables; 4.º 3 de Enero; 5.º Eleuterio Rojas; y 6.º Manuel Astorga.

Cabe destacar que la Asociación Santiago se clasificó por tercera vez consecutiva campeón nacional, y por cuarta vez campeón provincial.



MORA Y LAMOLIATTE.— La experimentada pareja temucana que se adjudicó el Champion de Chile en una final extraordinaria, que les permitió renovar su título de Campeón Nacional de Rodeo, logra así un nuevo galardón en su lucida campaña. Avelino Mora es por tercera vez campeón, y Miguel Lamoliatte, lo es por segunda.

# Vóleibol chileno invitado a Perú

Dirigente Enrique Bustamante Villacorta trajo la invitación, la que fue aceptada por la Federación Chilena.— Irán la selección adulta de varones y la escolar, de damas

Hace unos días comentamos sobre los preparativos que realiza la Federación de Vóleibol de Chile para afrontar los compromisos internacionales venideros —Campeonato Sudamericano en Río de Janeiro y V Juegos Panamericanos en Canadá—, compromisos que se cumplirán en octubre de 1967, existiendo previamente, en mayo y noviembre del presente año, conversaciones para jugar algunos partidos con las selecciones de Argentina y Uruguay, todo esto

con la selección masculina que prepara el entrenador Alfredo Aceituno. Los planes de preparación de la selección, hechos luego de prolijo estudio de la Comisión Técnica, podrán sufrir una importante variación, ahora que se presenta la oportunidad de que el vóleibol nacional concurre en el mes de abril a Perú, accediendo a una invitación especial de la Liga de Boleístas y La Perla, del puerto de El Callao.

Ayer en nuestra redacción recibimos la visita del señor Enrique Bustamante Villacorta, distinguido dirigente del vóleibol peruano, que trae una invitación oficial de la Liga de Boleístas y La Perla, para que el próximo mes de abril, se juegue a Perú ser más preciso, tal a Perú la selección masculina y una selección femenina escolar, con el fin de sostener tres partidos con equipos de esa Liga, en las festividades de celebración del Centenario de la Batalla del 2 de mayo, efemérides nacional en el vecino país. El señor Bustamante Villacorta, que llegó hasta LA NACION acompañado de su señora esposa y del director de la Federación, Hernán Campanero, nos manifestó que la invitación era avalada por la dirigente máxima del vóleibol peruano y que incluía los gastos de viaje y estadía para una delegación de 26 personas. "Nos agrada tener en esta por la Federación peruana

fecha en Perú, a la selección adulta de Chile y a la selección escolar femenina. Los varones enfrentarán en esa ocasión a los equipos de Regatas Lima, Thomas Bata y a un combinado de la Fuerza Aérea. Las damas, por su parte, sostendrán partidos con la selección escolar de El Callao, Colegio Nacional Santa Isabel y un seleccionado juvenil peruano, fueron las palabras del señor Bustamante. También nos manifestó el dirigente peruano que ya había conversado con otros dirigentes de la Federación y que en principio había acuerdo en todos los puntos del viaje, y que sólo faltaban algunos detalles que serían superados posteriormente. En alguno de los partidos, seguramente cuando se enfrenten las selecciones de ambos países, se disputará el Trofeo Presidente Fernando Belaúnde Terry, establecido por la Federación peruana

# Rosario Central ganó a Rápid de Viena 2-1

ROSARIO (Argentina), 22 (ANSA).— El equipo de Rosario Central venció al Rápid de Viena, por 2 goles a 1, en la velada inaugural de la instalación eléctrica para espectáculos nocturnos en su estadio de Arroyito. Entre los argentinos se contó nuevamente el piloto internacional Marcelo Pazani, que en los últimos dos años actuó fuertemente en River Plate y luego —sin mayor relieve— en varios clubes italianos.

Los austríacos, que jugaron mejor que sus rivales durante la primera etapa, abrieron el score por mediación de Hasil a los 7 minutos. En el segundo tiempo los locales introdujeron varios cambios en su alineación inicial y asumió nuevamente la ofensiva, que concretaron a los 5' Pazani y a los 16' Manfredi. Los austríacos, pese a la derrota, dejaron una grata impresión por su juego hábil y preciso.

Rosario Central formó con Spillina, Sessana (Manillo) y González (Sessana); Aranda, Raimondo y Bautista; Pagnani, Manfredi (Bulla), Pazani, Borgogno (Videla) y Bielli. El Rapid lo hizo con Veres, Zaglitsch y Glechner; Holt, Hasil (Ullmann) y Skocick; Fritzl, Seitz, Grausam (Schmidt), Flögel (Stareck) y Rheimel.

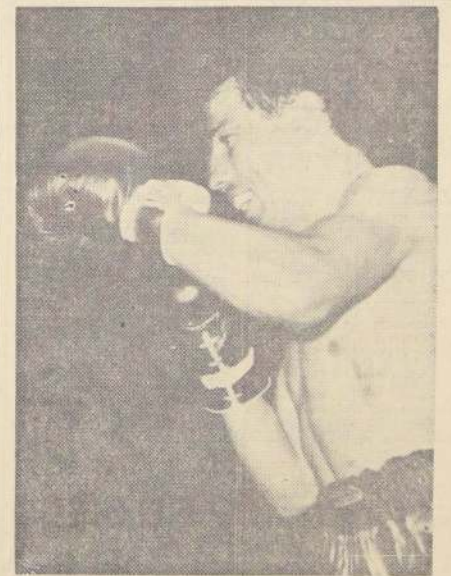
# MUNDIAL DE FUTBOL: 27 NOMINADOS EN LA SELECCION URUGUAYA

MONTEVIDEO, 22 (ANSA).— Luego de la conferencia de prensa donde anunció su plan de preparación pre-mundial, el DT Osvaldo Vieira procedió a la designación de 27 jugadores que deben iniciar el entrenamiento a partir de la fecha. No fueron tenidos en cuenta los futbolistas que intervinieron en el cuadrangular. No se trata de la pre-selección, sino de jugadores que viajarán al Brasil próximamente.

Salva (Danubio), Luis Ubinas (Rampla Jrs.) y Néstor Soria (Wanderers).

Estos son los designados:

- Mario Bengara (Racing), Carlos Boggi (Fénix), Francisco Camara (Wanderers), Viadas Doukas (Danubio), Horacio Franco (Rampla Jrs.), José Francul (Defensor), Omar Ferreri (Wanderers), Zacarias González (Fénix), Pedro González Acuña (Rampla Jrs.), Roberto Gil (Rampla Jrs.), Leonardo Hernández (Defensor), Abayuba Ibáñez (Defensor), Homero Lorda (Colón), Walter Mosquera (Danubio), Isabelino Martínez (Fénix), Rubén Martínez (Fénix), Juan Mujica (Rampla Jrs.), Raúl Nuñez (Rampla Jrs.), Héctor Rodríguez (Rampla Jrs.), Edilson Saldívar (Colón), Héctor



HORACIO ACCAVALLLO: Por lesión de Ebihara, tendrá que exponer su primado mundial de los moscas ante Katsuyoshi Takayama.

# TAKAYAMA ENFRENTARA A ACCAVALLLO POR EL CETRO MUNDIAL DE LOS MOSCAS

TOKIO, 22 (ANSA).— La "World Boxing Association" y la "Comisión Japonesa del Pugilismo" decidieron sustituir a Hiroyuki Ebihara por Katsuyoshi Takayama, para la pelea con el argentino Horacio Accavallo, por el título mundial de peso mosca, que está vacante. Ebihara se fracturó una mano durante el entrenamiento.

La decisión deberá ser aprobada por la Comisión de Campeonatos de la "World Boxing Association", en Las Vegas (EE. UU.). En caso positivo, Ebihara tendrá derecho al match con el vencedor del encuentro Accavallo-Takayama.

**MONEDAS DE PLATA COMPRO**

1185 AGUSTINAS 1185 OF. 50 - ST. PISO ALTO SAN CARLOS

Pesos año 1817 al 1849	...	\$ 100.000
Pesos año 1853 al 1891	...	8.000
Pesos año 1895 al 1905	...	1.750
Pesos año 1910	...	1.350
Pesos año 1915 al 1917	...	750
Pesos año 1921 al 1927	...	550
Monedas de \$ 5, año 1927	...	4.200
Monedas de \$ 2, año 1927	...	4.200
Monedas de \$ 0,50, año 1902 al 1908	...	750
Peso Dávila, año 1902	...	280
Soles peruanos, 0,900	...	4.000
Chauchas, dieces y cincos de plata, por peso	...	750
NIQUEL, por cada un peso	...	20
COBRE, por cada un peso	...	6

Pagamos más que la competencia. También compramos OBJETOS DE PLATA, MONEDAS DE COLECCION Y BILLETES ANTIGUOS CHILENOS

**MOTOCICLETAS ALEMANAS MAICO GOBI BAUER**

DE 50 CC. 125 CC. 175 CC. 250 CC.

**REPUESTOS**  
**SERVICIO**  
**ENTREGA INMEDIATA**  
**FACILIDADES**

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE **RAFAŁOWSKI HNOS.** PROVIDENCIA 1414 SAN DIEGO 1271 y 1273

**"WEXFORD COLLEGE"**

ALBAO 602 — Fono 40151

Cooperador del Estado — FUNDADO EL AÑO 1954

Nursery — Kindergarten — Preparatorias — Humanidades completas — MIXTO

Exámenes válidos VENEZUELA VIGENCIA hasta el 10 de enero 1966 y 10 de FEBRERO adelante.

CURSOS DE RECUPERACION PREPARACION DE BACHILLERATO

**GUIDE la carrocería de su coche SELLANDOLA A PRUEBA DE OXIDO POLVO Y RUIDOS**

la protegemos con el **SELLADO - GEMACO**

Evita la corrosión. Impide filtraciones de agua y tierra. Elimina ruidos. Mantén firmes los pernos.

**GEMACO** RAULI 651 FONO 392327

**OFERTE PARA SU WEEK-END VALIJAS PORTAHERRAMIENTAS DE ALTA CALIDAD**

ARTICULOS DEPORTIVOS, CINTURONES, GUANTES, MANTAS, etc.

**LIQUIDACION "EL DESCORCHE"**

AMBO LIVIANO DE CASIMIR OVEJA **39 AHORA**

ANTES **29 AHORA**

VESTON SPORT EN FINO TWEED **29 AHORA**

PANTALONES DE FINO CASIMIR **29.80 ANTES 14.90 AHORA**

CAMISA DE POPELINA SANFORIZADA **19.80 ANTES 7.90 AHORA**

ZAPATOS MARCA JARMAN **38.80 ANTES 19.90 AHORA**

y como siempre, por cada compra exija su botella ¡y descórchela en su casa!

**CONFECCIONES ROYAL** ALAMEDA 2954

Compra hecha... ¡Paga a fecha! ¡Y UN BOTELLON DE GRAN COSECHA!



# Hipódromo Chile

DOMINGO 23 DE ENERO DE 1968

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA - 1.200 metros - 12a. serie, a las 7.45 A. M.

4	1. Alconero	53.10	E. Guzmán	C. Castro
5	2. Ahita	53.13	J. Salinas	A. Ramírez
6	3. Dardanelos	53.14	J. Salinas	A. Ramírez
7	4. Bulgaria	53.14	M. Campos	L. Castro R.
8	5. Chiripita	53.14	C. Ocampo	H. Galaz
9	6. Agudo	53.14	B. Campos	H. Galaz
10	7. M. Sultana	53.14	M. Flores	G. Avila
11	8. Infante Rojo	53.14	D. 2o. Castillo	F. Fuentes
12	9. Ota	53.14	J. Torres	H. Parra
13	10. L. V.	53.14	E. Muñoz	H. Parra
14	11. Monna Vana	53.14	A. Parra	A. Vodenovic
15	12. B. Durniente	53.14	D. Bascaillo	N. E. Toledo
16	13. Chupilla	53.14	C. Díaz	L. E. Toledo
17	14. Doreas	53.14	A. Farías	E. Bartolovic
18	15. Figurilla	53.14	L. Marchant	J. Muñoz R.
19	16. Trapezoide	53.14	R. Rojas	H. Gasmuri

SEGUNDA CARRERA - 950 metros - Condicional, a las 8.15 A. M.

2	1. Baby Jane	53.13	L. Havia	E. Navarro
3	2. Barbell	53.13	M. Alquinta	H. Miranda
4	3. Chantrelle	53.13	J. Barrios	H. Miranda
5	4. Descente	53.13	J. Barrios	H. Miranda
6	5. Factiosa	53.13	O. 2o. Castillo	R. Castro J.
7	6. Venalita	53.13	N. González	J. Castro J.
8	7. Melia	53.13	J. Aravena	J. Quintana
9	8. Nidia	53.13	J. Toro	E. Cáceres
10	9. Nidia	53.13	J. Toro	E. Cáceres
11	10. Prudence	53.13	J. García	V. Duque
12	11. Prudence	53.13	J. García	V. Duque
13	12. Prudence	53.13	J. García	V. Duque
14	13. Prudence	53.13	J. García	V. Duque
15	14. Prudence	53.13	J. García	V. Duque
16	15. Prudence	53.13	J. García	V. Duque
17	16. Prudence	53.13	J. García	V. Duque

TERCERA CARRERA - 1.200 metros - 12a. serie, a las 8.45 A. M.

No corre	1. Ponderada	53.13	N. González	A. Valenzuela
2	2. Alvia	53.13	E. Guzmán	F. Gasmuri
3	3. Ava Gardner	53.13	J. Eguren	O. Jara
4	4. Cirila	53.13	D. Cerda	O. Jara
5	5. Sincron	53.13	D. Cerda	O. Jara
6	6. Los Lomas	53.13	L. Havia	V. Contreras
7	7. Black Night	53.13	J. Toro	V. Contreras
8	8. Gran Pinta	53.13	J. Toro	V. Contreras
9	9. Mariana	53.13	E. Navarro	R. Parra
10	10. Twister	53.13	M. Campos	R. Parra
11	11. Impulsivo	53.13	L. García	R. Parra
12	12. Ambre	53.13	M. Alquinta	C. Santos
13	13. Antonio	53.13	E. Soto	L. A. Orellana
14	14. Coladera	53.13	A. Salas	U. Duque
15	15. Marybeth	53.13	B. Campos	U. Duque
16	16. Arrelia	53.13	B. Campos	U. Duque

CUARTA CARRERA - 1.200 metros - 12a. serie "A" a las 9.15 hrs.

10-12	1. Den Ceja	54.12	N. González	D. Miranda
11-13	2. E. Vasquez	54.12	C. Paredes	A. Vodenovic
12-14	3. Fresca	54.12	J. Barrios	J. Melero
13-15	4. Melodia	54.12	L. E. Toledo	L. E. Toledo
14-16	5. Transido	54.12	L. E. Toledo	L. E. Toledo
15-17	6. Virtuosa	54.12	L. Havia	M. Valenzuela
16-18	7. Asiria	54.12	J. Torres	J. Salas
17-19	8. Paralelo	54.12	M. Campos	M. Campos
18-20	9. Apaludo	54.12	D. Cerda	L. A. Orellana
19-21	10. Carayaca	54.12	M. Alquinta	C. Santos
20-22	11. Guineolite	54.12	U. Duque	R. Villa
21-23	12. La Milonga	54.12	M. Campos	M. Campos
22-24	13. Vireta Verdosa	54.12	M. Ramírez	L. Herrera
23-25	14. Sud América	54.12	J. Latorre	J. Posadas
24-26	15. Asoparda	54.12	B. Alcide	N. Peralt
25-27	16. Tarsiana	54.12	M. Flores	A. Valenzuela

QUINTA CARRERA - 1.200 metros - 11a. serie a las 9.45 horas

14-17	1. Annabelle	53.13	E. Guzmán	D. Becerra
15-18	2. Camarero	53.13	J. Barrios	A. H. García
16-19	3. Hestrela	53.13	J. Amestley	L. E. Toledo
17-20	4. Humidad	53.13	M. Ramírez	A. Carrón
18-21	5. Hestrela	53.13	J. Barrios	F. Bagn
19-22	6. Malinda	53.13	V. Bravo	M. Gasmuri
20-23	7. Nares	53.13	B. Soto	J. M. Medina
21-24	8. Samsela	53.13	M. Campos	M. Campos
22-25	9. Shybolt	53.13	B. Campos	M. Campos
23-26	10. Tesoro	53.13	J. Aravena	E. Olivares
24-27	11. Acertijo	53.13	L. García	F. Gasmuri
25-28	12. Agre	53.13	A. Salas	E. Cáceres
26-29	13. N. Compa	53.13	L. Havia	G. Pérez
27-30	14. Chapacero	53.13	D. Cerda	J. Jara
28-31	15. Madoc	53.13	N. González	J. Muñoz
29-32	16. Merelia	53.13	J. Latorre	O. Lizama

SEXTA CARRERA - 1.200 metros 10a. Serie, a las 10.30 horas. (Primera válida para la Triple Inicial)

4-3	1. Martine	53.13	J. Toro	E. Cáceres
5-4	2. Picarda	53.13	J. Salinas	A. Ramírez
6-5	3. Ramera	53.13	E. Soto	A. Pett
7-6	4. Guacha	53.13	M. Flores	A. Valenzuela
8-7	5. Landersa	53.13	C. Ojeda	A. Benítez
9-8	6. M. France	53.13	J. Bata	P. Bagn
10-9	7. Shimanek	53.13	L. Havia	L. E. Toledo
11-10	8. Bonachona	53.13	J. Amestley	R. Quenda
12-11	9. El Camarero	53.13	M. Campos	F. Gasmuri
13-12	10. Las Arcas	53.13	O. Castillo	A. López
14-13	11. Babalita	53.13	L. García	L. Herrera
15-14	12. Amel	53.13	M. Ramírez	L. Herrera
16-15	13. Stephanie	53.13	E. Soto	M. Campos
17-16	14. Yoda	53.13	B. Campos	M. Campos
18-17	15. Pandax	53.13	A. Parla	E. Bartolovic
19-18	16. Trágica	53.13	D. Cerda	R. Quirós

SEPTIMA CARRERA - 1.200 metros - Carrera Especial, a las 10.45 horas. (Habrà juego a ganador, placé y dupla).

2-3	1. Nipón	53.13	J. Ecorbar	C. Tapia
3-4	2. Naucino	53.13	C. Puzos	A. Adarce
4-5	3. A. de Trebol	53.13	E. Soto	D. Miranda
5-6	4. Paulino	53.13	J. Amestley	C. Carrera
6-7	5. Espadon	53.13	A. González	E. Castro
7-8	6. Quile	53.13	J. Sepúlveda	A. Mucet
8-9	7. Lakana	53.13	O. 2o. Castillo	R. Méndez

OCTAVA CARRERA - 1.200 metros - A las 11.15 horas - 3a. Serie. (Segunda válida para la Triple Inicial)

1-4-2-6	1. Didi	53.13	J. Salinas	A. Ramírez
2-5-3-7	2. Mardera	53.13	J. Salinas	A. Ramírez
3-6-4-8	3. Rio Cuarto	53.13	V. Bravo	H. Parra
4-7-5-9	4. Mirador	53.13	B. Campos	M. Campos
5-8-6-10	5. Pay Roll	53.13	L. Bandoval	E. Soto
6-9-7-11	6. Rancos	53.13	J. Barrios	O. Jara
7-10-8-12	7. M. Lora	53.13	E. Soto	O. Jara
8-11-9-13	8. Saturno	53.13	S. Godoy	G. Urquidí
9-12-10-14	9. Euzimpo	53.13	J. Amestley	P. Bagn
10-13-11-15	10. Milor	53.13	D. 2o. Castillo	L. A. Orellana
11-14-12-16	11. Compleja	53.13	A. Salas	J. Castro R.
12-15-13-17	12. B. Bond	53.13	L. García	J. Castro R.
13-16-14-18	13. M. Lina	53.13	L. Ojeda	J. Castro R.
14-17-15-19	14. Sineu	53.13	L. Ojeda	J. Castro R.
15-18-16-20	15. Farolito	53.13	A. Parra	E. Cáceres
16-19-17-21	16. M. Magallan	53.13	B. Alcide	C. Castro

NOVENA CARRERA - 1.200 metros - 9a. Serie - A las 11.45 horas. (Tercera válida para la Triple Inicial)

15-12	1. Daino	53.13	J. Latorre	O. Lizama
16-13	2. Gregorio	53.13	J. Salinas	H. Galaz
17-14	3. Pilla	53.13	A. Salas	H. Galaz
18-15	4. Telapueño	53.13	E. Soto	J. González
19-16	5. Rancos	53.13	S. Godoy	H. Godoy
20-17	6. Bobber	53.13	J. Barrios	B. Benvenberg
21-18	7. Don Marcos	53.13	E. González	A. Leb
22-19	8. Fine Opal	53.13	L. García	E. Soto
23-20	9. Ghiberi	53.13	R. Rojas	M. Campos
24-21	10. Moncal	53.13	J. Amestley	N. Peralt
25-22	11. Moshon	53.13	D. Bascaillo	A. Sepúlveda
26-23	12. Rustavi	53.13	D. Cerda	D. Miranda
27-24	13. Salma	53.13	S. Alcide	A. Valenzuela
28-25	14. Mucpa	53.13	J. Toro	A. Ramírez
29-26	15. Hamed	53.13	H. Ojeda	R. Bove
30-27	16. M. Clara	53.13	J. Salinas	H. López

DECIMA CARRERA - 1.200 metros - 4a. Serie - A las 12.30 hrs. (Primera válida para la Triple Inicial)

1-2	1. Cejuna	53.14	A. Díaz	J. Muñoz R.
2-3	2. Euzimpo	53.14	M. Ramírez	J. Salas
3-4	3. Sordana	53.14	B. Campos	A. Ramírez
4-5	4. Samsbody	53.14	R. Rojas	M. Campos
5-6	5. Orvala	53.14	D. Cerda	M. Campos
6-7	6. Tormera	53.14	D. Cerda	M. Campos
7-8	7. Buba	53.14	M. Alquinta	H. Gasmuri
8-9	8. Errata	53.14	J. Pacheco	H. Gasmuri
9-10	9. Martillo	53.14	J. Guzmán	A. Caceres
10-11	10. Bobinette	53.14	J. Guzmán	A. Caceres
11-12	11. Surazo	53.14	H. Ojeda	A. Caceres
12-13	12. Apple Cider	53.14	L. Salinas	A. Sepúlveda
13-14	13. Clappa	53.14	D. Bascaillo	A. Sepúlveda
14-15	14. El Camero	53.14	L. Carca	C. Castro
15-16	15. Luck and Luck	53.14	C. Ocampo	H. Galaz

UNDECIMA CARRERA - 1.200 metros - 3a. Serie - A las 12.55 horas.

2-3	1. Mesopotamia	53.10	E. Navarro	A. Prochile
3-4	2. Fortale	53.10	J. García	A. Gutiérrez
4-5	3. Oshana	53.10	J. García	A. Gutiérrez
5-6	4. A. Vespucio	53.10	E. Soto	L. Contreras
6-7	5. Capetelo	53.10	A. Parra	A. Vodenovic
7-8	6. Silvestre	53.10	A. Parra	A. Vodenovic
8-9	7. Thuban	53.10	J. Veneas	A. Vodenovic
9-10	8. Despreñado	53.10	A. Salas	L. E. Toledo
10-11	9. S. Genaro	53.10	E. Guzmán	H. Galaz
11-12	10. Sarcas	53.10	B. Campos	A. Ramírez
12-13	11. Alibonita	53.10	P. Batos	B. Benvenberg
13-14	12. Sarcas	53.10	O. 2o. Castillo	J. Vici
14-15	13. Sarcas	53.10	L. Carca	O. Orellana
15-16	14. Sarcas	53.10	L. Carca	O. Orellana
16-17	15. Sarcas	53.10	L. Carca	O. Orellana
17-18	16. Sarcas	53.10	L. Carca	O. Orellana

Corral: 5 con 6.

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera	13a. Carrera	14a. Carrera
LA NACION	Agudo M. Sultana Atocongo	Nómina B. Jane Sardana	Impulsivo Coladera Twister	Tramado Aplaudido Virtuosa	Litigante Santofia E. Real	Stephanie Bonachona Picarda	Paulonia Nipón Espadón	J. Bond M. Loren Enemigo	Pilla Moncal Bobar	Babá Suntosa A. Cider	Mesopotamia A. Vespucio Shangay Fu	Palmeto Factura Intervalo	Locomovil Francisco Fogoso	L. Linda Pro Se Quin Arabe
LA TERCERA	M. Sultana Ota Agudo	B. Jane Descontente Sardana	Citula Coladera Las Lomas	Fresca Melodia Virtuosa	Nares Medoc E. Real	Sabrina Bonachona Martine	Paulonia Espadón Nauvico	Compleja P. Roll M. Loren	Pilla Moncal Bobar	Suntosa L. And Luck Babá	Sapirita Shangay Fu A. Vespucio	Thy'raoff Factura Palmeto	Francisco Sorrentino Locomovil	Golea Megaton Tera
ULTIMAS NOTICIAS	Ota Trapisonda I. Rojo	Sardana B. Jane Chantrelle	Citula Coladera G. Pinta	Fresca Melodia Virtuosa	E. Real Nares	Bonachona Picarda Shimaneku	Paulonia Espadón	M. Loren Bangkok Enemigo	Pilla Moncal Rustavi	Suntosa Babá Martillito	A. Vespucio Shangay Fu Sapirita	Intervalo Factura Palmeto	Cologne Sorrentino Locomovil	No Sé Qué Azabache Liberte
LA TARDE	Trapisonda Quiso Ota	Sardana Chantrelle Baby Jane	Las Lomas Virtuosa Coladera	Fresca Virtuosa Tramado	Agro Estrella Real Nares	Trápica Martine Bonachona	Paulonia Nauvico Nipón	James Bond Bangkok M. Loren	Maria Clara Pilla Bobar	Luck And Luck Suntosa Certeira	Shangay Fu A. Vespucio D. Princess	Intervalo Fornido Factura	Locomovil Cologne Francisco	Megaton Azabache Golea
LA SEGUNDA	Trapisonda Dardanelos	Sardana Descontente B. Jane	Coladera Las Lomas Citula	Fresca Virtuosa Melodist	E. Real Santofia Agro	Picarda Bonachona Sabatina	Paulonia Espadón	M. Loren Bangkok Mistiera	Pilla Moncal M. Clara	Suntosa A. Cider Martillito	Shangay Fu D. Princess A. Vespucio	Intervalo Rechulo El Sarao	Cologne Sorrentino Locomovil	No Sé Qué L. Linda Azabache
ULTIMA HORA	Dardanelos Ota Atocongo	Baby Jane Sardana Descontente	Coladera Citula Antonia	Melodist Citula Fresca	Estrella Real Agro Santofia	Martine Stephanie Sabatina	Paulonia Espadón	M. Loren Enemigo Compleja	Pilla Moncal Maria Clara	Apple Cider Babá L. And Luck	Sapirita A. Vespucio Shangay Fu	Intervalo Factura Palmeto	Cologne Sorrentino Locomovil	Cortador No Sé Qué Liberte
EL SIGLO	Ota Dardanelos Agudo	Sardana Baby Jane Chantrelle	Coladera Antonia Citula	Melodist Fresca Virtuosa	Agro Estrella Real Skybolt	Martine Sabatina Picarda	Paulonia Espadón	Enemigo Compleja Mister Loren	Pilla Maria Clara Moncal	Apple Cider Babá Suntosa	Shangay Fu J. Princess D. Princess	Factura Intervalo Dolly Pen	Cologne Sorrentino Locomovil	No Sé Qué Cortador Liberte
LA HIPICA	Ota Atocongo M. Vanna	B. Jane Sardana Nómina	Coladera Citula G. Pinta	Melodist Virtuosa Don Ceja	Agro Santofia E. Real	Bonachona Picarda Sabatina	Paulonia Nipón	Enemigo Bangkok M. Loren	Moncal M. Clara Rustavi	A. Cider Suntosa Babá	Mesopotamia Shangay Fu A. Vespucio	Fornido Palmeto Factura	Sorrentino Cologne Fogoso	L. Linda Liberte No Sé Qué
EL ENSAYO	Ota Dardanelos Figurilla	Sardana B. Jane Trassa	Impulsivo Coladera Citula	Santofia Aplaudido Virtuosa	Santofia Agro Anabelle	Stephanie Shimaneku Martine	Paulonia Nipón Espadón	Enemigo Farolito Didi	Pilla Bobar Hammed	Babá L. And Luck Suntosa	Sapirita Shangay Fu Thuban	Nunca Factura Th. Qax	Sorrentino Cologne Francisco	L. Linda El Cuerno Tera
TIERRA DERECHA	Ota Agudo Trapisonda	B. Jane Sardana Chantrelle	Argelia G. Pinta Citula	Virtuosa Enemigo Fresca	E. Real Nares Santofia	Martine Picarda Bonachona	Paulonia Espadón	M. Loren Compleja	Pilla Moncal Aprobado	L. And Luck Certeira Babá	Shangay Fu Sapirita Okrana	D. Pan Fornido Rechulo	Cologne Sorrentino Francisco	Golea No Sé Qué L. Linda
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Sardana Atocongo Agudo Vanna Vanna	Sardana Baby Jane Chantrelle	Las Lomas Argelia Antonia	Melodist Fresca Virtuosa	Agro Estrella Real Anabelle	Martine Picarda Sabatina	Espadón Paulonia As de Trébol	Didi M. Loren Compleja	Moncal Pilla Daino	L. And Luck Apple Cider Babá	A. Vespucio Shangay Fu Sapirita	Palmeto Fornido Dolly Pen	Cologne Locomovil Sorrentino	El Cuerno Liberte No sé Qué

## PAULONIO POR LA REPETICION

El hijo de Licenciado exhibe un excelente estado de entrenamiento

Siete son los inscrit



# CLUB HIPICO

DOMINGO 23 DE ENERO DE 1966

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

**PRIMERA CARRERA — A las 14.30 horas — 1.200 metros — 7a. serie.**

1. María Blanca	55.4	R. Valenzuela	J. Maldonado
2. Banderita	54.9	A. Núñez	F. Jactel
3. Proteo	54.10	R. Perodi	P. Inda
4. Quilón	54.10	R. Perodi	P. Inda
5. Vencedor	54.18	R. Arredondo	O. Silva
6. Adimón	53.1	L. Marchant	E. Beuzenberg
7. Acuña	53.7	L. Arce	E. Rodríguez
8. Meritula	53.15	J. Duarte	J. Salas
9. Rey del Maule	53.8	M. Flores	A. Valenzuela
10. Noritula	52.18	J. Baeza	S. Alamos
11. Transmisión	52.2	G. Jorquera	S. Alamos
12. Charamusca	51.11	C. Sepúlveda	A. Abarcá
13. Valenpa	51.3	E. Suárez	J. Inda
14. Valera	50.19	L. Toro	S. González
15. Snow King	49.5	R. Romero	L. O. Alvarez
16. Xochil	47.6	C. Ocampo	L. H. Sorrel
17. Pretty Girl	47.6	A. Falcón	R. Quirós
18. Carmacha	45.13	S. Alcide	S. Gajardo

**SEGUNDA CARRERA — A las 14.55 horas — 1.000 metros condicional — 2a. serie.**

1. Azogues	54.3	J. Duarte	F. Jactel
2. Corcel	54.8	S. Godoy	S. González
3. Chicopiter	54.9	E. Guajardo	J. Inda
4. A. Triunfal	54.2	N. N.	C. Muñoz
5. Guion	54.11	L. Salas	Juan Melero
6. Pasión	54.6	M. Valdez	P. Fuentes
7. Pictórico	54.5	E. Suárez	P. Aguiar
8. Pantino	54.10	G. Jorquera	P. Fuentes
9. Little Bell	53.1	D. 29 Castillo	L. Espinoza
10. Salsedra	53.7	J. Sepúlveda	A. Breque

**TERCERA CARRERA — A las 15.20 horas — 1.000 metros — 7a. serie.**

1. Pica	55.11	E. Guajardo	José Melero
2. Aguilón	55.3	E. Suárez	A. Bagu
3. Charol	55.4	S. Godoy	A. Castro
4. Parda	55.10	J. Almestely	O. Silva
5. Pavesa	55.12	E. Naranjo	R. Parra
6. Mismora	55.2	C. Jorquera	J. Zúñiga
7. Monegosa	55.9	C. Pardo	J. Abarcá
8. Imperial	55.2	N. N.	A. Valdez
9. Santolina	55.12	R. Perodi	E. Allen
10. Urbana	55.17	D. 29 Castillo	E. Rodríguez
11. Envidiosa	55.1	J. Sepúlveda	G. Urquidí
12. Andina	55.18	N. Veneque	A. Ramírez
13. Bursilona	55.1	N. N.	A. Abarcá
14. Chimbatá	55.7	L. Toro	V. A. Polanco
15. Sierra Bella	55.19	N. N.	P. Inda
16. Tole	55.7	J. Baeza	D. Torres
17. Gran Clara	55.18	J. Torres	P. Fuentes
18. A. Skyras	55.18	S. Alcide	S. Gajardo
19. Horescopo	55.6	E. Suárez	H. Inda

**CUARTA CARRERA — A las 15.45 horas — 1.000 metros condicional — 3a. serie.**

1. Barón	55.4	E. Guajardo	A. Valdez
2. Bucanero	55.10	L. Arce	O. Valdez
3. Chero	55.14	R. Valenzuela	M. Valdez
4. Chicharrón	55.3	R. Perodi	C. Muñoz G.
5. Esmo	55.17	R. Romero	O. Silva
6. Esmo	55.1	P. Monroya	L. Espinoza
7. Labriego	55.16	J. Rojas	F. León
8. Mar Bello	55.11	A. Núñez	V. Ramírez
9. Nuyvif	55.2	N. N.	I. Duque
10. Nancul	55.13	J. Torres	A. Abarcá
11. Orfeo	55.9	N. N.	Alv. Breque V.
12. Orfeo Rojo	55.12	E. Suárez	V. A. Polanco
13. Pampino	55.7	J. Baeza	P. Inda
14. Polaris	55.15	J. Baeza	D. Torres
15. Puntita	55.6	I. Toro	J. B. Argagnon
16. Rana	55.8	E. Muñoz	A. Castro
17. Tiro	55.3	E. Guzmán	J. Muñoz

**QUINTA CARRERA — A las 15.55 horas — 1.000 metros — Especial — PREMIO CARLOS COUSINO (PRIMERA VALIDA DE LA APUESTA DOBLE).**

1. Prince Rubio	56.1	J. Toro	F. Galleguillos
2. Mambrino	56.4	J. Escobar	Alv. Breque V.
3. Balconera	56.7	C. Pardo	J. Cavieles
4. Cobal	56.1	R. Perodi	J. Cavieles M.
5. Huachipato	56.1	A. Núñez	V. Ramírez
6. Sharif	56.3	E. Suárez	H. Inda

**SEXTA CARRERA — A las 16.10 horas — 1.200 metros — 3a. serie.**

1. Homécia	58.5	G. Jorquera	M. Quereada
2. Lindofuerte	55.9	L. A. Paredes	J. Fuentes
3. Amamir	55.9	E. Naranjo	G. González
4. Corvina	55.1	A. Núñez	A. Bullezo
5. Cota Huacho	55.1	J. Almestely	A. Silva
6. Nancita	55.9	N. N.	A. Valdez
7. Mandy	55.7	A. González	C. Tapia
8. Rana	55.1	L. Toro	L. Gajardo
9. Esmo	55.1	O. 29 Castillo	L. Espinoza
10. Prima Rosa	55.4	S. Alcide	H. Gasmur

**SEPTIMA CARRERA — A las 16.30 horas — 2.000 metros — 3a. serie.**

1. Tula	57.1	J. Escobar	J. Zúñiga
2. Paderno	57.2	E. Guajardo	O. Uquidí
3. Faimito	57.2	J. Toro	F. Jactel
4. A. Muscarina	57.9	S. Godoy	C. Muñoz
5. Alcaz	57.2	E. Naranjo	H. González
6. Algarrobo	57.1	R. Perodi	J. M. Baeza
7. Transito	57.3	C. Sepúlveda	A. Lab
8. Mon Cheri	57.8	J. Duarte	A. Abarcá
9. Maritima	57.7	V. A. Polanco	V. A. Polanco
10. Candor	57.1	C. Ocampo	J. Castro R.
11. Playa Chica	57.4	R. Romero	E. Pinchoff

**OCTAVA CARRERA — A las 16.50 horas — 1.000 metros — 4a. serie.**

1. Acredito	58.3	E. Saavedra	A. Castro
2. Pirita	58.6	E. Guajardo	A. Bullezo
3. Contrario	58.7	G. Jorquera	J. B. Argagnon
4. A. Nostira	58.1	A. González	L. Espinoza
5. Guineo	58.1	E. Inda	E. Inda
6. Barmad	58.11	A. Núñez	J. Melero
7. Carnavalada	58.2	O. 29 Castillo	E. Inda S.
8. P. Quimera	58.9	I. Toro	A. Muscat
9. Sencilla	58.8	E. Inda	E. Inda
10. Pampino	58.7	L. Toro	L. Gajardo
11. Clarian	58.6	C. Ocampo	R. López

**NOVENA CARRERA — A las 17.10 horas — 1.200 metros — 5a. serie.**

1. Mavrik	56.5	E. Naranjo	H. Miranda
2. Glanar	55.10	A. Núñez	J. Melero
3. Obscuridad	55.12	E. Guajardo	R. Méndez
4. Diamante	55.6	R. Perodi	A. Valdez
5. Falso	55.4	J. Almestely	A. Silva
6. Verobey	55.2	L. Toro	S. González
7. D. Cristán	55.7	O. 29 Castillo	E. Rodríguez
8. Evelyn	55.8	C. Ocampo	G. Avila
9. Vandy	55.9	A. Sepúlveda	A. Breque
10. G. Cate	55.9	A. González	J. Inda
11. Tula	55.4	N. N.	J. Cavieles A.
12. Vandy	55.11	J. Duarte	F. Jactel
13. Clarian	55.3	S. Alcide	E. Scala

**DIECIMA CARRERA — A las 17.30 horas — 1.000 metros — 6a. serie.**

1. El Escudo	56.5	G. Jorquera	D. Sandoval
2. Whist	56.13	J. Almestely	L. López
3. Cartazo	56.13	J. Toro	A. Breque V.
4. M. Salseda	56.18	J. Pardo	A. Abarcá
5. G. Cate	56.14	N. N.	E. Inda
6. Banderita	56.18	N. N.	R. Allen
7. Netter	56.18	G. Godoy	G. Urquidí
8. Distracción	56.9	A. Núñez	J. Zúñiga
9. Angel	56.2	R. Boto	T. R. Quinter
10. Rondina	56.11	P. Medina	C. Piau
11. Mucida	56.8	R. Romero	V. Ramírez
12. Virela	56.1	L. Toro	G. Galleguillos
13. Crown	56.11	D. Bassolet	J. Inda
14. Napar	56.1	J. Duarte	F. Jactel
15. Bazo	56.12	A. González	A. Castro
16. Tereza	56.13	J. Sepúlveda	A. Petit
17. Popol	56.6	S. Alcide	S. Gajardo

**UNDICESIMA CARRERA — A las 17.50 horas — 1.200 metros — 6a. serie.**

1. Damiana	56.1	E. Guajardo	P. Valderrama
2. Coto Chel	56.13	E. Baeza	J. M. Baeza
3. Sencilla	56.11	L. Toro	A. Bullezo
4. Bolívar	56.14	S. Godoy	A. Proske
5. Nanook	56.1	N. N.	J. Cavieles
6. Tera	56.12	N. N.	C. Tapia
7. E. de Trébol	56.11	J. Sepúlveda	G. Urquidí
8. Estera	56.4	C. Pardo	A. Abarcá
9. Scorpio	56.7	E. Naranjo	O. López
10. Tralado	56.8	G. Jorquera	D. Bassolet
11. Bie Crisala	56.16	C. Ocampo	E. Inda
12. Good Trial	56.15	J. Barrios	P. Gasmur
13. Tula	56.2	J. Toro	P. León
14. Denada	56.9	E. Baeza	S. Valenzuela
15. Cantar	56.10	E. Baeza	B. Puente

**DIECISENDA CARRERA — A las 18.10 horas — 1.000 metros — 8a. serie.**

1. Clonera	56.5	G. Jorquera	D. Sandoval
2. Mister K	56.15	R. Perodi	L. Bantos
3. Melitida	56.11	E. Guajardo	A. Bullezo
4. Verdad	56.11	E. Guajardo	A. Mucatti
5. Abordaje	56.3	J. Toro	C. Tapia
6. Ernesto	56.9	E. Saavedra	E. Inda
7. Krig	56.13	S. Godoy	J. Zúñiga
8. Dark Rose	56.8	C. Ocampo	A. Petit
9. Kestrel	56.3	J. Sepúlveda	A. Castro
10. Pimentón	56.16	C. Pardo	A. Castro
11. P. Nostira	56.1	J. Zúñiga	E. Navarro
12. Carisma	56.1	L. Hevia	J. Muñoz
13. P. Nostira	56.13	L. Hevia	J. Muñoz
14. Salseda	56.17	J. Duarte	A. Abarcá
15. Dialago	56.18	L. Bantos	E. Rodríguez
16. Nostira	56.1	A. González	E. Rodríguez

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Luna	Chicopiter	Príncipe Imperial	Chicharrón	Sharif	Cacho Huacho	Faimito	Sencilla	Mavrik	Urania	Mister K
LA TERCERA	Charamusca	Pictórico	P. Imperial	Chicharrón	Balconera	C. Huacho	Algarrobo	Equivoque	G. Gato	J. Tereza	Abordaje
ULTIMAS NOTICIAS	Luna	Chicopiter	P. Imperial	Chicharrón	Huachipato	Ematino	Algarrobo	Contrario	Whist	R. de Trébol	Citroneta
LA TARDE	Transmisión	Salsedra	P. Imperial	Chicharrón	Huachipato	Ematino	Algarrobo	Contrario	Whist	R. de Trébol	Citroneta
LA SEGUNDA	Norilla	Chicopiter	P. Imperial	Chicharrón	Huachipato	Ematino	Algarrobo	Contrario	Whist	R. de Trébol	Citroneta
ULTIMA HORA	Luna	Chicopiter	P. Imperial	Chicharrón	Balconera	Ematino	Algarrobo	Contrario	Whist	R. de Trébol	Citroneta
EL SIGLO	Luna	Chicopiter	P. Imperial	Chicharrón	Balconera	Ematino	Algarrobo	Contrario	Whist	R. de Trébol	Citroneta
LA HIPICA	Luna	Chicopiter	P. Imperial	Chicharrón	Balconera	Ematino	Algarrobo	Contrario	Whist	R. de Trébol	Citroneta
EL ENSAYO	Luna	Chicopiter	P. Imperial	Chicharrón	Balconera	Ematino	Algarrobo	Contrario	Whist	R. de Trébol	Citroneta
TIERRA DERECHA (Panamericana)	Luna	Chicopiter	P. Imperial	Chicharrón	Balconera	Ematino	Algarrobo	Contrario	Whist	R. de Trébol	Citroneta
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Luna	Chicopiter	P. Imperial	Chicharrón	Balconera	Ematino	Algarrobo	Contrario	Whist	R. de Trébol	Citroneta



EDUARDO SUAREZ, que tan bien "pintaba" al comienzo de su carrera, pasa por una mala racha. Hoy espera quebrarla con varios ganadores.

## Con un poco de suerte le toca a Sharif

Príncipe Rubio debe ser su mejor enemigo en la competencia central de la tarde

Vemos una llegada entre el más liviano y el más pesado. Sharif y Príncipe Rubio son nuestros elegidos para la central vespertina.

Fotos son tan solo seis años de edad, por eso, en los "tres años", tras "cuatro años" y un veterano de siete.

SHARIF, después de un largo descanso iniciado en septiembre, volvió a la pista el 19 de enero. Fue con una victoria en 1.000 metros entre elementos de segunda serie. Cargaba 54 kilos y se impuso por una cabeza. Regresó a la pista siete días después (9 de enero) y fue derrotado, después de dos series consecutivas, tan solo por media cabeza por Pituitus. Le daba dos kilos a su vencedor. Fue una carrera que muchos le vieron ganar, pero que no pudo llevarse por encontrar demasiadas dificultades.

De su enemigo, PRINCE RUBIO, debemos recordar que el año pasado, en la pista, "se tiró" con los buenos en distancias cortas y realizó una buena campaña. No es la arena del Hipódromo Chile la pista que más le acomoda, pero tal es su buen estado que allí también se impuso, y cargando nada menos que 62 kilos, en los 1.200 metros de una prueba especial.

El recorrido de la más importante prueba vespertina es de 1.100 metros. Muchos "punteros" entre sus anotados. Será una carrera de enorme lucha. Sus análisis...

El recorrido de la más importante prueba vespertina es de 1.100 metros. Muchos "punteros" entre sus anotados. Será una carrera de enorme lucha. Sus análisis...

El recorrido de la más importante prueba vespertina es de 1.100 metros. Muchos "punteros" entre sus anotados. Será una carrera de enorme lucha. Sus análisis...

El recorrido de la más importante prueba vespertina es de 1.100 metros. Muchos "punteros" entre sus anotados. Será una carrera de enorme lucha. Sus análisis...

El recorrido de la más importante prueba vespertina es de 1.100 metros. Muchos "punteros" entre sus anotados. Será una carrera de enorme lucha. Sus análisis...

El recorrido de la más importante prueba vespertina es de 1.100 metros. Muchos "punteros" entre sus anotados. Será una carrera de enorme lucha. Sus análisis...

El recorrido de la más importante prueba vespertina es de 1.100 metros. Muchos "punteros" entre sus anotados. Será una carrera de enorme lucha. Sus análisis...

El recorrido de la más importante prueba vespertina es de 1.100 metros. Muchos "punteros" entre sus anotados. Será una carrera de enorme lucha. Sus análisis...

## MAPORAL REAPARECE EN VIÑA

Enfrenta a calificados elementos en una prueba sobre una milla

La presencia de Maporal constituirá todo un suceso en la pista del Valparaíso Sporting Club. Reaparecerá con excelentes apuntes. No corre desde el mes de abril del año pasado. Aquí veremos como está nuestro campeón. Las mejores opciones en esta competencia son las siguientes:

MAPORAL, 62 (E. Araya). — Llega a la disputa de este compromiso con muy buenos apuntes y en la plenitud de sus formas el hijo de Calificado. El desarrollo de este compromiso puede resultar espectacular e interesante, pues re verá las caras con el internacional Capotillo.

MAPORAL, 62 (E. Araya). — Llega a la disputa de este compromiso con muy buenos apuntes y en la plenitud de sus formas el hijo de Calificado. El desarrollo de este compromiso puede resultar espectacular e interesante, pues re verá las caras con el internacional Capotillo.

MAPORAL, 62 (E. Araya). — Llega a la disputa de este compromiso con muy buenos apuntes y en la plenitud de sus formas el hijo de Calificado. El desarrollo de este compromiso puede resultar espectacular e interesante, pues re verá las caras con el internacional Capotillo.

MAPORAL, 62 (E. Araya). — Llega a la disputa de este compromiso con muy buenos apuntes y en la plenitud de sus formas el hijo de Calificado. El desarrollo de este compromiso puede resultar espectacular e interesante, pues re verá las caras con el internacional Capotillo.

MAPORAL, 62 (E. Araya). — Llega a la disputa de este compromiso con muy buenos apuntes y en la plenitud de sus formas el hijo de Calificado. El desarrollo de este compromiso puede resultar espectacular e interesante, pues re verá las caras con el internacional Capotillo.

MAPORAL, 62 (E. Araya). — Llega a la disputa de este compromiso con muy buenos apuntes y en la plenitud de sus formas el hijo de Calificado. El desarrollo



# SU ALMANAQUE COMERCIAL

RAMONA

POR LINDO PALACIO



## ARMERIAS

**"CASA ITALIANA"**  
Repuestos para de Fuego.  
La casa del año 1965.  
Lámparas.  
Petromax, Coleman, San Flama.  
Repuestos en GENERAL.  
Arturo Prat 141 — 382235.  
G.C. 24/IV/66

## ARTESANIA

**"ARTICULOS DE BRONCE"**  
Emblemas, medallas.  
Regalos, figuritas.  
FABRICA  
Alonso Ovalle 713.  
G.C. 24/IV/66

## ART. METALICOS

**MANUFACTURAS "NOLLI"**  
Romana — Cerámicas Metálicas.  
Cacería.  
Arturo Prat 140 — 51955.  
G.C. 30/III/66

## "CASA BOVE"

Bronce.  
Medallas, medallas.  
Repuestos.  
Placa, Bronce.  
San Francisco 343 — 38363.  
G.C. 24/IV/66

## AUTOMOVILES

**"ADOLFO SANVILEVIC"**  
Compra-venta, consignación.  
Desde 1945 — 383434.  
Arturo Prat 776 — 383434.  
G.C. 17/IX/66

**"PADES & DEL REAL"**  
Venta — Consignación.  
Medallas — Tapicería.  
Arturo Prat 331 — 32937.  
G.C. 30/III/66

**"SOLARI"**  
Compra — Venta, Consignación.  
Anticipo, dinero, Negocios rápidos.  
COPAPO 1079.  
G.C. 19/IV/66

**"AUTOS STOP"**  
Consignación.  
Autos, Camiones — Camionetas.  
Negocios rápidos.  
San Francisco 347.  
G.C. 24/IV/66

**"REAL AUTOS"**  
COMPRA-VENTA, CONSIGNACIONES.  
Financiamiento.  
SAN ISIDRO 400 — 36587.  
G.C. 2-V/66

**"CATALAN & MENES LTD."**  
Repuestos Automóviles.  
Camiones.  
"BEDFORD VAUXHALL".  
SANTA ROSA 96 — 392479.  
G.C. 12-VI/66

**"CONSIGNACIONES"**  
Adelantados dinero.  
Compras, Contado, Permutas.  
Cualquier Operación.  
Financiamiento.  
10 DE JULIO 374-36712.  
G.C. 12-VI/66

## BICICLETAS

**"CICLISTAS"**  
Bicicletas y repuestos.  
CASA MENA.  
ARTURO PRAT 1802.  
ESQUINA RUBEL.  
G.C. 31 (5) 66

## CAMISERIAS

**"CAMISAS"**  
"MONTREAL".  
Fábrica, venta exclusivamente al detalle.  
Bandera 881 — Fono 66212.  
G.C. 10/III/66

**"TABAL"**  
INAUGURADA.  
Vestidos, detalles a comerciantes por el detalle.  
LORETO 241.  
G.C. 23/II/66

**"COMERCIALES"**  
Fábrica Camisas, Camisetas, Camisones.  
Permutas.  
San Diego 3061 — Local 39.  
G.C. 30/III/66

**"BIUS"**  
Ventas al detalle.  
Vicuña Mackenna 999.  
San Antonio 100.  
G.C. 24/IV/66

## CASAS DE REMATES

En sus tres grandes locales.  
Remate todas las cosas.  
Automóviles, Camiones, Camionetas, Maquinarias, Industrias, Agrícolas, Muebles, Manjares.  
CONSIGNACIONES.  
ANTICIPOS.  
Informes: Arturo Prat 564.  
Fono 29223.  
OSCAR ZARATE OYARZUN.  
MARTILLERO PUBLICO.  
G.C. 23/IV/66

REMATES PARTICULARES DE Industrias, casas particulares, Fuentes de soda, carnicerías, etc.  
Ventas rápidas. Pago contado.  
Informes: Arturo Prat 544.  
Fono 29220.  
G.C. 23/IV/66

**"CECILIA ROMERO CADIZ"**  
Avenida Maza 777 — 292768.  
Remates, Consignaciones, Venta privada. Living, Comedores, Dormitorios. Muebles sueltos. Acepto operaciones Banco del Estado.  
G.C. 2-V/66

## COCINAS

**"TECNICAS"**  
Transformaciones. Cocinas gas y eléctrico. ARTURO PRAT 1085.  
SAN PABLO.  
G.C. 23/II/66

**"METALCO"**  
Transformaciones.  
Cocinas para gas, eléctrica.  
San Francisco 485.  
G.C. 24/IV/66

## COLCHONERIAS

**"EL FERROCARRIL"**  
FABRICA.  
Colchones, ropa de cama.  
Ventas mayor y menor.  
MEIGGS 66.  
G.C. 6/IV/66

**"LA URUGUAYA"**  
Colchones — Marquises.  
Muebles — Pisos.  
Vicuña Mackenna 830.  
Teléfono 391345.  
G.C. 14-V/66

## CONFECCIONES

**"CORONA"**  
Lo mejor en confecciones para Damas, Camiseros y Niños.  
CREDITOS.  
San Diego 862.  
Alameda 2828.  
San Diego 233.  
G.C. 25/3/66

**"SILMAR"**  
Hachuras finas.  
Bates — Trajes de pases, Abrigos.  
Mayor — Menor.  
Franklin 1110.  
G.C. 20/III/66

**"LUTITO"**  
Pinturas — 6,00.  
Detallados precios mayoristas.  
San Diego 2091, Local 46.  
G.C. 24/IV/66

**CONFECCIONES — CONDO"**  
Damas. Sombras fabricantes. Precios especiales. Comerciantes.  
CONDOR 1035.  
G.C. 2-V/66

**"EIFFEL"**  
Fábrica Confecciones.  
Señoras.  
Ventas al por mayor y al por menor.  
IRARRAZAVAL 2308.  
G.C. 27-V/66

**ESCANILLA 108** — 374424.  
Racibio hachuras.  
Tejidos maquina.  
Castores overlock.  
Borobidos.  
G.C. 27 (5) 66

**"FILAR"**  
AVENIDA MATTIA 324.  
Frente Calle Cuevas.  
OFICINA.  
VENTAS, Faldas, Blusas, Pinteros.  
VENTAS POR MAYOR — MENOR.  
G.C. 12-VI/66

## CONFITERIAS

**CONFITES — DON KAU"**  
Precios para comerciantes. Dos direcciones para su mejor atención.  
San Alfonso 42. Estación Central.  
Andrés Bello 639. Costado Vega Central.  
G.C. 12-VI/66

**"COLO COLO"**  
Fábrica confites — dulces.  
Precios especiales para comerciantes.  
Especialidad Pan de Pasca.  
Repuestos a domicilio.  
ESPERANZA 9 — 94287.  
G.C. 12/IV/66

## CUADROS Y MARCOS

**"RING"**  
Irarrazaval 2357.  
El Taller del Marco Elegante.  
CUADROS — MARCOS.  
G.C. 14-V/66

## DEPORTES

**"DEPORTES SANHUEZA"**  
Fábrica artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicita su cancha, en ESPERANZA 5. Teléfono 93166.  
G.C. 12-VI/66

**ASAS PIMPON**  
Reglamentarias.  
Entrega inmediata.  
FABRICA "VADELL".  
Moneda 1549 — 81394.  
G.C. 24/IV/66

**"RESBALINES — COLUMPIOS"**  
Balancines metálicos.  
Barra para ejercicios.  
"VADELL".  
Moneda 1549.  
G.C. 24/IV/66

**"TACA-TACAS, BILLARINAS"**  
Pautas comerciales.  
Entrega inmediata.  
"VADELL".  
Moneda 1549 — 81394.  
G.C. 24/IV/66

**"KINDU"**  
Fébricas pelotas.  
Mallas ballet.  
Buzos.  
Trajes de baño.  
Irarrazaval 470.  
G.C. 31 (5) 66

**"MISABEL ESCUTI"**  
U servicio de los deportistas.  
BANDERA 767, Fono 81715.  
G.C. 22/III/66

## DISCOS

**"INTERMEZZO"**  
Manfredi Walach.  
Discos, Tocadiscos, Radios, Televisores, Grabadoras, SERRANO 144.  
G.C. 12-VI/66

## ELECTRICIDAD

**"INTERMEZZO"**  
Manfredi Walach.  
Ventiladores, Encendedores, Aspiradoras, Lavadoras, Lavaplatos.  
SERRANO 144.  
G.C. 12-VI/66

**"MONACO"**  
Todo clase artículos eléctricos.  
Teléfonos 66789-6573.  
Teléfono 717.  
G.C. 23/II/66

**"INSTALACIONES"**  
Clifoneros — Teléfonos.  
Repuestos.  
ROSAS 1277.  
G.C. 25/3/66

**"CASA LIBERTAD"**  
Reparación C. radios. Artículos eléctricos en general. Bascos 76.  
G.C. 12-VI/66

**"GALDAMES"**  
Chacabuco 9 (Estación Central).  
Artículos eléctricos.  
Reparaciones. Planchas.  
GARANTIAS.  
G.C. 24/IV/66

**"OFICINA ALBERT"**  
Instalaciones eléctricas, en general.  
Reparaciones. Cuchillas. Planchas.  
Encendedores. ARTURO PRAT 827.  
Fono 31943.  
G.C. 2-V/66

**"CASA AMERICA"**  
Electricidad, reparaciones.  
Ventas, artefactos.  
Pedro de Valdivia 3403.  
G.C. 21 (5) 66

**"CASA MARTINEZ"**  
Radios Philips.  
Refrigeradores.  
COCINAS GAS LIGUADO.  
Lámparas incandescentes, marquetinas.  
Avenida Maza 350.  
G.C. 31 (5) 66

**"QUIMAR"**  
Lavadoras, encendedores.  
Aspiradoras, lavaplatos.  
Reparaciones.  
Trabajos garantizados.  
Irarrazaval 130 — 49281.  
G.C. 2-V/66

## FABRICA DE CALCETINES

**"CALCETINES"**  
Sequitos stretch.  
Faldas, quinceños blancos.  
Dos pares 2.000 — 3.000 — 4.000 — 5.000.  
García Reyes 428.  
G.C. 14-V/66

## FABRICAS DE CARPAS

**"BUSTO"**  
Ofrece: Carpas campañas, playa.  
Kilómetros, quinceños blancos.  
Rosas 2010 — Teléfono 83677.  
G.C. 17/III/66

**"TELONES PARA TERRAZA"**  
Armado, tela.  
Carpas, Campes, Playas.  
ARTURO PRAT 1892 — Teléfono 35989.  
G.C. 25/3/66

**"LAUTARO"**  
Telones para terrazas.  
con armazón de aluminio.  
Natalio 2001.  
G.C. 14-V/66

## FABRICA DE EMPANADAS

**"EMPANADAS ROYSA"**  
San única fábrica.  
Antonio Varas 2487, Fono 251559.  
Covarrubias 40, fono 497205.  
LAS CONDES 6740 — Fono 483266.  
EN VIDA DEL MAR.  
Edificio Montecarlo.  
Avenida San Martín.  
G.C. 12/IV/66

## FABRICAS DE COLCHONES

**"SAN PEDRO"**  
Fábrica Colchones.  
Ventas por mayor — menor.  
MEIGGS 79 — TELEFONO 98092.  
G.C. 12/IV/66

**"HIDALGO"**  
FABRICA COLCHONES.  
Marquises, colchones.  
Ropa de cama.  
Ventas por mayor — menor.  
SAN ALFONSO 54 — 93183.  
G.C. 12/IV/66

**COLCHONES DE NOMBRE DESCONOCIDO**  
Los nuestros: Alondón — Lana.  
Fábrica "EL SUR".  
San Diego 1852.  
G.C. 14-V/66

## FABRICA DE PANTALLAS

**"PANTALLAS"**  
Arreglo, transformaciones, Pantalones.  
Lámparas. AVENIDA MATTIA 203.  
FONO 389367.  
G.C. 2-V/66

## FABRICA DE FAJAS

**"FAJAS — SOSTENES"**  
Batas mañanitas.  
Especialidad sobre medida.  
ARTURO PRAT 165.  
G.C. 7/IX/66

## FABRICAS DE ROPA INTERIOR

**"OSO"**  
Pajamas, Ropa interior. Damas, ropa interior.  
Ventas por mayor y menor.  
LORETO 352.  
G.C. 23/II/66

**"TEXTIL LIBERTAD"**  
Antillas, Ropa interior. Damas, ropa interior.  
Ventas por mayor y menor.  
LORETO 352.  
G.C. 23/II/66

**"SIMAMAR"**  
OFERTAS A COMERCIANTES.  
Entre otros artículos:  
Faldas Nylon de calidad 2,40.  
Blusa Batista con tiras 4,90.  
Blusa Manzanillo 16,50 Dec.  
Cuadro Street 17.  
LASTERA 412.  
G.C. 23/II/66

**"CUPIDO"**  
Diseño ropa interior.  
"FAJAS" mañanitas.  
San Diego 1648.  
G.C. 24/IV/66

**"FABRICA DE SOSTENES"**  
y Ropa interior Tiro Americano.  
"SENY".  
Ventas comerciales. Precios especiales.  
Avenida Maza 165-187.  
Teléfono 383705.  
G.C. 2-V/66

**REPOSICION DE FABRICA TEJIDOS DE PUNTO**  
"VICTORIA PERMANENTE".  
MOTA. PINTURA VICTORIA.  
IRARRAZAVAL 274.  
G.C. 27-V/66

**"TEJIDOS DE PUNTO"**  
Damas, Camiseros. Ventas Mayor.  
Detalle. Precios BRAJANISIMOS.  
IRARRAZAVAL 274.  
G.C. 27-V/66

## FABRICA DE PAÑUELOS

**"CIERVO"**  
Regalos por tradición. Ventas Mayor — Menor. Irarrazaval 2310.  
460559.  
G.C. 27-V/66

## FABRICA DE ROPA DE NIÑOS

**"DANNY"**  
Línea Moderna, para niños-niñas.  
Diseños exclusivos. IRARRAZAVAL 2234.  
G.C. 2-V/66

## FERRETERIAS

**"LA SAN PABLO"**  
Llaves, cerraduras, pinteros.  
San Pablo esquina Esplanada.  
G.C. 10/III/66

**"VEGA NORIEGA"**  
Importadores.  
Propietarios, cerrajería, Deva.  
PUENTE 701.  
Estacionamiento gratis en Rosas 948.  
G.C. 10/III/66

**"AUSIN HNOS. LTD."**  
IMPORTADORES.  
Tiro "TEX", todo calibre. Herramientas en general. Teléfonos 94291-91774. Casilla 603.  
EXPOSICION 22.  
G.C. 12-VI/66

## FOTOGRAFIAS

**"KODAK PARKER"**  
Jorge García y Cia.  
Ex Ahumada 200.  
A. H. O. B. A.  
Ahumada 234, Local 19 — 80058.  
FONO: 380174.  
G.C. 24/IV/66

**"ELEODORO SOTO"**  
Irarrazaval 323 — 465751.  
Foto, cine, color.  
Fotografía general.  
G.C. 31 (5) 66

## FUNERARIAS

**"SANTA CECILIA"**  
Brasil 876 — Teléfono: 85829.  
ATENCION ASSEGURADA.  
Con su cuota servicio con urnas.  
Atención diurna y nocturna.  
G.C. 24/IV/66

**FUNERALES "SAN AGUSTIN"**  
Atención diurna y nocturna.  
SANTOS DUMONT.  
G.C. 2-V/66

**"LA BENEFICENCIA"**  
Servicio diurno y nocturno.  
Atiende asegurados.  
Independencia 1054.  
G.C. 14-V/66

**"LA SANTIAGO"**  
Atención permanente.  
Seguro Social.  
Independencia 1044.  
Teléfono 371430.  
G.C. 14-V/66

**"MUNDUS"**  
Atención permanente.  
Irarrazaval 1796.  
Teléfono 494086.  
G.C. 14-V/66

**"LA NACIONAL"**  
ARTURO PRAT 699.  
Teléfono 382423. DESCUENTOS.  
Instituciones — Sindicatos.  
G.C. 27-V/66

**URRUTIA R.**  
Descuento Asegurados.  
Instituciones.  
Atención Nocturna.  
SAN FRANCISCO 70.  
G.C. 12-VI/66

**"LA HUMANITARIA"**  
Atención Permanente.  
SERIEDAD.  
SAN DIEGO 1897.  
FONO 32452.  
G.C. 12-VI/66

**"SAN JOSE"**  
ESPECIALIDAD.  
Servicio para niños. Atención Diurna — Nocturna.  
SANTA ROSA 1176.  
G.C. 12-VI/66

## GUITARRAS

**"ANTIGUA CASA SANTIBANEZ"**  
GUITARRAS.  
Fines Tínicas.  
CONDOR 791 — 392330.  
G.C. 12/IV/66

**"MESKO GUITARRAS"**  
Reparación, Fines, Guitarras eléctricas, guitarras.  
SAN FRANCISCO 371.  
G.C. 2-V/66

**"GRABADOS METAL Y GOMA"**  
Banderines.  
Partidos en Palo Lenc.  
Timbres de goma.  
San Diego 119 — Local 29.  
G.C. 6/IV/66

**"CASA DAVILA"**  
Banderines.  
Partidos en Palo Lenc.  
Timbres de goma.  
San Diego 119 — Local 29.  
G.C. 6/IV/66

**"LIBERTY"**  
Lavados en 48 horas.  
"CAPITOL".  
COP CLEANING.  
Pedro de Valdivia 3336 — 253986.  
G.C. 12-VI/66

**"SERVICIO SKODA"**  
Técnicos especializados.  
Reparaciones — Repuestos.  
Trabajos Garantados.  
EMILIO VAISSE 784.  
G.C. 12-VI/66

## HILANDERIAS

**CADENA NACIONAL DE ECONOMIA**  
**"TEXTIL CHUAQUI"**  
Con su Sistema Revolucionario de Ventas.  
"Ofertas Especiales".  
Pelerías Hilo 1 3 Años 2.500.  
Pelerías Hilo 4 7 Años 3.500.  
Chalecos Hilo 23.000.  
Chalecos para guapas.  
gran calidad cada una 7.500.  
DESCUENTOS DEL 10 %.  
INSTITUCIONES Y CENTROS DE MADRES.  
EN SU EXTENSA RED DE LOCALES.  
PROVIDENCIA ... 2353.  
SAN ANTONIO ... 736.  
SAN ANTONIO (Local 7) ... 790.  
SAN ALFONSO ... 73.  
DIAGONAL CERVANTES ... 875.  
LOS TRES ANTONIOS ... 77.  
IRARRAZAVAL ... 2490.  
(Esp. de Pedro de Valdivia).  
G.C. 27-V/66

**IMPRENTAS**  
"JES".  
Impresión en general.  
Timbres, boletines, Diplomas.  
ARTURO PRAT 1698-53598.  
G.C. 23-III/66

**"P. B. B. B."**  
Calendarios, Facturas, Boletines, Formularios, Rapides, Calidad.  
Bascos 76 — 72461.  
G.C. 12-VI/66

**JARDIN DE FLORES**  
"MARIO OSORIO".  
Arreglo Flores.  
Infantes, Camisetas.  
Bouquets, Coronas.  
Irarrazaval 2314.  
G.C. 31 (5) 66

**JUGUETERIAS**  
"LA AGUILA".  
Mayoristas.  
EN.  
Juguetes — Menores.  
MEIGGS 48 — TELEFONO 92271.  
G.C. 12/IV/66

**LENCERIA Y PAQUETERIA**  
DEPOSITO FCA. NACUR.  
Precios de Fábrica.  
Punto 613 — Fono 64595.  
G.C. 10/III/66

**"EL ROSAL"**  
San Diego 1138.  
Servicio completo en lanas.  
DEPOSITO EDITORIAL.  
G.C. 23-III/66

**ELIAS NAZAR NASER**  
Tienda y Paquetería.  
Malaga 72 — Teléfono 93819.  
G.C. 6/IV/66

## LETREROS

**"FABRICA"**  
Letreros, artículos luminosos.  
Silk-Screen, Display, Affiches.  
Arturo Prat 663 — 393561.  
G.C. 17-III/66

**"CASTRO"**  
Camiseros.  
Diseños Silk-Screen.  
Exposiciones.  
Díaz de Julio 1067.  
G.C. 25/3/66

**"B. U. B. N."**  
Diseños — Affiches.  
San Francisco 711.  
Teléfono 31831.  
G.C. 30/III/66

**"NATIEL 2035"** — 568802.  
Diseños — Pinteros, Litas.  
Reparaciones muebles.  
Tapicería — Barniz.  
G.C. 30/III/66

## LIBRERIAS

**"PROFESOR — MONMAR"**  
Solicita catálogos, libros.  
Ciencias exactas, Japas simbólicas.  
Arturo Prat 1419.  
Casilla 5111 — Fono 54131.  
G.C. 25/3/66

**"PERFE"**  
Artículos escolares, Utiles escolares.  
Papal deportivo volante.  
BASCUNAN 76.  
G.C. 12-VI/66

**"AUSTRAL LTDA."** — 381758.  
San Francisco 36 — 381758.  
OFICINA.  
Publicaciones de Unión Soviética.  
G.C. 2-V/66

**LAVADORAS**  
SERVICIO TECNICO HOOVER.  
Repuestos originales.  
Precios de fábrica.  
Pedro Valdivia 3398.  
G.C. 27-V/66

**LAVANDERIAS**  
"LIBERTY".  
Lavados en 48 horas.  
"CAPITOL".  
COP CLEANING.  
Pedro de Valdivia 3336 — 253986.  
G.C. 12-VI/66



# Campesinos del fundo El Arrayán denuncian maniobras para evitar Reforma Agraria

Propietario del predio intenta rematarlo el próximo martes, previa su parcelación. Despedidos 24 inquilinos, algunos con más de dieciséis años de trabajo

Ante la Inspección Provincial del Trabajo de Rancagua, el propietario del fundo "El Arrayán", de esa comuna, denunció que, según sus propios datos, el fundo mencionado es de propiedad de Venancio Lande, quien tiene una extensión de 190 hectáreas, y se encuentra ubicado a 19 kilómetros de Rancagua.

Según los campesinos —24 en total— el propietario del predio pretende rematarlo el próximo martes 25, previa su parcelación, con el objeto de evitar la Reforma Agraria. El dueño, Venancio Lande, notificó hace algunos días a sus inquilinos del remate del predio, y les obligó a firmar en forma arbitraria un finquillo (legal) comprometiéndose a pagar una indemnización de \$ 1.000 a cada uno de ellos, cancelables en dos cuotas de \$ 500.

Ante esta situación, los campesinos hicieron la denuncia al Coordinador Zonal de INDAP, Armando Tudela, como asimismo al Intendente de Rancagua, quien realizó las gestiones necesarias para enviar a un inspector del Trabajo que comprara en el terreno las denuncias.

Según se informó, la comisión investigadora, integrada por inspectores del trabajo y del SNT, y funcionarios de la CORA, acompañados por el diputado José Monares, comprobó, entre otras infracciones e irregularidades, el no pago de horas extraordinarias, la falta de seguro de accidentes, la ausencia de letinas y de agua corriente y horarios de trabajo de más de nueve y media horas, que los inquilinos debían soportar a su pena de despido.

En algunas chozas vivían hasta 14 personas hacinadas en medio de la promiscuidad y el desaseo, con los consiguientes peligros para la salud de los inquilinos y sus familias.

Frete a estos hechos, los campesinos señalaron su intención de impedir —dentro de los márgenes legales— el remate del predio y solicitaron que la CORA adopte las medidas del caso para proceder a la distribución de la tierra entre los trabajadores.

Mañana lunes, los campesinos se trasladarán a Santiago, con el objeto de ponerse en contacto con el Ministro de Agricultura a quien se le ha solicitado una entrevista. Especial participación en estas gestiones la correspondió al diputado Manuel Rodríguez.

En verdaderas chozas viven los inquilinos del Fundo "El Arrayán", de Rancagua, sin los servicios sanitarios mínimos. Los trabajadores de la tierra y sus familias están amenazados de despido por el propietario de este predio que pretende burlar la reforma agraria procediendo a parcelar el fundo y luego a rematarlo en lotes.

EN EL GRABADO, una familia de inquilinos con sus niños que se niegan a abandonar la tierra que los vio nacer.

## ESTUDIO SOBRE NUTRICION DE LACTANTES EN CURICO

CURICO.— El jefe del Laboratorio de Investigaciones Pediátricas de la Universidad de Chile ratificó días atrás al Intendente de Curico, Guillermo Maturana D., que en esta provincia se desarrollará un plan de estudio sobre nutrición de lactantes y preescolares, que forma parte de los trabajos de esta índole desarrollados por el Laboratorio de Investigaciones Pediátricas y Centro de Estudios de Nutrición, ambos departamentos pertenecientes a la Facultad de Medicina de dicho plantel.

Hay propósito de extender este tipo de estudio, en un futuro próximo, a todas las provincias de Chile. Se ha elegido primeramente a Curico para realizar este interesante plan piloto, por tratarse de una provincia eminentemente agrícola, con facilidades de acceso, y por presentar serios problemas médico-sanitarios, en razón al elevado índice de mortalidad y morbilidad infantil.

Con la valiosa ayuda técnica y económica de la Fundación Rockefeller, la Universidad de Chile con su personal y laboratorios podrá llevar a cabo este trabajo, que será de gran valor, tanto para prevenir como para aplicar las experiencias que recoja, ya que todos sus informes serán entregados al Servicio Nacional de Salud. (Merino Bustos, corresponsal.)

## CARTAGENA: BALNEARIOS DE LA COSTA CONTARAN CON TELEVISION

CARTAGENA.— Grandes probabilidades de instalar una estación retransmisora de televisión en zona del litoral central de la provincia de Santiago. En una entrevista al alcalde subrogante de la comuna de Cartagena Pedro Cortés G. y a funcionarios de esta Corporación, se nos dijo que la alcaldía recibió de parte de la Universidad Católica de Santiago y de su Canal 13, el ofrecimiento de instalar una estación retransmisora de televisión. El financiamiento de esta empresa sería hecho por las corporaciones municipales de San Antonio, Santo Domingo, El Tabo, Algarrobo y Cartagena. El costo de esta obra sería de \$9.400.000 aproximadamente. La Municipalidad de este balneario, en principio, ha aceptado la idea y la aprobará siempre que el resto de las instituciones edilicias aporten la parte que les corresponde. (Jesús M. Zamorano, corresponsal.)

**san diego 1758 fono 567336**

**COMPRA AL FABRICANTE**

**mesas con formalita**

**NO SE ENGAÑE!!**

**FARMACIA MATUCANA**

LE SIGUE DANDO 10% DE DESCUENTO EN SUS COMPRAS Y ADEMÁS ESTAS OFERTAS EXTRAORDINARIAS

MENTHOLATHUM, vale \$ 0,55	REBAJADO \$ 0,40	LAPIZ LABIAL, Helena Rubinstein, vale \$ 8,70	REBAJADO \$ 6,70
CARBONATO INGLÉS 1/8 \$ 1,25	REBAJADO \$ 0,87	CAFRENAL, 20 tabletas, vale \$ 0,30	REBAJADO \$ 0,35
OSOFACOL, vale \$ 1,03	REBAJADO \$ 0,50	CHAMPU KENT, concentrado, vale \$ 2,02	REBAJADO \$ 1,60
MEJORAL, 75 tabletas, vale \$ 0,63	REBAJADO \$ 0,50	DESODORANTE DOLLY-PEN, vale \$ 1,50	REBAJADO \$ 1,15
MEJORAL, 600 tabletas, vale \$ 13,00	REBAJADO \$ 11,80	CHAMPU LAMPO, vale \$ 0,18	REBAJADO 2 x 0,25
MEJORAL, ALIVIO, CAPAS, PIRINA, caja de 20 tabletas, vale \$ 0,50	REBAJADO \$ 0,40	LAPIZ LABIAL BARBARA LEE, vale \$ 2,30	REBAJADO \$ 1,65

EXISTENCIA PERMANENTE DE OXIGENO

**Farmacia Matucana**

**MATUCANA 330**

Agradecemos a sus clientes su cooperación, a través de 38 años, y les promete tratar, si es posible, su problema, sin más costo.

**UD. NO PERDE SU TIEMPO VIENIENDO A HACERSE SUS COMPRAS.**

**MOISES MICHELOW**

Químico-Farmacéutico U. de Chile

## Espectáculos de hoy en Valparaíso y Viña

Los siguientes son los espectáculos de hoy en los cines de Valparaíso y Viña del Mar.

**AVENIDA:** "Breno contra Roma" y "Yo fui un ladrón".

**BRASILIA:** "Matrimonio a la italiana".

**COLON:** "El hijo del Capitán Blood".

**CONDELL:** "Sam el sinvergüenza" y "Diversión de amor".

**IMPERIO:** "El cielo arriba y el fango abajo".

**METRO:** "La trampa del oro".

**PACIFICO:** "El pequeño ruiseñor" y "Rumbo a Río".

**REAL:** "El arte de amar".

**VALPARAISO:** "El señor doctor".

**VICTORIA:** "Paraiso perdido" y "Las guerrilleras de Creta".

**VELARDE:** "La novicia rebelde".

**EN VISA DEL MAR:**

**HOY:** Chorrillos, en calle Alvarez 1384. Oriente, en calle Quillota 560.

**MANANA:** Bedoya, en calle Valparaíso 367. Washington, en calle 5 Oriente 1383.

**ni polvo ni pelusas en mi felpa.**

**LUXO TEX**

**SÍMBOLO DE CALIDAD**

**Sólo las legítimas felpas LUXO TEX tienen la ballesta y finura de terciopelo que realza la elegancia de sus muebles.**

**INDUSTRIAS LUXO TEX S.A.C. Distribuidores**

**AGENCIAS GRAHAM S.A.C. GEBERT S.A.C.**

## Aquí... el Puerto

**CLAUSURA EN ESCUELA DE INGENIERIA.**— La Escuela de Ingeniería Naval clausuró ayer su año escolar en ceremonia que se efectuó a las 10 de la mañana en la Escuela de Ingeniería Naval de Las Salinas. Presidió este acto el Comandante en Jefe de la Primera Zona, Ramón Barros González.

**TÍTULOS PARA TRABAJADORES PORTUARIOS.**— Treinta y dos trabajadores portuarios tienen ya su título de propietarios, luego del acto realizado ayer y que les hace dueños de cómodos departamentos del Edificio San Francisco, en Plaza Ecuador, de Valparaíso. De este modo, el Plan Habitacional creado en favor de los operarios del puerto por la Empresa Portuaria de Chile realiza un exitoso aporte habitacional en la zona.

**CHASSIS ESPASOLES EN VALPARAISO.**— Veinte chassis Barreiros, modelo Sarta 75, llegaron a este puerto a bordo del mercante Eric, consignados a la Municipalidad de Las Condes, en Santiago. Al acto de recepción y almuerzo que se efectuó a bordo del mencionado mercante asistió el Encargado de Negocios de la Embajada del Brasil, José María Sien. Según se informó en dicha oportunidad, estos chassis serán transformados en microbuses por el Municipio de Las Condes.

**REVISIÓN DE MICROS DE MOVILIZACIÓN PARTICIPATIVA.**— A partir del lunes a primera hora, se procederá a revisar la totalidad de las máquinas que integran las líneas de movilización colectiva particular, que atienden esta zona. Se controlará en forma especial el sistema de frenos y el estado de las carrocerías. Esta medida ha sido adoptada con el objeto de evitar más accidentes como los ocurridos en la semana pasada.

**SE CLASIFICARON JORNADAS CLINICAS.**— Con un foro sobre "Organización Nacional de la Salud en Chile" se clausuraron ayer las XIX Jornadas Clínicas de Verano, que auspició la Fundación Lucas Sierra de Viña del Mar y la Sociedad Médica de Valparaíso. Esta quinta reunión se efectuó en el auditorio Luis Vicuña, de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile. Posteriormente, a las 12 horas, la Municipalidad portuaria ofreció un coctel de clausura, el que se efectuó en la misma Universidad de Chile, y en donde hizo uso de la palabra, resaltando la importancia del evento médico que finalizaba, el Alcalde Juan Montedónico Napóli.

## AYER SE EFECTUARON FUNERALES DE PERIODISTA PORTENO J. PARRA

**Imponente demostración de pesar ante su deceso**

**VALPARAISO.**— Ayer se efectuaron en este puerto los funerales del periodista portuense José Parra von Bergen, en medio del más sincero pesar por su inesperado deceso. La muerte sorprendió al señor Parra von Bergen en plena actividad periodística, en el desempeño de su cargo de subdirector del diario "El Mercurio" de esa ciudad.

A los funerales asistieron las autoridades navales, civiles y militares de la zona y una delegación de periodistas que viajó desde la capital.

Los restos del periodista, que fueron velados en el Círculo de la Prensa de esta ciudad, fueron llevados a las 11 de la mañana a la Iglesia de los Padres Franceses. A las 16 horas fueron rezados solemnes oficios fúnebres en medio de la gran concurrencia de representantes de los diversos círculos de nuestra ciudad en donde Parra von Bergen era grandemente querido por sus dotes de caballerosidad y desempeño profesional. Los funerales se efectuaron en el Cementerio de Playa Ancha, luego de salir el largo cortejo desde la Iglesia de los Padres Franceses.

En el camposanto hicieron uso de la palabra, despidiendo sus restos en términos de reconocimiento por la obra que realizara el extinto, los siguientes oradores: Director de El Mercurio y La Estrella de Valparaíso, Francisco Le Dant; el presidente del Consejo Regional de Periodistas, Manuel Lagunas A.; el delegado del personal de El Mercurio y La Estrella, Juan Grandi; el presidente del Círculo de la Prensa de Valparaíso, Ernesto Tricot; Poncio de León y el Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, Claudio Solari. En nombre del Círculo de Periodistas de la capital, pronunció una sentida alocución el dirigente del Círculo santiaguino, Octavio Neira.

## CHARLA SOBRE INTEGRACION

**VALPARAISO.**— Una conferencia sobre "Integración Latinoamericana", dará el lunes próximo el catedrático Alberto Calvo, en la sala Luis Vicuña, de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile.

Esta conferencia cuenta con el patrocinio del Círculo de Vistas de Aduana y la Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas de la Universidad de Chile, de esta ciudad.

Alberto Calvo es director del Boletín de Integración del Banco Interamericano de Desarrollo y profesor del Instituto para la Integración de América Latina INDAL. Por otra parte, el mencionado catedrático dicta, en la Escuela Intercontinental de Verano de la Universidad Santa María, un curso sobre esta materia, y que abarca aspectos económicos, políticos y sociales.

A esta conferencia asistirán los funcionarios aduaneros de Valparaíso, despachadores y público en general.



Una severa Capilla Ardiente se levantó en el hall del Círculo de la Prensa de Valparaíso, donde fueron velados los restos del periodista portuense José Parra von Bergen, quien desempeñaba la Subdirección de "El Mercurio" de ese vecino puerto. Cientos de personas de todas las condiciones sociales formaron largas colas para dar su pésame al periodista, cuyo repentino deceso provocó honda consternación.

## ACTIVIDADES DE LA VI CONVENCION ADUANERA

**VALPARAISO.**— La Comisión Organizadora de la VI Convención Nacional de Empleados de Aduana, que preside la funcionaria Victoria Cabezas, entregó el programa oficial de actividades a desarrollarse entre los días 26 y 30 del mes en curso.

A esta Convención, en la que se elegirá el nuevo director nacional del gremio aduanero asistirá un total de 80 delegados de todo el país.

El programa de actividades es el siguiente:

**Miércoles 26** a partir de las 9.00 horas: Recepción y ubicación de los convencionales; Constitución de la Comisión Organizadora de Poderes. A las 18.30 horas, Sesión solemne de inauguración de estas jornadas aduaneras en el Hotel Prat de Valparaíso, la que contará con la asistencia del Ministro de Hacienda, Sergio Molina Silva y del Subsecretario de la misma Cartera, Andrés Saldivar. Posteriormente, en el mismo hotel se efectuará un coctel a las autoridades y convencionales asistentes a dicho evento.

**El jueves 27**, a las 9.00 horas, se realizará la primera sesión plenaria, con las siguientes actividades: Cuenta de la Comisión Organizadora; Aprobación de los Reglamentos de la Convención; Elección de la mesa directiva; Debate sobre el temario que se presentará a estudio, y finalmente designación y constitución de las distintas comisiones de trabajo. Desde las 15.00 y hasta las 19.00 horas, las diversas comisiones que se formen, procederán a iniciar las sesiones de trabajo.

La tercera reunión plenaria y la cuenta de los resultados obtenidos por cada comisión de trabajo, se desarrollarán el día viernes a partir de las 21.00 horas.

El sábado 28 a las 19.00 horas, se efectuará la sesión Plenaria de Clausura de esta VI Convención, en base a los siguientes puntos: Conclusiones de la Convención, Elección del Directorio Nacional y Tribunal de Disciplina y Comisión Revisora de las Conclusiones de la Convención.

Para el domingo 29, día de clausura de este evento de aduaneros, la Comisión Organizadora contempla, un paseo por la bahía para todos los convencionales asistentes al acto. A las 13.00 horas, se realizará un almuerzo de clausura de esta VI Convención Nacional de Empleados de Aduana.

**UNIVERSIDAD TECNICA FEDERICO SANTA MARIA**

**Valparaíso — Chile**

**CONCURSO DE ADMISION 1966 DE ALUMNOS para**

**ESCUELAS DE INGENIEROS** en las especialidades de:

- CONSTRUCCION
- ELECTROTECNIA
- ELECTRONICA
- MADERAS Y PLASTICOS
- MECANICA
- METALURGIA
- QUIMICA

**ESCUELAS DE TECNICOS** en las especialidades de:

- DECORADO
- ELECTROTECNIA
- ELECTRONICA
- MADERAS Y PLASTICOS
- MECANICA
- QUIMICA

**ESCUELA DE CONSTRUCTORES CIVILES**

**Condiciones de Admisión:**

- Para las Escuelas de Ingenieros, Técnicos y Constructores Civiles:
  - Poseer el título de bachiller con mención en MATEMÁTICAS, otorgado por alguna Universidad chilena.
  - Rendir satisfactoriamente un examen de aptitudes y otro de matemáticas. Este último comprenderá toda la materia tratada en humanidades.
  - Someterse a un examen en el Servicio Médico de la Universidad.
- Para la Escuela de Técnicos Decoradores:
  - Poseer el título de bachiller, en cualquier mención, otorgado por alguna Universidad chilena.
  - Rendir exámenes de aptitudes, dibujo y matemáticas.
  - Someterse a un examen en el Servicio Médico de la Universidad.

**DOCUMENTOS NECESARIOS:**

Los postulantes deben presentar los siguientes documentos en el momento del examen de admisión:

- Título de bachiller. (Certificado)
- Certificado de notas del 2º ciclo de humanidades.
- Cédula de Identidad.
- Dos fotografías tamaño carnet.

**LUGARES, FECHAS Y HORAS DE EXÁMENES:**

**VALPARAISO:**

El martes 8 de febrero de 1966, a las 9 A. M., en la Universidad Técnica Federico Santa María.

**SANTIAGO:**

El martes 8 de febrero de 1966, a las 9 A. M., en el Instituto Nacional.

**ANTOFAGASTA:**

El martes 8 de febrero de 1966, a las 9 A. M., en el Colegio San Luis.

**CONCEPCION:**

El martes 8 de febrero de 1966, a las 9 A. M., en el Liceo N° 1 de Hombres.

**TEMUCO:**

El martes 8 de febrero de 1966, a las 9 A. M., en el Liceo N° 1 de Hombres.

**PUNTA ARENAS:**

El martes 8 de febrero de 1966, a las 9 A. M., en el Liceo de Hombres.

**FECHA DE INICIACION DE CLASES:**

El lunes 7 de marzo de 1966, a las 8 A. M.

**OBSERVACIONES:**

- Para el examen de admisión no se exige inscripción previa ni pago alguno.
- Los resultados de los concursos de admisión se avisarán por la prensa local y por carta, durante el mes de febrero, devolviéndose al mismo tiempo los certificados presentados.

**Alumnos extranjeros:** Los postulantes que residan en el extranjero, rendirán exámenes en la misma fecha y en cualesquiera de los lugares indicados. Se les exigirán los documentos equivalentes de los cursos analógicos de la educación secundaria del país correspondiente y, en caso de que en éste no exista bachillerato, deberán presentar la licencia que les autoriza para realizar estudios universitarios. Su admisión solo será posible si ocupa en el examen uno de los 10 primeros lugares en cada especialidad.

**PARA MAYORES DETALLES SOLICITE GUIA DE INFORMACIONES GENERALES A LA SECRETARIA DE LA UNIVERSIDAD TECNICA FEDERICO SANTA MARIA, CANILLA 110-V, VALPARAISO.**







**PROTEJA SU CUTIS**  
En la Iglesia Santa Yemita. En la bautizada Olga Sara Alve Olivares, siendo sus padrinos el señor Armando Ramírez Nuñez y la señora Olga Cerda de Ramírez.



**Elimine restos de maquillaje con LECHE HAREM N (Cold Cream)**  
Durante el día y como base adecuada para los finos POLVOS HAREM N aplíquese LECHE HAREM D (Vanishing Cream) y tendrá la protección que su cutis requiere para lucir hermosa.



**LECHE harem**  
VOILE DE SBDA ancho 5,50 PARA FORTINAS Y VISILLOS Por mayor y menor E\$ 5,50 el metro MONEDA 812 OF. 714

**AL CUERPO MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO**  
**LABORATORIOS LEPETIT S.A.**  
TIENE EL AGRADO DE COMUNICAR LA LLEGADA A CHILE DEL NUEVO PRODUCTO  
**AZIONYL m. r.**  
(DENOMINADO EN OTROS PAISES ATROMID-S)  
HIPOCOLESTEROLEMICO  
Elaborado en Chile por Laboratorios Lepetit S. A. O. bajo licencia de Imperial Chemical Industries Ltd. Inglaterra, propietarios de la marca

**NOTAS SOCIALES**

Por Jorge Rojas Fergie

**ALMUERZO EN EL HOTEL CRILLON.**



Con motivo de la creación del Centro de Productividad del Sistema Nacional de Ahorro y Préstamo, se efectuó un almuerzo en los salones del Hotel Crillon, que contó con la asistencia de destacados miembros de las actividades comerciales e industriales del país. En el grabado, un aspecto de la reunión: de izquierda, a derecha, John Robinson, de la Misión Económica de los Estados Unidos; Guillermo Le-Fort, presidente de la Caja Central de Ahorros y Préstamos; Modesto Collados, Ministro de la Vivienda y Urbanismo; Enrique Struhs, presidente del Consejo del Centro de Productividad de Sociedades de Ahorro y Préstamo; Juan Amador Ruiz y Eduardo Trujillo.

**MATRIMONIO CONCERTADO.**

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Antonieta Partarieu Ibáñez con el señor Carlos Frei Bolívar. Illicieron la visita de estilo, el señor Arturo Frey Montalva y la señora Marcela Bolívar de Frei. Bendijo las argollas el Revdo. Padre Cristóbal Santa María S.S. CC.

**COMIDA.**

La señora Alicia Cañas de Errázuriz ofreció, en su residencia, una comida a un grupo íntimo de sus relaciones.

**NACIMIENTO.**

Ha nacido una hija del señor Félix Velasco Velasco, y de la señora Lucrecia Encarnación de Velasco.

**MATRIMONIO KERRIGAN SKE.**

**WES-BELGERI GUSI.**

Hoy, a las 18.30 horas se efectuará, en la Parroquia del Sagrado Corazón, de Providencia, el matrimonio de la señorita Elena Belgeri Gusi con el señor Donald Kerrigan Skewes. Serán padrinos de la novia, don Enrique Belgeri Gerard y la señora Lucía Gusi de Belgeri, y del novio, don Alexander V. Kerrigan y la señora Bernadine Skewes de Kerrigan. Bendecirá la ceremonia, el Pbro. Mario Urzúa Lagos. Testigos de la novia: Rodolfo Belgeri Gisel, Anselmo Scheggia Ferrari, Viviana Jaramillo Carvajal, Juan Costa Kelly, Arturo Arnaldi Belgeri, José Segura y Pérez, Osvaldo Aranda Ramírez, Luis Bozelo Lapilus, Enrique Belgeri Gusi y Luis Belgeri Gusi. Testigos del novio: Elisa Skewes de Franz, George Kerrigan Skewes, Ricardo Skewes R. Rafael Gana Ostornol, Sergio Concha Rodríguez, Hernán Cisneros Ribera, Gustavo Scheuch, Vázquez, Oscar Infante Hederra, Rolando Ortega González, Jorge Hidalgo Olivares, Oscar Waldo Muñoz y Hernán Aranda Toro.

**A LA COLONIA ESPAÑOLA.**

La Medalla Diesel, una de las más altas recompensas para premiar el mérito en los campos de la investigación e invención, ha sido otorgada al ingeniero español señor José Soto-Burgos, por su condición de pionero en la introducción de los sistemas "Ceno" y por trabajos muy notables en las técnicas de construcción.

**ASOCIACION CRISTIANA DE JOVENES DE SANTIAGO.**

La Asociación Cristiana de Jóvenes de Santiago dará comienzo, el próximo jueves, al curso de natación, organizado para adultos y jóvenes no socios, en su piscina temperada de la institución. Las clases se efectuarán todos los días de lunes a viernes inclusive, a mediodía, de 12.30 a 13.30 horas, y a la tarde, de 18.45 a 19.45 horas. Informaciones e inscripciones, en Compañía N.º 1360.

**MANIFESTACION.**

Las amistades de la señorita Mónica Eberhard Burgos le ofrecieron una manifestación de despedida, con motivo de su viaje a los Estados Unidos, donde permanecerá una temporada.

**PARTE DE MATRIMONIO.**

Carlos Vega López y Carmen Bezanilla de Vega, participan a sus familiares y amigos el matrimonio de su hijo Patricio con la señorita Luz del Almo Rodríguez, efectuado el 29 de diciembre pasado, en la Parroquia de San Sebastián Mártir, Chimalistac, Ciudad de México.

NOTA: No se enviaron partes.

**A ESTADOS UNIDOS.**

A Estados Unidos se ha dirigido, por una temporada, el señor Pablo Rodríguez Grez.

**EN EUROPA.**

Se encuentra en Europa, visitando diversos países, la señora Marta Zahartu de Munilla.

**TE EN CONCON.**

La señora Margarita Venegas de Vergara ofreció en su residencia en Concon, un té-casita, a un grupo de sus amistades.

**EN MEMORIA DEL SEÑOR RODOLFO ALONSO VIAL.**

Mañana, se oficiará, en memoria del señor Rodolfo Alonso Vial, una misa por el eterno descanso de su alma, a las 8 horas, en la Parroquia de Jesús Nazareno.



**MATRIMONIO.** — Señorita María Antonieta Balic Dubravcic, cuyo matrimonio con el capitán de Carabineros, señor Lautaro Patricio López Aguilera, se efectuó ayer, en la Iglesia María Auxiliadora, de la ciudad de Punta Arenas. Fueron padrinos de la novia, el señor Radovan Balic Cirakovic, y la señora Antonia Dubravcic de Balic; y del novio, el señor Prefecto de Carabineros de Magallanes, teniente coronel don Luis A. Jofre Yáñez y la señora Rosa Aguilera vda. de López.



**LA FABRICA**

**SAN IGNACIO 41 FONO 88161 CON LA GENIAL ATENCION DE DAVID TEDIAS**

**MOTOS YAMAHA 250 c.c.**  
Facilidades  
ENTREGA INMEDIATA  
**IMESAC ALAMEDA 1653**

**Su CARTERA SEÑORA!**  
Quedará como nueva reparada y repulida en  
**MANCINI**  
Reparamos paraguas Recorta y no confundas: ALAMEDA 723, local 93. Pasaje Metropolitano. Entre Mac Iver y Tenderini

**DICCION CANTO**

LIRICO, MELODICO, FOLKLORE, FONIATRIA Y LOGOPEDIA. PRONUNCIACION DEFECTUOSA, VOCES DESAGRADABLES. PROF. CARLOS DE SERENA. Clases individuales no importa edad. Cura cansancio vocal y afonía por mal uso órgano vocal e respiratorio. Disponiendo: su invento control respiratorio grabadora, radio-transmisor interno, laboratorio científico para la voz. Estudios en Italia. FONO 251436. VALENZUELA CASTILLO 1113, por Avenida Miguel Claro (a dos cuadras de Avda. Providencia.)

**Eº 188. LIVINGS**  
MODERNOS  
Materiales de Primera con Póliza de Garantía por 10 años. Cómpralo en  
**LA FABRICA**  
**SAN IGNACIO 41 FONO 88161 CON LA GENIAL ATENCION DE DAVID TEDIAS**

**Matrimonio:**



Recientemente se efectuó el matrimonio de la señorita Elizabeth Muñoz Leyton con el señor Horacio Mantenegro Molina, en la Iglesia de San Miguel.

**PARA SUS VACACIONES DE PLAYA Y CAMPO**  
PARA SEÑORAS Y NIÑITAS  
Un gran surtido de pinteras, modeladas sin cuello, con y sin mangas.  
Pulmas bonitos y variados modelos  
PARA HOMBRES Y NIÑOS  
Un gran surtido de pantalones, camisas, pijamas, shorts.  
Una confección diferente  
UN PRECIO CONVENIENTE  
**FABRICA DE ROPA ALFONSO RUSSO A AVENIDA ESPAÑA 141 FONO 90362**

**SERVILLETAS DE PAPEL**  
PRACTICAS - ABSORBENTES - ECONOMICAS  
Hechas para el ritmo de la vida moderna  
En la mesa familiar... y a la hora del Cocktail  
Las nuevas Servilletas de Papel, al estilo norteamericano, de atractiva textura, tamaño adecuado y alegre colorido, responden plenamente a las exigencias de la vida moderna. En la mesa familiar, a la hora del Cocktail y en el Bar, brindan agrado, comodidad y economía. Téngalas siempre a mano - evitará lavados, la reposición de las piezas gastadas, pérdidas... y el costo que todo ello significa. Adquíralas, hoy mismo, en sus prácticos envases de 50 unidades, en los mejores Almacenes y Supermercados.

**TAXIMETROS PRINCE**  
ENTRE LOS BUENOS ES EL MEJOR Y CON FACILIDADES  
**Enrique Palma ESTADO 30**

**Restaurant NATURISTA**  
"Temporada de Primavera" en **EL NATURISTA**  
Con los primeros calores de la temporada viene la deshidratación. Consuma exquisitos jugos naturales que toman sus vitaminas que son fuente de eterna juventud: Naranja, limón, piña, toronja, sandía.  
Bida los saludables **PEACH MELBAS**  
Para el almuerzo o comidas se han preparado los mejores platos con productos de la temporada en un ambiente distinguido y agradable, con aire acondicionado.  
El más típico Restaurante de la capital, **Ahumada 149**

**ANTEOJOS MILLONARIOS**  
POR CADA RECETA REGALAMOS UN BOLETO DE LOTERIA  
**AHUMADA 254 LOCAL 12 Frente al Bco de Chile**  
**OPTICA FOCUS**









UNA SANIURIANA DEL PASUELO BAILAN LOS INTERPRETES DEL CONJUNTO KURU-YUN. — Este conjunto interviene en un programa especialmente preparado por el Departamento de Teatro de Folklore y Teatro de INDAP, que incluye además la puesta en escena de "Un Hombre llamado Chile", de Víctor Labarca. Este programa, que constituye un mensaje de fraternidad y un llamado a la organización campesina, se presentará en las provincias de Malleco, Llanquihue y Chiloé, en sus principales ciudades y en sus comunidades campesinas. La gira tiene una duración de 15 días, y comenzó este sábado, 22 de enero.

## Nuevo Circo Las Águilas Humanas 1966, a dos pistas simultáneas, el 28 del presente, debut en Los Angeles



Notables y elegantes gimnastas francesas, DAFNE y APOLO, que por primera vez visitarán el sur de Chile, presentándose en el Circo 1966, a dos pistas simultáneas.

En la progresista ciudad de Los Angeles, los técnicos alemanes que dirige el especialista Karl Dobritsch, contratado en Europa por la Empresa Chilena "Códor" del Teatro Caupolicán de Santiago, montarán el nuevo Circo 1966, a dos pistas simultáneas: la doble combinación de atracciones artísticas y fieras africanas y animales domesticados. El nuevo Circo "LAS ÁGUILAS HUMANAS 1966" recorrerá toda la zona sur, presentando esta notable innovación del doble circo a dos pistas simultáneas, con los mismos procedimientos técnicos que en Alemania, constituyendo una ardua tarea y no una simple exhibición de circo, sino el extremo sur de la República.

El elenco internacional 1966, destaca a los extraordinarios acrobatas cómicos estadounidenses sobre patines rodantes The Mitchell Bros. Los Skates de Nueva York; Dufne y Apolo, elegante dúo gimnástico francés; exaltación de la belleza física del cuerpo femenino perfecto; Chodlin, malabarista; Gimar, el trapeista uruguayo de cabeza abajo; los magníficos voladores franceses "Les Dorval"; Berenice y Jean sobre neblina aérea; el gracioso acrobata de los trapeos, Chaplin Volador, en la nueva tómbola de trapeos voladores españoles "Los

Castilla"; los exóticos en bicicleta, The Williams; los parodistas "Los Cuatro Brujos", versión cómica de "Las Cuatro Brujas"; Miss Gladys Walton, ecuestre india; con "Los Seis Caballos Anglo-Arabes en Libertad"; el árabe Atak Yasifi, con los dromedarios, camellos y cebras rayadas de África; el Capitán Frank Marek, el domador sudamericano, con los 10 leones africanos todos juntos en el redondo; el trainer alemán, Franz Schumann, con "Junbo" y "Dumbo", elefantes twisteros que encantan a los niños; Marek Junior, con la tropilla de ponies —caballos enanos— de Shetland; el gran alambriero juvenil estadounidense "Teddy", el Relámpago del Alambre Alto; y los graciosos tonies Zapatin, Chamaco, Matita, Cumpersita, Pin Pim y Chicharrito.

El nuevo Circo 1966 a dos pistas simultáneas, viajará con su 22 instrumentistas de la orquesta "Cuba" y el orquestrón chileno "Códor". En Los Angeles debutarán el viernes 28 del presente, actuando también el sábado 29 y domingo 30, en matiné, vermouth y noche, que harán suceso entre los niños angelinos. Seguirán a Mulchén, Colipulli, Victoria, Lautaro, Pitrufquén, Puerto Montt, Puerto Varas, Frutillar, Osorno, Río Bueno, La Unión, Valdivia, San José de la Mariquina, Llanquihue y Temuco. A continuación actuarán al norte, a Ovalle, Coquimbo, La Serena, Valparaíso, Copiapó, Calama, Pedro de Valdivia, María Elena, Tocopilla, Antofagasta, Iquique, Arica y Bolivia.

**Hoy**

**HUERFANOS**  
3-10 P.M.

**ORIENTE**  
10-12 P.M.

**EL GOLF**  
7-10.15 P.M.

La historia de Grace Caldwell Tate empezó en el asiento de un automóvil...

...y de ahí pasó a un hombre...  
a otro hombre... a otro hombre...

**"EXTASIS PROHIBIDO"**  
THE MARION CORPORATION  
JOHN PAUL

**SUZANNE PLESSETTE · BRADFORD DILLMAN**  
**BEN GAZZARA · DEER HANSON**  
MAJORES DE 21 AÑOS

## TEATRO AL DIA

El sábado pasado realizó la SATCH, Sociedad de Autores de Chile, la elección del directorio que regirá los destinos de esta institución. Fueron elegidos: Arturo Moya Grau, presidente; Eugenio Reyes, vicepresidente; Juan Pérez Berrocal, secretario general; Carlos Dlane, administrador general; Amadeo González, Alfonso Cahan y Miguel Franck, directores. Este directorio permanecerá en funciones durante dos años, según los nuevos estatutos.

Alfonso Cahan, director de la SATCH, autor de "La Pequeña Biografía de un Gran Teatro" (Historia del Teatro Municipal de Santiago), se encuentra organizando la Biblioteca y Museo del Teatro Municipal que se inaugurará en los primeros meses de este año. Ya ha reunido gran cantidad de fotografías de celebridades, autógrafos, libros especializados, partituras y manuscritos que muestran la vida artística del Teatro Municipal de Santiago en el pasado y en nuestros días.

El último estreno de la temporada de verano ha lanzado Lucio Córdova: "Cuando te cases, me cuentas", una alegre comedia de Alfonso Paso. Intervienen Lucio Córdova, Olvido Leguía, Raúl Espinosa, Conchita Raga y Fernando Morales.

Por la creación de un Colegio del Actor está luchando la actual directiva del Sindicato de Actores de Chile a fin de prevenir la calidad de los futuros intérpretes nacionales. Rafael Frontaura, Julio Jung, Héctor Lillo y otros tres integrantes forman parte de la comisión que estudia el proyecto.

El sábado 28 de febrero actuarán en Punta Arenas los actores de ITUCH. Presentarán la obra de Bernard Shaw: "Santa Juana". Participarán en los papeles secundarios elementos de la ciudad, en un programa de cooperación artística.

Diana Sanz, la actriz de "Romeo y Julieta" comunicó desde Pittsburgh, Estados Unidos, que está realizando estudios de perfeccionamiento, que ha sido solicitada como ayudante de dirección en el montaje de "La Casa de Bernarda Alba" de Federico García Lorca.

El Taller de Arte Dramático presentará en Chillán, en la primera quincena de febrero, "La Mariposa Bajo el Zapato" de Miguel Littín; una charla "Sobre Orientaciones de la Nueva Dramaturgia Chilena", y un recital de poetas chilenos.

La próxima semana, después de una gira por el sur del país, se presentará en Viña del Mar la compañía de Los Cuatro. Debutan con "Luv" de Murray Schisgal.

El Grupo Teatral "Alborada", de la Contraloría General de la República, hará en febrero una gira hasta Chillán, Puerto Montt y Concepción, con el siguiente repertorio: "La Princesa Panchita" de Jaime Silva y Luis Advila; "Como se pide" de F. Frontaura; "El Periodista" de Fernando Lambert, y "Lohengrin" de Kurt Goetz.

Este fin de semana la Compañía de Silvia Piñero estará presentando "La Familia Bliss", de Noel Coward, dirigida por Rodolfo Tosti. En la semana siguiente viajará a Viña.

Américo Vazquez y Pury Durán están presentando "La Casa de los Siete Balcones" de Alejandro Casona. Por su parte, Susana Bouquet sigue en el Petit Rex con "Coco", una comedia en que ella desempeña el papel protagónico.

Por el éxito que han obtenido los integrantes del Grupo Teatral ICTUS mantienen las presentaciones de "La Cantante Calva", en que destaca la actuación de Jaime Celestón. En una presentación cinematográfica a la misma obra, Nissim Sharim hace una caracterización digna del mejor cine mudo.

La

## LAS FERIAS DEL DISCO

Terminan Todas Sus Existencias

A precios de  
**5 Años Atras**

MILLONES DE DISCOS NUEVOS sellados.  
CIENTOS DE OFERTAS

DESTACAMOS:

45 Singles, increíble, a ... E° 0,80  
Discos 33 1/3 desde ... E° 3,00  
Long play de 12" stereo, solamente a E° 5,80  
Caja de Música Clásica, valor L° 69, a E° 25.

LOS MAS GRANDES EXITOS DEL MOMENTO

Long play Novedades  
todas a elegir, a ... E° 11,80

RONDAS, PISCO SOUR, DE FARRA CON LOS  
4 AMIGOS, BEETHOVEN, SINFONIA N° 5  
"PASTORAL" — Los más grandes Exitos de  
HECTOR VALELA.

TUNA UNIVERSITARIA de Madrid  
EN LA VIEJA VIENA (Valses Famosos) y miles de excelentes long  
plays a ... E° 11,80

ESTADO 26

A llegar a Alameda

BANDERA 666

Entre Rosas y Santo Dgo.

SAN ANTONIO 453

El rincón, entre Merced y Monjitas

Nota: Los discos a estos precios se agotarán  
muy luego. APRESURESE!!! ACUDA  
DONDE LE QUEDA MAS CERCA.

RECORTE ESTE AVISO Y LE HARE:  
MOS UN OBSEQUIO.

## SHOWS

Se abre una nueva fuente de trabajo para los artistas en el Hotel Español de Cartagena. Según declaraciones de Fernando Pantoja, su director artístico y su dueño, Armando Rojas, y Cía, contrataron para la inauguración a la pequeña y gran cantante Cecilia, quien se hará acompañar por la orquesta que dirige el maestro Valentín Trujillo.

Ricardo García, el disc-jockey que está de moda, vuelve a hacer noticia. Amen de todas las desgracias sufridas en el año 1965, pues sufrió una luxación a la columna vertebral, fractura de dos costillas, y el choque con su autor, ahora se suma la fractura de la pierna izquierda, y para conformarse, el domingo repartirá las medallas de oro otorgadas por Discomanía a los cantantes más populares del año pasado.

Mario Simmerman dueño de la boite El Mundo, y Fernando Lugo, director artístico, siguen haciendo contrataciones millonarias. Ahora, a las figuras ya contratadas, le van a su boite a la plana mayor del BEB entre las cuales figuran Ana de Capri, vedette argentina; Mirco Maki, cantante japonés de fama internacional; Mister Insolito, el hombre que hace las cosas simples e insolitas.

Camilo Fernández espera, mediados de febrero, inaugurar con bombos y platillos su nueva editora. Sabemos positivamente que el hombre de la pierna de yeso será uno de los que integre este triunvirato. Respecto al tercer, preferimos guardar el secreto al misterioso Camilo, para que así los artistas no lo molesten a cada rato, pasando un temita.

Según noticias llegadas desde Perú, el moreno cantante Lorenzo Valderrama, ha tenido el más amplio de los éxitos, y desde ya podemos anticipar que ha sido contratado para los Carnavales en Guayaquil, y de allí seguirá rumbo a México, para hacer teatro, TV y algunos cortos en cine. Bien por el cantante de "Rio Rebelde".

## HARRY PALMER, el Agente Secreto que todo el mundo comenta...



Refiriéndose a Michael Caine, la hábil periodista que firma Marina ha dicho ayer en la página 22 del vespertino donde escribe: "Hace parecer infantil e ingenuo al imbatible James Bond iniciando un cambio en los gustos del público que sin duda se irá acentuando en futuras aventuras de este anti Bond". "ARCHIVO CONFIDENCIAL" con censura mayores de 14 años y tecnicolor, prosigue en los cines WINDSOR y CITY. Véala HOY.

## "Discomanía", gran Festival Entrega Medallas de Oro a los Favoritos del Ranking 1965 HOY — TEATRO CAUPOLICAN



"LOS PRIMOS", que destacan como el conjunto instrumental de mayor categoría y éxitos en Chile, actúan hoy en el Teatro Caupolicán, en el Festival "Discomanía", de Ricardo García.

Un Jurado especial de personalidades de Radio Minería, encabezados a las marcaciones de los diversos rankings, determinó el planil de artistas que recibirán la medalla de oro "DISCOMANIA 1965".

Al efecto, los agraciados con el galardón de oro "DISCOMANIA 1965", se presentarán hoy domingo 23 en vermouth y noche en el Teatro Caupolicán, lo que ha suscitado enorme interés, curiosidad y entusiasmo entre los radioescuchas y gran público que gusta de los espectáculos novelescos.

Ricardo García, director de la popular audición "Discomanía", continúa preparando con todo interés y entusiasmo el gran programa del espectáculo de hoy domingo 23.

En dicho festival intervendrá Ricardo, el disc-jockey N° 1 de Chile, y que mantiene el más alto nivel artístico nacional en Radio Minería, hará entrega



JEAN PAUL BELMONDO Y URSULA ANDRESS. — "¡Cómo me sacrifico!", parece decir el afortunado Jean Paul Belmondo, mientras contempla a la escultural Ursula Andress. Esta escena pertenece al film cómico-fantástico "Las Tribulaciones de un Chino en China", basado en una novela de Julio Verne, y dirigido por Philippe Broca.

## Por fin se casarán la Mercouri y J. Dassin

GINEBRA, 20 (ANSA). — Melina Mercouri, la actriz griega protagonista de "Nunca en domingo", y el director norteamericano, Jules Dassin, contraerán matrimonio. Ayer apareció en la Municipalidad de

Lausana, entre otras publicaciones de matrimonio. La de Mercouri y Dassin, que no aclaró en qué fecha ni en qué lugar se efectuará la ceremonia.

La publicación afirma que Amalia Mercouri, llamada Melina, divorciada del griego Georgeos Giannopoulos, nació en Atenas el 18 de octubre de 1922, y que Jules Dassin, divorciado de Beatrice Launer, ciudadano norteamericano, nació el 18 de diciembre de 1911.

## NUEVO GRAN CIRCO "LAS ÁGUILAS HUMANAS 1966", A DOS PISTAS SIMULTÁNEAS

Una NUEVA DIMENSION ARTISTICA que regocijará a adultos y niños del sur austral. — VIERNES 28, EN LOS ANGELES —



Nuevo Gran Circo 1966 de la Empresa Chilena "Códor" del Teatro CAUPOLICAN de Santiago, es una nueva dimensión por primera vez en el sur de Chile a DOS PISTAS SIMULTÁNEAS... Atracciones artísticas internacionales y atracciones zoológicas-selváticas combinadas... CARPA IMPERMEABLE... Itinerario de las actuaciones auspiciadas por las respectivas Municipalidades.

EN LOS ANGELES: El viernes 28 de enero de 1966, noche debut; sábado 29, triples penúltimas fiestas; matiné, vermouth y noche, domingo 30, tres despedidas de Los Angeles.

EN MULCHÉN: El lunes 31 de enero 1966, única noche en Mulchén.

EN COLLIPULLI: El martes 19 de febrero 1966, única noche en Collipulli.

EN VICTORIA: El miércoles 2 de febrero, noche debut; el jueves 3, vermouth y noche; despedidas Victoria.

EN LAUTARO: El viernes 4 de febrero, única noche laurina.

EN PITRUFUQUÉN: El sábado 5 de febrero 1966, noche debut, domingo 6, matiné, vermouth y noche, despedidas Pitruquén.

EN PUERTO MONTT: El jueves 10 de febrero 1966, noche debut; viernes 11, vermouth y noche; sábado 12, tres penúltimas fiestas; matiné, vermouth y noche, y domingo 13, triples despedidas Puerto Montt.

EN FRUTILLAR: El martes 15 de febrero, única noche, Frutillar.

Y de regreso a la Capital, el CIRCO MENSAJERO ARTISTICO 1966 del TEATRO CAUPOLICAN de Santiago a "DOS" (2) PISTAS SIMULTÁNEAS visitará el este Valdivia, Llanquihue, COQUIMBO, LA SERENA, VALLENAR, COPIAPO, CALAMA, ANTOFAGASTA, TOCOPILLA, IQUIQUE Y ARICA, actuando a lo largo.

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

## CONCURSO LITERARIO MUNICIPAL 1966

La Alcaldía hace presente a los escritores que ha sido ampliado el plazo hasta el 10 de febrero próximo, para la recepción de las obras literarias de autores chilenos en los géneros poesía, cuento, novela, ensayos y teatro, publicadas entre el 1.º de enero y el 31 de diciembre de 1965.

Trabajando de obras teatrales, pueden no haber sido editadas, pero si representadas durante el mismo período de tiempo ya indicado.

Las obras literarias deberán ser entregadas en la SECRETARÍA DE COMISIONES OFICINA N° 25, DEL PALACIO CONSISTORIAL, durante las horas hábiles de trabajo y serán de 5 ejemplares de cada obra.



# agricultura MECANIZACION Veterinaria

METAS ESPECIFICAS PARA CHILE:

## 30 a 40 quintales métricos de trigo por hectárea cultivada

"Esto no es utopía, porque felizmente nuestro país dispone de los recursos naturales necesarios y con verdaderos empresarios agrícolas que obtienen de sus tierras rendimientos que parecen fabulosos si se les compara con los promedios nacionales e increíbles cuando se cotejan con los de propietarios vecinos, pero ineficientes", dijo el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli

Las metas perseguidas para la producción de trigo son las de un rendimiento de 30 a 40 quintales por hectárea, de acuerdo con la planificación puesta en práctica por el actual Gobierno y con su política destinada a elevar los rendimientos agropecuarios. El Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, en una reciente exposición sobre el problema triguero, manifestó que "nuestras metas, en cuanto a rendimientos medios por hectárea cultivada, no pueden ser las que se señalan promedios mundiales o las que se obtienen en otros países latinoamericanos más subdesarrollados que el nuestro. Nuestras metas, por ejemplo, el trigo, no pueden ser los 14 o 15

quintales métricos por hectárea, que ahora producimos, sino los 30 o 40 quintales métricos que es el rendimiento que se obtiene en Francia y otros países con agricultura tecnificada. Metas igualmente ambiciosas debemos alcanzar en los demás cultivos y en la ganadería".

Agregó el Ministro Trivelli que "todo esto no es una utopía, porque felizmente en Chile contamos también con recursos naturales y con verdaderos empresarios agrícolas que obtienen de sus tierras rendimientos que parecen fabulosos si se les compara con los promedios del país e increíbles cuando se cotejan con los de los prope-

taarios vecinos, pero ineficientes. Estos antecedentes, sumados a los resultados que se vienen obteniendo en los campos experimentales y en predios pilotes y a los programas de investigación en marcha, nos están demostrando las tremendas posibilidades que el país tiene de incrementar la producción a través de un mejor uso del suelo y de un proceso masivo de renovación tecnológica. Estas posibilidades han sido, sin embargo, escasamente aprovechadas, debido fundamentalmente a los problemas de estructura y tenencia de la tierra y a las fallas en la aplicación de las políticas agrarias".

Es así como en el curso del año 1965 —mediante un acuerdo con los proveedores— se logró rebajar los precios de los pesticidas y herbicidas entre 11 y 19 por ciento que el hasta entonces vigente; el cambio en la política de subsidio a los fertilizantes, al aplicarse sobre la base, no sólo ha puesto término a los abusos e irregularidades hasta entonces cometidas en el cobro del subsidio sino que además, los productores sólo deben pagar el valor del fertilizante ya deducido el subsidio; en maquinaria agrícola, el precio de los tractores se redujo en 14,3 por ciento, el de las automotrices en 20,8 por ciento y el de las rastras de clavos en 32,2 por ciento. Próximamente quedarán concluidos los estudios que permitirán reducir considerablemente los precios hasta ahora cobrados por los repuestos de maquinaria agrícola.

Como parte de esta política de reducción de los costos de los insumos, especialmente de aquellos que posibilitan la incorporación de mejores técnicas, está en formación la Empresa Nacional de Semillas y en funcionamiento la Cooperativa Nacional de Insumos, la primera con el propósito de asegurar el adecuado abastecimiento de semillas, en especial semillas certificadas, a bajo costo y la segunda con funciones similares para los otros insumos, equipo y maquinaria agrícola.

● Especial atención venimos prestando a todos los aspectos que tiendan a la racionalización del proceso de comercialización, con dos propósitos fundamentales: aumentar los precios que reciben los productores por sus cosechas, reduciendo los gastos innecesarios en la comercialización de la misma y evitar las bajas estacionales de precios durante los meses de recolección. Para ello, hemos ampliado a diversas zonas del país los poderes de compra por parte de ECA, para productos que tienen precios oficiales, como es el caso del trigo. Además, por primera vez se ha establecido una política de precios mínimos de sustitución que se está materializando también, a través del poder comprador de ECA. Los productos en los cuales ya está vigente este sistema son: cebollas, papas, pollos broilers, maíz centeno, frejoles, lentejas, garbanos, avena y lana.

Estamos prestando especial atención a la construcción de toda una red de silos, mataderos, frigoríficos, plantas empaquetadoras, plantas deshidratadoras de productos agropecuarios, etc., ubicadas a lo largo del país, de acuerdo a las metas de producción que el plan contempla.

● Pronto estableceremos un adecuado sistema de grados y estándares para la mayor parte de los productos, de tal manera de racionalizar la comercialización y alentar la producción de más alta calidad.

● Estamos, igualmente, diseñando la racionalización de los medios de transportes, de manera de reducir la incidencia de los fletes en los costos de comercialización."



Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli.

Uno de los más importantes esfuerzos que el Ministerio de Agricultura y demás dependencias del Gobierno relacionadas con el sector, están realizando —realizarán en el futuro, radica en poner a disposición de los productores todos los elementos de la técnica agrícola moderna. En este sentido estamos orientando todo el crédito que, asociado a la asistencia técnica, se viene prestando a los pequeños y medianos productores, a los campesinos favorecidos por la reforma agraria y, en general, a todos los agricultores del país. El empleo de semillas certificadas, de abonos adecuados a los diferentes suelos y cultivos, la generalización de rotaciones técnicas y económicamente convenientes, eficiente control de plagas y enfermedades, la ampliación de las praderas artificiales y adecuado manejo de los pastos naturales, son algunas de las tantas herramientas cuyo uso estamos tratando de generalizar. Para conseguirlo, estamos mejorando la organización institucional de los servicios del Estado relacionados con la agricultura. La nueva organización ya preparada, se ha estado poniendo en marcha, aunque no en todas sus fases, por no haberse dispuesto de las facultades normativas que en su oportunidad con este propósito fueron solicitadas al Honorable Congreso Nacional.

Debidamente coordinado con lo expresado hasta ahora, está el diseño de toda una política

agraria, considerada en su más amplio sentido y encaminada a crear condiciones efectivas de estímulo al productor agrícola.

Esta política agraria está integrada por diversos instrumentos y orientada a estimular la eficiencia, productiva y en consecuencia a los buenos productores, castigando severamente la ineficiencia. En estas circunstancias, los malos agricultores tendrán que optar entre transformarse en productores eficientes o abandonar las actividades agrícolas dándole la oportunidad de emplear los recursos naturales de que disponen y que son escasos, a otros productores o campesinos, todo ello en beneficio del pueblo chileno.

Es claro propósito del Gobierno elevar el ingreso de los productores agrícolas, porque estamos convencidos que el país no logrará tener una agricultura moderna eficiente, de acuerdo a sus posibilidades reales, si el trabajo del campo no ofrece atractivos económicos.

El mejoramiento del ingreso agrícola debe lograrse a través de diversos medios, como son: principalmente, la reducción de los costos de producción mediante la rebaja de los precios de los insumos que requiere el proceso productivo; el aumento de los rendimientos por hectárea mediante la incorporación de técnicas modernas de producción; la reducción de los márgenes de comercialización y eliminación de las fluctuaciones estacionales de los precios en la época de cosecha, con el objetivo preciso

de que el productor agrícola reciba una proporción mayor del precio pagado por el consumidor; un nuevo sistema tributario y, finalmente, una adecuada política de precios.

● Ya se ha obtenido una reducción de los precios de los más importantes elementos o insumos y equipo agrícola, que los agricultores requieren para producir. Esta medida, junto con abaratar los costos de producción, estimula vigorosamente la generalización del empleo de esos insumos y equipo, como parte del proceso de renovación tecnológica.



Mejores cosechas con...

# BIFOS

40% anhídrido fosfórico soluble, 38% óxido de calcio.

BIFOS

aumenta sus cosechas y mejora la calidad del trigo, cereales, chacras, hortalizas, viñas, frutales, praderas, remolacha azucarera y otros cultivos industriales.

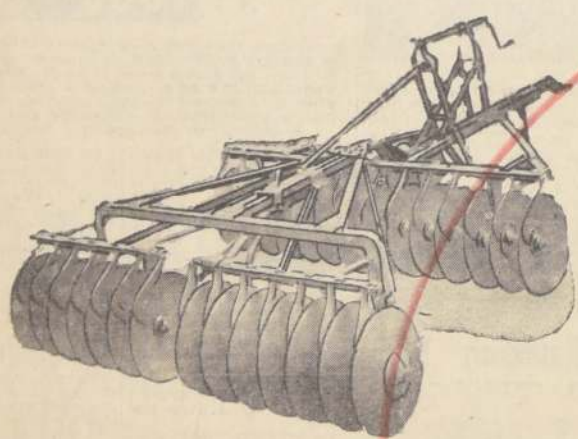
BIFOS

es un abono especialmente elaborado para suplir las deficiencias del suelo chileno.



BANCO DEL ESTADO DE CHILE

SECCION COMERCIAL



**FAMAE** ENTREGA SUS DISCOS, RESISTENTES AL IMPACTO Y AL DESGASTE, CON UNA LARGA EXPERIENCIA EN SU FABRICACION.

**FAMAE** HA DESARROLLADO SUS EXPERIENCIAS EN DIFERENTES TERRENOS DEL PAIS, EN COLABORACION CON EL SERVICIO DE EQUIPOS AGRICOLAS MECANIZADOS "CORFO", RESULTANDO LA CALIDAD DE SUS DISCOS SIMILARES A LOS MEJORES.

# FAMAE

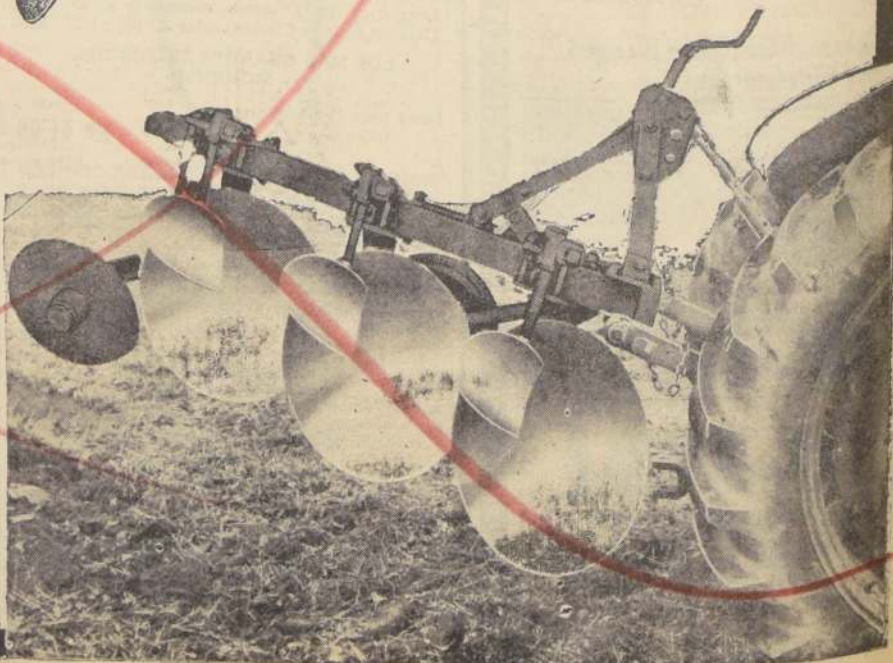
Rv. Pedro Montt 1606 - Fono 51011  
Cas. 4100 Cables: Famae

## DISCOS PARA ARADOS Y RASTRAS

**FAMAE** ENTREGA LOS DISCOS DE ARADOS APTOS PARA SER MONTADOS EN CUALQUIER MARCA O MODELO DE EQUIPO, PERFORANDOLOS A INDICACION DEL CLIENTE.

**FAMAE** FABRICA DISCOS PARA ARADOS Y RASTRAS DE 20" 22" 24" 26" Y 28" DE DIAMETRO.

**FAMAE** DESDE 1811 ESTA AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA Y DE LA AGRICULTURA NACIONAL, PROPORCIONANDO ASISTENCIA TECNICA GRATUITA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA.

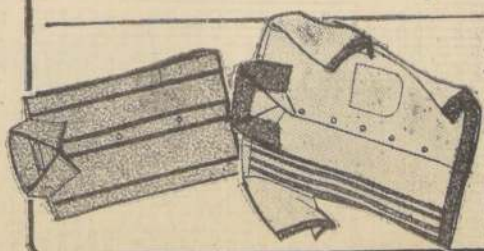




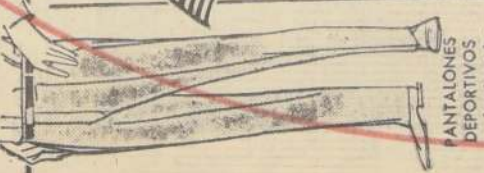
# SPORT

**Falabella**  
SANTIAGO - CONCEPCION

**Vacaciones felices, cómodas y a la última moda, con tenidas de Sport Falabella.**



**CAMISAS SPORT** verdadera exposición de prácticos modelos sensación de la temporada  
**DESDE \$16**



**PANTALONES DEPORTIVOS** confeccionados especialmente con costura elástica que se adaptan a todos los movimientos.  
**DESDE \$39**



**POLERAS** con y sin cuello, en algodón, hilo mercerizado, batón, stretch, dunova, extraordinaria gama de colores y dibujos  
**DESDE \$19**



**VESTONES SPORT** gran variedad de telas: Lino, Diolen, Terylene, etc. Novedoso colorido.  
**DESDE \$78**



CENIT publicidad

**TRAJES DE BAÑO** stretch, de las mejores marcas.  
**\$1550**

**JOCKEY** apropiado para playa, campo, pesca, etc.  
**\$880**



**SALIDAS DE BAÑOS** en esponja modelo chaquetón o bata con aplicaciones bordadas o lisas.  
**Desde \$1850**



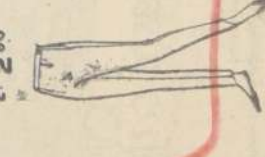
**SOMBREROS** para playa, senderos modelos de alta fantasía  
**Desde \$980**



Extraordinario surtido de poleras especiales para combinar con pantalones o falda.  
**Desde \$1980**



**GORRA DE BAÑO** todo los colores.  
**\$290**



**PANTALONES** confeccionados en gabardina, piqué, popelinas, luminosos colores de actualidad  
**\$1380**

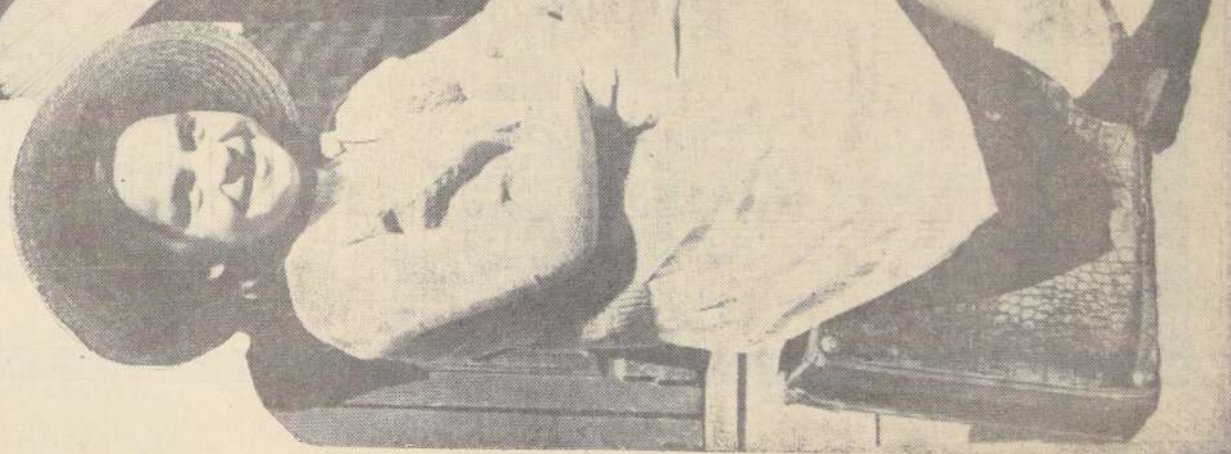


**TRAJES DE BAÑO**, grandiosa colección de modelos de las principales marcas Jantzen, Catalina, Cole, etc.  
**Desde 29**

**Falabella**  
SANTIAGO - CONCEPCION

**mujeres**  
MUJERES

"Me interesan los seres humanos, sus conflictos, sus anhelos, sus deseos, y su misma soledad..." dice María Blanco, la nueva novelista chilena (entrevista página 7.)



**RUTH INOSTROZA CANDIA**, con su maleta y su chupalla espera su turno para subir al bus que la llevará a su verano de la Colonia de Pichidangué. Así como ella, alrededor de 1.000 niños de ambos sexos han partido en la semana en busca del aire y sol de la playa y la montaña. Son hijos de obreros que participan de la oportunidad que les ofrece el Instituto Chileno de Colonias y Campamentos. En todo el país durante estos dos meses de verano se movilizan los pequeños en grandes grupos. Es el tiempo de los juegos en la playa, de la expansión y la alegría. Es el bono de salud que los niños adquieren para el resto del año.

**LA NACION**

DOMINGO 9 DE ENERO DE 1966 — N.º 32  
Edición de 8 páginas

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA



MARTA BLANCO:  
**LA FRANCOISE SAGAN CHILENA**

(POR CARMEN MERINO)

**C**ON ALGO DE LA Francoise Sagan, una nueva novela apareció en diciembre último en el horizonte literario chileno. Ella es Marta Blanco. Madre de tres hijos, Jorge de 7 años, María de 6 y Pilar de 4, ella es una mujer que ha vivido cuatro meses, la novel escritora es una joven rubia, de ojos verdes, y extraordinariamente hermosa. Hasta ahora, su profesión había sido el de ser dueña de casa de una elegante residencia del barrio alto, amoblada por su marido, decorador de interiores.

En su libro "La Generación de las Hojas", Marta Blanco describe con autenticidad el mundo de la clase alta de Santiago que ella conoce bien. En un lenguaje bien escrito, de frases cortas que se leen con amplitud, la autora describe en primera persona un año de vida de su personaje literario Pilar.

—¿Tiene algo de autobiográfico su libro?— le preguntó a la escritora. No nada. Incluso le di dos años más que yo a Pilar para que no se interpretara como autobiografía.

—¿Qué significa el título "La Generación de las Hojas"?—

—En el epígrafe lo explico. Cito a Homero "...semejante a la generación de las hojas es la generación de los hombres...". Me interesan los seres humanos, sus conflictos, sus anhelos, sus deseos y su misma soledad.

—Ha escrito otro libro antes?

—Ninguno. Empecé este en 1962, lo seguí durante el año siguiente y lo corregí en 1964.

—¿Por qué empezó como protagonista a Pilar?

—Porque me pareció apropiado.

—¿No encuentra a Pilar superficial. Discrepo de este análisis. Pilar es una mujer que no se ha adaptado a su mundo. Se hace preguntas en la vida de su cultura. Se interroga: ¿qué es el amor? ¿qué es la soledad? ¿si está viviendo una vida digna de ser vivida? Tiene dudas, quiere conocerse más y por ello desea vivir.

—Pero Pilar es una mujer egoísta?

—No. Insisto, con el deseo de escuchar a la autora analizar a su personaje.

Possiblemente, —responde Marta Blanco—, Pilar es una mujer que el egoísmo es una defensa innata en el caso de Pilar.

Pilar aparece al comienzo del libro con una profesión de decoradora de interiores. ¿Se desliga después de esta profesión? ¿Cree Ud. que una profesión no completa por lo menos el 50% de la vida de una mujer?

—Desde luego creo que una profesión puede llenar, si no absolutamente, por lo menos en gran parte a su mundo.

un hueso muy importante en la vida de una mujer. Básicamente, Pilar está desorientada, y en ese momento nada es tan importante para Pilar como vivir.

—Juan Luis, el marido de Pilar, está poco descrito en el libro. ¿Hay alguna razón para ello?

—No descrito a nadie en el libro fuera de Pilar. La describí en primera persona. Pilar va hablando de las imágenes que va utilizando. En el momento en que tome a Pilar, Juan Luis, resultaba poco en su vida.

—¿Vicente tiene empujones de Pilar? Vicente no tiene medio de expresarse de Pilar. Es un hombre metódico y coloca a Pilar en un marco determinado muy preciso en su vida.

Vicente, el hombre maduro y seguro de sí mismo, y Juan Luis, el marido, aparecen en el libro como una asociación de ideas libres de Pilar, donde el tiempo no tiene importancia. Solo transcurre en la medida en que atañen las sensaciones de la joven Blanco, no nace a la literatura chilena de una generación espontánea, ajena a las letras. Su abuelo, Jorge Vidal, fue un activo periodista en "El Mercurio" de Antofagasta en sus años jóvenes. Marta Vidal de Blanco, su madre, tiene un don innato para la poesía, pero solo lo comparte con los suyos. Teresa Vidal, la hermana de la joven autora, publicó dos libros de poemas en Chile y dos en países extranjeros.

—¿Está escribiendo?

Marta Blanco, "Diamante escrito unas tres a cuatro horas, esbozando a mano, transcribiéndolo a la máquina y usando la grabadora para escucharme".

Pueden ser suyos, sin otro desembolso que el de su compra. Basta que Ud. EXIJA Y GUARDE SUS BOLETAS DE ENERO PARA SER MILLONARIO EN FEBRERO.



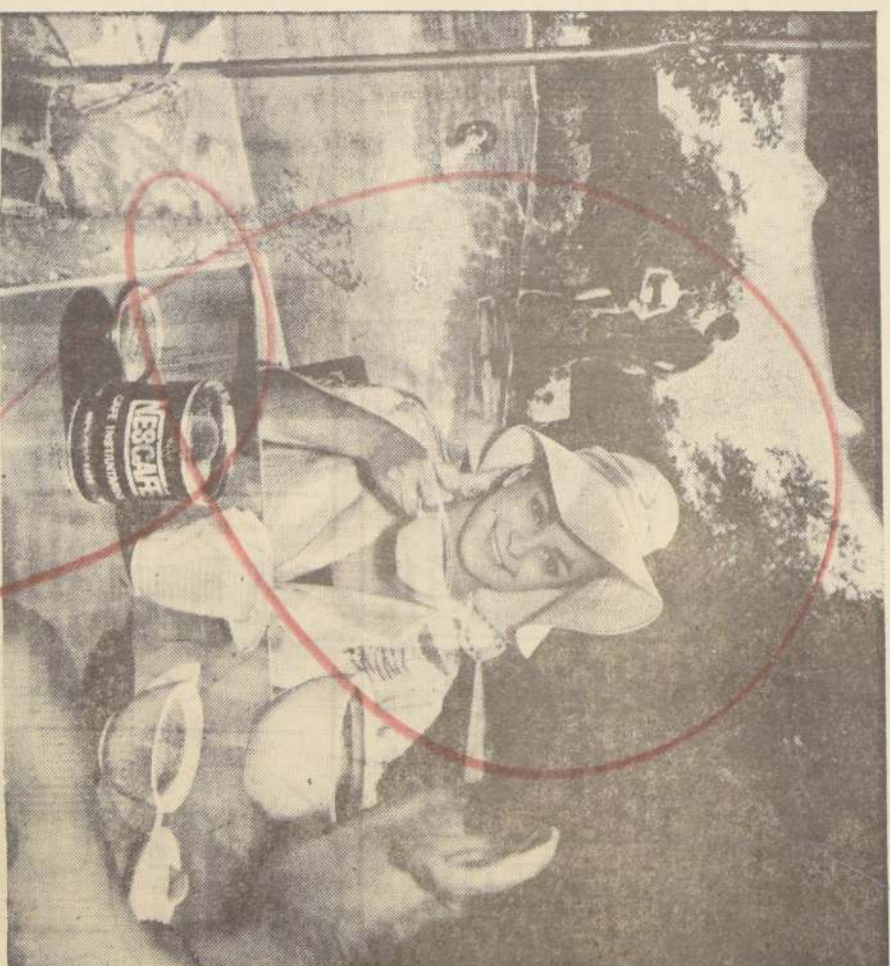
# GUARDE LAS BOLETAS DE SU VERANO

**E° 20.000**  
(VEINTE MILLONES DE PESOS)

**1 PREMIO ...de... E° 20.000**  
**10 Premios ...de... E° 1.000**  
**300 Premios...de... E° 500**  
**1.000 Premios...de... E° 75**

Usted, señora, debe saber que el producto obtenido a través de las BOLETAS está destinado a conceder al Estado los recursos necesarios para una más rápida reedificación del plan habitacional, la construcción de nuevas escuelas, vías, ferreas, caminos, puentes, canales de riego, estadios y otras obras públicas de vital interés para la colectividad.

**SORTIO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTA**



... este café está vivo!

¡Vivo en sabor...! ¡Vivo en aroma...!  
Viviente el agua caliente a Nescafé y sea como robra vida...  
sea como desprende su tentador aroma... y guste su incomparable sabor de puro café, porque ningún café es tan fresco, tan puro, ni proporciona tanta satisfacción como Nescafé.  
Solo Nescafé le brinda ese ambiente tan agradable... tan cálido... tan comunicativo... tan de Nescafé!



POR ESO 90 DE CADA 100 CHILENOS PREFEREN

**NESCAFE**

## MAGIA CASERA

Ciento cincuenta y tres dueños de casa, prolijas artesanas que en sus ratos libres de preocupaciones tejen, bordan, pintan, hacen flores, exhiben sus creaciones en Nueva Radio Chilena. El programa "El Mundo de su Hogar" les dio la oportunidad y las expositoras afiliadas al Club de Artesanía Casera, dejaron de lado el temor y la coquetería de mostrar sus trabajos por primera vez y hasta el 20 de diciembre, en el 8° piso de la radio, hay allí paños a crochet, mantelitos, muñecas, carteras, flores, botellas decoradas, ropa de quaquá, enaguas, guantes, etc., hechos todos con paciencia y buena voluntad.

La sinceridad con que expresa estas palabras Marta Blanco, autora de su libro recientemente publicado, es un trabajo que es ser una buena escritora chilena.



MARTA BLANCO:

PREPARESE!!

desde el  
**MIERCOLES**  
**26**

Abriremos las puertas a primera hora

**Liquidación**

DE VERANO

Para su comodidad  
haga sus compras temprano

SÓLO  
15 días

**Falabella**  
SANTIAGO - CONCEPCION

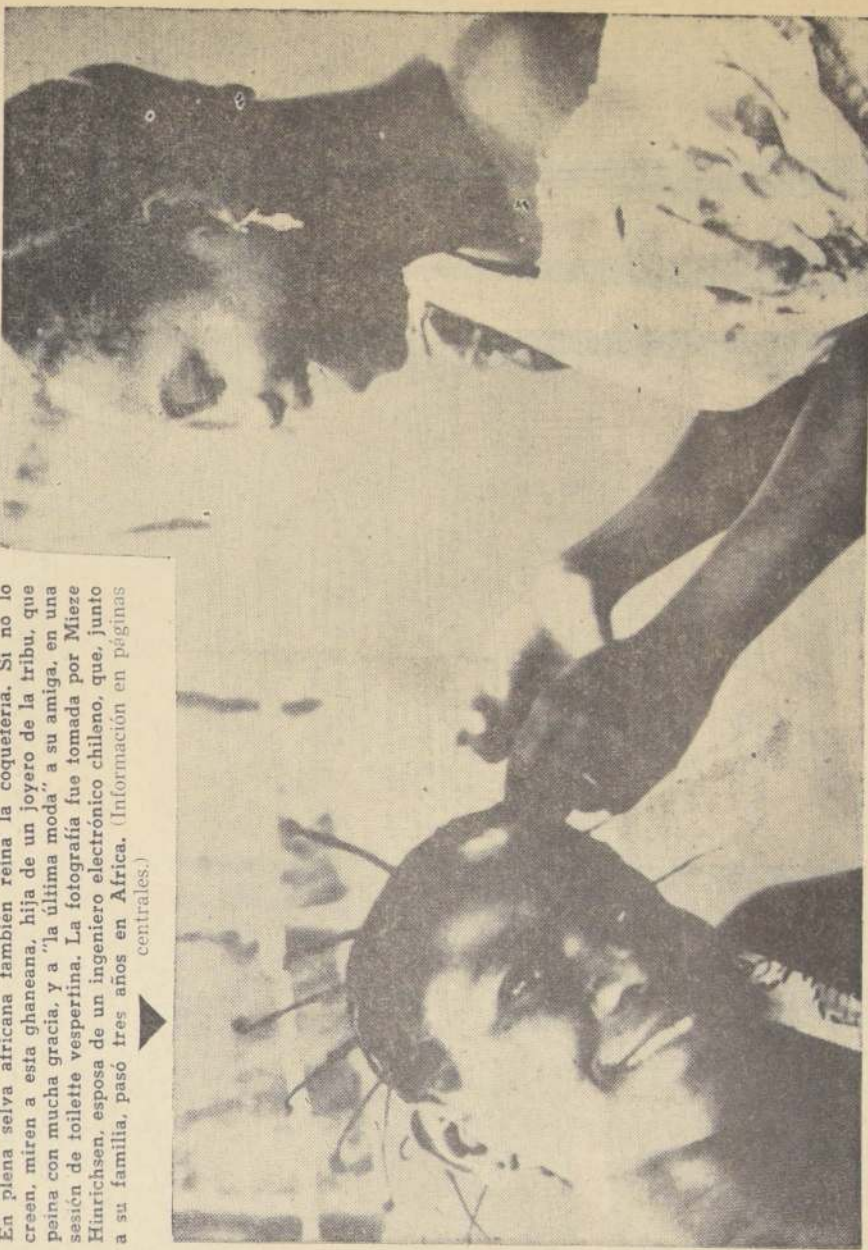
EN TODOS NUESTROS LOCALES DE AHUMADA, LA CALLE DE FALABELLA



# Mujeres

Mujeres de 16 provincias estudian para monitoras de Centros de Madres. Aquí, un grupo de ellas: Elizabeth Olivera, de Nuble; Algerina Moya, también de Nuble; Inés Monardes, de O'Higgins; Emilia Becerra, de Concepción; Bertina Catalán, de Valparaíso; Elena Abalos, de Atacama; Emilia Hermosilla, de Atacama; Roxane Montoya, de Atacama, y Ester Castillo, de Atacama. (Información en página 7.)

En plena selva africana también reina la coquetería. Si no lo creen, miren a esta ghanesana, hija de un joyero de la tribu, que peina con mucha gracia, y a "la última moda", a su amiga, en una sesión de toilette vespertina. La fotografía fue tomada por Mieke Hintichsen, esposa de un ingeniero electrónico chileno, que, junto a su familia, pasó tres años en África. (Información en páginas centrales.)



## LA NACION

DOMINGO 23 DE ENERO DE 1966

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

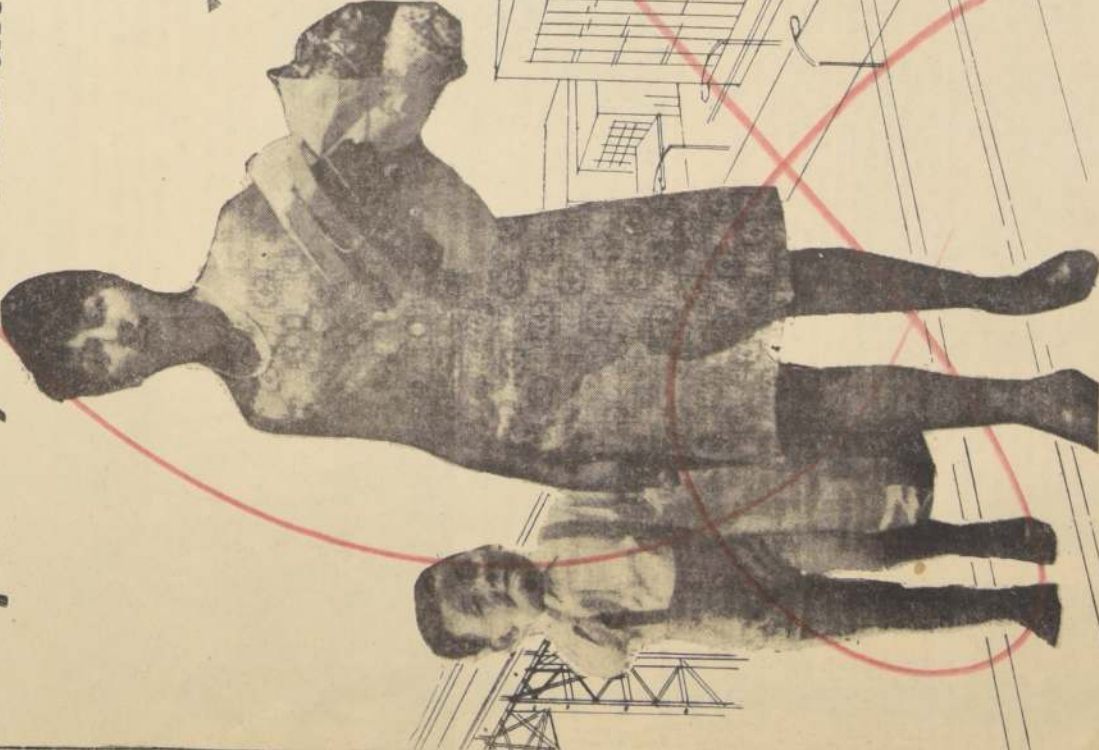
EDICION DE  
8 PAGINAS







# el impuesto a la compraventa financia el progreso de Chile... ¡y Chile, lo heredaran sus hijos!



SORTEO NACIONAL DE  
**BOLETAS DE COMPRAVENTA**

La tarde del día libre las empleadas de la ciudad de Valparaíso se van a la casa de la señora Arce, a la casa de la señora Sánchez, la manzanera dueña de casa, que resiste hace tiempo, buscar un grupo de colaboradoras para trabajar en el mejoramiento de las condiciones de la mujer valaileca al servicio doméstico.

Lo principal era darles un lugar de encuentro, y en donde se capacitaran para su oficio. La más común de las empleadas es el índice de analfabetismo, cifra que en la ciudad de Valparaíso es de 10 por ciento.

Algunas nuevas horizontes.

La empleada doméstica es la más ávida lectora y está dispuesta a estudiar tesorería, contabilidad, para poder confeccionar sus propios libros de cuentas, y así poder presentar a la vez que puede liberarla en el caso de mayores iniciativas.

Trabaja pero, cierto, estos cursos no cuentan con máquinas de coser ni se-ccadoras de pelo, ni material para po-quería.

**UNA DE LAS MEJORES cosas que se pueden hacer en estos días, es un paseo a la playa. Será un descanso para el cuerpo y la mente, cansados con el apuro de todo un año.**

Para gozar plenamente lo más indicado es convidar a tres o cuatro amigos que más se avengan.

Una vez dado este paso, es necesario preocuparse de la locandía.

El picnic se debe hacer en un lugar cómodo, seco, y con sombra cada persona. Una vez dada la bebida, se puede ir a la playa a disfrutar de los solitos, que ya vengán muy fáciles de hacer si se compra un pan de molde, que ya venga cortado. Alguna se encargará de las frutas, y, también, galletas dulces para el té.

Lo ideal es salir desde Santiago entre las nueve y las diez de la mañana pa-ra llegar a la playa antes de las doce.

Será conveniente llevar un chal, que se pueda extender sobre la arena y sirva para cobijar los consueles. Los refrescos, pueden envasarse en la arena, cerca del agua, para que se enfríen. Los sandwiches deben ir envueltos en papel.

No se debe olvidar el traje de baño, la gorra y la toalla.

No hay que abusar del sol, que adormece y puede provocar más de algún trastorno. Cuando la piel es muy delicada, lo mejor es cubrirse con una capa de crema.

Entre las 5 y las 6, se recogerán las cosas, para despedirse del mar y volver a la ciudad con un buen ánimo. No se trata de hacer un picnic con un rosario de problemas que preocupan a la mujer.

Constanza Tomassini

## PICNIC DE VERANO

## LA COLUMNA DEL VARON

Con el nacimiento del nuevo año, se inicia en nuestro país el período oficial de verano. El clima nos proporcióna, así, una especial condición para hacer coincidir el término de una jornada de trabajo, con el fin del desarrollo de las estaciones, aun-que esto sea relativo.

Las playas, sobre todo, se ven atestadas de gente, y los balnearios costeros se ven en un flojante en un momento muy superior al que real-mente cabe dentro del más terrible hacinamiento humano en las casas, residenciales, pensiones y hoteles disponibles. Por algo se inventaron los "campings" o campamentos.

Por que la gran mayoría prefie-re ir a la playa y no al campo. Esta es una tendencia de chilenos y ex-tranjeros afortunados en nuestros ciudades. Se nos ocurre que dos son las razones primordiales de este se-nomeno. Una, el abandono turístico, la verdadera nostalgia del campo como lugar de descanso, ya que son escasos los lugares donde se puede disfrutar de la naturaleza y de los centros turísticos, y la otra, la falta de comunicación y atención so-nitaria, que ofrecen un mínimo de agrado. La gran parte de los exis-tes se encuentran lejos a la es-pital y principales urbes, aparte do que en muchos casos resultan inace-cesibles a un presupuesto familiar co-rriente y menos a los que son pre-carios. La segunda causa radica en la falta de imaginación. Siempre se corta por lo más cómodo y en un país como el nuestro, angosto y alar-gado singularmente, el mar está más cerca que empinarse al monte por senderos y caminos que bordean ce-rros y cordilleras para llegar, por fin, al valle de los ensueños.

Dando por admitido el fenómeno y pasando por alto toda la consi-deración relativa a la forma encon-ter, que bien podría abordarse en forma integral la Dirección de Turismo, hay otra situación que pur-to advertirse claramente en los cen-tros de verano. Y es la composición misma de los veraneantes: muchos niños y mujeres de todas las edades; pocos hombres.

Alguien explicaba esta disparidad, diciendo que los maridos se quedan en Santiago trabajando, o realizando las exigidas diligencias personales (en los casos de veraneando en el pa-ís o la tierra), para aumentar en vacaciones a sus hijos las correspon-dientes a sus hijos.

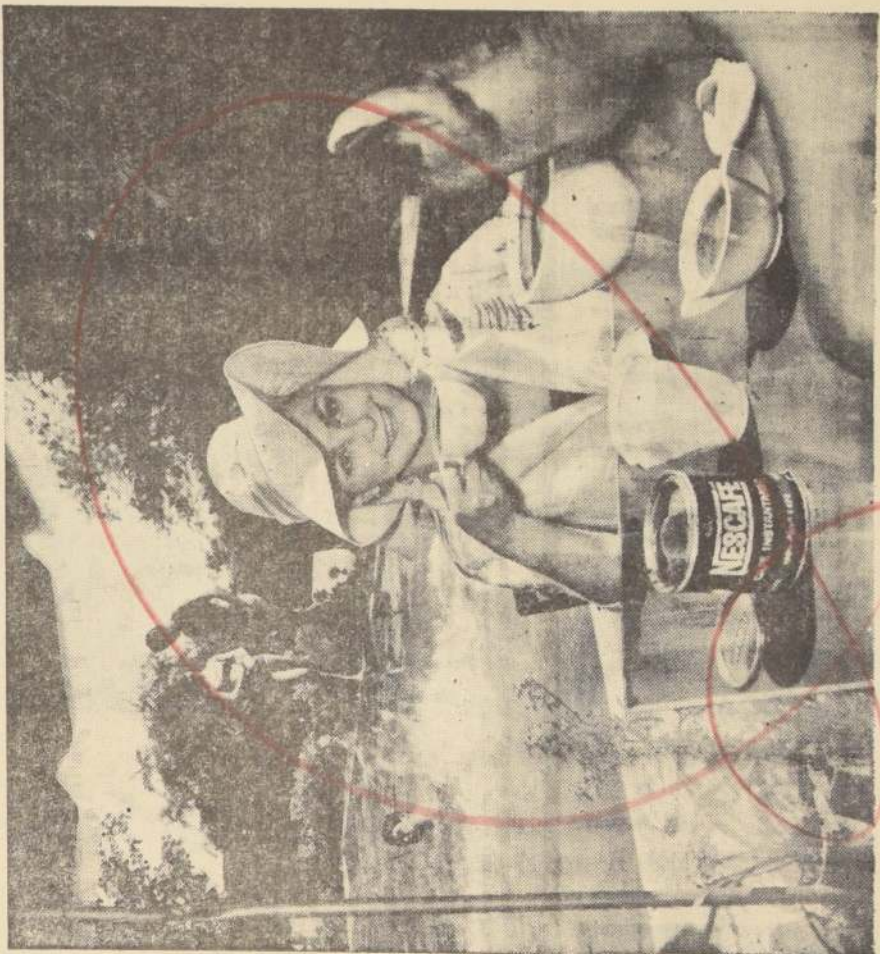
Es evidente que todo esto no pasa de ser una soberana mala noticia, sincera convicción. Para corregir esta anomalía, nada mejor que la in-fluencia de la esposa para lograr que su marido la acompañe y esté junto a su familia. Para conseguirlo hasta es preferible sacrificar tres o cuatro días de verano y pasar en la playa buena comodidad, que no obligue a sacrificios muchas veces sucede— a un sacrificio antes que a un descanso.

Ud, señora, que todavía no ha co-brado su verano, aún tiene la opor-tunidad de interesar un cambio pro-fundo para felicidad efectiva de la familia en sus vacaciones.

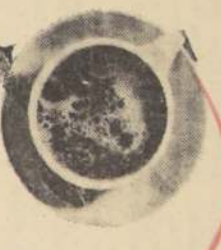
CARLOS

## MUJERES

ESCRIBEN: Anita Hurtado, M.  
Elena Hermosilla.  
FOTOGRAFÍAS: Anita Hurtado,  
Jorge Arce.  
GRAFILOGÍA: por PITA.  
LIBROS: Patricia Vitaraz.  
DISEÑO: Julia Ballester y  
Yolanda Roca.



... este café está vivo!



¡Vivo en sabor! ¡Vivo en aroma!  
Verterle el agua caliente a Nescafé y ves como cobra vida...  
sienta como desprende su tentador aroma... y guíale  
su incomparable sabor de puro café, porque ningún café  
es tan fresco, tan puro, ni proporciona tanta  
satisfacción como Nescafé.  
Solo Nescafé le brinda ese ambiente  
tan agradable... tan cálido... tan comunicativo...  
tan de Nescafé!

POR ESO 90 DE CADA 100 CHILENOS PREFEREN

**NESCAFÉ**



tiago, y *göz* las seguridades y comodidades propias de una civilización. Sin embargo, no lo pensó mucho nuestra buena amiga Himmetschen. Me para partir acompañando a su marido, Juan Himmetschen en su gran aventura africana. Eso sucedió hace más de tres años. Hoy están de regreso, sanos y salvos, millonarios en experiencias maravillosas, con miles de fotografías, diapositivas y películas sobre tierras que no soñamos pero que existen sobre la faz de la Tierra. Juan Himmetschen es un destacado ingeniero chileno experto en electrónica. La Unión Internacional de Telecomunicaciones lo contrató como experto regional para África. Su misión: colaborar con los Gobiernos de las naciones que recién han obtenido su independencia en el desarrollo de sus comunicaciones. Senegal, Guinea, Mali, Liberia, Sierra Leona, Costa de Marfil, Togo, Dáhomí, Nigeria, República del Alto Volta, Ghana y Etiopía fueron los escenaríos de las "corrientes técnicas" de Himmetschen. Mizee (que en alemán significa María) y sus hijos Christian, Uwe, y Ocke, y la espadista y hermosa Elke, establecieron su residencia primero en la morensísima Ghana y luego en las tierras etíopes. Tres años son mil días. Sobre esos mil días africanos conversamos con la sonriente, bucaneroza y alta Mizee en su nueva casa santiguada, que se levanta en Vitacora. En una pared, decorando el ambiente, se veían las tarjetitas navideñas venidas del otro extremo del mundo. Son los

"Fue mi quinto hijo en Ghana", recuerda Mazar. Así es. Llegaron a la casa de los Minnichsen, como a la propia, en busca de ayuda y también de descanso, para proseguir luego la jornada. Fue impresionante el encuentro que tuvieron con el sacerdote en plena soya. Mejor dicho, con la casa del Padre Minnichsen, donde la bandera chilena de la escuela solicitaba rito de cortina al oratorio.

Granada es una vez. Cordero, Inglaterra que  
se encuentra en el Golfo de Guinea. Gran  
productora de oro, principalmente en  
polvo, y de cocoa. Su pueblo trata la  
minería de vivir, probablemente más que  
ningún otro africano. Su baile típico, "el  
bailé lile", transfiere a todo el mundo,  
negros y blancos. Parece que el alma de  
la danza se apoderara del cuerpo para  
hacerlo bailar a su ritmo cadencioso y  
lento de flauta. (México es una ex-  
perts).

Acera, la capital, fue la ciudad donde se establecieron nuestros amigos. Los niños fueron al colegio, y Mance se adaptó perfectamente a la vida africana. Vivían en una hermosa residencia rodeada de jardines y todos los días marchaban a la playa, que quedaba a pocos minutos en automóvil.

Mi vez habla con entusiasmo de las plantas tropicales que crecen en su jardín. "Teníamos más de 20 clases de ibiscus —y también serpientes—" agrega Elke. En realidad, estas abundan y nunca se sabe cuando son o no venidas.

AS CHANEANAS son extraordinariamente ágiles y llevan con gran facilidad —para adiestración de los extranjeros— toda la carga en la cabeza, y los niños, colgando a la espalda. En la ciudad visiten una especie de museo de colores chicanos, pero en la seva... Pasa allí, nada más que un día, a la cultura, del cual cuelgan papitas o sartas de piedras. No hay libros para mostrar el bulto. En las aldeas siempre hay un joyero, que trabaja el oro, y todas las mujeres, con gran facilidad, lucen joyas que enmarcan en todas de algunas persistentes.

Hombres y mujeres son amables, cordiales, atentos y cordiales. En Chinnam no hay palcos y en vez de ellas se cuentan el yam, un tubérculo harinoso que las campesinas muy bien.



ta. El "peñal" masa de choclo molido y acidula con la cual se hacen queques; sopa de maní, que llaman "peñat sup", y "fufu", que se hace con yuca machacado.

En Ghana se hablaban 36 lenguas y centenares de dialectos. Solo la radio oficial transmitió los boletines en 6 lenguas. Los Ministres tenían como entretenimiento un cóctiler que hablaban inglés, un lavadero y un mero que no se entendían entre sí, y necesitaban interpretación... Era divertido—recuerdan—ver cómo los señores de la prensa internacional cubrían los rituales y las danzas que violaban el mandato y denotaban todo el resto sus amigos.

De Ghana, donde la temperatura normal es de 35 a 38 grados con 96 por ciento de humedad, los Ministres salieron a Etiopía, tierra de arena. Allí se había quedado la Ghana International School donde estudiaron los niños y niñas.

decofrotos ventales de todos los puntos del orbe. Solo en el curso de Eker y Juan 15 nacionalidades diferentes. Y también la Unidad moderna, fascista, como la Trinidad a todo (yulo y dentate dos mil) Verdes de ambas sexos se presencian para hacer de su país no sólo una nación diócesis, sino también económicamente próspera.

L. B. C.

## de l'Indie

AL MUSEO deberíamos cortar las rosas rojas de todos los jardines del mundo y enterrarlas como ofrenda generosa a una hermana nuestra que tiene en sus manos de estadista el destino de uno de los países más apasionantes del planeta: la India.

Porque, claramente, Tita Granth, elegida el martes Primer Ministro, lleva precedida en su coronación, encima de su cabello, una rosa roja en recuerdo y homenaje a la memoria de su padre, el inolvidable Pandit Nehru.

“La Constitución india, no hace distinción en cuanto a sexo, religión o casta”, dice el conde, ante todo, servidores de mi patria”. Estas fueron las primeras palabras pronunciadas por la primera mujer elegida Primer Ministro de una potencia mundial, Vinda, madre de dos hijos, de 48 años de edad, un físico extraordinariamente atractivo y una voz muy cálida. Tarda 10-

En alto cargo giraba a sus meritos personales. Heredia espiritual y elevada conciencia de su padre, aprendió prácticamente la forma como debe dirigirse una nación poderosa, alborotada de problemas casi insuperables.

En estos momentos, debe encontrar una terrible humillación unida a la tensión con Pabellón. Pero esta mujer delicada y hermosa, de fuerza volitiva, enfrenta con el odio de su pueblo, la administración de sus ignominias, y el temple del mundo para triunfar en la tarea. La hostilidad de su elección provocó espasmos de júbilo en la capital indio, y el balance entre la Primera Ministra, pasando sobre el alapauo de su pueblo, en medio de una alfoncha de flores tendida a su paso Indira Gandhi. Primer Ministro de la India: una designación que enorgullece a todas las mujeres del mundo que crecen en la libertad, el progreso y el amor entre los seres huma-



23 Veranos de  
Trajín Universitario

NEL MUY fresco Vernal de este año, la ciudadad de la Universidad Techna Federico Santa Maria se va asistada por un regimiento internacional de 748 estudiantines de todas las edades. Suben diama mente los 1500 pedreros de la fortaleza un contingente de profesores, artistas y chifleros que completan el apura tu de esta Escuela de Vernal frente al Pacifico.

Los 23 veranos cumplidos alcanzan una madurez que ha forjado seguramente la aflicción. El tema básico es la integración. Lathamcarencia, y asuntos como el control de la natalidad, la ciencia y la tecnología, ponien- do a la materia del mundo de hoy. Dejan un resque- do a la cultura humanista con los cursos de Antropología y Conversación sobre Chile, además de arte y teatro.

Los miembros más misteriosos de los que suben las gradas, son los miembros del Seminario de Escatología, en donde va una bojiyana. Todos son egresados del cerrado y hermético círculo de la Escuela Internacional de Escatologistas de Latinoamérica.

Ignatamente enigmáticos son los protectores del cielo  
Control de la Natalidad. No pasan ni siquiera por la se-  
cretaría, ni atienden reagos. Rápidamente entran al edi-  
ficio principal de sus 10 departamentos pabellones y ser-  
vicio.

Enfren en el autómata, y a pilas de cerillos de  
arrojaron su materia. Pocas argentinas asisten. Pertenece  
a un país que hizo densas generaciones militantes de  
un lema: "Gobernar es poblar".

Las doctoras Elia Palma y Eneda Aguirre adiestran,  
entre drogas de uso oral y métodos tradicionales, y María  
Luisa García ayuda al Dr. Anibal Faundez a proyectar  
dispositivos intrauterinos.

Si los de la Escolatina, con una sola mujer entre los escorplos, parecen personajes de "El Juego de Abalorios", estos últimos parecen tan herméticos como los del Retorno de los Brujos para detener o fiscalizar la alquimia de la vida y el amor.

AMERICA EN CASA

MUCHAS veces ha viajado a Chile. Otras tantas en cada país de América ha estado. De aquí ir a Centroamérica y volver a Buenos Aires. Pero 13 años fuera de su patria que es Cuba. Ella es Mercedes de Briel, esposa del periodista y Luis Jordán, internacionalista. Juntos se confiamos con un

"Al horar está en Buenos Aires —dice doña Moretes—, pero me reprochan porque aquí no me apresuro por volver. Pero es que aquí de mentas atrapa todo. Los mo-  
mentos para ver todo.

**DOS CHENAS**

Hacia el año 1944 fue a La Habana a dar una conferencia sobre asuntos políticos, al Castillo del Príncipe, la colonial fortificación que adosa a la cárcel cubana.

O SON alumnas ni profesoras, pero la muestra de Chile

Una trinchera oyente que luego asistió a la recepción en su honor, fue el único en su categoría. Después de hoy, de manera segura y poco arduamente, porque es un dictador de la peor especie, existiendo trabajos de secretaría, chover y ad ministrador. Ha depositado que no pareciera haber por el mundo y por su gente.

A ustedes les gusta contar:

Todo lo que hay ahí está extruido de lo genérico, con

ALICIA RIVERA de Latcham y Mercedes Valdivia  
presentan algunas de las numerosas colecciones que  
mostraron del folklóre chileno en la Escuela de Ve-  
rano de Viña del Mar. Mascaras de araucanos y el  
conocido toro de minibre de Manzanito.

un propósito de ayudar a los artesanos a mantener la tradicional artesanía. Hay, en el Concejo Municipal de Toluca, a Colliagua en Quintana Roo, en Tulum y en los tapices de Herrera, los mimbres de Manzanillo, así como los barrocos en botella de Holanda, convertidos en manualidades nativas.

**diverl y Control de la Nalidat.**

Una empleada de Bancos Gracelia Alia, Nardo, cruzando la Cordillera para completar sus estudios de obstetricia que hace en la hora que le deja su trabajo. Se ha inscrito en todos los cursos de Integración de la Universidad y Control de Nalidat.

Quinta el mayor examen lo dieron ante Benjamin Sobersaescu, que entro a la sala recién abierla y grito: "Oh, el folklore! Los folkloristas son peor que las brujas".

Pero quedé enredado en la serional toza de quinta chammil, sobriamente rotunda sobre una mesa, en un servicio completo para la comida. Y lo dejé en los momentos que ya estaba por llevarse un cofre de la tienda estibero.

María Rosa Pandeyra, estudiante de Psicología, ha preferido la Historia de la Gente Humana, Historia de la Forma Humana (psicología), Historia de la Cultura Contemporánea, y Problemas de la Adolescencia.

María Haidé Mahupantepia en Relaciones Humanas, trata de abarcar muchas cosas, como el Teatro Indiano americano, Influencia del Oriente, Literatura Chulena y Control de la Mashedad.

748 alumnos de todas las

Pero también como ad-  
vertimos, el Hotelito que  
está habilitado para  
doscientos huéspedes, que  
con un directamente hacen  
más atractivos la exposición.  
Especialmente al extranjero.

### LAS ARGENTINAS

— EN SERIO propósito  
de conocer el otro  
Chile ha sido para  
un grupo de muchá-  
chas, entre las que figuran  
Aina Alia Kornet, muestra  
de Buenos Aires, que pro-  
pone los cursos de métodos  
audiovisuales, Hildaora Me-

ciades, pueden assegu-  
que han viajado con el in-  
terés de pasar una  
vacaciones aprovechando el  
tiempo.

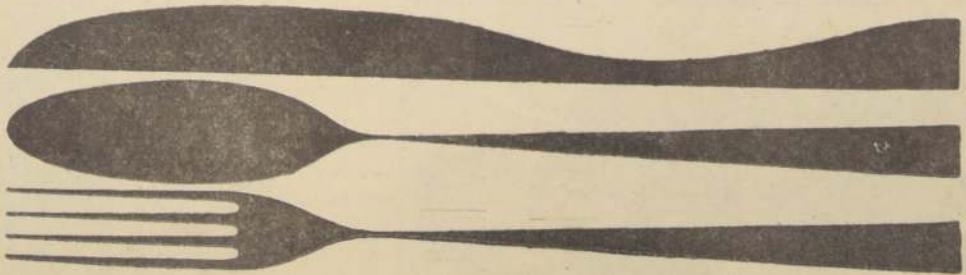
Sólo el permanecer con  
residente, mejor que el  
cualquiera de los hoteles  
de Valparaíso o de Viña,  
jardines maravillosos, a mi-  
dad justa del Puerto y la  
Ciudad Jardín, con prepara-  
ma de exposiciones, charlas  
de teatro y jiras a la cos-  
ta. La Legión y otros lugares  
se formula bastante atrac-  
tiva. Con gastos de aloja-  
miento y comida, todo po-  
dría ser 400.—

Anita Portolando



**abc**

el ABC de la cocina con recetas preparadas y fáciles de hacer



**CREMA DE LOS ANGELES**

(8 personas)

- 1 litro Leche Evaporada IDEAL
- 1/2 taza azúcar granulada, hecha almidar de palo
- 1 trocito, palo de vainilla
- 6 hojas colapaz remojadas en agua fría
- Fruta de la estación, maceradas en azúcar, rasquino, o kirsch y azúcar flor

Mantenga la Leche Evaporada IDEAL, 1 ó 2 horas en el refrigerador; luego bétala hasta que cuele y aumente su volumen. Bata las claras a nieve y añádale el almidar de palo batido con el trocito de vainilla. Bata hasta enfriar. Mezcle con las hojas de colapaz y añádale el colapaz disuelto a baño de María, vacíe a molde pasado por agua y sirva acompañado de frutas de la estación.

**TOMATES A LA RUSA**

(6 personas)

- 6 tomates redondos, bonitos
- Sal, pimienta
- 2 ó 3 pupas cocidas
- 1 zanahoria cocida
- 1/2 taza porotos verdes
- 3/4 taza mostaza
- 1 cucharada alcaparra
- 4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ
- 6 tajadas jamón

Córtelos una tapita a los tomates, vacíelos la pulpa sin romparlos y espolvórelos con sal y pimienta. Corte las verduras en cuadrillos y mézclelos con la mayonesa, mostaza, alcaparras, pupas de porotos y la Crema NESTLÉ. Rellene los tomates con esta mezcla y tápela con las tajadas de jamón, decórelas con mayonesa y 3 ó 4 colitas de camuflones. Sirva fría.

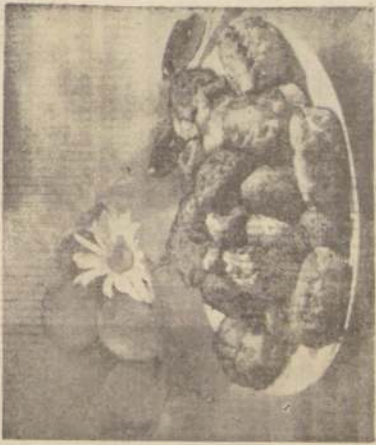


**BOMBITAS FRITAS DE SEMOLINA**

(6 a 8 personas)

- 5 cucharadas rasas Leche NIDO
- Sal, pimienta
- 25 gramos mantecaquilla
- 1/2 taza semolina
- 2 cucharadas queso suizo rallado
- 2 huevos
- Acetate o manteca para freír.

Diseñe la leche NIDO en 1 1/2 tazas de agua, añada sal, mantecaquilla y hiérvala; añada la semolina en forma de lluvia, el queso rallado y deje a fuego suave hasta que espese y déjelo enfriar; añada los huevos uno a uno incorporándolos bien. Fría por cucharadas en aceite o manteca caliente; sirva inmediatamente como acompañamiento de carne asada o guiso.



**GRAFO**

**LOGIA**

MAGGIE —

Optimista en toda su vida. Siempre mira el lado bueno de las cosas. Siempre segura en Ud y camina hacia adelante con confianza, buscando amigos y amigas, entregándose a ellos fácilmente y sin complicaciones. Es activa y lo que emprende siempre lo termina.

PAUT —

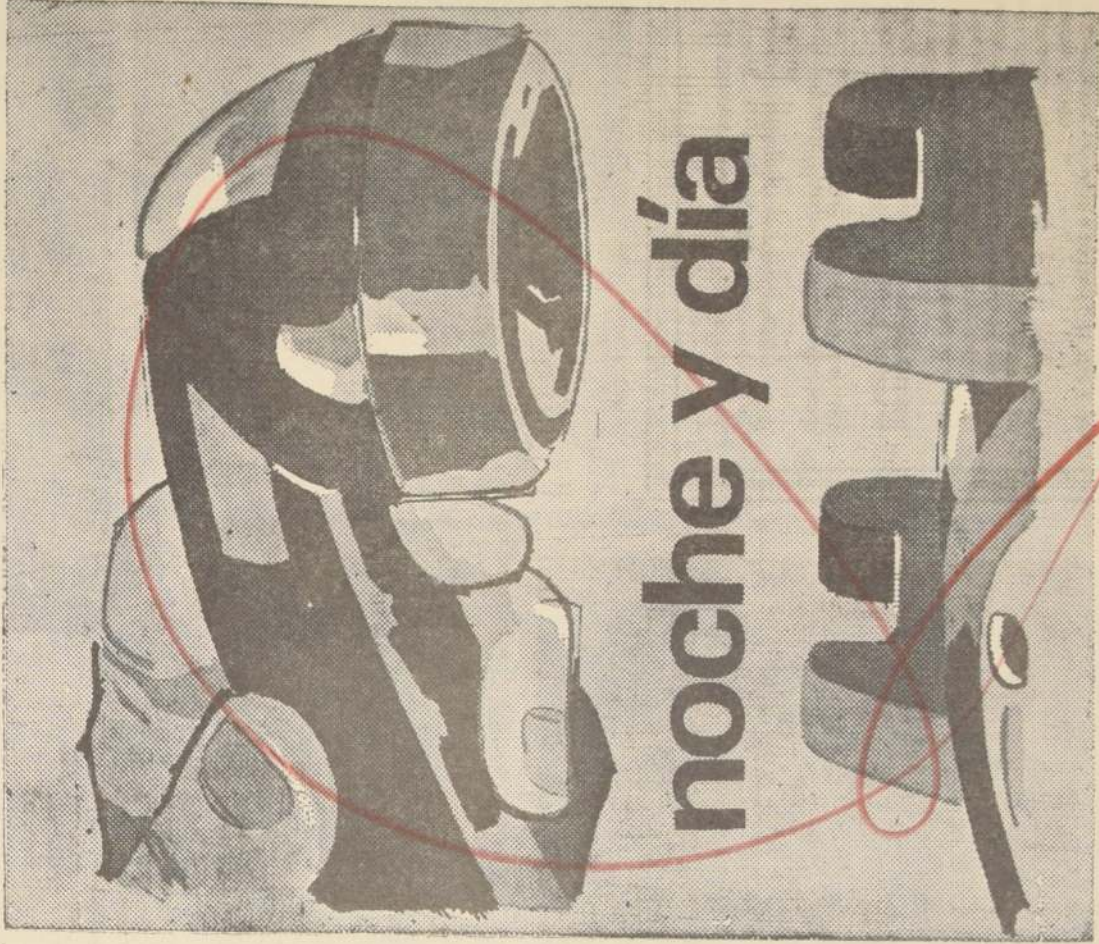
Es Ud. sentimental y un poco remolona, pero de ningún modo una calamidad como Ud. dice. Es una mujer equitativa, controlada, con iniciativa y organizada. Su vida transcurre sin mayores problemas y va caminando por la vida con paso firme, seguro, y sin apuro.

JUANA — (Valparaíso).

Tiene Ud. una fuerte personalidad, difícil de encontrar en una muchacha corriente. Su originalidad son arrolladoras, y surgen espontáneamente y le dan un carácter de lo más profundo de su ser. Sin embargo, la necesidad de demostrarla a los demás, pues su vida tiene el horizonte que sus inquietudes y sentimientos le dan, sin preocuparse si la ven o lo notan los demás. Adelante, pues, porque tiene también la fuerza de voluntad, que la puede llevar donde lo desee.

PITIA

Esperamos su correspondencia. Escriba 10 renglones en una hoja sin líneas y firmese con un seudónimo.

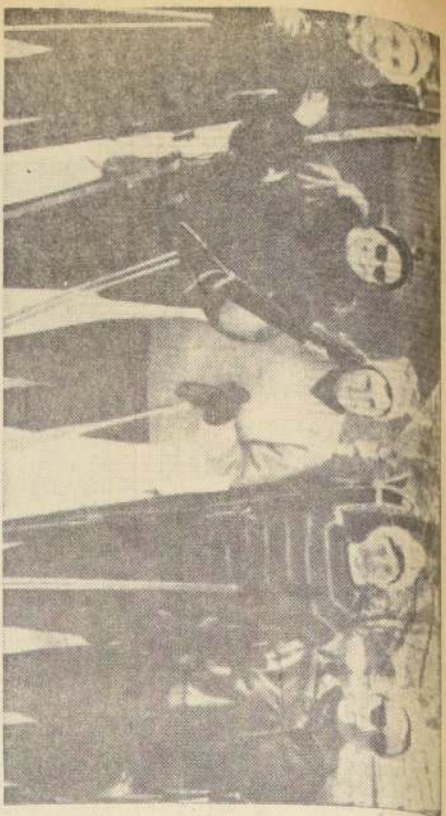


Rápido, fácil, seguro y a cualquier hora del día, o de la noche, Ud. podrá hacer sus reservas de pasajes en LAN-CHILE, con sólo llamar en Santiago, a nuestra Central Telefónica 65201.

**LAN-CHILE**

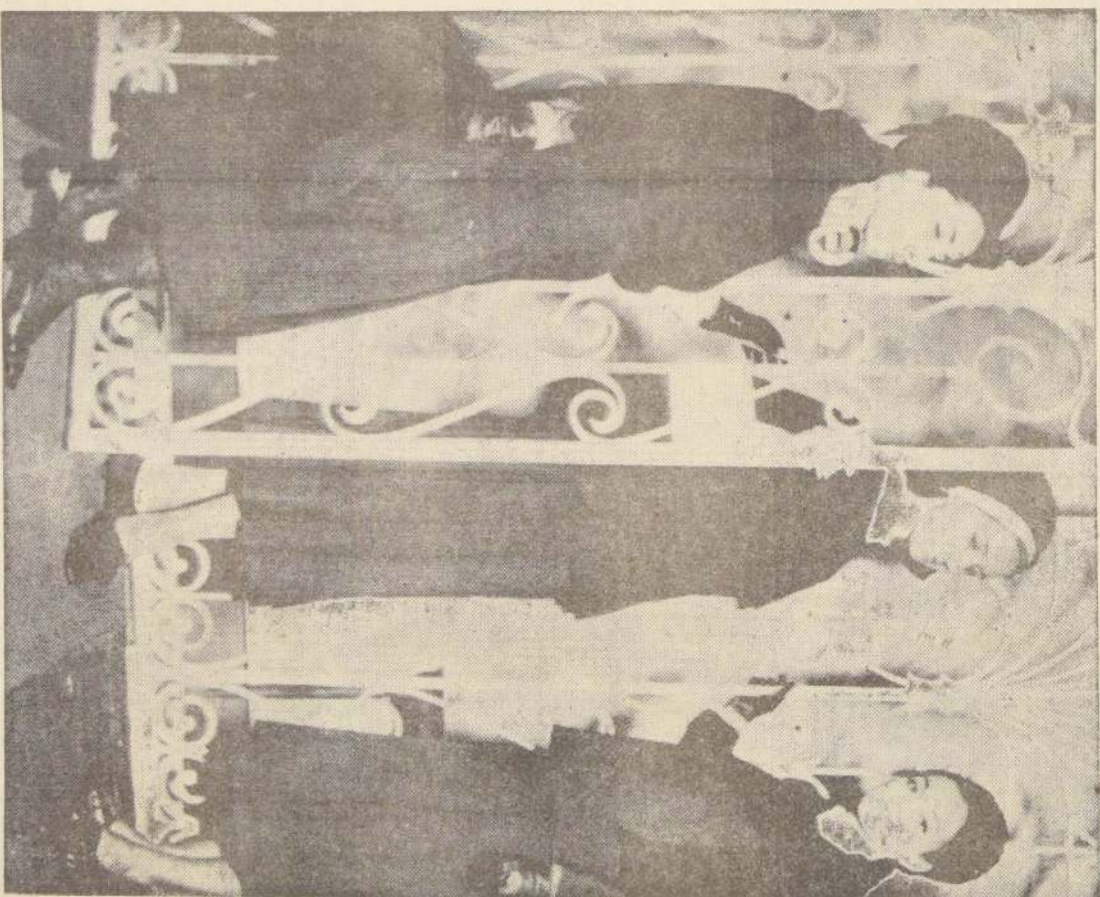
1966



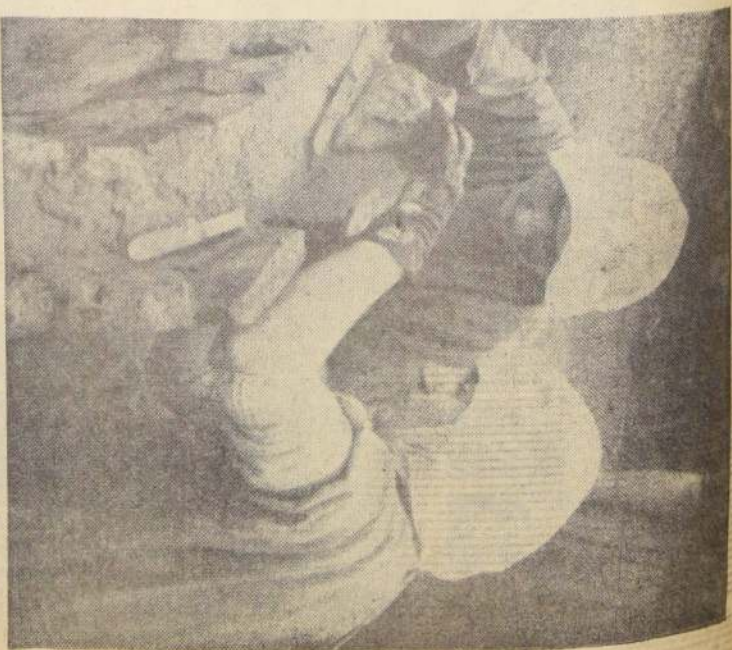


## Nuevos Vientos Soplan en los Conventos

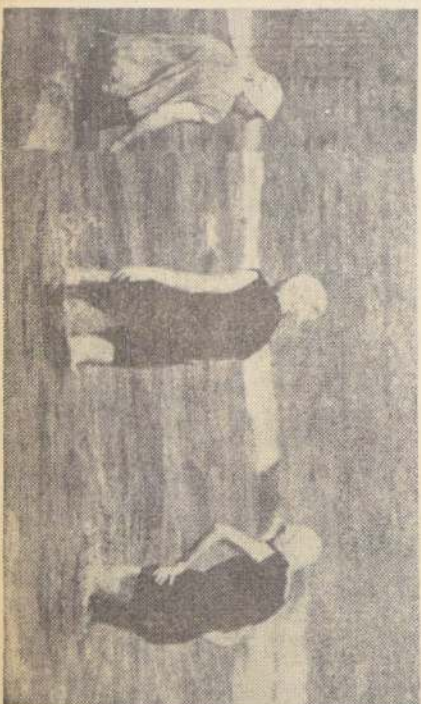
**P**OR primera vez en la historia, cinco monjas se pusieron pantalones para aprender a skiar en las canchas austriacas de Mitterbach. Cuando terminaron las clases fueron trasladadas a un convento de alta montaña donde el esquí es el único medio de transporte.



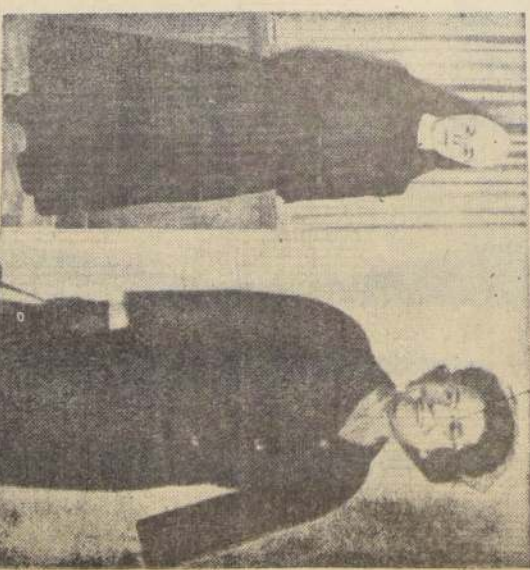
**AS** misioneras de San Francisco de Australia, construyeron con sus manos y sus planos, el Hospital de Bendigo, en Victoria. Estas mismas misioneras construyeron en Singapur, otro Hospital de cinco pisos. Y también hay monjas albanesas, y constructoras civiles.



**UE** la famosa Casa Cristian Dior de la Ciudad Luz, la que recibió la misión de diseñar los nuevos hábitos monacales del Siglo XX. Religiosas modernas, vestidas al ritmo de los tiempos espectaculares que vivimos.



**S**OR Emmetta Barberis, directora del Webster College de Saint Louis, Missouri, fue nombrada por el gobierno norteamericano, Relacionadora Pública de la oficina encargada de tutelar el trabajo femenino. Para desarrollar sus actividades, ella viste un práctico traje sastre cada vez que sale del convento.



Arquitectos albaneses, constructores, civiles, periodistas, abogados, Caballeros de Registro de Honor, relacionadoras públicas, entrenadoras, esquiadoras, cantantes, bailarinas y de un sin fin de profesiones.

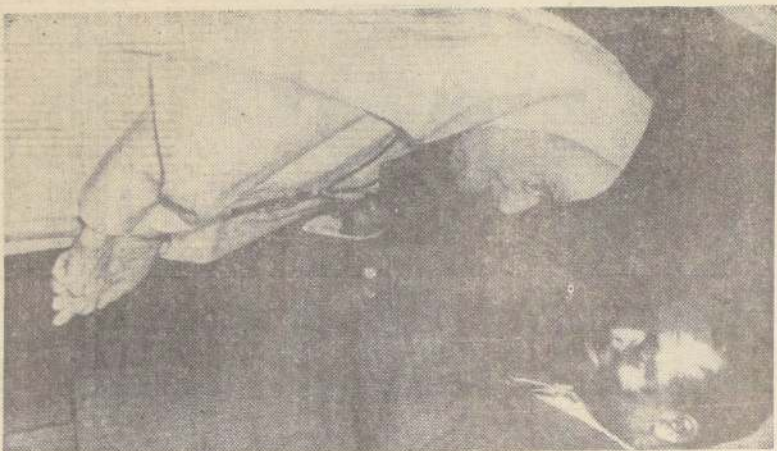
Así la moda moderna introducida en todas las actividades, no podía permanecer empujada con sus hábitos de hace tres o más siglos.

Las palomas de la Caridad se fueron... Y también se fueron otros hábitos para las Hermanas, que se entregaron a Dios con ése o con otro.

Al ser creadas las órdenes religiosas, se buscó una vestimenta adecuada para sus integrantes y no se encontró en esa época nada mejor que el "traje de viuda" como medio único para que fuera simple (sin adornos ni joyas) y desvirtuara las miradas masculinas. En una palabra era el traje que por aquellos años infundía respeto.

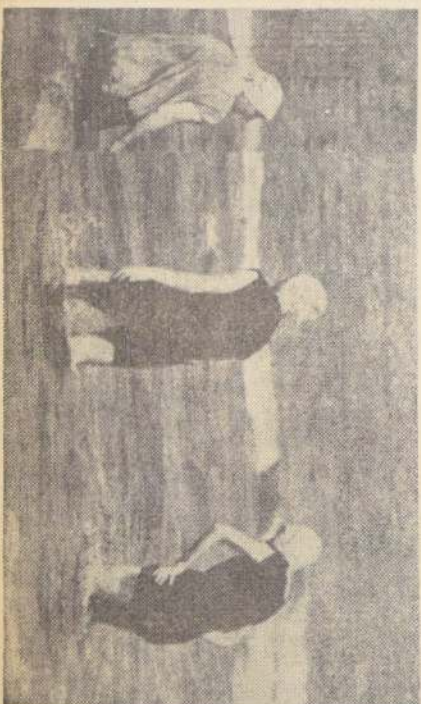
Resulta inexplicable que nadie a través de los años haya llamado de "modernización", de ponerlo más a tono con los tiempos que se vive.

Un martirio es el traje que obliga a las religiosas a estar abrigadas en verano y sin abrigo en invierno, un impedimento al libre movimiento del cuerpo y por que no decirlo de una vez, es bastante tétrico y deprimente hasta para quienes tenemos que contemplarlo. Afortunadamente ya muchas congregaciones han introducido ligeros cambios, y hasta hay modelitos que son preciosos y que han sido aceptados con agrado por muchas monjas. Este cambio de trajes es solo un símbolo de lo que está ocurriendo entre las religiosas; un deseo de renovación y de participación activa en la vida humana. No debemos sorprendernos ni alarmarnos sino que por el contrario alentemos a quienes quieren marchar al ritmo del siglo y alegrarnos de que las religiosas quieran colaborar en todo cuanto hay que hacer para una vida mejor. LUISA SALVADOR.



**SESENTA AÑOS** dedicados a la enseñanza en Senegal fueron premiados con la condecoración de Caballero de la Orden Nacional. La distinción la recibió Sor M. Gonzague de la Cruz de manos del Ministro de Enseñanza Técnica, Emile Badien.

**EE** se autorizó el baño de mar para las religiosas. ¿Por qué no? La fotografía fue tomada muy de mañana en la plaza de Anzio, donde en una curpa cambiaron sus hábitos monacales por trajes de baño.



**S**OR Emmetta Barberis, directora del Webster College de Saint Louis, Missouri, fue nombrada por el gobierno norteamericano, Relacionadora Pública de la oficina encargada de tutelar el trabajo femenino. Para desarrollar sus actividades, ella viste un práctico traje sastre cada vez que sale del convento.

